

Službeni list

Europske unije



Hrvatsko izdanje

Posebno izdanje 2013.

15. Okoliš, potrošači i zaštita zdravlja

Cijena: 9 EUR

HR

Svezak 25

Sadržaj

Uvodna napomena 1

			<i>Referenca</i>
Godina	SL	Stranica	
2012.	L 332	8	32012R1140
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1140/2012 od 28. studenoga 2012. o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Coppia Ferrarese (ZOZP)) 3
	L 337	13	32012R1173
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1173/2012 od 4. prosinca 2012. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Queso Camerano (ZOI)) 5
	L 337	15	32012R1174
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1174/2012 od 5. prosinca 2012. o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Abbacchio Romano (ZOZP)) 7
	L 337	20	32012R1175
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1175/2012 od 7. prosinca 2012. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Sale Marino di Trapani (ZOZP)) 12
	L 337	22	32012R1176
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1176/2012 od 7. prosinca 2012. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Μανταρίνι Χίου (Mandarini Chiou) (ZOZP)) 14
	L 337	27	32012R1177
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1177/2012 od 7. prosinca 2012. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Scottish Wild Salmon (ZOZP)) 19
	L 338	16	32012R1184
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1184/2012 od 7. prosinca 2012. o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Cecina de León (ZOZP)) 21
	L 338	18	32012R1185
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1185/2012 od 11. prosinca 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 607/2009 o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 479/2008 u pogledu oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla, tradicionalnih izraza, označavanja i prezentiranja određenih proizvoda u sektoru vina 23

Referenca			
Godina	SL	Stranica	
2012.	L 340	29	32012R1190
			Uredba Komisije (EU) br. 1190/2012 od 12. prosinca 2012. o cilju Unije za smanjenje prisutnosti <i>Salmonella enteritidis</i> i <i>Salmonella typhimurium</i> kod jata pura kako je predviđeno Uredbom (EZ) br. 2160/2003 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ 25
	L 343	1	32012R1151
			Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode 31
	L 347	8	32012R1204
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1204/2012 od 14. prosinca 2012. o odobrenju izmjena specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Castelmagno (ZOI)) 60
2013.	L 22	25	(2013/63/EU) 32013D0063
			Provedbena odluka Komisije od 24. siječnja 2013. o donošenju smjernica za provedbu određenih uvjeta za zdravstvene tvrdnje utvrđene u članku 10. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ 62
	L 25	1	32013R0034
			Uredba Komisije (EU) br. 34/2013 od 16. siječnja 2013. o izmjeni priloga II., III. i IV. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća o maksimalnim razinama ostataka za 2-fenilfenol, ametoktradin, <i>Aureobasidium pullulans</i> sojevi DSM 14940 i DSM 14941, ciprokonazol, difenkonazol, ditiokarbamate, folpet, propamokarb-hidroklorid, spinosad, spirodiklofen, tebufenpirad i tetrakonazol u ili na određenim proizvodima ⁽¹⁾ 66
	L 25	49	32013R0035
			Uredba Komisije (EU) br. 35/2013 od 18. siječnja 2013. o izmjeni priloga II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na maksimalne razine ostataka za dimetomorf, indoksakarb, piraklostrobin i trifloksistrobin u ili na određenim proizvodima ⁽¹⁾ 114
	L 36	1	32013R0110
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 110/2013 od 6. veljače 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Gruyère (ZOZP)) 139
	L 41	3	32013R0120
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 120/2013 od 11. veljače 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้) (Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai) (ZOZP)) 141
	L 43	1	32013R0125
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 125/2013 od 13. veljače 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja ⁽¹⁾ 147
	L 43	24	32013R0126
			Uredba Komisije (EU) br. 126/2013 od 13. veljače 2013. o izmjeni Priloga XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) ⁽¹⁾ 170

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

<i>Referenca</i>		
Godina	SL	Stranica
2013.	L 47	18
		32013R0140
		Provedbena uredba Komisije (EU) br. 140/2013 od 18. veljače 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Pa de Pagès Català (ZOZP)) 174
	L 55	20
		32013R0172
		Provedbena uredba Komisije (EU) br. 172/2013 od 26. veljače 2013. o brisanju određenih postojećih naziva vina iz registra uspostavljenog u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1234/2007 176
	L 61	11
		(2013/113/EU) 32013D0113
		Provedbena odluka Komisije od 1. ožujka 2013. o produljenju valjanosti Odluke 2006/502/EZ kojom se od država članica zahtijeva poduzimanje mjera kojima se osigurava stavljanje na tržište isključivo onih upaljača koji su sigurni za djecu i zabranjuje stavljanje na tržište upaljača-noviteta (<i>priopćena pod brojem dokumenta C(2013) 1089</i>) ⁽¹⁾ 181
	L 62	4
		32013R0186
		Provedbena uredba Komisije (EU) br. 186/2013 od 5. ožujka 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Salame Felino (ZOZP)) 183
	L 65	23
		(2013/121/EU) 32013D0121
		Odluka Komisije od 7. ožujka 2013. o sigurnosnim zahtjevima koje moraju ispunjavati europske norme za određene sjedalice za djecu u skladu s Direktivom 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o općoj sigurnosti proizvoda ⁽¹⁾ 189
	L 69	21
		32013R0218
		Provedbena uredba Komisije (EU) br. 218/2013 od 8. ožujka 2013. o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Cabrito Transmontano (ZOI)) 201
	L 72	1
		32013R0222
		Provedbena uredba Komisije (EU) br. 222/2013 od 6. ožujka 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Spargel aus Franken/Fränkischer Spargel/Franken-Spargel (ZOZP)) 203
	L 72	3
		32013R0223
		Provedbena uredba Komisije (EU) br. 223/2013 od 6. ožujka 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Mela Rossa Cuneo (ZOZP)) 205
	L 72	5
		32013R0224
		Provedbena uredba Komisije (EU) br. 224/2013 od 6. ožujka 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Kitkan viisas (ZOI)) 207
	L 72	7
		32013R0225
		Provedbena uredba Komisije (EU) br. 225/2013 od 6. ožujka 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Fico-dindia di San Cono (ZOI)) 209

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Referenca					
Godina	SL	Stranica			
2013.	L 75	34	(2013/135/EU)	32013D0135	
			Odluka Komisije od 15. ožujka 2013. o izmjeni odluka 2007/506/EZ i 2007/742/EZ radi produljenja važenja ekoloških mjerila za dodjelu znaka zaštite okoliša EU-a određenim proizvodima (<i>priopćena pod brojem dokumenta C(2013) 1411</i>) ⁽¹⁾		211
	L 82	21		32013R0262	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 262/2013 od 18. ožujka 2013. o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Melon du Quercy (ZOZP))		212
	L 82	26		32013R0263	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 263/2013 od 18. ožujka 2013. o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel (ZOZP))		217
	L 82	28		32013R0264	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 264/2013 od 18. ožujka 2013. o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Cipolla Rossa di Tropea Calabria (ZOZP))		219
	L 82	34		32013R0265	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 265/2013 od 18. ožujka 2013. o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Wachauer Marille (ZOI))		225
	L 82	36		32013R0266	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 266/2013 od 18. ožujka 2013. o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Münchener Bier (ZOZP))		227
	L 82	38		32013R0267	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 267/2013 od 18. ožujka 2013. o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Chianti Classico (ZOI))		229
	L 82	43		32013R0268	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 268/2013 od 18. ožujka 2013. o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Oberpfälzer Karpfen (ZOZP))		234
	L 82	45		32013R0269	
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 269/2013 od 18. ožujka 2013. o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Danablu (ZOZP))		236
	L 108	1		32013R0348	
			Uredba Komisije (EU) br. 348/2013 od 17. travnja 2013. o izmjeni Priloga XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) ⁽¹⁾		238

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

		<i>Referenca</i>		
Godina	SL	Stranica		
2013.	L 118	5		32013R0392
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 392/2013 od 29. travnja 2013. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 889/2008 s obzirom na sustav kontrole za ekološku proizvodnju	243
	L 125	13		32013R0416
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 416/2013 od 6. svibnja 2013. o upisu naziva u registar garantirano tradicionalnih specijaliteta (Moules de bouchot (GTS))	253
	L 127	1		32013R0421
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 421/2013 od 7. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Porc du Sud-Ouest (ZOZP))	255
	L 127	3		32013R0422
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 422/2013 od 7. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Fin Gras/Fin Gras du Mézenc (ZOI))	257
	L 127	5		32013R0423
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 423/2013 od 7. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Stornoway Black Pudding (ZOZP))	259
	L 127	7		32013R0424
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 424/2013 od 7. svibnja 2013. o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Ptujski lük (ZOZP))	261
	L 127	12		32013R0425
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 425/2013 od 7. svibnja 2013. o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Pesca di Leonforte (ZOZP))	266
	L 129	17		32013R0433
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 433/2013 od 7. svibnja 2013. o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Κοπανιστή (Kopanisti) (ZOI))	271
	L 129	19		32013R0434
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 434/2013 od 7. svibnja 2013. o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Mâche nantaise (ZOZP))	273
	L 129	21		32013R0435
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 435/2013 od 7. svibnja 2013. o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (ZOI))	275
	L 129	23		32013R0436
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 436/2013 od 7. svibnja 2013. o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (ZOI))	277

		<i>Referenca</i>		
Godina	SL	Stranica		
2013.	L 133	5		32013R0452
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 452/2013 od 7. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker (ZOZP))	279
	L 133	7		32013R0453
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 453/2013 od 7. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Lakeland Herdwick (ZOI))	281
	L 133	9		32013R0454
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 454/2013 od 7. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Ail fumé d'Arleux (ZOZP))	283
	L 133	11		32013R0455
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 455/2013 od 7. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη (Xira Syka Taxiarchi) (ZOI))	285
	L 135	3		32013R0466
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 466/2013 od 7. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Panforte di Siena (ZOZP))	287
	L 138	1		32013R0474
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 474/2013 od 7. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Salmerino del Trentino (ZOZP))	289
	L 138	3		32013R0475
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 475/2013 od 15. svibnja 2013. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Agnello del Centro Italia (ZOZP))	291
	L 143	3		32013R0495
			Provedbena uredba Komisije (EU) br. 495/2013 od 29. svibnja 2013. o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 996/2012 o propisivanju posebnih pravila za uvoz hrane i hrane za životinje podrijetlom ili isporučene iz Japana nakon incidenta u nuklearnoj elektrani Fukushima ⁽¹⁾	293

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP.

Uvodna napomena

U skladu s člankom 52. Akta o uvjetima pristupanja Republike Hrvatske i prilagodbama Ugovora o Europskoj uniji, Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Ugovora o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju, potpisanog 9. prosinca 2011., tekstovi akata institucija donesenih prije pristupanja koje su te institucije sastavile na hrvatskom jeziku od dana pristupanja vjerodostojni su pod istim uvjetima kao i tekstovi sastavljeni na sadašnjim službenim jezicima. Tim se člankom također predviđa da se tekstovi objavljuju u *Službenom listu Europske unije* ako su tekstovi na sadašnjim jezicima tako objavljeni.

U skladu s tim člankom objavljuje se posebno izdanje *Službenog lista Europske unije* na hrvatskom jeziku, koje sadržava tekstove obvezujućih općih akata. To izdanje obuhvaća akte usvojene u razdoblju od 1952. godine do dana pristupanja.

Objavljeni tekstovi podijeljeni su na 20 poglavlja koja slijede raspored iz Registra važećeg zakonodavstva Europske unije, i to:

- 01 Opća, financijska i institucionalna pitanja
- 02 Carinska unija i slobodno kretanje robe
- 03 Poljoprivreda
- 04 Ribarstvo
- 05 Sloboda kretanja radnika i socijalna politika
- 06 Pravo poslovnog nastana i sloboda pružanja usluga
- 07 Prometna politika
- 08 Politika tržišnog natjecanja
- 09 Porezi
- 10 Ekonomska i monetarna politika i slobodno kretanje kapitala
- 11 Vanjski odnosi
- 12 Energetika
- 13 Industrijska politika i unutarnje tržište
- 14 Regionalna politika i koordinacija strukturnih instrumenata
- 15 Okoliš, potrošači i zaštita zdravlja
- 16 Znanost, informiranje, obrazovanje i kultura
- 17 Pravo poduzeća
- 18 Zajednička vanjska i sigurnosna politika
- 19 Područje slobode, sigurnosti i pravde
- 20 Europa građana

Spomenuti registar, koji vodi Ured za publikacije, dostupan je na internetu (eur-lex.europa.eu) na službenim jezicima Europske unije. Bibliografskoj bilješci svakog akta može se pristupiti putem registra, gdje se mogu pronaći upućivanja na posebno izdanje i na ostale analitičke metapodatke.

Akti objavljeni u posebnom izdanju, uz određene iznimke, objavljuju se u obliku u kojem su bili objavljeni u *Službenom listu* na izvornim službenim jezicima. Stoga pri uporabi posebnog izdanja treba uzeti u obzir naknadne izmjene, prilagodbe ili odstupanja koje su usvojile institucije, Europska središnja banka ili su predviđene u Aktu o pristupanju.

Iznimno, kad se opsežni tehnički prilozi poslije zamijene novim priložima, navodi se samo upućivanje na posljednji akt koji zamjenjuje prilog. Takav je slučaj u pojedinim aktima koji sadržavaju popise carinskih oznaka (poglavlje 02), aktima o prijevozu opasnih tvari, aktima o pakiranju i označavanju tih tvari (poglavlja 07 i 13) te nekima od protokola i priloga Sporazumu o Europskom gospodarskom prostoru.

Također, Pravilnik o osoblju objavljuje se kao pročišćeni tekst koji obuhvaća sve izmjene do kraja 2012. godine. Daljnje izmjene objavljuju se u izvornom obliku.

Posebno izdanje sadržava dva sustava numeracije stranica:

- i. izvorna numeracija stranica, zajedno s datumom objave francuskog, talijanskog, njemačkog i nizozemskog izdanja Službenog lista, engleskog i danskog izdanja od 1. siječnja 1973., grčkog izdanja od 1. siječnja 1981., španjolskog i portugalskog izdanja od 1. siječnja 1986., finskog i švedskog izdanja od 1. siječnja 1995., češkog, estonskog, latvijskog, litavskog, mađarskog, malteškog, poljskog, slovačkog i slovenskog izdanja od 1. svibnja 2004. te bugarskog i rumunjskog izdanja od 1. siječnja 2007.

U numeraciji stranica postoje praznine jer svi akti objavljeni u to vrijeme nisu objavljeni u posebnom izdanju. Kada se prilikom citiranja akata upućuje na Službeni list, potrebno je navesti stranicu sukladno izvornoj numeraciji;

- ii. numeracija stranica posebnog izdanja neprekinuta je i ne smije se navoditi prilikom citiranja akata.

Do lipnja 1967. numeracija stranica u Službenom listu počinjala je iznova svake godine. Od tada nadalje svaki broj Službenog lista počinje na prvoj stranici.

Od 1. siječnja 1968. Službeni list podijeljen je na dva dijela:

- Zakonodavstvo („L”),
- Informacije i objave („C”).

Od 1. veljače 2003. prijašnje ime „Službeni list Europskih zajednica” promijenjeno je, na temelju Ugovora iz Nice, u „Službeni list Europske unije”.

32012R1140

L 332/8

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

4.12.2012.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1140/2012**od 28. studenoga 2012.****o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Coppia Ferrarese (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 4. prvi podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Italije za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Coppia Ferrarese” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 2400/96 ⁽²⁾, kako je izmijenjena Uredbom Komisije (EZ) br. 2036/2001 ⁽³⁾.
- (2) Budući da dotične izmjene nisu manje u smislu članka 9. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je objavila zahtjev za

izmjene u *Službenom listu Europske unije* ⁽⁴⁾, kako se zahtijeva prvim podstavkom članka 6. stavka 2. te Uredbe. Budući da Komisiji nije dostavljen nijedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Odobravaju se izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. studenoga 2012.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽²⁾ SL L 327, 18.12.1996., str. 11.

⁽³⁾ SL L 275, 18.10.2001., str. 9.

⁽⁴⁾ SL C 75, 14.3.2012., str. 13.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 2.4. Kruh, tjestenina, kolači, slastice, keksi i ostali pekarski proizvodi

ITALIJA

Coppia Ferrarese (ZOZP)

32012R1173

11.12.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 337/13

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1173/2012**od 4. prosinca 2012.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Queso Camerano (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 4. prvi podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 6. stavkom 2. prvim podstavkom Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Španjolske za registraciju naziva „Queso Camerano” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.

- (2) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj je naziv potrebno upisati u Registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 4. prosinca 2012. godine.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽²⁾ SL C 101, 4.4.2012., str. 6.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.3. Sirevi

ŠPANJOLSKA

Queso Camerano (ZOI)

32012R1174

11.12.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 337/15

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1174/2012**od 5. prosinca 2012.****o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Abbacchio Romano (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 4. prvi podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Italije za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Abbacchio Romano” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 507/2009 ⁽²⁾.
- (2) Svrha zahtjeva je izmijeniti specifikaciju izmjenom roka za pričvršćivanje identifikacijske oznake na janjad.
- (3) Komisija mora ispitati predmetnu izmjenу i odlučiti o njenoj prihvatljivosti. Budući da je dotična izmjena

manja u smislu članka 9. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je može odobriti bez pribjegavanja postupku utvrđenom u člancima 5., 6. i 7. spomenute Uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Specifikacija za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Abbacchio Romano” ovime se mijenja u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Prilog II. ovoj Uredbi sadržava jedinstveni dokument koji navodi glavne točke specifikacije.

*Članak 3.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. prosinca 2012.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽²⁾ SL L 151, 16.6.2009., str. 27.

PRILOG I.

Specifikacija za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Abbacchio Romano” ovime se mijenja kako slijedi:

Izmjena se sastoji od produljenja roka za primjenu identifikacijske oznake ZOZP „Abbacchio Romano” na janjad. Shodno tome navedeni rok se produžuje na dvadeset umjesto deset dana od okota životinje.

PRILOG II.

PRIMJENA IZMJENE

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti za poljoprivredne i prehrambene proizvode

Primjena izmjene u skladu s člankom 9.

„ABBACCHIO ROMANO”

EZ br. IT-PGI-0105-0972-23.2.2012.

ZOZP (X) ZOI ()

1. Naslov iz specifikacije na koji utječe izmjena

- naziv proizvoda
- opis proizvoda
- zemljopisno područje
- dokaz o podrijetlu
- metoda proizvodnje
- veza
- označivanje
- nacionalni zahtjevi
- ostalo [potrebno navesti]

2. Vrsta izmjene(-a)

- izmjena jedinstvenog dokumenta ili sažetka
- izmjena specifikacije registriranog ZOI-ja ili ZOZP-a za koje nije objavljen jedinstveni dokument ni sažetak
- izmjena specifikacije koja ne zahtijeva izmjenu objavljenog jedinstvenog dokumenta (članak 9. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006)
- privremena izmjena specifikacije koja je posljedica nametanja obveznih sanitarnih ili fitosanitarnih mjera od strane tijela javne vlasti (članak 9. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 510/2006)

3. Izmjena(-e):

Točka dnevnog reda 4.4. Dokaz o podrijetlu: Identifikacijska oznaka ZOZP „Abbacchio Romano” pričvršćuje se unutar 20 umjesto 10 dana od okota životinje.

Ovaj zahtjev je potaknut potrebom da se izbjegnu upale ušne školjke, koje su u nekim slučajevima vodile do uništenja trupova, nanoseći gospodarsku štetu poljoprivredniku. Ovo se uglavnom događa u toplim razdobljima.

JEDINSTVENI DOKUMENT

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti za poljoprivredne i prehrambene proizvode

„ABBACCHIO ROMANO”

EZ br. IT-PGI-0105-0972-23.2.2012.

ZOZP (X) ZOI ()

1. Naziv

„Abbacchio Romano”

2. Država članica ili treća zemlja

Italija

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda:

Razred 1.1. — Svježe meso (i iznutrice)

3.2. Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.

ZOZP „Abbacchio Romano” isključivo je ograničen na janjad, koja je ojanjena, uzgojena i zaklana u području navedenom u točki 4. Pri puštanju u slobodni promet meso ima sljedeće značajke:

boja: svijetloružičasta s tankim bijelim naslagama masnog tkiva;

tekstura: fina tekstura;

konzistencija: čvrsta, blago prožeta masnim tkivom.

U promet se može staviti cijeli trup ili njegovi sljedeći dijelovi: cijeli trup; pola trupa (dobiva se prerezom trupa po sagitalnoj ravnini na dvije simetrične polovice); plečka; noge; rebra; glava i iznutrice (srce, pluća i jetra).

Trupovi janjadi moraju prilikom klanja imati sljedeća svojstva: masa hladnog trupa, bez kože, s glavom i iznutricama: 8 kg najviše; boja mesa: svijetloružičasta (posebna pozornost posvećuje se unutarnjim mišićima trbušnog zida); konzistencija mišićne mase: čvrsta (bez serozne tekućine); boja masnog tkiva: bijela; konzistencija masnog tkiva: čvrsta (s posebnim naglaskom na masnu masu iznad mjesta, na kojem se rep spaja s trupom, pri temperaturi okoliša između 18 i 20 °C); masno tkivo: umjereno pokriva vanjsku površinu trupa, ali ne previše u području poviše bubrega.

3.3. Sirovine (samo za prerađene proizvode)

Ovo je meso i dijelovi muške i ženske janjadi najrasprostranjenijih genetskih vrsta koje se nalaze u ograničenom području, tj. pasmine sarda, comisana, sopravissana, massese, merinizzata italiana i njihovi križanci. Janjad se kolje u starosti od 28 do 40 dana, težina trupa mrtve životinje iznosi do 8 kg. Pored toga, životinje namijenjene za proizvodnju ZOZP „Abbacchio Romano” moraju se identificirati unutar 20 dana od okota oznakom ili dugmetom pričvršćenim na lijevo uho, na čijoj prednjoj strani se nalazi identifikacijska oznaka poljoprivrednog gospodarstva označena slovima i brojevima, a na stražnjoj strani je serijski broj janjeta.

3.4. Krmivo (samo za proizvode životinjskog porijekla)

Janjad se mora hraniti majčinim mlijekom (prirodno sisanje). Prehrana se može nadopuniti prirodnom hranom i divljim biljkama.

Ovce dojilje pasu na prirodnim i zasijanim pašnjacima i travnjacima, koji su svojstveni za proizvodno područje iz točke 4. Dozvoljena je uporaba dodatne osušene krme i koncentrata, osim umjetnih tvari i genetički izmijenjenih organizama.

3.5. Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati u određenom zemljopisnom području

Janjad se mora ojanjiti, uzgojiti i zaklati na području regije Lazio.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

—

3.7. Posebna pravila za označavanje

Pri puštanju u promet meso mora biti označeno posebnim logotipom radi njegove identifikacije i potvrde njegovog podrijetla.

Označavanje se mora obaviti u klaonici. Meso se stavlja u prodaju u dijelovima opisanim u točki 3.2.

Pored grafičkog simbola i oznake Zajednice te informacija koje se zahtijevaju zakonom, na etiketi pakiranja moraju biti jasno i čitljivo tiskane sljedeće oznake:

— naziv „Abbacchio Romano” napisan jasnim čitljivim slovima koja su znatno veća i različito označena od ostalih napisa. Nakon njega slijedi napis „Indicazione geografica protetta” i/ili „IGP”,

— logotip mora biti otisnut na površinu trupa tako da leži s vanjske strane dijelova,

— logotip ima oblik kvadrata koji se sastoji od tri obojane crte, zelene, bijele i crvene, gornju stranicu kvadrata prekida valovita crvena crta koja je povezana s crvenom elipsom unutar kvadrata, u kojem se nalazi stilizirana janjeća glava. Donju stranicu kvadrata prekidaju crvena velika slova „IGP”. U donjem dijelu kvadrata nalaze se riječi: „Abbacchio” napisana velikim žutim slovima i „Romano” velikim crvenim slovima.

Naziv „Abbacchio Romano” mora biti na talijanskom jeziku.

4. Sažeta definicija zemljopisnog područja

Cijelo područje regije Lazio.

5. Veza sa zemljopisnim područjem

5.1. Osobitost zemljopisnog područja

Značajke tla i klime cijele regije Lazio pružaju najbolje moguće uvjete za uzgoj ovaca bez ikakvog stresa za životinje. Regija ima različite vrste reljefa, poput vapnenačkih planina, vulkanskih planina, brda i aluvijalnih nizina, godišnju prosječnu temperaturu od 13 °C do 16 °C i godišnje padaline od najmanje 650 mm duž obalnog pojasa, 1 000-1 500 mm na otočkim nizinama i do 1 800 do 2 000 mm u planinskim lancima Terminillo i Simbruini.

Janjad se uzgaja ekstenzivno i poluekstenzivno i hrani se majčinih mlijekom. Ovce dojlje pasu na prirodnim i zasijanim pašnjacima i travnjacima, koji su svojstveni za proizvodno područje iz točke 4. Janjad i majke dojlje ne smiju se hraniti na silu, te ne smiju biti izloženi stresu ili hormonalnim pripravcima radi povećanja proizvodnje; tradicionalna planinska ispaša dozvoljena je tijekom ljeta.

5.2. Osobitost proizvoda

Meso se ističe svojom blijedoružičastom bojom prekrivenom bijelim masnim tkivom; fine teksture, čvrste konzistencije, blago prožeto masnoćom. Ova svojstva učinila su „Abbacchio Romano” vrlo poznatim u regionalnoj gastronomiji tako da on igra ključnu ulogu u kuhinji Rima i regije Lazio te se od njega spravlja stotinu različitih obroka.

5.3. Uzročna veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili značajki proizvoda (za ZOI) ili posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda (za ZOZP)

„Abbacchio Romano” oduvijek ima jaku vezi s ruralnim dijelom navedene regije, koja se dokazuje ne samo važnošću uzgoja ovaca za gospodarstvo i običaje regije Lazio u cijelosti, već i slavom koju uživa među potrošačima. Prirodni i zasijani pašnjaci daju iznimnu kvalitetu mlijeku ovaca dojlja kojim se hrani janjad, pri čemu se ostvaruje sinergija koja iznimno povoljno utječe na kvalitetu te na ujednačene značajke mesa. Proizvod sa ZOZP-om ima velik utjecaj na gastronomiju regije i ima ključnu ulogu u kuhinji Rima i regije Lazio te je osnova za gotovo stotinu različitih jela. Na društvenoj razini, vezu između proizvoda i zemljopisnog područja dokazuju brojni seoski festivali, proslave i priredbe u regiji Lazio, u čijem je središtu janjetina „Abbacchio Romano”. Potrebno je naglasiti da je riječ „abbacchio” rimskog podrijetla koja se jednoznačno koristi u cijeloj regiji Lazio. U Chiappinovu rječniku rimskog narječja izraz „abbacchio” (mlado janje) označuje janje koje sisa ili janje koje je nedavno prestalo sisati, izraz „agnello” (janje) je janje koje je staro skoro jednu godinu i koje je već dva puta bilo striženo. U Firenci oba se nazivaju „agnello” (janje). Rimski izrazi poput „sbacchiatura” ili „abbacchiatura” (klanje životinja) također se koriste za niz postupaka koji se izvode na „abbacchiju”.

Upućivanje na objavu specifikacije

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ili izravno na početnoj stranici ministarstva poljoprivrede, hrane i šumarstva (www.politicheagricole.it), gdje u gornjem desnom uglu zaslona odaberete „Qualità e sicurezza” (kvaliteta i sigurnost) i potom „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE”.

32012R1175

L 337/20

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

11.12.2012.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1175/2012**od 7. prosinca 2012.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Sale Marino di Trapani (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 4. prvi podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 6. stavkom 2. prvim podstavkom Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Italije za registraciju naziva „Sale Marino di Trapani” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.

- (2) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj je naziv potrebno upisati u Registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. prosinca 2012. godine.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽²⁾ SL C 99, 3.4.2012., str. 18.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.8. Ostali proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru

ITALIJA

Sale Marino di Trapani (ZOZP)

32012R1176

L 337/22

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

11.12.2012.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1176/2012**od 7. prosinca 2012.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Μανταρίνι Χίου (Mandarini Chiou) (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 4. prvi podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 6. stavkom 2. prvim podstavkom Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Grčke za registraciju naziva „Μανταρίνι Χίου (Mandarini Chiou)” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Nije podnesen ni jedan službeni prigovor na temelju članka 7. navedene Uredbe protiv registracije predmetnog naziva.
- (3) Međutim, Provedbena uredba Komisije (EU) br. 543/2011 ⁽³⁾, koja je stupila na snagu nakon podnošenja zahtjeva za registraciju, utvrđuje najmanji omjer

šećer-kiselina od 7,5:1 za ovu vrstu voća (Prilog I., dio B, dio 2., odjeljak II., točka B). Radi jasnoće i pravne sigurnosti, grčka nadležna tijela izmijenila su jedinstveni dokument na odgovarajući način,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

Članak 2.

Prilog II. ovoj Uredbi sadrži ažurirani jedinstveni dokument.

Članak 3.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. prosinca 2012.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽²⁾ SL C 19, 24.1.2012., str. 11.⁽³⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG I.

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u namijenjeni prehrani ljudi:

1.6. Voće, povrće i žitarice, svježi ili prerađeni

GRČKA

Μανταρίνι Χίου (Mandarini Chiou) (ZOZP)

PRILOG II.

JEDINSTVENI DOKUMENT

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 510/2006
„MANTAPINI XIOY” (MANDARINI CHIOU)

EZ br. EL-PGI-0005-0709-27.06.2008.

ZOZP (X) ZOI ()

1. **Naziv**

„Μανταπίνι Χίου” (Mandarini Chiou)

2. **Država članica ili treća zemlja**

Grčka

3. **Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda**3.1. **Vrsta proizvoda:**

Razred 1.6. — Voće, povrće i žitarice, svježi ili prerađeni

3.2. **Opis proizvoda na koji se odnosi naziv iz točke 1.**

„Mandarini Chiou” je mandarina uobičajene vrste Chios (uobičajena mediteranska vrsta) sorte *Citrus deliciosa* Tenore i ima sljedeća svojstva:

Fizička svojstva:

Oblik: okruglasta sa spljoštenim polovicama

Težina: 60 g - 150 g

Veličina: 55 - 70 mm

Kora: 1,5 – 3,5 mm, lako se odvaja od mesa

Broj oplodnih listića: 7 - 14, lako se odvajaju

Broj koštica: 8 - 24 manjih, poliembrionalni endospermiji

Senzorska svojstva

Voće je narančastožute boje s nježnim, ukusnim i blago narančastim mesom intenzivnog mirisa i poprilično hrapave kože.

Kemijska svojstva:

Sadržaj soka: 33 - 45 %

Sadržaj šećera: > 9,0 Brix

Kiselost: 0,7 – 1,75 %

Omjer šećer/kiselina (indeks zrelosti): 7,5:1

Esencijalna ulja

Ona uključuju: α-tujen, α-pinen, kamfen, β-pinen, β-mircen, o-metilanizol, p-cimen, d-limonen, γ-terpinen, linalol i β-kariofilen. Glavni sastojak, s najvećom koncentracijom je d-limonen, a za njime slijedi γ-terpinen. Esencijalna ulja izdvajaju se iz cijelog voća ili isključivo iz kore mehaničkim sredstvima i količina proizvoda ovisi o nizu različitih čimbenika, poput stupnja zrelosti voća, njegove veličine i korištene metode.

3.3. **Sirovine (samo za prerađene proizvode)**

—

3.4. **Krmivo (samo za proizvode životinjskog porijekla)**

—

3.5. *Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati u određenom zemljopisnom području*

Proizvod „Mandarini Chiou” mora se uzgojiti, ubrati, sortirati i razvrstati po veličini na otocima Chios, Psara i Inousses.

3.6. *Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.*

—

3.7. *Posebna pravila za označavanje*

Proizvod „Mandarini Chiou” prerađen u slastice, sokove i druge proizvode poput esencijalnih ulja mora biti označen u skladu s „Priopćenjem Komisije - Smjernice za označavanje prehrambenih proizvoda koji koriste zaštićene oznake izvornosti (ZOI-je) ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla (ZOZP-e) kao sastojke” (SL C 341, 16.12.2010., str. 3. i 4.).

4. **Sažeta definicija zemljopisnog područja**

Zahtijeva se zaštita naziva za otoke Chios, Psara i Inousses.

5. **Veza sa zemljopisnim područjem**

5.1. *Osobitost zemljopisnog područja*

Tlo – geološka podloga sastoji se od aluvijalnih naslaga, nastalih raspadanjem vapnenca. Tlo je većinom ilovača i bogato je kalcijem karbonatom (CaCO₃), što je povoljno za uzgoj mandarina „Mandarini Chiou”.

Klima – klima područja ima sljedeće značajke:

pušu godišnji vjetrovi (meltemi, koji u Sredozemlju pušu samo na Egejskom moru), koji pomažu održati stabilne temperature (što stvara blažu klimu i općenito štiti voće od smrzavanja) i raznose oblake,

veliki broj sunčanih sati tijekom cijele godine (Chios ima više sati bez oblaka od ijednog drugog područja u Grčkoj), a posebno za vrijeme razdoblja puhanja godišnjih vjetrova, kada je broj sunčanih sati najveći, te

mali raspon temperature kroz cijelu godinu te, kao posljedica toga, kratke, blage zime i svježja ljeta.

Gore opisana klima zajedno s (a) održavanjem visoke temperature površinskih voda (> 22 °C), čak i u jesen, (b) terenom koji omogućuje veću izloženost suncu i (c) svojstvima tla, opisanog u prethodnoj točki, utjecali su na veličinu i kvalitetu voća, s obzirom na to da veliki sadržaj šećera uslijed velike izloženosti suncu i visoke dnevne temperature koja potiče fotosintezu, kao i brzo raspadanje kiselina uslijed visokih noćnih temperatura, dovode do povećanog indeksa zrelosti.

Šećer

kiselost kao limunska kiselina

što stvara slatki okus i intenzivni miris.

Ljudski čimbenik – mandarine „Mandarini Chiou” neprekidno se uzgajaju već niz desetljeća, uz neophodno prilagođavanje prakse, što je dovelo do izgradnje prikladnih građevina i razvoja prakse koja je u potpunosti prilagođena proizvodnji. Ovo se može ukratko opisati na sljedeći način:

— posebna arhitektura velikog broja zgrada/kuća koje pripadaju poljoprivrednim gospodarstvima i koje se nalaze unutar nasada i obično imaju dva kata, što omogućuje bolji nadzor nad nasadima,

— sustav **navodnjavanja**, koji koristi jarke i brazde za crpljenje vode izvrsne kvalitete iz bunara. Potrebno je naglasiti da su Genovljani u 14. stoljeću razvili sustav navodnjavanja na otoku i izgradili sustave za odvodnjavanje, u to vrijeme jedinstvene na svetu,

— razvijene su inteligentne metode **branja**. Prema nizu izvora, uzgajivači na Chiosu bili su jedni od rijetkih Grka koji su poznavali ispravnu metodu otkidanja voća sa stabla, tj. koristili su škare da bi odrezali stabljike blizu voća, ostavljajući samo kratke peteljke kako bi izbjegli da dugačke stabljike oštete voće tijekom prijevoza u košarama i na paletama,

— tehnike i prakse **gnojenja** koje su se razvile, između ostalog opća uporaba stajskog gnoja od goveda, ovaca i peradi koje su uzgajivači agruma uzgajali zajedno sa svojim voćkama. Korištenje stajskog gnoja, premda ostaje jedna od glavnih metoda za obogaćivanje stabala, nestaje jer stajski gnoj više nije dostupan u dovoljnim količinama,

- tehnike i prakse koje su usvojene za **zaštitu** stabala **od mraza**, uključuju paljenje kontrolirane vatre „toichogyria” (ograda) i vrlo gustu sadnju drveća, s najmanjim razmakom između stabala od 2 do 2,5 m (oko 100 stabala na 1 000 m²).

5.2. Osobitost proizvoda

Mandarina „Mandarini Chiou” je jedan od najcjenjenijih grčkih poljoprivrednih proizvoda, zajedno sa zaštićenom oznakom izvornosti „Mastiha Chiou” ona predstavlja najvažniji proizvod prefektore. Vrlo je tražena radi svog iznimnog okusa i karakterističnog intenzivnog mirisa. Sorta mandarina koja se uzgaja na Chiosu je jedinstvena. Smatra se da se nalazi među najaromatičnijim i najboljima na svijetu. Čak i nezrele mandarine su vrlo mirisne tako da se svako tko ih jede divi postojanosti njihove arome. Miris nasada mandarina „Mandarini Chiou” je tako intenzivan da je Chios postao poznat u Grčkoj i u inozemstvu kao „mirisni” Chios. Ovo nije nikakvo iznenađenje za posjetitelje s obzirom na to da se priča da mirisi koji dolaze iz okruga Kampos mogu osjetiti čak i na pučini mora, čim posjetitelji započnu svoj put prema zelenom srcu otoka.

Zahtjev da se mandarine „Mandarini Chiou” registriraju kao ZOZP proizvod temelji se na njihovom ugledu koji proizlazi iz njihove osobite kvalitete. Izraz „Mandarini Chiou” uspostavio se na tržišnici svježeg voća krajem 19. stoljeća te se njime označavalo i zahtijevalo izvorni, traženi proizvod karakterističnog intenzivnog mirisa i osobitog okusa, koji se uzgaja na otoku Chios na način koji doprinosi njegovoj posebnoj tržišnoj vrijednosti proizvoda.

Radi očuvanja osobitih svojstava voća, „Mandarini Chiou” su se umotali u papir nakon berbe. Taj postupak su izumili uzgajivači na Chiosu i ne koristi se nigdje drugdje u Grčkoj. Najraniji pisani trag o umatanju mandarina u papir na Chiosu je onaj francuskog pisca A. Testevuide u francuskoj putopisnoj reviji „Le Tour du Monde” iz 1878.

5.3. Uzročna veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili značajki proizvoda (za ZOI) ili posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda (za ZOZP)

Izvrstan ugled proizvoda posljedica je kombinacije njegovih unutarnjih svojstava i učinkovitog ljudskog djelovanja.

U svakom slučaju „Mandarini Chiou” uživaju veliki ugled kod potrošača, u Grčkoj i u inozemstvu, u prvom redu zbog njihovog osobitog mirisa i posebnog okusa, čimbenika koji su u prošlosti bili pokretači procvata lokalnog gospodarstva i razvoja trgovine s europskim zemljama (Čehoslovačka, Bugarska, Rumunjska, Srbija, Poljska i Njemačka). Pozivanje na gore navedeno može se naći u zapisima mnogih poznatih putnika (Galland, Testevuide, Zolontas, Tombazis, Sgouros i Sotiriadou).

Fizički okoliš također je dao važan doprinos ugledu proizvoda, posebno tlo i klima tog područja, dok je širenje posebnih svojstava proizvoda omogućilo uključivanje uzgoja mandarina u šire gospodarsko i tržišno okruženje otoka.

Konačno, potrebno je navesti da svoj ugled mandarine „Mandarini Chiou” duguju, u velikom dijelu, posebnim značajkama poljoprivrednog područja na kojem se uzgajaju - nije slučajnost da je otok poznat kao „mirisni” Chios.

Uputa na objavu specifikacije

(Članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006)

http://www.minagric.gr/greek/data/Allin1_for%20CD01.pdf

32012R1177

11.12.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 337/27

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1177/2012**od 7. prosinca 2012.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Scottish Wild Salmon (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 4. prvi podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 6. stavkom 2. prvim podstavkom Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Ujedinjene Kraljevine za registraciju naziva „Scottish Wild Salmon” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.

- (2) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj je naziv potrebno upisati u Registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. prosinca 2012.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽²⁾ SL C 101, 4.4.2012., str. 13.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.7. Svježa riba, mekušci i ljuskavci i od njih dobiveni proizvodi

UJEDINJENA KRALJEVINA

Scottish Wild Salmon (ZOZP)

32012R1184

L 338/16

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

12.12.2012.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1184/2012**od 7. prosinca 2012.****o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Cecina de León (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7. stavak 4. prvi podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006 i uzimajući u obzir njezin članak 17. stavak 2., Komisija je ispitala zahtjev Španjolske za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Cecina de León” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1107/96 ⁽²⁾.

- (2) Budući da dotične izmjene nisu manje u smislu članka 9. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je objavila zahtjev za izmjene u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾, kako se zahtijeva prvim podstavkom članka 6. stavka 2. te Uredbe. Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.Odobravaju se izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu ovoj Uredbi.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. prosinca 2012.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽²⁾ SL L 148, 21.6.1996., str. 1.

⁽³⁾ SL C 81, 20.3.2012., str. 6.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.2. Mesni proizvodi (kuhani, usoljeni, dimljeni itd.)

ŠPANJOLSKA

Cecina de León (ZOZP)

32012R1185

L 338/18

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

12.12.2012.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1185/2012**od 11. prosinca 2012.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 607/2009 o utvrđivanju određenih detaljnih pravila za primjenu Uredbe (EZ) br. 479/2008 u pogledu oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla, tradicionalnih izraza, označavanja i prezentiranja određenih proizvoda u sektoru vina**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 20. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 121. prvi stavak točku (m) zajedno s njezinim člankom 4.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 118.y stavkom 1. točkom (e) Uredbe (EZ) br. 1234/2007, prilikom označavanja i prezentiranja pjenušavog vina, gaziranog pjenušavog vina, kvalitetnog pjenušavog vina ili kvalitetnog aromatiziranog pjenušavog vina mora se navesti proizvođač ili prodavač. Članak 56. stavak 3. Uredbe (EZ) br. 607/2009 ⁽²⁾ navodi da bi ovaj napis trebalo nadopuniti riječima „proizvođač” ili „proizveo” i „prodavač” ili „prodaje”, ili drugim istovjetnim riječima. Ova odredba također navodi da država članica može odlučiti da navođenje proizvođača učini obveznim, te u tom slučaju može odobriti zamjenu riječi „proizvođač” ili „proizveo” drugim riječima. Ako se vezano uz označavanje pjenušavih vina u državi članici tradicionalno koriste određene riječi, te ako potonja odluči navođenje proizvođača učiniti obveznim i odobriti zamjenu riječi „proizvođač” ili „proizveo” drugim riječima, te bi riječi trebale biti one koje se tradicionalno

koriste u sektoru. Nadalje, kako bi se informiralo potrošače o terminologiji koja se koristi u ovom području, neophodno je navesti riječi koje mogu biti odobrene na različitim jezicima EU-a.

- (2) Uredbu (EZ) br. 607/2009 trebalo bi stoga izmijeniti na odgovarajući način.
- (3) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 607/2009 mijenja se kako slijedi:

1. Drugi podstavak članka 56. stavka 3. zamjenjuje se sljedećim:
- „b) odobriti zamjenu riječi ‚proizvođač’ i ‚proizveo’ riječima navedenim u Prilogu X.a ovoj Uredbi.”
2. Dodaje se Prilog X.a, čiji je tekst naveden u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. prosinca 2012.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 193, 24.7.2009., str. 60.

PRILOG

„PRILOG X.a

Riječi iz članka 56. stavka 3. točke (b)

Jezik	Riječi odobrene umjesto ‚proizvođač‘	Riječi odobrene umjesto ‚proizveo‘
BG	‚преработвател‘	‚преработено от‘
ES	‚elaborador‘	‚elaborado por‘
CS	‚zpracovatel‘ ili ‚vinař‘	‚zpracováno v‘ ili ‚vyroběno v‘
DA	‚forarbejdningsvirksomhed‘ ili ‚vinproducent‘	‚forarbejdet af‘
DE	‚Verarbeiter‘	‚verarbeitet von‘ or ‚versektet durch‘
ET	‚töötleja‘	‚töödelnud‘
EL	‚οινοποιός‘	‚οινοποιήθηκε από‘,
EN	‚processor‘ ili ‚winemaker‘	‚processed by‘ ili ‚made by‘
FR	‚élaboreur‘	‚élabore par‘
IT	‚elaboratore‘ ili ‚spumantizzatore‘	‚elaborato da‘ ili ‚spumantizzato da‘
LV	‚izgatavotājs‘	‚vīndaris‘ ili ‚ražojis‘
LT	‚perdirbėjas‘	‚perdirbo‘
HU	‚feldolgozó‘	‚feldolgozta‘
MT	‚proċessur‘	‚ipproċessat minn‘
NL	‚verwerker‘ ili ‚bereider‘	‚verwerkt door‘ ili ‚bereid door‘
PL	‚przetwórca‘ ili ‚wytwórca‘	‚przetworzone przez‘ ili ‚wytworzone przez‘
PT	‚elaborador‘ ili ‚preparador‘	‚elaborado por‘ ili ‚preparado por‘
RO	‚elaborator‘	‚elaborat de‘
SI	‚pridelovalec‘	‚prideluje‘
SK	‚spracovateľ‘	‚spracúva‘
FI	‚valmistaja‘	‚valmistanut‘
SV	‚bearbetningsföretag‘	‚bearbetat av‘ ”

32012R1190

13.12.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 340/29

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1190/2012**od 12. prosinca 2012.****o cilju Unije za smanjenje prisutnosti *Salmonella enteritidis* i *Salmonella typhimurium* kod jata pura kako je predviđeno Uredbom (EZ) br. 2160/2003 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 2160/2003 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. studenoga 2003. o kontroli salmonele i drugih određenih uzročnika zoonoza koji se prenose hranom ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 1. drugi podstavak,

budući da:

- (1) Svrha je Uredbe (EZ) br. 2160/2003 osigurati da se poduzimaju primjerene i učinkovite mjere za otkrivanje i kontrolu salmonele i drugih uzročnika zoonoza u svim odgovarajućim fazama proizvodnje, prerade i distribucije, posebno na razini primarne proizvodnje, radi smanjivanja njihove prisutnosti i opasnosti koju predstavljaju za javno zdravlje.
- (2) Uredbom (EZ) br. 2160/2003 predviđa se uspostavljanje cilja Unije za smanjivanje učestale prisutnosti svih serotipova salmonele sa značenjem za javno zdravlje kod pura na razini primarne proizvodnje. Takvo je smanjenje ključno kako bi se osiguralo da se mogu zadovoljiti mjerila za salmonelu u svježem mesu pura koja su utvrđena u dijelu E Priloga II. toj Uredbi i poglavlju 1. Priloga I. Uredbi Komisije (EZ) br. 2073/2005 od 15. studenoga 2005. o mikrobiološkim kriterijima za hranu ⁽²⁾.
- (3) Uredbom (EZ) br. 2160/2003 predviđa se da je cilj Zajednice uključiti brojčano izražavanje maksimalnog postotka epidemioloških jedinica koje ostaju pozitivne i/ili minimalnog postotka smanjenja broja epidemioloških jedinica koje ostaju pozitivne, maksimalnog vremenskog ograničenja u kojemu se mora postići cilj i definicija ispitnih shema koje su nužne radi provjere postizanja cilja. Cilj je prema potrebi uključiti i definiciju serotipova koji su značajni za javno zdravlje.
- (4) Uredbom (EZ) br. 2160/2003 predviđa se da se prilikom određivanja cilja Zajednice u obzir uzme iskustvo stečeno na temelju postojećih nacionalnih kontrolnih mjera i informacije proslijeđene Komisiji ili Europskoj agenciji za sigurnost prehranbenih proizvoda (EFSA) na temelju postojećih zahtjeva Unije, posebno u okviru informacija

predviđenih Direktivom 2003/99/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. studenoga 2003. o praćenju zoonoza i uzročnika zoonoza, o izmjeni Odluke Vijeća 90/424/EEZ i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 92/117/EEZ ⁽³⁾, a posebno njezin članak 5.

- (5) Uredbom Komisije (EZ) br. 584/2008 od 20. lipnja 2008. o provedbi Uredbe (EZ) br. 2160/2003 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na cilj Zajednice za smanjenje prevalencije *Salmonella enteritidis* i *Salmonella typhimurium* u pura ⁽⁴⁾ utvrđuje se cilj maksimalnog postotka jata pura koje ostaju pozitivne na ta dva serotipa salmonele na 1 % ili manje do 31. prosinca 2012., kod jata pura za tov kao i kod jata spolno zrelih pura za rasplod.
- (6) Zbirno izvješće Europske unije o trendovima i izvorima zoonoza, uzročnicima zoonoza i izbijanju bolesti uzrokovanih hranom u 2010. godini ⁽⁵⁾ pokazalo je da su *Salmonella enteritidis* i *Salmonella typhimurium* serotipovi koji se najčešće povezuju s bolesti u ljudi. Slučajevi bolesti u ljudi uzrokovani bakterijom *Salmonella enteritidis* su se još više značajno smanjili u 2010. godini.
- (7) U ožujku 2012. EFSA je usvojila Znanstveno mišljenje o procjeni učinka na javno zdravlje postavljanja novog cilja za smanjenje salmonele kod pura ⁽⁶⁾. Zaključak je bio da je *Salmonella enteritidis* serotip salmonele koji se najuspješnije prenosi s predaka na potomstvo kod peradi. EFSA je također uočila da su mjere nadzora Unije kod pura doprinijele značajnom smanjenju broja slučajeva salmonele u ljudi povezanih s purama u usporedbi sa stanjem 2007. godine.
- (8) Monofazni sojevi *Salmonella typhimurium* postali su tijekom posljednjih godina među najčešće otkrivenim serotipovima salmonele kod nekoliko vrsta životinja i u kliničkim izolatima iz ljudi, kako je istaknuto u Zbirnom izvješću Europske unije o trendovima i izvorima zoonoza, uzročnicima zoonoza i izbijanju bolesti uzrokovanih hranom u 2010. godini. Znanstveno mišljenje EFSA-e o praćenju i procjeni opasnosti za javno zdravlje

⁽¹⁾ SL L 325, 12.12.2003., str. 1.⁽²⁾ SL L 338, 22.12.2005., str. 1.⁽³⁾ SL L 325, 12.12.2003., str. 31.⁽⁴⁾ SL L 162, 21.6.2008., str. 3.⁽⁵⁾ EFSA Journal 2012; 10(3):2597.⁽⁶⁾ EFSA Journal 2012; 10(4):2616.

od sojeva sličnih *Salmonella typhimurium*, koje je usvojeno 22. rujna 2010. ⁽¹⁾, također navodi da monofazni sojevi *Salmonella typhimurium* s antigenom formulom 1,4,[5],12:i:-, uključujući sojeve s i bez antigena O5, trebaju biti smatrani varijantama *Salmonella typhimurium* i predstavljaju opasnost za javno zdravlje usporedivu s opasnošću koju predstavljaju ostali sojevi *Salmonella typhimurium*. Stoga je u cilj potrebno uključiti sojeve *Salmonella typhimurium* s antigenom formulom 1,4,[5],12:i:-.

- (9) Kako bi se provjerilo je li postignut cilj Unije, potrebno je ponovljeno izvoditi uzorkovanje jata pura. Radi ocjene i usporedbe rezultata potrebno je opisati zajedničku ispitnu shemu.
- (10) Nacionalni kontrolni programi za postizanje cilja Unije u 2013. godini za jata pura prijavljeni su za sufinanciranje u skladu s Odlukom Vijeća 2009/470/EZ od 25. svibnja 2009. o troškovima u području veterinarstva ⁽²⁾. Tehničke izmjene u Prilogu ovoj Uredbi izravno se primjenjuju. Stoga Komisija ne treba ponovno odobravati nacionalne nadzorne programe kojima se provodi ova Uredba. Prijelazno razdoblje stoga nije potrebno.
- (11) Uredbu (EZ) br. 584/2008 bi trebalo staviti izvan snage radi jasnoće.
- (12) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja i nije im se usprotivio ni Europski parlament niti Vijeće,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Cilj Unije

1. Cilj je Unije iz članka 4. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 2160/2003 za smanjenje prisutnosti *Salmonella Enteritidis* i *Salmonella Typhimurium* kod pura („cilj Unije“):

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 12. prosinca 2012.

- (a) smanjenje maksimalnog godišnjeg postotka jata pura za tov koje ostaju pozitivne na *Salmonella enteritidis* i *Salmonella typhimurium* na 1 % ili na manje; i
- (b) smanjenje maksimalnog godišnjeg postotka jata spolno zrelih pura za rasplod koje ostaju pozitivne na *Salmonella enteritidis* i *Salmonella typhimurium* na 1 % ili manje.

Međutim, za države članice s manje od 100 jata spolno zrelih pura za rasplod ili za tov, cilj Unije je da ni jedno jato spolno zrelih pura za rasplod ili za tov ne ostane pozitivno.

U pogledu monofazne *Salmonella typhimurium*, serotipovi s antigenom formulom 1,4,[5],12:i:- uključeni su u cilj Unije.

2. Ispitna shema nužna za provjeru napretka u postizanju cilja Unije određena je u Prilogu („ispitna shema“).

Članak 2.

Revizija cilja Unije

Komisija revidira cilj imajući na umu informacije prikupljene u skladu s ispitnom shemom i mjerilima utvrđenima u članku 4. stavku 6. točki (c) Uredbe (EZ) br. 2160/2003.

Članak 3.

Stavljanje izvan snage Uredbe (EZ) br. 584/2008

Uredba (EZ) br. 584/2008 stavlja se izvan snage.

Upućivanja na Uredbu stavljenju izvan snage smatraju se upućivanjem na ovu Uredbu.

Članak 4.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Europske unije.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EFSA Journal 2010; 8(10):1826.

⁽²⁾ SL L 155, 18.6.2009., str. 30.

PRILOG

Ispitna shema nužna za provjeru postizanja cilja Unije iz članka 1. stavka 2.

1. OKVIR UZORKOVANJA

Okvir uzorkovanja obuhvaća sva jata pura za tov i rasplod u okviru nacionalnih kontrolnih programa koji su predviđeni člankom 5. Uredbe (EZ) br. 2160/2003.

2. PRAĆENJE KOD PURA

2.1. Učestalost uzimanja uzoraka

(a) Subjekti u prehrambenoj industriji uzrokuju sva jata pura za tov i rasplod na sljedeći način:

i. uzorkovanje jata pura za tov i rasplod odvija se unutar tri tjedna prije klanja. Nadležno tijelo može odobriti uzorkovanje u posljednjih šest tjedana prije datuma klanja ako se pure drže više od 100 dana ili ako potpadaju pod organsku proizvodnju pura u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 889/2008 ⁽¹⁾;

ii. uzorkovanje jata pura za rasplod odvija se:

— jata za uzgoj: na jednodnevnim purićima, pri starosti od četiri tjedna i dva tjedna prije premještanja u fazu nesenja ili jedinicu za nesenje,

— spolno zrela jata: najmanje svaki treći tjedan tijekom razdoblja nesivosti na gospodarstvu ili u valionici,

— na gospodarstvu za jata pura za rasplod koje nesu jata namijenjena za trgovinu unutar Unije.

iii. Nadležno tijelo može odlučiti primjenjivati jednu od mogućnosti iz druge alineje točke ii. na cijelu ispitnu shemu za sva jata. Međutim, uzorkovanje jata pura za rasplod koje nesu jata namijenjena za trgovinu unutar Unije mora se odvijati na gospodarstvu.

iv. Iznimno od druge alineje točke ii., ako je cilj Unije postignut u cijeloj državi članici tijekom najmanje dvije uzastopne kalendarske godine, učestalost uzorkovanja na gospodarstvu može se odlukom nadležnog tijela smanjiti na svaka četiri tjedna. Međutim, nadležno tijelo može odlučiti zadržati ili se vratiti na ispitni interval od tri tjedna ako se otkrije prisutnost relevantnih serotipa salmonele kod jata za rasplod na gospodarstvu i/ili u bilo kojem drugom slučaju kojeg nadležno tijelo smatra primjerenim.

(b) Uzorkovanje koje provodi nadležno tijelo osigurava najmanje:

i. uzorkovanje jata pura za rasplod:

— jedanput godišnje, svih jata s barem 250 spolno zrelih pura za rasplod starosti između 30 i 45 tjedana i na svim gospodarstvima s elitnim, pradedovskim i djedovskim jatima pura za rasplod; nadležno tijelo može odlučiti da se to uzorkovanje može provoditi i u valionici; i

— u slučaju otkrivanja *Salmonella Enteritidis* i *Salmonella Typhimurium*, svih jata na gospodarstvu iz uzoraka koje su subjekti u poslovanju s hranom uzeli u valionici ili u okviru službene kontrole, radi istraživanja izvora infekcije;

ii. uzorkovanje jata pura za tov odvija se jednom godišnje, najmanje na jednom jatu na 10 % gospodarstava s barem 500 pura za tov;

iii. uzorkovanje se može odvijati na temelju rizika i svaki puta kada nadležno tijelo procijeni da je to nužno;

iv. uzorkovanje koje provede nadležno tijelo može zamijeniti uzorkovanje od strane subjekata u prehrambenoj industriji iz točke (a).

2.2. Protokol uzimanja uzoraka

2.2.1. Opće upute za uzorkovanje

Nadležno tijelo ili subjekt u prehrambenoj industriji osiguravaju da uzorke uzimaju za to osposobljene osobe.

⁽¹⁾ SL L 250, 18.9.2008, str. 1.

Uzorkovanje jata pura za rasplod odvija se u skladu s točkom 2.2. Priloga Uredbi Komisije (EZ) br. 200/2010 ⁽¹⁾.

Pri uzorkovanju jata pura za tov uzimaju se najmanje dva para brisa navlake za obuču. Navlake za obuču stavljaju se na obuču i uzorci se uzimaju šetanjem po nastambi peradi. Brisevi s jednog jata pura mogu se združiti u jedan uzorak.

Prije stavljanja navlake za obuču, njihova se površina treba navlažiti:

- (a) diluentom za maksimalni porast bakterija (MRD: 0,8 % natrij klorida, 0,1 % peptona u sterilnoj deioniziranoj vodi); ili
- (b) sterilnom vodom; ili
- (c) bilo kojim drugim diluentom koji je odobrio nacionalni referentni laboratorij iz članka 11. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 2160/2003; ili
- (d) autoklaviranjem navlake za obuču u posudi s diluentima.

Navlake za obuču vlaže se tako da se u njih nalije tekućina prije obuvanja ili ih se protrese u posudi s diluentom.

Mora se osigurati proporcionalna zastupljenost svih dijelova nastambe pri uzorkovanju. Svakim parom navlaka za obuču mora biti obuhvaćeno oko 50 % površine nastambe.

Po završetku uzorkovanja navlake se pažljivo skidaju s obuće kako se sakupljeni materijal ne bi odvojio. Navlake za obuču mogu se izokrenuti kako bi se materijal zadržao. Stavljaju se u vrećicu ili posudu i označavaju.

Nadležno tijelo može odlučiti povećati minimalni broj uzoraka kako bi se osiguralo reprezentativno uzorkovanje kod ocjene na pojedinačnoj osnovi epidemioloških parametara kao što su uvjeti biološke sigurnosti, raspored ili veličina jata.

Uz odobrenje nadležnog tijela jedan par navlaka za obuču može se zamijeniti uzorkom prašine od 100 g koji se prikuplja s više mjesta u nastambi s vidno prašnjavim površinama. Alternativno, jedan ili više briseva navlažene tkanine ukupne površine najmanje 900 cm² može se koristiti za prikupljanje prašine s više površina u nastambi. Svaki bris mora s obje strane biti dobro prekriven prašinom.

2.2.2. Posebne upute za određene vrste gospodarstava

- (a) Za slobodno držana jata pura uzorci se sakupljaju isključivo unutar nastambe.
- (b) Ako pristup nastambi nije moguć zbog ograničenog prostora u jatima s manje od 100 pura, pa stoga nije moguće koristiti navlake za obuču pri šetnji, one se mogu zamijeniti istom vrstom ručnih briseva od tkanine kao što se koriste za prikupljanje prašine, pri čemu se brisevi protrljaju preko površina zagađenih svježim izmetom, ili ako to nije izvedivo, drugim tehnikama uzorkovanja izmeta odgovarajućim za navedenu svrhu.

2.2.3. Uzorkovanje koje provodi nadležno tijelo

Nadležno tijelo mora provesti odgovarajuća dodatna testiranja i/ili provjere dokumentacije kako bi provjerilo da na rezultate nije utjecala prisutnost antimikrobnih sredstava ili drugih tvari koje sprečavaju rast bakterija.

Ako se ne utvrdi prisutnost *Salmonella enteritidis* i *Salmonella typhimurium*, ali se utvrde antimikrobna sredstva ili učinak sprečavanja rasta bakterija, jato pura smatrat će se zaraženim jatom pura u smislu cilja Unije iz članka 1. stavka 2.

2.2.4. Prijevoz

Uzorci se bez nepotrebne odgode šalju hitnom poštom ili putem dostavljača u laboratorije iz članaka 11. i 12. Uredbe (EZ) br. 2160/2003. Tijekom prijevoza moraju biti zaštićeni od topline iznad 25 °C i od izlaganja suncu.

Ako uzorke nije moguće poslati unutar 24 sata od vremena uzorkovanja, moraju ih se čuvati u hladnjaku.

3. LABORATORIJSKE ANALIZE

3.1. Priprema uzoraka

U laboratoriju se uzorci moraju držati u hladnjaku do pregleda koji mora započeti u roku od 48 sati od primitka uzorka, a unutar 96 sati nakon uzorkovanja.

⁽¹⁾ SL L 61, 11.3.2010., str. 1.

Par(ovi) navlaka za obuću pažljivo se otpakiraju kako bi se izbjeglo odvajanje prikupljenog fekalnog materijala, združuju i stavljaju u 225 ml puferirane peptonske vode (BPW) koja je prethodno zagrijana na sobnu temperaturu. Navlake za obuću u potpunosti se uranjaju u BPW i stoga se prema potrebi može dodati više BPW-a.

Uzorak prašine se po mogućnosti analizira odvojeno. Međutim, za jata pura za tov nadležno tijelo može odlučiti da se uzorak prašine analizira skupa s parom navlaka za obuću.

Uzorak se promućka kako bi došlo do potpunog zasićenja i nastavlja se s postupkom izolacije koristeći metodu otkrivanja iz točke 3.2.

Ostali uzorci (npr. iz jata za rasplod ili valionica) pripremaju se u skladu s točkom 2.2.2. Priloga Uredbi (EZ) br. 200/2010.

Ako su dogovoreni ISO standardi Europskog odbora za normizaciju (CEN) ili Međunarodne organizacije za normizaciju (ISO) za pripremu izmeta radi otkrivanja salmonele, isti se primjenjuju i zamjenjuju odredbe o pripremanju uzoraka utvrđene ovom točkom.

3.2. Metoda otkrivanja

Koristi se metoda otkrivanja koju preporučuje referentni laboratorij EU-a za salmonelu u Bilthovenu, Nizozemska.

Metoda je opisana u Prilogu D EN/ISO 6579 (2002): „Otkrivanje *Salmonella* spp. u životinjskom izmetu i u uzorcima okoliša primarne proizvodnje”.

U toj metodi otkrivanja koristi se polukruta hranjiva podloga (modificirana polukruta hranjiva podloga Rappaport-Vassiladis, MSRV) kao jedina selektivna podloga za obogaćivanje.

3.3. Serotipizacija

Kod jata pura za rasplod serotipizira se barem jedan izolat iz svakog pozitivnog uzroka, prema shemi K White-Kauffmann-Le Minor.

Kod jata pura za tov serotipizira se barem jedan izolat iz svakog pozitivnog uzroka koji je prikupilo nadležno tijelo, prema shemi K White-Kauffmann-Le Minor.

Subjekti u prehrambenoj industriji osiguravaju da niti jedan izolat ne pripada serotipu *Salmonella enteritidis* ili *Salmonella typhimurium*, uključujući monofazne sojeve s antigenom formulom 1,4,[5],12:i:-.

3.4. Alternativne metode

Za uzorke koji su uzeti na inicijativu subjekata u prehrambenoj industriji, metode analize predviđene člankom 11. Uredbe (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća⁽¹⁾ mogu se koristiti umjesto metoda za pripremu uzoraka, metode otkrivanja i serotipizacije predviđenih točkama 3.1., 3.2. i 3.3. ovog Priloga, ako su validirane u skladu s normom EN/ISO 16140.

3.5. Čuvanje sojeva

Laboratoriji osiguravaju da nadležno tijelo može prikupiti barem jedan izolirani soj *Salmonella* spp. po jatu godišnje te ga pohraniti za moguće buduće fagotipiziranje ili pretragu antimikrobne osjetljivosti, korištenjem uobičajenih postupaka za prikupljanje kultura, koji moraju osigurati preživljavanje sojeva tijekom najmanje dvije godine.

Nadležno tijelo može odlučiti da se izolati *Salmonella* spp. čije uzorkovanje provode subjekti u prehrambenoj industriji pohranjuju za naknadnu fagotipizaciju ili testiranje na antimikrobnu osjetljivost, u skladu s Odlukom Komisije 2007/407/EZ, člankom 2.⁽²⁾

4. REZULTATI I IZVJEŠĆIVANJE

4.1. Izračun prisutnosti za provjeru cilja Unije

Jato pura smatra se pozitivnim u smislu provjere postizanja cilja Unije ako je u jatu otkrivena prisutnost bakterija *Salmonella Enteritidis* i/ili *Salmonella Typhimurium* (osim cijepnih sojeva, ali uključujući monofazne sojeve s antigenom formulom 1,4,[5],12:i:-).

⁽¹⁾ SL L 165, 30.4.2004., str. 1.

⁽²⁾ SL L 153, 14.6.2007., str. 26.

Pozitivna jata pura broje se samo jedanput po turnusu, bez obzira na broj uzorkovanja i postupaka ispitivanja i prijavljuju se samo u godini kad je utvrđen prvi pozitivni nalaz. Prisutnost se računa odvojeno za jata tovnih pura i jata spolno zrelih rasplodnih pura.

4.2. Izvješćivanje

4.2.1. Izvješćivanje uključuje:

- (a) ukupan broj jata tovnih pura i spolno zrelih rasplodnih pura koja su ispitana najmanje jedanput tijekom izvještajne godine;
- (b) ukupan broj jata tovnih pura i spolno zrelih rasplodnih pura u državi članici pozitivnih na bilo koji serotip salmonele;
- (c) broj jata tovnih pura i spolno zrelih rasplodnih pura koja su najmanje jedanput bila pozitivna na *Salmonella enteritidis* i *Salmonella typhimurium* uključujući monofazne sojeve s antigenom formulom 1,4,[5],12:i:-;
- (d) broj jata tovnih pura i spolno zrelih rasplodnih pura koja su bila pozitivna na svaki serotip salmonele ili na nespecificirani serotip salmonele (izolati koji se ne mogu tipizirati ili nisu serotipizirani).

4.2.2. Informacije iz podtočaka (a) do (d) točke 4.2.1. dostavljaju se zasebno za uzorkovanje u okviru nacionalnog nadzornog programa salmonele:

- (a) za subjekte u prehrambenoj industriji uzorkovanje kako je predviđeno točkom 2.1. podtočkom (a); i
- (b) za nadležna tijela uzorkovanje kako je predviđeno točkom 2.1. podtočkom (b).

4.2.3. Rezultati ispitivanja smatraju relevantnim informacijama o lancu prehrane kako su predviđene u odjeljku III. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾.

Iz svakog jata ispitanih pura nadležnom tijelu moraju biti dostupne najmanje sljedeće informacije:

- (a) oznaka gospodarstva, koja s vremenom ostaje jedinstvena;
- (b) oznaka jata, koja s vremenom ostaje jedinstvena;
- (c) mjesec uzorkovanja;
- (d) broj ptica po jatu.

Rezultati i sve dodatne relevantne informacije podnose se kao dio izvješća o trendovima i izvorima kako je predviđeno člankom 9. stavkom 1. Direktive 2003/99/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.

Subjekt u prehrambenoj industriji bez nepotrebnog odlaganja obavješćuje nadležno tijelo o otkrivanju *Salmonella enteritidis* i *Salmonella typhimurium*, uključujući monofazne sojeve s antigenom formulom 1,4,[5],12:i:-. Subjekt u prehrambenoj industriji nalaže laboratoriju koji provodi analizu da postupi na odgovarajući način.

⁽¹⁾ SL L 139, 30.4.2004., str. 55

⁽²⁾ SL L 325, 12.12.2003., str. 31.

32012R1151

14.12.2012.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 343/1

UREDBA (EU) br. 1151/2012 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA
od 21. studenoga 2012.
o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2. i prvi stavak članka 118.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon dostave nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija ⁽²⁾,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom ⁽³⁾,

budući da:

(1) Kvaliteta i raznovrsnost proizvodnje u području poljoprivrede, ribarstva i akvakulture Unije jedna je od njenih važnih prednosti koja proizvođačima Unije daje konkurentnu prednost i uvelike doprinosi njenoj živući kulturnoj i gastronomskoj baštini. Ovo je posljedica vještina i odlučnosti poljoprivrednika i proizvođača Unije koji su sačuvali običaje u isto vrijeme uvažavajući razvoj novih proizvodnih metoda i materijala.

⁽¹⁾ SL C 218, 23.7.2011., str. 114.

⁽²⁾ SL C 192, 1.7.2011., str. 28.

⁽³⁾ Stajalište Europskog parlamenta od 13. rujna 2012. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 13. studenoga 2012.

(2) Državljeni i potrošači Unije sve više zahtijevaju kvalitetne i tradicionalne proizvode. Oni se također zauzimaju za održavanje raznolikosti poljoprivredne proizvodnje u Uniji. To stvara potražnju za poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima s prepoznatljivim posebnim značajkama, posebno onim vezanim za njihovo zemljopisno podrijetlo.

(3) Proizvođači mogu nastaviti proizvoditi raznovrsne kvalitetne proizvode samo ako je njihov trud pravedno nagrađen. To zahtijeva da su oni u stanju obavješćivati kupce i potrošače o značajkama svojih proizvoda pod uvjetima pravednog tržišnog natjecanja. Pored toga moraju pravilno identificirati svoje proizvode na tržištu.

(4) Provedba sustava kvalitete za proizvođače koji ih nagrađuju za njihov trud pri proizvodnji raznovrsnih kvalitetnih proizvoda može povoljno utjecati na ruralno gospodarstvo. Ovo se posebno odnosi na područja ograničenih mogućnosti, u gorsko-planinskim područjima te u najudaljenijim regijama, gdje poljoprivredni sektor predstavlja važni dio gospodarstva i gdje su troškovi proizvodnje visoki. Na ovaj način sustavi kvalitete mogu doprinijeti i nadopuniti politiku ruralnog razvoja kao i politike tržišne i dohodovne potpore zajedničke poljoprivredne politike (ZPP). Posebno mogu doprinijeti područjima u kojima poljoprivredni sektor ima veću gospodarsku važnost te područjima s otežanim uvjetima gospodarenja.

(5) Prioriteti Strategije Europa 2020., koji su utvrđeni u komunikaciji Komisije pod naslovom „Europa 2020.: Strategija za pametan, održiv i uključiv rast”, uključuju ciljeve postizanja konkurentnog gospodarstva utemeljenog na znanju i inovacijama te promicanju gospodarstva s visokim stupnjem zaposlenosti koje stvara socijalnu i teritorijalnu koheziju. Politika kvalitete poljoprivrednih proizvoda morala bi omogućiti proizvođačima prava sredstva za postizanje bolje prepoznatljivosti i promidžbu onih njihovih proizvoda koji imaju posebne značajke dok u isto vrijeme štiti te proizvođače od nepravdne prakse.

- (6) Niz predviđenih dopunskih mjera trebao bi uvažavati načela supsidijarnosti i proporcionalnosti.
- (7) Mjere politike kvalitete poljoprivrednih proizvoda utvrđene su u Uredbi Vijeća (EEZ) br. 1601/91 od 10. lipnja 1991. o utvrđivanju općih pravila o određivanju, opisivanju i prezentiranju aromatiziranih vina, aromatiziranih pića na bazi vina i aromatiziranih koktela na bazi vina ⁽¹⁾; Direktivi Vijeća 2001/110/EZ od 20. prosinca 2001. o medu ⁽²⁾, posebno njenim člankom 2., Uredbi Vijeća (EZ) br. 247/2006 od 30. siječnja 2006. o utvrđivanju posebnih mjera za poljoprivredu u najudaljenijim regijama Unije ⁽³⁾, a posebno njenom članku 14.; Uredbi Vijeća (EZ) br. 509/2006 od 20. ožujka 2006. o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima ⁽⁴⁾; Uredbi Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽⁵⁾; Uredbi Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽⁶⁾, a posebno njenom dijelu II., glavi II., poglavlju I., odjeljku I. i odjeljku I.a, pododjeljku I.; Uredbi Vijeća (EZ) br. 834/2007 o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda ⁽⁷⁾; te Uredbi (EZ) br. 110/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2008. o definiciji, opisivanju, prezentiranju, označivanju i zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla jakih alkoholnih pića ⁽⁸⁾.
- (8) Označivanje poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda podliježe općim pravilima propisanim u Direktivi 2000/20/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 20. ožujka 2000. o usklađivanju zakonodavstava država članica o označivanju, prezentiranju i reklamiranju prehrambenih proizvoda ⁽⁹⁾, a posebno odredbama koje su usmjerene na sprečavanje označivanja koje može stvoriti zabunu ili zabludu kod potrošača.
- (9) Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija o politici kvalitete poljoprivrednih proizvoda prepoznala je ostvarivanje cilja ukupne koherencije i dosljednosti politike kvalitete poljoprivrednih proizvoda kao prioritet.
- (10) Sustav oznaka zemljopisnog podrijetla za poljoprivredne i prehrambene proizvode kao zajamčeno tradicionalnih specijaliteta ima određene zajedničke ciljeve i odredbe.
- (11) Unija već neko vrijeme radi na pristupu kojem je cilj pojednostavniti regulatorno okruženje ZPP-a. Ovaj pristup trebao bi se primijeniti na propise u području politike kvalitete poljoprivrednih proizvoda, bez da pri tomu dovodi u pitanje posebne značajke tih proizvoda.
- (12) Neki propisi, koji su dio politike kvalitete poljoprivrednih proizvoda, nedavno su bili revidirani, ali se još uvijek ne primjenjuju u cijelosti. Stoga ih ne bi trebalo uključiti u ovu Uredbu. Međutim, njih se može uključiti u kasnijoj fazi, jednom kad se u cijelosti primjeni zakonodavstvo.
- (13) U smislu gore navedenih okolnosti, sljedeće odredbe trebale bi se ujediniti u jedinstveni zakonodavni okvir koji se sastoji od novih ili ažuriranih odredbi uredbi (EZ) br. 509/2006 i (EZ) br. 510/2006 te onih odredbi uredbi (EZ) br. 509/2006, odnosno (EZ) br. 510/2006 koje se zadržavaju.
- (14) Radi jasnoće i transparentnosti, uredbe (EEZ) br. 509/2006 i (EZ) br. 510/2006 trebalo bi staviti izvan snage i zamijeniti ovom Uredbom,
- (15) Područje primjene ove Uredbe trebalo bi ograničiti na poljoprivredne proizvode namijenjene prehrani ljudi navedene u Prilogu I. Ugovoru i na popis proizvoda koji nisu obuhvaćeni tim Prilogom, a koji su usko vezani uz poljoprivredne proizvode ili ruralno gospodarstvo.
- (16) Predviđena pravila bi se trebala primjenjivati bez uplitanja u postojeće zakonodavstvo Zajednice o vinima, aromatiziranim vinima, jakim alkoholnim pićima, ekološkim proizvodima ili proizvodima najudaljenijih regija.
- (17) Područje primjene oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla trebalo bi ograničiti na proizvode sa stvarnom poveznicom između značajki poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda i zemljopisnog područja. Uključivanje u postojeći sustav samo nekih vrsta čokolade kao slastičarskih proizvoda je nepravilnost koju je potrebno ispraviti.
- (18) Posebni ciljevi zaštite oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla su osiguranje pravedne dobiti za poljoprivrednike i proizvođače za kvalitete i značajke pojedinog proizvoda, ili za njegov način proizvodnje, pružajući jasne informacije o proizvodima koji su posebnim značajkama povezani sa zemljopisnim podrijetlom, čime se omogućuje bolja obaviještenost potrošača prilikom donošenja odluka o kupnji.

⁽¹⁾ SL L 149, 14.6.1991., str. 1.

⁽²⁾ SL L 10, 12.1.2002., str. 47.

⁽³⁾ SL L 42, 14.2.2006., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 1.

⁽⁵⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽⁶⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽⁷⁾ SL L 189, 20.7.2007., str. 1.

⁽⁸⁾ SL L 39, 13.2.2008., str. 16.

⁽⁹⁾ SL L 109, 6.5.2000., str. 29.

- (19) Osiguravanje jednakog poštovanja prava intelektualnog vlasništva vezano uz nazive zaštićene u Uniji je prioritet koji se može učinkovitije ostvariti na razini Unije.
- (20) Okvir pravila Zajednice koji pruža zaštitu oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla tako što osigurava njihovo upisivanje u registar omogućuje razvoj tih instrumenata, budući da dobiveni jednoobrazni pristup osigurava pošteno tržišno natjecanje između proizvođača proizvoda koji nose takve oznake i povećava povjerenje potrošača u te proizvode. Potrebno je donijeti odredbe za razvoj oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla na razini Unije te za stvaranje mehanizama za njihovu zaštitu u trećim zemljama u okviru Svjetske trgovinske organizacije (STO) ili višestranih ili dvostranih sporazuma, čime se doprinosi priznavanju kvalitete proizvoda i načina njegove proizvodnje kao čimbenika koji dodaje vrijednost.
- (21) U svjetlu iskustva stečenog primjenom Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2081/92 od 14. srpnja 1992. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾ i Uredbe (EZ) br. 510/2006, postoji potreba postavljanja određenih pitanja, objašnjavanja i pojednostavnjivanja nekih propisa te racionalizacije postupaka ovog sustava.
- (22) Imajući u vidu postojeću praksu, potrebno je dalje odrediti i čuvati dva različita instrumenta za prepoznavanje veze između proizvoda i zemljopisnog područja, odnosno zaštićenu oznaku izvornosti i zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla. Bez promjene koncepta tih instrumenata, potrebno je donijeti neke izmjene definicija s ciljem boljeg uvažavanja definicije oznake zemljopisnog podrijetla utvrđene u Sporazumu o trgovinskim aspektima prava intelektualnog vlasništva te ih pojednostavniti i razjasniti kako bi ih gospodarski subjekti mogli lakše razumjeti.
- (23) Poljoprivredni ili prehrambeni proizvod koji nosi ovakvu zemljopisnu oznaku trebao bi ispuniti određene uvjete navedene u specifikaciji, poput posebnog zahtjeva usmjerenog na zaštitu prirodnih resursa i okoliša proizvodnog područja ili poboljšanje dobrobiti životinja na poljoprivrednom gospodarstvu.
- (24) Radi njihove zaštite u državama članicama, oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla trebale bi se registrirati na razini Unije. S učinkom od datuma podnošenja zahtjeva za takvu registraciju na razini Unije, državama članicama bi moralo biti omogućeno, da odobre prijelaznu zaštitu na nacionalnoj razini, bez utjecaja na trgovinu Unije ili međunarodnu trgovinu. Zaštita podložna registraciji, koju daje ova Uredba, trebala bi biti dostupna oznakama izvornosti i oznakama zemljopisnog podrijetla trećih zemalja kada su te oznake zaštićene u njihovoj zemlji podrijetla.
- (25) Postupak registracije bi trebao svakoj fizičkoj ili pravnoj osobi koja ima opravdani interes u državi članici ili trećoj zemlji omogućiti ostvarivanje svojih prava podnošenjem prigovora.
- (26) Upis u Registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla također bi trebao osigurati informacije za potrošače i one koji sudjeluju u trgovini.
- (27) Unija pregovara sa svojim trgovinskim partnerima o međunarodnim sporazumima, uključujući one koji se odnose na zaštićene oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla. Kako bi se omogućilo obavješćivanje javnosti o na taj način zaštićenim nazivima, a posebno radi osiguranja zaštite i nadzora nad uporabom tih naziva, nazivi se mogu upisati u Registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla. Osim ako su posebno identificirane kao oznake izvornosti iz takvih međunarodnih sporazuma, nazive treba upisati u Registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla.
- (28) Za poljoprivredne i prehrambene proizvode koji dolaze iz određenog zemljopisnog područja moraju se, zbog njihove specifične prirode, usvojiti posebne dodatne odredbe vezane uz označivanje, koje od proizvođača zahtijevaju da na pakiranju koriste odgovarajuće znakove Unije ili navode na ambalaži. Uporaba tih znakova i navoda trebala bi postati obvezna u slučaju naziva Unije, kako bi se, s jedne strane, potrošači bolje upoznali s tom kategorijom proizvoda i s njima povezanim jamstvima te da bi se, s druge strane, omogućila lakša identifikacija ovih proizvoda na tržištu te tako olakšala provjera. S obzirom na zahtjeve STO-a, uporaba takvih simbola ili oznaka trebala bi biti dobrovoljna za oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla trećih zemalja.
- (29) Nazive u registru bi trebalo zaštititi, kako bi se osigurala njihovo pravedna uporaba i spriječile prakse, koje bi mogle dovesti potrošače u zabludu. Pored toga, sredstva koja osiguravaju zaštitu oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla trebalo bi pojasniti, posebno u pogledu uloge skupina proizvođača i nadležnih tijela država članica.
- (30) Potrebno je donijeti odredbe za posebna odstupanja koja omogućuju, u prijelaznim razdobljima, uporabu registriranog naziva uz druge nazive. Navedena odstupanja potrebno je pojednostavniti i pojasniti. U nekim slučajevima, radi nadilaženja privremenih poteškoća pri čemu je

(¹) SL L 208, 24.7.1992., str. 1.

dugoročni cilj osigurati da su svi proizvođači u skladu sa specifikacijama, ta odstupanja se mogu odobriti za razdoblje do deset godina.

- (31) Potrebno je pojasniti opseg zaštite zajamčene na temelju ove Uredbe, posebno u pogledu onih ograničenja za registraciju novih zaštitnih žigova utvrđenih u Direktivi 2008/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2008. o usklađivanju zakonodavstava država članica vezanih uz žigove i homonime ⁽¹⁾ koji su u suprotnosti s registracijom zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla što je već slučaj za registraciju novih žigova na razini Unije. Takva pojašnjenja također su potrebna u pogledu nositelja prava prvenstva za intelektualno vlasništvo, posebno onih koji se odnose na žigove i homonime registrirane kao zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla.
- (32) Zaštita oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla treba se proširiti na zlouporabu, imitaciju i podsjećanje na registrirane nazive na robi i uslugama radi osiguranja visoke razine zaštite te da bi se ta zaštita uskladila s onom koja se primjenjuje na vinski sektor. Kada se zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla koriste kao sastojci, mora se poštovati komunikaciju Komisije pod nazivom „Smjernice za označivanje prehrambenih proizvoda koji koriste zaštićene oznake izvornosti (ZOI-e) ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla (ZOZP-e) kao sastojke”.
- (33) Nazivi koji su 3. siječnja 2013. već bili registrirani sukladno Uredbi (EZ) br. 510/2006 i dalje trebaju ostati zaštićeni na temelju ove Uredbe te se automatski upisuju u registar.
- (34) Poseban cilj sustava zajamčeno tradicionalnih specijaliteta predstavlja pružanje pomoći proizvođačima tradicionalnih proizvoda pri obavješćivanju potrošača o obilježjima dodane vrijednosti njihovih proizvoda. Međutim, s obzirom da je registrirano samo nekoliko naziva, trenutni sustav zajamčeno tradicionalnih specijaliteta nije uspio ostvariti svoj potencijal. Stoga je potrebno poboljšati, pojasniti i pooštriti trenutne odredbe da bi sustav postao razumljiviji, izvedljiviji i privlačniji potencijalnim podnositeljima zahtjeva.
- (35) Postojeći sustav daje mogućnost registracije naziva radi identifikacije bez zadržavanja prava naziva u Uniji. S obzirom da zainteresirane stranke ovu mogućnost nisu dovoljno dobro razumjele i da se uloga identifikacije tradicionalnih proizvoda može bolje ostvariti na razini države članice ili regije primjenjujući načelo supsidijarnosti ovu mogućnost bi trebalo ukinuti. U pogledu iskustva, sustav se treba baviti pridržavanjem prava samo za nazive diljem Unije.
- (36) Kako bi se osiguralo da se nazivi izvorno tradicionalnih proizvoda registriraju u okviru sustava, potrebno je usvojiti kriterije i uvjete za registraciju naziva, posebno one koji se odnose na definiciju izraza „tradicionalan”, koji bi trebao obuhvaćati proizvode koji se proizvode kroz određeno vremensko razdoblje.
- (37) Kako bi se osigurala sukladnost i dosljednost zajamčeno tradicionalnih specijaliteta, proizvođači organizirani u skupine trebali bi u specifikaciji proizvoda sami definirati posebna svojstva. Mogućnost registriranja zajamčeno tradicionalnog specijaliteta trebala bi biti dostupna proizvođačima iz trećih zemalja.
- (38) Da bi udovoljili zahtjevima za pridržavanje prava, zajamčeno tradicionalni specijaliteti trebali bi biti registrirani na razini Unije. Upis u registar također bi trebao osigurati obavješćivanje potrošača i one koji sudjeluju u trgovini.
- (39) Kako bi se izbjeglo stvaranje nejednakih uvjeta tržišnog natjecanja, svaki proizvođač, uključujući i proizvođače iz trećih zemalja, treba imati mogućnost uporabe zajamčeno tradicionalnog proizvoda, pod uvjetom da je dotični proizvod sukladan odgovarajućoj specifikaciji i da je proizvođač obuhvaćen sustavom kontrola. Za zajamčeno tradicionalne specijalitete proizvedene u Uniji, znak Unije treba navesti na etiketi i treba biti moguće povezati ga s navodom „zajamčeno tradicionalni proizvod”.
- (40) Radi zaštite registriranih naziva od zlouporabe ili praksi koje mogu dovesti potrošače u zabunu, njihova uporaba mora biti rezervirana.
- (41) Za nazive koji su 3. siječnja 2013. već bili registrirani sukladno Uredbi (EZ) br. 509/2006, a koji inače ne bi bili obuhvaćeni područjem primjene ove Uredbe, uvjeti uporabe utvrđeni Uredbom (EZ) br. 509/2006 i dalje se primjenjuju za vrijeme prijelaznog razdoblja.
- (42) Potrebno je uvesti postupak registracije naziva koji su registrirani bez rezervacije naziva u skladu s Uredbom (EZ) br. 509/2006, koji omogućuje njihovu registraciju uz rezervacije naziva.
- (43) Trebalo bi također predvidjeti prijelazne mjere primjenjive na zahtjeve za registraciju koje Komisija zaprimi prije 3. siječnja 2013.
- (44) Trebalo bi uvesti drugi stupanj sustava kvalitete, utemeljen na oznakama kvalitete koje osiguravaju dodanu vrijednost na unutarnjem tržištu, koje bi se mogli primjenjivati dobrovoljno. Ove neobavezne oznake kvalitete trebale bi se odnositi na posebne vodoravne značajke,

⁽¹⁾ SL L 299, 8.11.2008., str. 25.

- u pogledu jedne ili više kategorija proizvoda, poljoprivrednih metoda ili obilježja proizvodnje koje se primjenjuju u posebnim područjima. Neobavezna oznaka kvalitete „brdsko-planinski proizvod“ do sada ispunjava uvjete i dodaje vrijednost proizvodu na tržištu. Da bi se omogućila primjena Direktive 2000/13/EZ u slučajevima kada označavanje prehrambenih proizvoda može dovesti do zabune među potrošačima u vezi s neobaveznim oznakama kvalitete, posebno uključujući „brdsko-planinski proizvod“, Komisija može donijeti smjernice.
- (45) Kako bi se proizvođačima u brdsko-planinskim prostorima osiguralo učinkovito sredstvo za uspješnije stavljanje na tržište svojih proizvoda i smanjenje stvarnog rizika od stvaranja zabune među potrošačima u vezi s brdsko-planinskim podrijetlom proizvoda na tržištu, potrebno je donijeti odredbe za određivanje pojma kvalitete za brdsko-planinske proizvode na razini Unije. Definicija brdsko-planinskog područja trebala bi se zasnivati na općem kriteriju razvrstavanja koji se koristi za identifikaciju brdsko-planinskog područja u Uredbi Vijeća (EZ) br. 1257/1999 od 17. svibnja 1999. o potpori Europskog fonda za smjernice i jamstva u poljoprivredi (EFSJP) ⁽¹⁾.
- (46) Dodana vrijednost oznakama zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnog proizvoda temelji se na povjerenju potrošača. Ona je uvjerljiva samo ako je prate učinkovita provjera i nadzor. Ovi sustavi kvalitete trebali bi podlijevati sustavu praćenja kojeg čine službene kontrole u skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o službenim kontrolama koje se provode radi provjere pridržavanja propisa o hrani i hrani za životinje te pravila o zdravlju i dobrobiti životinja ⁽²⁾, uključujući sustav kontrola u svim fazama proizvodnje, prerade i distribucije. Radi pružanja pomoći državama članicama u pogledu bolje primjene odredbi Uredbe (EZ) br. 882/2004 za kontrole oznaka zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnih specijaliteta, potrebno je spomenuti upućivanje na odgovarajuće članke u ovoj Uredbi.
- (47) Radi pružanja jamstva potrošaču u vezi s određenim oznakama zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnim specijalitetima, gospodarski subjekti moraju biti podvrgnuti sustavu provjere sukladnosti sa specifikacijom proizvoda.
- (48) Da bi se osigurala njihova nepristranost i učinkovitost, nadležna tijela trebaju ispunjavati niz operativnih kriterija. Trebalo bi predvidjeti odredbe o prijenosu nekih ovlasti vezano uz provođenje određenih zadaća kontrole na certifikacijska tijela.
- (49) Europske norme (norme EN) koje je razvio Europski odbor za normizaciju (CEN) i međunarodne norme koje je razvila Međunarodna organizacija za normizaciju (ISO) trebale bi se koristiti za akreditaciju certifikacijskih tijela te sama ta tijela pri njihovom djelovanju. Akreditacija tih tijela trebala bi se obavljati u skladu s Uredbom (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. srpnja 2008. o utvrđivanju zahtjeva za akreditaciju i za nadzor tržišta s obzirom na stavljanje proizvoda na tržište ⁽³⁾.
- (50) Podaci o aktivnostima kontrole nad oznakama zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnima proizvodima potrebno je uključiti u višegodišnje nacionalne planove kontrola i godišnje izvješće koje pripremaju države članice u skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004.
- (50) Države članice bi trebale biti ovlaštene zaračunavati naknadu radi pokrivanja nastalih troškova.
- (52) Postojeća pravila vezano uz uporabu generičkih naziva trebalo bi pojasniti tako da generički nazivi koji su slični ili tvore dio naziva ili pojma koji je zaštićen ili pridržan sačuavaju svoj generički status.
- (53) Datum za uspostavljanje prednosti senioriteta žiga i oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla trebao bi biti datum podnošenja zahtjeva za registraciju žiga u Uniji ili državi članici i datum podnošenja zahtjeva za zaštitu oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla Komisiji.
- (54) Odredbe koje se odnose na odbijanje ili istodobno postojanje oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla na temelju sukoba s prethodnim žigom i dalje se trebaju primjenjivati.
- (55) Kriteriji na temelju kojih se trebaju odbiti naknadni žigovi ili, ako su registrirani poništiti, pod uvjetom da su u suprotnosti s prethodnom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla trebaju odgovarati utvrđenom opsegu zaštite oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla koji je propisan.
- (56) Odredbe sustava koji utvrđuju prava intelektualnog vlasništva, posebno onih koji su utvrđeni sustavom kvalitete za oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla ili onih utvrđenih na temelju zakona o žigu, ne bi trebale biti pod utjecajem rezervacije naziva i utvrđivanja navoda i znakova u skladu sa sustavom kvalitete za zajamčeno tradicionalne specijalitete i za neobavezne oznake kvalitete.

⁽¹⁾ SL L 160, 26.6.1999., str. 80.

⁽²⁾ SL L 165, 30.6.2004., str. 1.

⁽³⁾ SL L 218, 13.8.2008., str. 30.

- (57) Ulogu skupina trebalo bi pojasniti i priznati. Skupine imaju ključnu ulogu u postupku podnošenja zahtjeva za registraciju naziva oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla te zajamčeno tradicionalnih specijaliteta, te pri izmjeni specifikacija ili zahtjevima za poništenje. Skupina također može razviti aktivnosti vezane uz nadzor provedbe zaštite registriranih naziva, sukladnosti proizvodnje sa specifikacijom proizvoda, informiranjem i promidžbom registriranog naziva te, općenito svaku aktivnost koja je usmjerena na poboljšanje vrijednosti registriranog naziva i učinkovitosti sustava kvalitete. Štoviše trebalo bi nadzirati položaj proizvoda na tržištu. Svejedno, te aktivnosti ne bi trebale omogućiti niti dovesti do nelojalnog poslovanja koje nije u skladu s člancima 101. i 102. Ugovora.
- (58) Da bi se osiguralo da registrirani nazivi oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnih specijaliteta ispunjavaju uvjete propisane ovom Uredbom, zahtjeve moraju ispitati nacionalna tijela države članice, poštujući minimalne zajedničke odredbe koje uključuju nacionalni postupak povodom prigovora. Komisija potom treba pomno pregledati zahtjeve kako bi se osiguralo da nema očitih grešaka i da se poštuju zakoni Unije i interesi zainteresiranih stranaka izvan države članice koja je podnijela zahtjev.
- (59) Nazive koji su vezani uz proizvode koji potječu iz trećih zemalja i udovoljavaju zahtjevima utvrđenim u ovoj Uredbi treba biti moguće registrirati kao oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete.
- (60) Znakovi, navodi i kratice koji označuju sudjelovanje u sustavu kvalitete, te s njima povezana prava koja pripadaju Uniji treba zaštititi u Uniji i trećim zemljama s ciljem osiguranja da se koriste na izvornim proizvodima i da se potrošači ne dovode u zabludu vezano uz kvalitetu proizvoda. Pored toga, kako bi zaštita bila učinkovita, Komisija treba imati pristup razumnim proračunskim sredstvima na centraliziranoj osnovi unutar okvira Uredbe Vijeća (EZ) br. 1698/2005 od 20. rujna 2005. o potpori ruralnom razvoju iz Europskog poljoprivrednog fonda za ruralni razvoj (EPFRR) ⁽¹⁾ i u skladu s člankom 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1290/2005 od 21. lipnja 2005. o financiranju zajedničke poljoprivredne politike ⁽²⁾.
- (61) Postupak registracije za zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete, uključujući kontrolu i rok za podnošenje prigovora, trebalo bi skratiti i poboljšati, posebno u pogledu donošenja odluka. Komisija je, u određenim okolnostima u suradnji s državama članicama, nadležna za odlučivanje o registraciji. Potrebno je utvrditi postupke koji omogućuju izmjenu specifikacije proizvoda nakon registracije i poništavanja registriranih naziva, posebno ako proizvod više ne udovoljava odgovarajućoj specifikaciji proizvoda ili ako se naziv više ne koristi na tržištu.
- (62) Kako bi se omogućilo prekogranično podnošenje zahtjeva za zajedničku registraciju oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla te zajamčeno tradicionalnih specijaliteta, potrebno je donijeti odredbe za odgovarajuće postupke.
- (63) Da bi se dopunili ili izmijenili neki sporedni elementi te Uredbe, ovlasti donošenja akta u skladu s člankom 290. Ugovora trebalo bi prenijeti na Komisiju u pogledu dopune popisa proizvoda navedenih u Prilogu I. ovoj Uredbi; uspostave ograničenja i odstupanja u pogledu izvora hrane za životinje u slučaju oznake izvornosti; uspostave ograničenja i odstupanja u pogledu klanja živih životinja i u pogledu izvora sirovina; utvrđivanja pravila koja ograničavaju informacije sadržane u specifikaciji proizvoda; utvrđivanju simbola Unije; određivanju dodatnih prijelaznih pravila za zaštitu prava i zakonskih interesa predmetnih proizvođača i zainteresiranih stranaka; određivanje dodatnih detaljnih pravila o kriterijima prihvatljivosti za zajamčeno tradicionalne proizvode; utvrđivanje detaljnih pravila za neobavezne oznake kvalitete; pridržavanje prava na dodatnu neobaveznu oznaku kvalitete, utvrđivanje uvjeta za njegovu uporabu i izmjenu tih uvjeta; utvrđivanje odstupanja vezanih uz uporabu pojma „brdsko-planinski proizvod” i utvrđivanje metode proizvodnje, te drugih kriterija važnih za podnošenje zahtjeva za tu neobaveznu oznaku kvalitete, posebno utvrđivanje uvjeta pod kojima je dozvoljeno da sirovine ili prehrambeni proizvodi dođu izvan brdsko-planinskog područja; utvrđivanje dodatnih pravila za generički status pojmova u Uniji; utvrđivanje pravila za određivanje uporabe naziva biljne sorte ili životinjske pasmine; određivanje pravila za provedbu zajedničkog postupka povodom prigovora koji se

⁽¹⁾ SL L 277, 21.10.2005., str. 1.

⁽²⁾ SL L 209, 11.8.2005., str. 1.

odnosi na više od jednog državnog područja; te za nadopunu pravila postupka za podnošenje zahtjeva, postupka povodom prigovora, postupka podnošenja zahtjeva za izmjenu i poništavanje općenito. Posebno je važno da Komisija obavi odgovarajuća savjetovanja tijekom pripremnog dijela posla, također i na stručnoj razini. Komisija prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, treba osigurati istodobno, pravovremeno i odgovarajuće dostavljanje odgovarajućih dokumenata Europskom parlamentu i Vijeću.

(64) Radi osiguranja ujednačenih uvjeta za primjenu ove Uredbe, provedbene ovlasti potrebno je prenijeti na Komisiju vezano uz utvrđivanje propisa o obliku specifikacije proizvoda; utvrđivanje detaljnih pravila o obliku i sadržaju registra zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla; određivanje tehničkih značajki simbola i oznaka Unije te o pravilima za njihovu uporabu na proizvodima, uključujući odgovarajuće jezične inačice koje se koriste; odobravanje i produljivanje prijelaznih razdoblja za privremena odstupanja vezana uz uporabu zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla; utvrđivanje detaljnih pravila o obliku i sadržaju registra zajamčeno tradicionalnih specijaliteta; predviđanje pravila za zaštitu zajamčeno tradicionalnih specijaliteta, utvrđivanje mjera vezanih uz oblik, postupke i druge tehničke detalje za zahtjeve iz glave IV.; predviđanje pravila za uporabu neobaveznih oznaka kvalitete; utvrđivanje pravila za ujednačenu zaštitu oznaka, kratica i simbola vezanih uz sustave kvalitete; utvrđivanje detaljnih pravila za postupak, oblik i prezentiranje zahtjeva za registraciju i prigovore; odbijanje zahtjeva; odlučivanje o registraciji naziva kao nije postignut sporazum; utvrđivanje detaljnih pravila, oblika i prezentacije zahtjeva za izmjenu; poništavanje registracije zaštićene oznake izvornosti i zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla ili zajamčeno tradicionalnog specijaliteta; te utvrđivanje detaljnih pravila o postupku i obliku postupka za poništavanje te prezentiranju zahtjeva za poništavanje. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije ⁽¹⁾.

(65) U pogledu uspostave i održavanja registara zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnih specijaliteta, priznatih u okviru ovog sustava; definiranje načina za objavu naziva i adresa certifikacijskih tijela; te registracije naziva ako nije podnesen prigovor ili prihvatljivo obrazložene izjave o prigovoru ili u slučaju da nije postignut sporazum, Komisija treba biti ovlaštena za donošenje provedbenih akata bez primjene Uredbe (EU) br. 182/2011,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

GLAVA I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Ciljevi

1. Cilj ove Uredbe je pružanje pomoći proizvođačima poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda prilikom obavješćivanja kupaca i potrošača o obilježjima i svojstvima proizvodnje i tih proizvoda, čime osiguravaju:

- (a) pošteno tržišno natjecanje za poljoprivrednike i proizvođače poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda, koji imaju karakteristike i obilježja proizvoda s dodanom vrijednosti;
- (b) dostupnost pouzdanih informacija potrošačima vezanih uz takve proizvode;
- (c) poštovanje prava intelektualnog vlasništva; te
- (d) cjelovitost unutarnjeg tržišta.

Mjere utvrđene u ovoj Uredbi namijenjene su pružanju podrške poljoprivrednim i proizvodnim djelatnostima i poljoprivrednim sustavima koji se povezuju s visoko kvalitetnim proizvodima, čime doprinose ostvarivanju ciljeva politike ruralnog razvoja.

2. Ova Uredba uspostavlja sustave kvalitete koji služe kao temelj za označavanje, te prema potrebi, zaštitu naziva i izraza, koji posebno navode ili opisuju poljoprivredni proizvod s:

- (a) karakteristikama proizvoda s dodanom vrijednosti; ili
- (b) svojstvima s dodanom vrijednosti koje su posljedica poljoprivrednih metoda ili metoda prerade koji se koriste prilikom njihove proizvodnje, ili mjesta njihove proizvodnje ili promidžbe.

Članak 2.

Područje primjene

1. Ova Uredba obuhvaća poljoprivredne proizvode namijenjene prehrani ljudi, koji su navedeni u Prilogu I. Ugovora, te druge poljoprivredne proizvode navedene u Prilogu I. ovoj Uredbi.

Radi uvažavanja međunarodnih obveza ili novih proizvodnih metoda, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., dopunjujući popis proizvoda naveden u Prilogu I. ovoj Uredbi. Ti proizvodi trebaju biti usko povezani s poljoprivrednim proizvodima ili ruralnim gospodarstvom.

2. Ova Uredba se ne primjenjuje na jaka alkoholna pića, aromatizirana vina i proizvode od vinove loze, kako su navedeni u Prilogu XI.b Uredbi br. 1234/2007, s izuzetkom vinskog octa.

⁽¹⁾ SL L 55, 28.2.2011., str. 13.

3. Ova se Uredba primjenjuje ne dovodeći u pitanje određene odredbe Unije vezane uz stavljanje proizvoda na tržište te, posebno uz jedinstvenu zajedničku organizaciju tržišta, te označavanje hrane.

4. Na sustave kvalitete uspostavljene ovom Uredbom ne primjenjuje se Direktiva 98/34/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 22. lipnja 1998. kojom se utvrđuje postupak osiguravanja informacija u području tehničkih normi i propisa te pravila za Usluge informatičkog društva ⁽¹⁾.

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „sustavi kvalitete” znači sustavi definirani kao u glavama II., III., i IV.;
2. „skupina” znači svako udruženje, bez obzira na njihov pravni oblik, sastavljeno uglavnom od proizvođača ili prerađivača istog proizvoda;
3. „tradicionalan” znači dokazana upotreba na domaćem tržištu kroz vremensko razdoblje koje omogućava prijenos s generacije na generaciju; to razdoblje mora trajati najmanje 30 godina;
4. „označivanje” znači svaka riječ, pojedinost, žig, robna marka, slikovni prikaz ili znak koji se odnosi na prehrambeni proizvod i koji se nalazi na bilo kojem pakiranju, dokumentaciji, obavijesti, etiketi, obruču ili privjesnici, koji prate ili se odnose na takav prehrambeni proizvod;
5. „posebna karakteristika” u vezi s proizvodom znači posebna svojstva proizvodnje po kojima se proizvod jasno razlikuje od ostalih sličnih proizvoda iste kategorije;
6. „generički izrazi” znači nazivi proizvoda koji su, unatoč povezanosti s mjestom, regijom ili državom u kojoj je proizvod prvobitno proizveden ili stavljen na tržište, postali uobičajenim nazivom nekog proizvoda u Uniji;
7. „faza proizvodnje” znači proizvodnja, prerada ili izrada;
8. „prerađeni proizvodi” znači prehrambeni proizvodi koji nastaju preradom neprerađenih proizvoda. Prerađeni proizvodi mogu sadržavati sastojke koji su potrebni za njihovu proizvodnju ili da bi im dali posebne karakteristike.

GLAVA II.

ZAŠTIĆENA OZNAKA IZVORNOSTI I ZAŠTIĆENA OZNAKA ZEMLJOPISNOG PODRIJETLA

Članak 4.

Cilj

Sustav zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla uspostavlja se za pružanje pomoći proizvođačima proizvoda vezanih sa zemljopisnim područjem tako da:

- (a) osigurava ostvarivanje pravednog povrata za kvalitetu njihovih proizvoda,
- (b) osigurava ujednačenu zaštitu naziva kao prava intelektualnog vlasništva na području Unije,
- (c) osigurava potrošačima jasne informacije o svojstvima proizvoda s dodanom vrijednosti.

Članak 5.

Zahtjevi za oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla

1. Za potrebe ove Uredbe „oznaka izvornosti” znači naziv kojim se označava proizvod:

- (a) koji potječe iz određenog mjesta, regije, ili u posebnim slučajevima države,
- (b) čija kvaliteta ili karakteristike u bitnom ili isključivo, nastaju pod utjecajem posebnih prirodnih i ljudskih čimbenika određene zemljopisne sredine; i
- (c) čije se sve faze proizvodnje odvijaju u određenom zemljopisnom području;

2. Za potrebe ove Uredbe „oznaka zemljopisnog podrijetla” znači naziv kojim se označava proizvod:

- (a) koji potječe iz određenog mjesta, regije, ili države;
- (b) čija se kvaliteta, ugled ili ostale karakteristike pripisuju njegovom zemljopisnom podrijetlu; i
- (c) čija se najmanje jedna faza proizvodnje odvija u određenom zemljopisnom području.

3. Neovisno o stavku 1., određeni će se nazivi smatrati oznakama izvornosti kada te sirovine za proizvode dolaze iz zemljopisnog područja koje je veće ili različito od definiranog zemljopisnog područja, pod uvjetom da:

- (a) je područje proizvodnje sirovina;
- (b) postoje posebni uvjeti za proizvodnju sirovina;

⁽¹⁾ SL L 204, 21.7.1998., str. 37.

(c) postoje sustavi kontrole koji osiguravaju ispunjavanje uvjeta iz točke (b); i

(d) su navedene oznake izvornosti bile priznate kao oznake izvornosti u zemlji podrijetla prije 1. svibnja 2004. godine.

Samo žive životinje, meso i mlijeko mogu se smatrati sirovinama u smislu ovog stavka.

4. Kako bi se uzela u obzir specifična priroda proizvodnje proizvoda životinjskog podrijetla, u skladu s člankom 56. Komisija se ovlašćuje za donošenje delegiranih akata, s obzirom na ograničenja i odstupanja u pogledu podrijetla hrane za životinje u slučaju oznake izvornosti.

Osim toga, kako bi se uzela u obzir specifična priroda određenih proizvoda ili područja, u skladu s člankom 56., Komisija se ovlašćuje za donošenje delegiranih akata s obzirom na ograničenja i odstupanja u vezi s klanjem živih životinja ili u vezi s podrijetlom sirovina.

Ta ograničenja i odstupanja, na temelju objektivnih kriterija, uzimaju u obzir kvalitetu ili upotrebu i priznato znanje i iskustvo ili prirodne čimbenike.

Članak 6.

Generički nazivi, nazivi koji su u sukobu s nazivima biljnih sorti i životinjskih pasmina, homonimi i zaštitni žigovi

1. Generički nazivi ne mogu registrirati se kao zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla.

2. Naziv se ne može registrirati kao oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla ako je u suprotnosti s nazivom biljne sorte ili životinjske pasmine, što bi potrošača moglo dovesti u zabludu o pravom podrijetlu proizvoda.

3. Naziv čija se registracija predlaže koji je u potpunosti ili djelomično homonim s nazivom već upisanim u registar iz članka 11. ne može se registrirati, osim ako nema dovoljno razlike u praksi između uvjeta lokalne i tradicionalne uporabe i prezentacije naknadno registriranog homonima i naziva već upisanog u registar, uvažavajući potrebu da se jednako postupi prema proizvođačima te da se potrošači ne dovode u zabludu.

Naziv koji je homonim i koji pogrešno upućuje potrošača da proizvodi dolaze iz nekog drugog područja, čak i ako je takav naziv točan u odnosu na stvarno područje, regiju ili mjesto podrijetla tih proizvoda, se neće registrirati.

4. Naziv koji se predlaže za registraciju kao oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla ne treba registrirati ako takva registracija naziva predloženog kao oznaka izvornosti ili

oznaka poljoprivrednog podrijetla zbog ugleda, priznatosti i duljine uporabe žiga, može dovesti potrošača u zabludu o pravom podrijetlu proizvoda.

Članak 7.

Specifikacija proizvoda

1. Zaštićena oznaka izvornosti ili zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla mora biti u skladu sa specifikacijom proizvoda koja uključuje najmanje:

(a) naziv koji se zaštićuje kao oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla, kako se koristi u trgovini ili svakodnevnom govoru, te samo na jezicima koji se koriste ili su se kroz povijest koristili za opis određenog proizvoda u određenom zemljopisnom području;

(b) opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda uključujući, ako je primjereno, sirovine, te glavna fizikalna, kemijska, mikrobiološka i senzorska svojstva poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda;

(c) definiciju zemljopisnog područja, ograničenog u pogledu veze iz točke (f) podtočaka i. ili ii. ovog stavka, te ako je prikladno detalje koji pokazuju sukladnost sa zahtjevima iz članka 5. stavka 3.;

(d) dokaz da proizvod potječe iz određenog zemljopisnog područja iz članka 5. stavka 1.;

(e) opis metode dobivanja proizvoda i, ako je primjereno, autentične i nepromjenljive lokalne metode kao i podatke o pakiranju ako skupina koja podnosi zahtjev tako odluči i navede razloge zbog kojih se pakiranje mora obaviti na određenom zemljopisnom području kako bi se sačuvala kakvoća ili osigurala izvornost ili kontrola, uvažavajući pravo Unije, posebno ono o slobodnom kretanju robe i slobodnom pružanju usluga;

(f) detalje koji uspostavljaju sljedeće:

i. vezu između kvalitete ili značajki proizvoda i zemljopisnog okruženja iz članka 5. stavka 1.; ili

ii. prema potrebi, vezu između specifične kvalitete, ugleda ili neke druge značajke poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda i zemljopisnog podrijetla iz članka 5. stavka 2.;

(g) naziv i adresu tijela ili, ako je dostupno, naziv i adresu tijela koja provjeravaju sukladnost s odredbama specifikacije u skladu s člankom 37. i njihove specifične zadaće;

(h) bilo koja specifična pravila označivanja proizvoda;

2. Radi osiguranja da specifikacije proizvoda pružaju bitne i sažete informacije, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., utvrđujući pravila koja ograničavaju informacije sadržane u specifikaciji iz stavka 1. ovog članka, kada je takvo ograničenje nužno za izbjegavanje podnošenje pretjerano opširnih zahtjeva za registraciju.

Komisija može donijeti provedbene akte koji utvrđuju pravila o obliku specifikacije. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 57. stavka 2. ove Uredbe.

Članak 8.

Sadržaj zahtjeva za registraciju

1. Zahtjev za registraciju oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla u skladu s člankom 49. stavkom 2. ili 5. obvezno sadrži najmanje:

- (a) naziv i adresu skupine koja podnosi zahtjev i tijela, ako je dostupna, koja provjeravaju sukladnost s odredbama specifikacije proizvoda;
- (b) specifikaciju proizvoda iz članka 7.;
- (c) jedinstveni dokument koji sadrži sljedeće:
 - i. glavne točke specifikacije proizvoda; naziv, opis proizvoda, uključujući, gdje je to primjereno, specifična pravila koja se odnose na pakiranje i označivanje, te sažetu definiciju zemljopisnog područja;
 - ii. opis povezanosti između proizvoda i zemljopisnog okruženja ili zemljopisnog podrijetla iz članka 5. stavka 1. ili 2., uključujući, tamo gdje je to primjereno, specifične elemente opisa proizvoda ili metode proizvodnje koji opravdavaju ovu povezanost.

Zahtjev iz članka 49. stavka 5. mora, pored navedenog, uključivati dokaz da je naziv proizvoda zaštićen u zemlji podrijetla.

2. Dokumentacija zahtjeva iz članka 49. stavka 4. obuhvaća:

- (a) naziv i adresu skupine koja je podnositelj zahtjeva;
- (b) jedinstveni dokument iz stavka 1. točke (c) ovog članka;
- (c) izjavu države članice da smatra da zahtjev koji je podnijela skupina i koji se uzima u razmatranje, udovoljava uvjetima ove Uredbe i provedbenim odredbama koje su donesene u skladu s njom;
- (d) uputa na mjesto objave specifikacije proizvoda.

Članak 9.

Prijelazna nacionalna zaštita

Država članica može, samo na prijelaznoj osnovi, na nacionalnoj razini odobriti zaštitu naziva u skladu s ovom Uredbom i prema potrebi odrediti razdoblje prilagodbe s učinkom od datuma podnošenja zahtjeva Komisiji.

Ovakva prijelazna nacionalna zaštita prestaje na dan donošenja odluke o registraciji u skladu s ovom Uredbom ili s danom povlačenja zahtjeva.

Ako naziv nije registriran u skladu s ovom Uredbom, posljedice takve nacionalne zaštite isključivo postaju odgovornost one države članice na koju se to odnosi.

Mjere koje poduzima država članica u skladu s prvim stavkom imaju učinke samo na nacionalnoj razini, a nemaju nikakvog učinka na trgovinu unutar Zajednice niti na međunarodnu trgovinu.

Članak 10.

Razlozi za prigovor

1. Obrazložena izjava o prigovoru iz članka 51. stavka 2. Prihvaća se samo ako je Komisija zaprimi unutar roka utvrđenog u tom stavku i ako:

- (a) dokaže da nisu ispunjeni uvjeti iz članka 5. i članka 7. stavka 1.;
- (b) ukaže da bi registriranje predloženog naziva bilo u suprotnosti s člankom 6. stavcima 2., 3. ili 4.
- (c) ukaže da bi registriranje predloženog naziva ugrozilo opstojnost posve ili djelomično identičnog naziva ili žiga, ili opstojnost proizvoda koji je već bio zakonito na tržištu najmanje tijekom pet godina prije datuma objave iz članka 50. stavka 2. točke (a);
- (d) sadrži podatke iz kojih se može zaključiti da je naziv za koji je zatražena registracija generički naziv.

2. Razlozi podnošenja prigovora ocjenjuju se u odnosu na područje Unije.

Članak 11.

Registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka poljoprivrednog podrijetla

1. Komisija donosi provedbene akte, bez primjene postupka iz članka 57. stavka 2., kojima uspostavlja i održava ažurirani javno dostupan registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla, koji su priznati prema ovom sustavu.

2. Oznake zemljopisnog podrijetla koje se odnose na proizvode trećih zemalja koje su zaštićene u Uniji na temelju međunarodnog sporazuma čija je ugovorna stranka Unija, mogu se upisati u registar. Nazive treba upisati u Registar kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla osim ako sukladno ovoj Uredbi nisu posebno označeni u spomenutom sporazumu kao zaštićene oznake izvornosti.

3. Komisija može donijeti provedbene akte koji utvrđuju detaljna pravila o obliku i sadržaju registra. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2. ove Uredbe.

4. Komisija objavljuje i redovito ažurira popis međunarodnih sporazuma iz stavka 2. kao i popis oznaka zemljopisnog podrijetla zaštićenih na temelju tih sporazuma.

Članak 12.

Nazivi, znakovi i oznake

1. Zaštićene oznake izvornosti i zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla može koristiti svaki gospodarski subjekt koji stavlja na tržište proizvod proizveden u skladu s odgovarajućom specifikacijom.

2. Osmislit će se znakovi Unije kako bi informirali javnost o zaštićenim oznakama izvornosti i zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla.

3. U slučaju proizvoda koji potječu iz Unije i koji su stavljeni su na tržište pod zaštićenom oznakom izvornosti ili zaštićenom oznakom zemljopisnog podrijetla registriranim u skladu s postupcima utvrđenim ovom Uredbom, na njihovoj se etiketi moraju nalaziti pripadajući znakovi Unije. Pored toga, registrirani naziv proizvoda se treba nalaziti u istom vidnom polju. Znakovi „zaštićena oznaka izvornosti” ili „zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla” ili s njima povezane kratice „ZOI” ili „ZOZP” mogu se staviti na etiketu.

4. Pored toga, sljedeće se može također nalaziti na etiketi: prikaz zemljopisnog područja podrijetla, kako je navedeno u članku 5., te tekst, grafički prikazi ili znakovi koji se odnose na državu članicu i/ili regiju u kojoj je to zemljopisno područje smješteno.

5. Ne dovodeći u pitanje Direktivu 2001/13/EZ, kolektivni žigovi iz stavka 15. Direktive 2008/95/EZ mogu se koristiti na etiketama, zajedno sa zaštićenom oznakom izvornosti ili oznakom zemljopisnog podrijetla.

6. Na etiketi poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda, koji potječu iz trećih zemalja i stavljeni su na tržište pod nazivom registriranim u skladu s ovom Uredbom, također se mogu nalaziti oznake iz stavka 3. i s njima povezani znakovi Unije.

7. Radi osiguranja odgovarajuće obaviještenosti potrošača, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56. koji određuje znakove Unije.

Komisija može donijeti provedbene akte koji određuju tehničke značajke znakova Unije i oznaka kao i pravila za njihovo korištenje na proizvodima koji se stavljaju na tržište kao zaštićena oznaka izvornosti ili zaštićena oznaka poljoprivrednog podrijetla, uključujući pravila za odgovarajuće jezične inačice koje će se koristiti. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2. ove Uredbe.

Članak 13.

Zaštita

1. Registrirani nazivi zaštićeni su od:

(a) bilo kakvog izravnog ili neizravnog komercijalnog korištenja registriranog naziva za proizvode koji nisu obuhvaćeni registracijom, ako su ti proizvodi usporedivi s proizvodima registriranim pod tim nazivom, ili ako se korištenjem tog naziva iskorištava ugled zaštićenog naziva, uključujući kad se ti proizvodi koriste kao sastojak;

(b) bilo kakve zloupotrebe, oponašanja ili podsjećanja, čak i ako je označeno pravo podrijetlo proizvoda, ili ako je naziv proizvoda preveden, ili ako mu je dodan izraz poput „stil”, „tip”, „metoda”, „kako se proizvodi u”, „imitacija” ili slično, uključujući slučajeve kada se ti proizvodi koriste kao sastojak;

(c) bilo kakve druge lažne oznake ili oznake koja dovodi u zabludu u vezi s izvora, podrijetla, prirode ili bitnih osobina proizvoda na unutarnjem ili vanjskom pakiranju, na promidžbenim materijalima ili dokumentima koji se odnose na dotični proizvod, te od pakiranja proizvoda u ambalažu koja stvara pogrešnu predodžbu o njegovom podrijetlu;

(d) bilo kakve druge prakse koja može potrošača dovesti u zabludu u vezi s pravom podrijetla proizvoda.

Kada zaštićena oznaka izvornosti ili zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla sadrži u sebi naziv proizvoda koji se smatra generičkim, korištenje naziva za odgovarajući poljoprivredni ili prehrambeni proizvod neće se smatrati suprotnim točkama (a) ili (b) prvog podstavka.

2. Zaštićene oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla ne mogu postati generičke.

3. Države članice poduzimaju odgovarajuće administrativne i pravosudne korake za sprječavanje ili zaustavljanje nezakonite upotrebe zaštićenih oznaka izvornosti ili zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla, kako je navedeno u stavku 1., na proizvode koji se proizvode ili stavljaju na tržište u toj državi članici.

Radi toga će države članice odrediti tijela koja su nadležna za poduzimanje tih koraka u skladu s postupcima koje određuje svaka pojedina država članica.

Ta tijela moraju ponuditi odgovarajuća jamstva objektivnosti i nepristranosti te imati na raspolaganju kvalificirano osoblje i sredstva potrebna za obavljanje svojih dužnosti.

Članak 14.

Odnos između žigova, oznaka izvornosti i oznaka zemljopisnog podrijetla

1. Kada se oznaka izvornosti ili oznaka zemljopisnog podrijetla registrira u skladu s ovom Uredbom, registracija žiga čija bi upotreba bila u suprotnosti s člankom 13. i koji se odnosi na istu kategoriju proizvoda odbija se, ako je zahtjev za registraciju žiga podnesen nakon datuma podnošenja zahtjeva za registraciju Komisiji.

Žigovi koji su registrirani u suprotnosti s prvim stavkom se poništavaju.

Odredbe ovog stavka primjenjuju se bez obzira na odredbe Direktive 2008/95/EZ.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 6. stavak 4., uporaba žiga koja je u suprotnosti s člankom 13. stavkom 1., za koji je prije datuma zaštite oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla, u dobroj vjeri na području Unije podnesen zahtjev za registraciju ili je registriran, ili je uspostavljen uporabom ako tu mogućnost dopušta odgovarajuće zakonodavstvo, može se nastaviti koristiti i obnoviti neovisno o registraciji oznake izvornosti ili oznake zemljopisnog podrijetla, pod uvjetom da ne postoji nikakva osnova za njegovo proglašavanje ništavim ili za njegov opoziv, u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 207/2009 od 29. veljače 2009. o žigu Zajednice⁽¹⁾ ili u skladu s Direktivom 2008/95/EC. U tim slučajevima dozvoljava se uporaba zaštićenih oznaka izvornosti ili zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla te korištenje odgovarajućih žigova.

Članak 15.

Prijelazna razdoblja za uporabu zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla

1. Ne dovodeći u pitanje članak 14., Komisija može donijeti provedbene akte koji osiguravaju prijelazno razdoblje od pet godina kako bi omogućili proizvodima podrijetlom iz države članice ili treće zemlje čija se oznaka sastoji od naziva koji je u suprotnosti s člankom 13. stavkom 1. da koriste oznaku pod kojom se proizvod stavljao na tržište, pod uvjetom da izjava o prigovoru, dopuštena skladno članku 49. stavku 3. ili članku 51., dokazuje da:

(a) bi registriranje naziva ugrozilo opstojnost posve ili djelomično identičnog naziva;

(b) su se takvi proizvodi zakonito stavljali na tržište predmetnog područja pod tim nazivom najmanje pet godina

prije datuma objave kako je predviđeno u članku 50. stavku 2. točki (a).

Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2. ove Uredbe.

2. Ne dovodeći u pitanje članak 14., Komisija može donijeti provedbene akte koji produžuju prijelazno razdoblje navedeno u stavku 1. ovog članka na 15 godina u opravdanim slučajevima kada se dokaže da:

(a) se oznaka iz stavka 1. ovog članka zakonito neprekidno koristi tijekom najmanje 25 godina prije podnošenja zahtjeva za registraciju Komisiji;

(b) svrha korištenja oznake iz stavka 1. ovog članka ni u jednom trenutku nije bila iskorištavanje ugleda registriranog naziva te da potrošač nije bio niti mogao biti doveden u zabludu u vezi s pravim podrijetlom proizvoda;

Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2. ove Uredbe.

3. Prilikom uporabe oznake iz stavaka 1. i 2., navod zemlje podrijetla mora biti jasno i vidljivo označen na etiketi.

4. Da bi se prevladale privremene poteškoće s dugoročnim ciljem osiguranja da svi proizvođači u predmetnom području udovoljavaju specifikaciji, država članica može odobriti prijelazno razdoblje u trajanju do 10 godina, koje počinje od dana podnošenja zahtjeva Komisiji, pod uvjetom da su ti gospodarski subjekti zakonito stavljali na tržište proizvode upotrebljavajući nazive kontinuirano u neprekinutom razdoblju od najmanje pet posljednjih godina prije podnošenja zahtjeva nadležnim tijelima države članice i da su to navela u nacionalnom postupku povodom prigovora iz članka 49. stavka 3.

Podstavak prvi se primjenjuje na odgovarajući način na zaštićene oznake izvornosti i zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla koje se odnose na zemljopisno područje koje se nalazi u trećoj zemlji, osim u slučaju postupka povodom prigovora.

Takva prijelazna razdoblja se moraju navesti u dokumentaciji zahtjeva iz članka 8. stavka 2.

Članak 16.

Prijelazne odredbe

1. Nazivi upisani u registar iz članka 7. stavka 6. Uredbe br. 510/2006 automatski se upisuju u registar iz članka 11. ove Uredbe. Odgovarajuće specifikacije se smatraju specifikacijama iz članka 7. ove Uredbe. Sve specifične prijelazne odredbe povezane s ovakvim registracijama se nastavljaju primjenjivati.

⁽¹⁾ SL L 78, 24.3.2009., str. 1.

2. Da bi se zaštitilo prava i opravdane interese proizvođača ili zainteresiranih stranaka, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., koji se odnosi na dodatna prijelazna pravila.

3. Ova Uredba ne dovodi u pitanje pravo istovremenog postojanja koje je priznato u skladu s Uredbom (EZ) br. 510/2006 u pogledu zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla s jedne i žigova s druge strane.

GLAVA III.

ZAJAMČENO TRADICIONALNI SPECIJALITETI

Članak 17.

Cilj

Sustav za zajamčeno tradicionalnih specijaliteta uspostavljen je kako bi sačuvao tradicionalne metode proizvodnje i recepte pružajući pomoć proizvođačima tradicionalnog proizvoda prilikom stavljanja na tržište i obavješćivanja potrošača o svojstvima koja dodaju vrijednost njihovim tradicionalnim receptima i proizvodima.

Članak 18.

Kriteriji

1. Naziv je prihvatljiv za registraciju kao zajamčeno tradicionalni specijalitet kada opisuje specifičan proizvod ili prehrambeni proizvod koji:

- (a) je rezultat obzirom na način proizvodnje, prerade ili sastava odgovarajućeg tradicionalnog postupka za taj proizvod ili prehrambeni proizvod; ili
- (b) se proizvodi od sirovina ili sastojaka koji se tradicionalno koriste.

2. Za registraciju naziva kao zajamčeno tradicionalni specijalitet, on mora:

- (a) biti tradicionalno korišten za označavanje specifičnog proizvoda; ili
- (b) opisuje tradicionalne svojstva ili specifična svojstva proizvoda.

3. Ako se u postupku prigovora prema članku 51. dokaže da se naziv također koristi u drugoj državi članici ili u trećoj zemlji, kako bi se razlikovali usporedivi proizvodi ili proizvodi istog ili sličnog imena, prema odluci donesenoj u skladu s člankom 52. stavkom 3. o registraciji, može se osigurati da se naziv zajamčeno tradicionalnog specijaliteta popratni s tvrdnjom „proizvedeno prema tradiciji”, nakon koje neposredno slijedi naziv države ili regije predmetnog proizvoda.

4. Naziv se ne može registrirati ako se odnosi samo na tvrdnje općenite prirode koje se upotrebljavaju za određene proizvode, ili tvrdnje propisane posebnim zakonodavstvom Unije.

5. Radi osiguranja nesmetanog funkcioniranja sustava, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., koji se odnose na daljnje pojedinosti vezane uz kriterije prihvatljivosti utvrđene u ovom članku.

Članak 19.

Specifikacija proizvoda

1. Zajamčeno tradicionalni specijalitet mora biti u skladu sa specifikacijom proizvoda koja uključuje najmanje:

- (a) naziv koji se predlaže za registraciju, u odgovarajućim jezičnim inačicama;
- (b) opis proizvoda uključujući njegova glavna fizikalna, kemijska, mikrobiološka i senzorska svojstva, koja dokazuju njegov specifičan karakter;
- (c) opis metode proizvodnje koju proizvođači mora slijediti, uključujući, tamo gdje je to prikladno, prirodu i svojstva upotrijebljenih sirovina ili sastojaka i metodu pripreme proizvoda; te
- (d) ključne elemente koji određuju tradicionalna svojstva proizvoda.

2. Kako bi se osiguralo da specifikacije proizvoda pružaju odgovarajuće i sažete informacije, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., utvrđujući pravila koja ograničavaju informacije sadržane u specifikaciji iz stavka 1. ovog članka, kada je takvo ograničenje nužno za izbjegavanje podnošenja opsežnih zahtjeva za registraciju.

Komisija može donijeti provedbene akte koji utvrđuju pravila o izgledu specifikacije. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2. ove Uredbe.

Članak 20.

Sadržaj zahtjeva za registraciju

1. Zahtjev za registraciju naziva kao zajamčeno tradicionalnog specijaliteta iz članka 49. stavaka 2. ili 5. obvezno sadrži:

- (a) naziv i adresu skupine koja je podnositelj zahtjeva;
- (b) specifikaciju proizvoda navedenu u članku 19.;

2. Dokumentacija zahtjeva iz članka 49. stavka 4. obuhvaća:

- (a) elemente iz stavka 1. ovog članka;
- (b) izjavu države članice da smatra da zahtjev koji je podnijela skupina i koji se uzima u razmatranje, udovoljava uvjetima ove Uredbe i provedbenim odredbama koje su donesene u skladu s njom.

Članak 21.**Razlozi za prigovor**

1. Obrazložena izjava o prigovoru iz članka 51. stavka 2. prihvaća se samo ako ga Komisija zaprimi prije isteka roka i ako:

(a) navodi propisno potkrijepljene razloge zašto predložena registracija nije u skladu s uvjetima iz ove Uredbe; ili

(b) dokaže da je korištenje naziva zakonito, poznato i gospodarski značajno za slične poljoprivredne ili prehrambene proizvode.

2. Kriteriji navedeni u točki (b) stavka 1. ocjenjuju se u odnosu na područje Unije.

Članak 22.**Registar zajamčeno tradicionalnih specijaliteta**

1. Komisija donosi provedbene akte, bez primjene postupka iz članka 57. stavka 2., kojima uspostavlja i održava ažurirani javno dostupan registar zajamčeno tradicionalnih specijaliteta, priznatih prema ovom sustavu.

2. Komisija može donijeti provedbene akte koji utvrđuju detaljna pravila o obliku i sadržaju registra. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2. ove Uredbe.

Članak 23.**Nazivi, znakovi i oznake**

1. Naziv registriran kao zajamčeno tradicionalni specijalitet može upotrebljavati svaki gospodarski subjekt koji stavlja na tržište proizvod koji je u skladu s odgovarajućom specifikacijom.

2. Osmislit će se znak Unije kako bi informirali javnost o zajamčeno tradicionalnim specijalitetima.

3. Na proizvode podrijetlom iz Unije koji se stavljaju na tržište kao zajamčeno tradicionalni specijaliteti registrirani u skladu s ovom Uredbom, i pripadajući znak iz stavka 2. Bez obzira na stavak 4., stavlja se na etiketu. Pored toga, naziv proizvoda treba se nalaziti u istom vidnom polju. Oznaka „zajamčeno tradicionalni specijalitet” ili odgovarajuća kratica „ZTS” se mogu također nalaziti na etiketi.

Kod označivanja zajamčeno tradicionalnih specijaliteta proizvedenih izvan Unije, uporaba znaka navedenog u stavku 2. nije obvezna.

4. Radi osiguranja odgovarajuće obaviještenosti potrošača, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., koji određuje znakove Unije.

Komisija može donijeti provedbene akte koji određuju tehničke karakteristike znaka i oznaka Unije kao i pravila njihove

upotrebe na proizvodima koji se stavljaju na tržište kao zajamčeno tradicionalni specijaliteti, uključujući pravila s odgovarajućim jezične inačicama koje se koriste. Ti se provedbeni akti usvajaju u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2. ove Uredbe.

Članak 24.**Ograničenja uporabe registriranih naziva**

1. Registrirani nazivi zaštićeni su od svake zlouporabe, oponašanja ili podsjećanja i svakog drugog postupka koji bi mogao dovesti potrošača u zabludu.

2. Države članice moraju osigurati da prodajni opisi koji se koriste na nacionalnoj razini ne dovode u zabludu s registriranim nazivima.

3. Komisija može donijeti provedbene akte kojima se propisuju pravila za zaštitu zajamčeno tradicionalnih specijaliteta. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2. ove Uredbe.

Članak 25.**Prijelazne odredbe**

1. Nazivi upisani u registar iz članka 13. stavka 2. Uredbe br. 509/2006 automatski se upisuju u registar iz članka 22. ove Uredbe. Odgovarajuće specifikacije se smatraju specifikacijama iz članka 19. ove Uredbe. Sve ostale posebne prijelazne odredbe povezane s tim registracijama se i dalje primjenjuju.

2. Nazivi registrirani u skladu sa zahtjevima iz članka 13. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 509/2006, uključujući one registrirane sukladno specifikacijama iz drugog podstavka članka 58. stavka 1. ove Uredbe, mogu se nastaviti koristiti pod uvjetima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 509/2006 do 4. siječnja 2023., osim ako države članice ne primjene postupak iz članka 26. ove Uredbe.

3. Radi zaštite prava i opravdanih interesa proizvođača ili zainteresiranih stranaka, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., kojima se propisuju dodatna prijelazna pravila.

Članak 26.**Pojednostavnjeni postupak**

1. Na zahtjev skupine, država članica može najkasnije do 4. siječnja 2016. Komisiji podnijeti nazive zajamčeno tradicionalnih specijaliteta koji su registrirani u skladu s člankom 13. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 509/2006 i u skladu su s ovom Uredbom.

Prije podnošenja naziva, država članica može pokrenuti postupak prigovora sukladno članku 49. stavcima 3. i 4.

Ako se tijekom postupka utvrdi da se naziv koristi i u smislu usporedivih proizvoda ili proizvoda koji imaju identičan ili sličan naziv, naziv se može dopuniti izrazom koji označava njegova tradicionalna ili specifična svojstva.

Skupina iz treće zemlje može podnijeti te nazive Komisiji ili izravno ili putem nadležnih tijela treće zemlje.

2. Komisija objavljuje nazive iz stavka 1. zajedno sa specifikacijama za svaki od tih naziva u *Službenom listu Europske unije*, u roku od dva mjeseca od zaprimanja.

3. Primjenjuju se članci 51. i 52.

4. Kada se postupak prigovora završi, Komisija, tamo gdje je potrebno, usklađuje upise u registar iz članka 22. Odgovarajuće specifikacije se smatraju specifikacijama iz članka 19.

GLAVA IV.

NEOBAVEZNI IZRAZI O KVALITETI

Članak 27.

Cilj

Sustav neobaveznih izraza o kvaliteti se uspostavlja kako bi se proizvođačima na unutarnjem tržištu omogućilo lakše informiranje o svojstvima poljoprivrednih proizvoda s dodanom vrijednosti.

Članak 28.

Nacionalna pravila

Države članice provode nacionalna pravila o neobaveznim izrazima kvalitete koji nisu obuhvaćeni ovom Uredbom, pod uvjetom da su ta pravila u skladu pravu Unije.

Članak 29.

Neobavezni izrazi o kvaliteti

1. Neobavezni izrazi o kvaliteti moraju zadovoljavati sljedeće kriterije:

(a) izraz se odnosi na karakteristiku, jedne ili više kategorija proizvoda, poljoprivrednih metoda ili na svojstvo proizvodnje ili prerade koje se primjenjuje u određenim područjima;

(b) uporaba izraza povećava vrijednost proizvodu u usporedbi s proizvodima sličnog tipa; te

(c) oznaka ima europski značaj.

2. Neobavezni izrazi o kvaliteti kojima se opisuju tehničke kvalitete proizvoda s ciljem provođenja obveznih tržišnih standarda i čija namjera nije informiranje potrošača o kvaliteti tih proizvoda isključuju se iz ovog sustava.

3. Neobavezni izrazi o kvaliteti isključuju neobavezne rezervirane izraze koji podržavaju i dopunjuju specifične tržišne stan-

darde utvrđene na temelju sektorske kategorije ili kategorije proizvoda.

4. Radi uvažavanja specifičnih svojstava određenih sektora kao i očekivanja potrošača, u skladu s člankom 56. Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte, kojima se propisuju detaljna pravila s obzirom na kriterije iz stavka 1. ovog članka.

5. Komisija može donijeti provedbene akte kojima se propisuju sve mjere u vezi s oblicima, postupcima ili tehničkim detaljima potrebnim za primjenu ove glave. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2.

6. Prilikom donošenja delegiranih i provedbenih akata u skladu sa stavcima 4. i 5. ovog članka, Komisija uzima u obzir sve važne međunarodne norme.

Članak 30.

Rezervacija, izmjena

1. Kako bi se uzela u obzir očekivanja potrošača, razvoja znanstvenih i tehničkih spoznaja, stanja na tržištu, te razvoja tržišnih standarda i međunarodnih standarda, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., kojima se rezervira dodatni neobavezni izraz o kvaliteti i propisuju uvjeti uporabe.

2. U opravdanim slučajevima i s ciljem uvažavanja odgovarajuće uporabe pojma kvalitete, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., kojima se utvrđuju izmjene uvjeta za uporabu iz stavka 1. ovog članka.

Članak 31.

Planinski proizvod

1. Izraz „planinski proizvod” uvodi se kao neobavezni izraz o kvaliteti.

Taj izraz se koristi samo za opisivanje proizvoda namijenjenih za prehranu ljudi navedenih u Prilogu I. Ugovoru s obzirom na koji:

(a) i sirovine i hrana za životinje dolaze pretežno iz planinskih područja;

(b) u slučaju prerađenih proizvoda, prerada se također odvija u planinskim područjima.

2. U smislu ovog članka, planinska područja unutar Unije su ona razgraničena u skladu s člankom 18. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1257/1999. Za proizvode trećih zemalja, planinska područja uključuju područja koja su treće zemlje službeno označile kao planinska ili koja ispunjavaju kriterije istovjetne onima navedenima u članku 18. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 1257/1999.

3. U opravdanim slučajevima i s ciljem uvažavanja prirodnih ograničenja koja utječu na poljoprivredne proizvode u planinskim područjima, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., kojima se propisuju odstupanja od uvjeta uporabe iz stavka 1. ovog članka. Posebno, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte kojim se propisuju uvjeti pod kojima sirovine ili hrana za životinje dolaze izvan planinskih područja, uvjete pod kojima se prerada proizvoda može odvijati izvan planinskih područja u zemljopisnom području koje treba definirati, te definiranje tog zemljopisnog područja.

4. Radi uvažavanja prirodnih ograničenja koja utječu na poljoprivrednu proizvodnju u planinskim područjima, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., kojima se propisuju metode proizvodnje i drugi kriteriji važni za primjenu neobaveznih izraza o kvaliteti određenih u stavku 1. ovog članka.

Članak 32.

Proizvod otočne poljoprivrede

Najkasnije 4. siječnja 2014. Komisija podnosi izvještaj Europskom parlamentu i Vijeću o novom izrazu „proizvod otočne poljoprivrede”. Izraz se može koristiti samo za opis proizvoda namijenjenih za prehranu ljudi navedenih u Prilogu I. Ugovoru čije sirovine dolaze s otoka. Osim toga, kako bi se izraz primjenjivao na prerađene proizvode, prerada se također mora odvijati na otocima kada to značajno utječe na određena svojstva konačnog proizvoda.

Ako je potrebno, Izvješće je popraćeno odgovarajućim zakonodavnim prijedlozima kojima se rezervira neobavezni izraz o kvaliteti „proizvod otočne poljoprivrede”.

Članak 33.

Ograničenja uporabe

1. Neobavezni izraz o kvaliteti može se koristiti samo za opis proizvoda sukladnih odgovarajućim uvjetima uporabe.

2. Komisija može donijeti provedbene akte kojima se propisuju pravila uporabe neobaveznih izraza o kvaliteti. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2.

Članak 34.

Praćenje

Države članice poduzimaju provjere koje se temelje na analizi rizika kako bi se osigurala sukladnost sa zahtjevima iz ove glave, te u slučaju prekršaja, primjenjuju odgovarajuće administrativne kazne.

GLAVA V.

ZAJEDNIČKE ODREDBE

POGLAVLJE I.

Službene kontrole zaštićenih oznaka izvornosti, zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalnih specijaliteta

Članak 35.

Područje primjene

Odredbe ovog poglavlja primjenjuju se s obzirom na sustave kvalitete iz glave II. i glave III.

Članak 36.

Određivanje nadležnog tijela

1. U skladu s Uredbom (EZ) br. 882/2004, države članice određuju nadležno tijelo ili tijela odgovorna za službene kontrole koje se provode radi verifikacije sukladnosti sa zakonskim zahtjevima vezanima za sustave kvalitete utvrđenim ovom Uredbom.

Postupci i zahtjevi Uredbe (EZ) br. 882/2004 primjenjuju se od slučaja do slučaja na službene kontrole koje se provode radi verifikacije sukladnosti s zakonskim zahtjevima vezanima za sustave kvalitete za sve proizvode obuhvaćene Prilogom I. ovoj Uredbi.

2. Nadležna tijela iz stavka 1. moraju ponuditi odgovarajuća jamstva objektivnosti i nepristranosti te imaju na raspolaganju kvalificirano osoblje i sredstva potrebna za obavljanje svojih funkcija.

3. Službene kontrole obuhvaćaju:

- (a) verifikaciju da je proizvod sukladan odgovarajućoj specifikaciji proizvoda; te
- (b) monitoring uporabe registriranih naziva koji opisuju proizvod stavljen na tržište, u skladu s člankom 13. za nazive registrirane prema glavi II. i u skladu s člankom 24. za nazive registrirane prema glavi III.

Članak 37.

Verifikacija sukladnosti sa specifikacijom proizvoda

1. S obzirom na zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zajamčeno tradicionalne specijalitete koje označuju proizvode podrijetlom iz Unije, provjeru sukladnosti sa specifikacijama prije stavljanja proizvoda na tržište provodi:

- (a) jedno ili više nadležnih tijela iz članka 36. ove Uredbe; i/ili
- (b) jedno ili više kontrolnih tijela u smislu točke 5. članka 2. Uredbe (EZ) br. 882/2004 koja djeluju kao certifikacijska tijela za proizvode.

Troškove verifikacije sukladnosti sa specifikacijama mogu snositi gospodarski subjekti koji podliježu tim kontrolama. Države članice također mogu doprinijeti tim troškovima.

2. S obzirom na oznake izvornosti, oznake zemljopisnog podrijetla, i zajamčeno tradicionalnih specijaliteta koje se odnose na proizvode koji potječu iz treće zemlje, verifikaciju sukladnosti sa specifikacijama prije stavljanja proizvoda na tržište provodi:

(a) jedno ili više javnih tijela koje imenuje treća zemlja; i/ili

(b) jedno ili više certifikacijskih tijela za proizvode.

3. Države članice javno objavljuju nazive i adrese nadležnih i kontrolnih tijela iz stavka 1. ovog članka i povremeno ih ažurira.

Komisija javno objavljuje nazive i adrese nadležnih i kontrolnih tijela iz stavka 2. ovog članka i povremeno ih ažurira.

4. Komisija može donijeti provedbene akte, bez primjene postupka iz članak 57. stavka 2., kojima se određuje način javne objave naziva i adresa certifikacijskog tijela iz stavaka 1. i 2. ovog članka.

Članak 38.

Nadzor nad korištenjem naziva na tržištu

Države članice obavještavaju Komisiju o nazivima i adresama nadležnih tijela iz članka 36. Komisija javno objavljuje nazive i adrese tih tijela.

Države članice obavljaju preglede koji se temelje na analizi rizika kako bi se osigurala sukladnost sa zahtjevima iz ove Uredbe, a u slučaju kršenja, poduzimaju sve potrebne mjere.

Članak 39.

Prijenos zadaća kontrolnim tijelima od strane nadležnih tijela

1. Nadležna tijela mogu, u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 882/2004, prenijeti određene zadaće vezane uz službene kontrole sustava kvalitete na jedno ili više kontrolnih tijela.

2. Ta kontrolna tijela moraju biti akreditirana u skladu s europskom normom EN 45011 ili Vodičem ISO/IEC 65 (Opći zahtjevi za tijela koja upravljaju sustavima certifikacije proizvoda).

3. Akreditaciju iz stavka 2. može provesti samo:

(a) nacionalno akreditacijsko tijelo u skladu s odredbama Uredbe (EZ) br. 765/2008; ili

(b) akreditacijsko tijelo izvan Unije koje je potpisnik višestranog sporazuma o priznavanju pod okriljem Međunarodnoga akreditacijskog foruma.

Članak 40.

Planiranje i izvješćivanje o kontrolnim aktivnostima

1. Države članice osiguravaju da su aktivnosti za kontrolu nad obvezama iz ovog poglavlja posebno uključene u odvojen dio unutar višegodišnjih nacionalnih planova kontrola u skladu s člancima 41., 42. i 43. Uredbe (EZ) br. 882/2004.

2. Godišnja izvješća o kontroli nad obvezama utvrđenim ovom Uredbom uključuju zasebne dijelove koji obuhvaćaju informacije iz članka 44. Uredbe (EZ) br. 882/2004.

POGLAVLJE II.

Iznimke za određeno prethodno korištenje

Članak 41.

Generički nazivi

1. Ne dovodeći u pitanje članak 13., ova Uredba ne utječe na uporabu generičkih naziva u Uniji, čak i u slučaju da je generički naziv dio naziva koji je zaštićen prema sustavu kvalitete.

2. Kako bi se utvrdilo je li neki naziv postao generički ili nije, potrebno je voditi računa o svim važnim čimbenicima, a posebno o:

(a) postojećem stanju u područjima potrošnje;

(b) odgovarajućem nacionalnom zakonodavstvu ili zakonodavstvu Unije.

3. Radi potpune zaštite prava zainteresiranih stranaka, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56. kojima se propisuju dodatna pravila vezana za određivanje generičkog statusa naziva iz stavka 1. ovog članka.

Članak 42.

Biljne sorte i životinjske pasmine

1. Ova Uredba ne sprječava stavljanje na tržište proizvoda čija etiketa uključuje naziv ili izraz zaštićen ili rezerviran prema sustavu kvalitete opisanom u glavi II., glavi III., ili glavi IV. koji sadrži ili uključuje naziv biljne sorte ili životinjske pasmine, pod uvjetom da je udovoljeno slijedećim uvjetima:

(a) taj proizvod se sastoji ili je dobiven iz označene sorte ili pasmine;

(b) potrošači nisu dovedeni u zabludu;

- (c) korištenje naziva sorte ili pasmine predstavlja pravedno tržišno natjecanje;
- (d) korištenje ne predstavlja iskorištavanje ugleda zaštićenog izraza; te
- (e) za sustave kvalitete opisane u glavi II, proizvodnja i marketing proizvoda su se proširili izvan područja iz kojeg potječe prije datuma podnošenja zahtjeva za registraciju oznake zemljopisnog podrijetla.

2. Radi daljnjeg pojašnjenja opsega prava i sloboda gospodarskih subjekata u prehrambenom sektoru za korištenje naziva biljne sorte ili životinjske pasmine iz stavka 1. ovog članka, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., koji se odnose na pravila za određivanje uporabe tih naziva.

Članak 43.

Odnos s intelektualnim vlasništvom

Sustavi kvalitete opisni u glavama III. i IV. primjenjuju se ne dovodeći u pitanje pravila Unije ili država članica koja upravljaju intelektualnim vlasništvom te posebno ona pravila koja se odnose na oznake izvornosti, oznake zemljopisnog podrijetla i žigove, te prava dodijeljena prema tim pravilima.

POGLAVLJE III.

Sustavi kvalitete oznaka i znakova te uloga proizvođača

Članak 44.

Zaštita oznaka i znakova

1. Oznake, kratice i znakovi koji se odnose na sustave kvalitete mogu se koristiti samo u vezi s proizvodima proizvedenim skladno pravilima o sustava kvalitete na koje se primjenjuju. To se posebno odnosi na sljedeće oznake, kratice i znakove:

- (a) „zaštićena oznaka izvornosti” „zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla”, „oznaka zemljopisnog podrijetla”, „ZOI”, „ZOZP” i s njima povezani znakovi, kako je navedeno u glavi II.;
- (b) „zajamčeno tradicionalni specijalitet”, „ZTS” i s njom povezani simbol, kako je navedeno u glavi III.
- (b) „planinski proizvod”, kako je navedeno u glavi IV.

2. U skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 1290/2005, Europski poljoprivredni fond za ruralni razvoj (EPFRR) može, na poticaj Komisije ili u njeno ime, na centraliziranoj osnovi financirati administrativnu potporu u vezi s razvojem, pripremnim radovima, kontrolom, administrativnom i pravnom potporom, pravnom zaštitom, naknadama za registraciju, naknadama za obnavljanje, naknadama za provjeru žiga, naknadom troškova parničnog postupka i svim drugim povezanim mjerama koje su potrebne za zaštitu uporabe oznaka,

kraticama i znakova u vezi sa sustavima kvalitete, od zlouporabe, oponašanja, podsjećanja ili bilo kojeg drugog postupka koji bi mogao dovesti potrošače u zabludu, unutar Unije ili u trećim zemljama.

3. Komisija donosi provedbene akte kojima se propisuju pravila za ujednačenu zaštitu oznaka, kratica i znakova iz stavka 1. ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2.

Članak 45.

Uloga skupina

1. Ne dovodeći u pitanje specifične odredbe o organizacijama proizvođača i međugranskim organizacijama kako je utvrđeno u Uredbi (EZ) br. 1234/2007, skupina ima pravo:

- (a) doprinositi da su kvaliteta, ugled i autentičnost njihovih proizvoda zajamčeni na tržištu nadziranjem uporabe naziva u trgovini te, ako je potrebno, obavješćujući nadležna tijela kako je navedeno u članku 36., ili bilo kojeg drugog nadležnog tijela unutar okvira članka 13. stavka 3.;
- (b) poduzeti mjere za osiguranje odgovarajuće pravne zaštite za zaštićene oznake izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i prava intelektualnog vlasništva koja su s njima izravno povezana;
- (c) razvijati informativne i promidžbene djelatnosti koje su usmjerene na obavješćivanje potrošača o svojstvima koja proizvodu dodaju vrijednost;
- (d) razvijati djelatnosti radi osiguranja sukladnosti proizvoda s njegovom specifikacijom;
- (e) poduzeti mjere za poboljšanje učinkovitosti sustava, uključujući razvoj ekonomskog stručnog znanja, izradom ekonomskih analiza, širenja gospodarskih informacija o sustavu i savjetovanje proizvođača;
- (f) poduzeti mjere za poboljšanje vrijednosti proizvoda te, kada je potrebno, poduzeti korake za sprječavanje ili suzbijanje svih mjera koje su, ili bi mogle biti, kritične za narušavanje ugleda tih proizvoda.

2. Države članice mogu administrativnim sredstvima podržati osnivanje i djelovanje skupina na svojim državnim područjima. Države članice informiraju Komisiju o nazivu i adresi skupine iz točke 2. članka 3. Komisija javno objavljuje te podatke.

Članak 46.

Pravo na korištenje sustava

1. Države članice osiguravaju da svaki gospodarski subjekt koji je u skladu s pravilima sustava kvalitete iz glava II. i III. ima pravo biti obuhvaćen provjerom sukladnosti utvrđenom prema članku 37.

2. Gospodarski subjekti koji pripremaju i skladište proizvod koji se stavlja na tržište kao dio sustava zajamčeno tradicionalnog specijaliteta, zaštićene oznaka izvornosti ili zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla ili koji stavljaju te proizvode na tržište također podliježu kontrolama iz poglavlja I. ove glave.

3. Države članice osiguravaju da su gospodarski subjekti koji su voljni pridržavati se pravila sustava kvalitete iz glava III. i IV. to i u mogućnosti te da se ne moraju suočavati s preprekama sudjelovanju koje su diskriminirajuće ili na drugi način nisu objektivne

Članak 47.

Naknade

Ne dovodeći u pitanje Uredbu (EZ) br. 882/2004, a posebno odredbe iz njezinog poglavlja VI. glave II., države članice mogu zaračunati naknadu za pokrivanje troškova upravljanja sustavima kvalitete, uključujući one nastale prilikom zaprimanja zahtjeva za registraciju, prigovora, zahtjeva za izmjenama te zahtjeva za poništenje iz ove Uredbe.

POGLAVLJE IV.

Postupci podnošenja zahtjeva i registracije oznaka izvornosti, oznaka poljoprivrednog podrijetla i zajamčeno tradicionalnih specijaliteta

Članak 48.

Postupak podnošenja zahtjeva

Odredbe ovog poglavlja primjenjuju se s obzirom na sustave kvalitete iz glave II. i glave III.

Članak 49.

Zahtjev za registraciju naziva

1. Zahtjevi za registraciju naziva prema sustavima kvalitete iz članka 48. mogu podnijeti samo skupine koje rade s proizvodom čije nazive treba registrirati. U slučaju naziva „zaštićenih oznaka izvornosti” ili „zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla” koji označava prekogranično zemljopisno područje ili u slučaju naziva „zajamčeno tradicionalnih specijaliteta”, nekoliko skupina iz različitih država članica ili trećih zemalja može podnijeti zajednički zahtjev za registraciju.

Skupinom se može smatrati fizička ili pravna osoba kada se dokaže da su ispunjena oba sljedeća uvjeta:

- (a) jedini je proizvođač koji je voljan podnijeti zahtjev;
- (b) s obzirom na zaštićene oznake izvornosti i zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla, definirano zemljopisno područje posjeduje svojstva koja se znatno razlikuju od onih susjednih područja ili su svojstva proizvoda različita od onih proizvedenih u susjednim područjima.

2. Kada se zahtjev prema sustavu navedenom iz glave II. odnosi na zemljopisno područje u državi članici ili zahtjev prema sustavu iz glave III. podnosi skupina osnovana u državi članici, zahtjev se upućuje nadležnim tijelima te države članice.

Država članica razmatra zahtjev na adekvatan način kako bi provjerila je li on utemeljen i ispunjava li uvjete određenog sustava.

3. Kao dio razmatranja iz drugog podstavka stavka 2. ovog članka, država članica pokreće postupak nacionalnog prigovora, osiguravajući objavu zahtjeva i određujući razuman rok u kojem svaka fizička ili pravna osoba koja ima pravni interes i koja ima sjedište ili boravište na njezinom državnom području može uložiti prigovor na zahtjev.

Država članica ispituje prihvatljivost prigovora zaprimljenih kao dio sustava glave II. u odnosu na kriterije navedene u članku 10. stavka 1., ili prihvatljivost prigovora zaprimljenih kao dio sustava glave III. s obzirom na kriterije iz članka 21. stavka 1.

4. Ako, nakon ocjene zaprimljenih prigovora, država članica smatra da je udovoljeno zahtjevima ove Uredbe, može donijeti povoljnu odluku i Komisiji podnijeti dokumentaciju o zahtjevu. U tom će slučaju obavijestiti Komisiju o prihvatljivim prigovorima koje je zaprimila od fizičke ili pravne osobe koje su proizvod zakonito stavile na tržište pod nazivima bez prekida, najmanje pet godina prije datuma objave iz stavka 3.

Država članica osigurava javnu objavu njene pozitivne odluke i mogućnost žalbe svake fizičke ili pravne osobe koja ima legitiman interes.

Država članica osigurava objavu specifikacije proizvoda na kojoj se temelji njezina pozitivna odluka, kao i elektronički pristup specifikaciji proizvoda.

Obavješćivanjem o zaštićenim oznakama izvornosti i zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla, države članice također osiguravaju odgovarajuću objavu specifikacije proizvoda na osnovi koje je Komisija donijela svoju odluku skladno članku 50. stavku 2.

5. Kada se zahtjev u okviru sustava glave II. odnosi na zemljopisno područje u trećoj zemlji, ili kada zahtjev u okviru sustava glave III. podnosi skupina osnovana u trećoj zemlji, zahtjev se podnosi Komisiji, bilo izravno ili putem nadležnih tijela treće zemlje.

6. Dokumenti iz ovog članka šalju se Komisiji na jednom od službenih jezika Unije.

7. Kako bi se olakšao postupak podnošenja zahtjeva, Komisija je ovlaštena donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., kojima se propisuju pravila postupka nacionalnog prigovora za zajedničke zahtjeve koji se odnose na više od jednog nacionalnog područja i dopunjuju pravila postupka podnošenja zahtjeva.

Komisija može donijeti provedbene akte koji propisuju detaljna pravila o postupcima, izgledu i podnošenju zahtjeva, uključujući zahtjeve u vezi s više od jednog nacionalnog područja. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2..

Članak 50.

Ispitni postupak Komisije i objava prigovora

1. Komisija na odgovarajući način razmatra svaki zahtjev zaprimljen skladno članku 49., kako bi provjerila opravdanost i ispunjavanje uvjeta odgovarajućeg sustava. To razmatranje ne smije trajati dulje od šest mjeseci. Ako se to razdoblje produlji, Komisija pisanim putem podnositelju zahtjeva obrazlaže razloge produljenja.

Komisija, najmanje svakog mjeseca, javno objavljuje popis naziva za koje su podneseni zahtjevi za registraciju, kao i datum podnošenja zahtjeva.

2. Ako na temelju razmatranja provedenog sukladno prvom podstavku stavka 1., Komisija smatra da su uvjeti propisani ovom Uredbom ispunjeni, ona objavljuje u *Službenom listu Europske unije*:

- (a) za zahtjeve u okviru sustava utvrđenog iz glave II., jedinstveni dokument i mjesto objave specifikacije proizvoda;
- (b) za zahtjeve u okviru sustava glave III, specifikaciju.

Članak 51.

Postupak prigovora

1. U roku od tri mjeseci od datuma objave u *Službenom listu Europske unije*, nadležna tijela države članice ili treće zemlje, ili fizička ili pravna osoba s legitimnim interesom, osnovana u trećoj zemlji može podnijeti prigovor Komisiji.

Svaka fizička ili pravna osoba s legitimnim interesom, koja ima sjedište ili boravište u državi članici koja nije u kojoj je zahtjev podnesen može podnijeti prigovor državi članici u kojoj je zahtjev podnesen u predviđenom roku, sukladno prvom podstavku.

Prigovor sadrži izjavu da bi zahtjev mogao narušavati uvjete iz ove Uredbe. Prigovor koji ne sadrži ovu izjavu smatra se ništavim.

Komisija bez odgode prigovor prosljeđuje nadležnom tijelu ili organu koji je podnio zahtjev.

2. Ako je prigovor uložen Komisiji i u roku od dva mjeseca popraćen obrazloženom izjavom, Komisija provjerava opravdanost obrazloženog prigovora.

3. U roku od dva mjeseca nakon zaprimanja opravdanog obrazloženog prigovora, Komisija poziva nadležno tijelo ili osobu koja je uložila prigovor i nadležno tijelo ili podnositelja zahtjeva kako bi se uključili u postizanje sporazuma u razumnom roku koji nije dulji od tri mjeseca.

Nadležno tijelo ili osoba koja je podnijela prigovor i podnositelj zahtjev bez odlaganja započinju postupak postizanja sporazuma. Jedni drugima predočit će odgovarajuće informacije kako bi se procijenilo je li zahtjev za registraciju sukladan uvjetima ove Uredbe. Ako se ne postigne sporazum, te informacije se također dostavljaju Komisiji.

Tijekom ta tri mjeseca, Komisija može, na zahtjev podnositelja zahtjeva produljiti rok za savjetovanje za najviše tri mjeseca.

4. Ako se, nakon postupka postizanja sporazuma iz stavka 3. ovog članka, detalji objavljeni u skladu s člankom 50. stavkom 2. značajno izmjene, Komisija ponavlja postupak iz članka 50.

5. Prigovor, obrazložena izjava i pripadajuća dokumentacija koji se šalju Komisiji u skladu sa stavcima 1. do 4. ovog članka na jednom su od službenih jezika Unije.

6. Kako bi se utvrdili jasni postupci i rokovi za prigovor, Komisija se ovlašćuje donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., kojima se dopunjuju pravila postupka prigovora.

Komisija može donijeti provedbene akte kojima se propisuju detaljna pravila postupaka, oblika i podnošenja prigovora. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2.

Članak 52.

Odluka o registraciji

1. Kada na temelju informacija dostupnih Komisiji iz postupka provedenog sukladno prvom podstavku članka 50. stavka 1., Komisija smatra da nisu ispunjeni uvjeti za registraciju, ona donosi provedbene akte kojim se odbija zahtjev. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2.

2. Ako Komisija ne zaprimi nikakav prigovor niti prihvatljivu obrazloženu izjavu prema članku 51., ona donosi provedbene akte, bez primjene postupka iz članka 57. stavka 2., registrirajući naziv.

3. Ako Komisija zaprimi prihvatljivu obrazloženu izjavu, ona, nakon postupka postizanja sporazuma iz članka 51. stavka 3., te uzimajući u obzir rezultate postizanja sporazuma:

(a) ako je sporazum postignut, registrira naziv provedbenim aktima donesenim bez primjene postupka iz članka 57. stavka 2, te prema potrebi, izmjenjuje informacije objavljene skladno članku 50. stavku 2., pod uvjetom da te izmjene nisu značajne; ili

(b) ako sporazum nije postignut, donosi provedbene akte kojima odlučuje o registraciji. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2.

4. Akti vezani uz registraciju i odluku o odbijanju objavljuju se u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 53.

Izmjena specifikacije proizvoda

1. Skupina s pravnim interesom može podnijeti zahtjev za odobrenje izmjene specifikacije proizvoda.

Zahtjevi navode i opisuju razloge zatraženih izmjena.

2. U slučaju kada izmjene uključuju jednu ili više većih izmjena, zahtjev za izmjenu slijedi postupka propisan u člancima 49. do 52.

Međutim, ako su predložene manje izmjene, Komisija odobrava ili odbija zahtjev. U slučaju odobrenja izmjena koje podrazumijevaju promjenu dijelova iz članka 50. stavka 2, Komisija objavljuje te dijelove u *Službenom listu Europske unije*.

Da bi se izmjena smatrala manjom u slučaju sustava kvalitete opisnog u glavi II., ona:

- (a) se ne odnosi na ključna obilježja proizvoda;
- (b) ne mijenja poveznicu iz točke (f) podtočaka i. ili ii. članka 7. stavka 1.;
- (c) ne uključuje promjenu naziva ili bilo kojeg dijela naziva proizvoda;
- (d) ne utječe na određeno zemljopisno područje;
- (e) ne predstavlja povećanje ograničenja u trgovanju proizvodom ili njegovim sirovinama.

Da bi se izmjena smatrala manjom u slučaju sustava kvalitete opisnog u glavi III., ona:

- (a) se ne odnosi na ključna obilježja proizvoda;
- (b) ne uvodi važne promjene metoda proizvodnje; ili
- (c) ne uključuje promjenu naziva, ili bilo kojeg dijela naziva proizvoda.

Razmatranje zahtjeva usmjereno je na predloženu izmjenu.

3. Radi olakšanja upravnog postupka zahtjeva za izmjenu, uključujući i kada izmjena ne uključuje promjenu jedinstvenog dokumenta i odnosi se samo na privremenu promjenu specifikacije koja proizlazi iz naređenih obveznih sanitarnih i fitosanitarnih mjera od strane nadležnih tijela, Komisija se ovlašćuje donositi delegirane akte, u skladu s člankom 56., kojima se dopunjuju pravila postupka zahtjeva za izmjenu.

Komisija može donijeti provedbene akte kojima se propisuju detaljna pravila o postupcima, oblicima i podnošenju zahtjeva za izmjenu. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2.

Članak 54.

Poništavanje

1. Komisija može, po službenoj dužnosti ili na zahtjev bilo koje fizičke ili pravne osobe s legitimnim interesom, donijeti provedbene akte za poništenje zaštićene oznake izvornosti, zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla ili zajamčeno tradicionalnog specijaliteta u sljedećim slučajevima:

- (a) kada nije osigurana sukladnost s uvjetima specifikacije;
- (b) kada najmanje sedam godina niti jedan proizvod zaštićen oznakom zajamčeno tradicionalni specijalitet, zaštićen oznakom izvornosti ili zaštićen oznakom zemljopisnog podrijetla nije stavljen na tržište.

Komisija može, na zahtjev proizvođača proizvoda koji se stavlja na tržište pod registriranim nazivom, poništiti odgovarajuću registraciju.

Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2.

2. Kako bi se zajamčila pravna sigurnost da sve strane imaju priliku štititi svoja prava i pravne interese, Komisija se ovlašćuje donositi delegirane akte u skladu s člankom 56., kojima se dopunjuju pravila postupka poništenja.

Komisija može donijeti provedbene akte kojima se propisuju utvrđuju detaljna pravila o postupku poništaja, kao i o podnošenju zahtjeva iz stavka 1. ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s ispitnim postupkom iz članka 57. stavka 2.

GLAVA VI.

POSTUPCI I ZAVRŠNE ODREDBE

POGLAVLJE I.

Lokalna poljoprivreda i izravne prodaje

Članak 55.

Izvjješćivanje o lokalnoj poljoprivredi i izravnim prodajama

Najkasnije 4. siječnja 2014. Komisija predstavlja izvješće Europskom parlamentu i Vijeću o sustavu označavanja za lokalnu poljoprivredu i izravnu prodaju koji bi pomogao proizvođačima u lokalnoj prodaji njihovih proizvoda. To izvješće je usmjereno na sposobnost poljoprivrednika da novom oznakom dodaju vrijednost svojim proizvodima i treba uzeti u obzir ostale kriterije, kao što je mogućnost smanjenja ispuštanja ugljika i otpada pomoću kratkog lanca proizvodnje i distribucije.

Prema potrebi, to izvješće je popraćeno odgovarajućim zakonskim prijedlozima o stvaranju sustava označavanja za lokalnu poljoprivredu i izravnu prodaju.

POGLAVLJE II.

Postupovna pravila

Članak 56.

Prijenos ovlasti

1. Ovlaštenje za donošenje delegiranih akata dodijeljeno je Komisiji, podložno uvjetima iz ovog članka.

2. Ovlaštenje za donošenje delegiranih akata iz članka 2. stavka 1., članka 5. stavka 4., prvog podstavka članka 7. stavka 2., prvog podstavka članka 12. stavka 5., članka 16. stavka 2., članka 18. stavka 5., prvog podstavka članka 19. stavka 2., prvog podstavka članka 23. stavka 4., članka 25. stavka 3., članka 29. stavka 4., članka 30., članka 31. stavka 3. i 4., članka 41. stavka 3., članka 42. stavka 2., prvog podstavka članka 49. stavka 7., prvog podstavka članka 51. stavka 6., prvog podstavka članka 53. stavka 3. i prvog podstavka članka 54. stavka 2., dodijeljeno je Komisiji na razdoblje od pet godine počevši od 3. siječnja 2013. Komisija sastavlja izvješće s obzirom na prijenos ovlasti najkasnije devet mjeseci prije isteka petogodišnjeg razdoblja. Prijenos ovlasti se prešutno produljuje za razdoblje identične duljine, osim ako Europski parlament ili Vijeće ne podnesu prigovor na to produljenje najkasnije tri mjeseca prije isteka svakog razdoblja.

3. Prijenos ovlasti iz drugog podstavka članka 2. stavka 1., članka 5. stavka 4., prvog podstavka članka 7. stavka 2., prvog podstavka članka 12. stavka 5., članka 16. stavka 2., članka 18. stavka 5., prvog podstavka članka 19. stavka 2., prvog podstavka članka 23. stavka 4., članka 25. stavka 3., članka 29. stavka 4., članka 30. članka 31. stavka 3. i 4., članka 41. stavka 3., članka 42. stavka 2., prvog podstavka članka 49. stavka 7., prvog podstavka članka 51. stavka 6., prvog podstavka članka 53. stavka 3. i prvog podstavka članka 54. stavka 2., Europski parlament ili Vijeće mogu opozvati u

svakom trenutku. Odluka o opozivu prekida prijenos ovlasti naveden u toj odluci. Ona proizvodi pravne učinke sljedećeg dana od dana objave odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji datum kako je u njoj navedeno. Ona ne utječe na valjanost bilo kojeg delegiranog akta koji je već na snazi.

4. Čim donese delegirani akt, Komisija o tome istodobno izvješćuje Europski parlament i Vijeće.

5. Delegirani akt donesen skladno drugom podstavku članka 2. stavka 1., članku 5. stavku 4., prvim podstavku članka 7. stavka 2., prvom podstavku članka 12. stavka 5., članku 16. stavku 2., članku 18. stavku 5., prvom podstavku članka 19. stavka 2., prvim podstavku članka 23. stavka 4., članku 25. stavku 3., članku 29. stavku 4., članku 30., članku 31. stavcima 3. i 4., članku 41. stavku 3., članku 42. stavku 2., prvom podstavku članka 49. stavka 7., prvom podstavku članka 51. stavka 6., prvom podstavku članka 53. stavka 3. i prvom podstavku članka 54. stavka 2. stupaju na snagu samo ako Europski parlament i Vijeće unutar razdoblja od dva mjeseca od obavješćivanja Europskog parlamenta i Vijeća o njima, prije isteka tog razdoblja, ne ponesu nikakav prigovor te ako su Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovor. Taj rok se na inicijativu Europskog parlamenta i Vijeća produljuje za dva mjeseca.

Članak 57.

Postupak Odbora

1. Komisiji pomaže Odbor za politiku kvalitete poljoprivrednih proizvoda. Taj odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.

2. Kod upućivanja na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Ako odbor ne donese svoje mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se treći podstavak članka 5. stavka 4. Uredbe (EU) br. 182/2011.

POGLAVLJE III.

Stavljanje izvan snage i završne odredbe

Članak 58.

Stavljanje izvan snage

1. Uredbe (EZ) br. 509/2006 i (EZ) br. 510/2006 stavlja se izvan snage.

Međutim, članak 13. Uredbe (EZ) br. 509/2006 se i dalje primjenjuje s obzirom na odredbe o proizvodima koji nisu obuhvaćeni opsegom glave III. ove Uredbe koje je Komisija zaprimila prije datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

2. Upućivanja na uredbe stavljene izvan snage se smatraju upućivanjima na ovu Uredbu i tumače se u skladu s korelacijskom tablicom u Prilogu II. ovoj Uredbi.

*Članak 59.***Stupanje na snagu**

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Međutim, članak 12. stavak 3 i članak 23. stavak 3. primjenjuju se od 4. siječnja 2016. ne dovodeći u pitanje proizvode koji su prije tog datuma već stavljeni na tržište.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Strasbourgu 21. studenoga 2012.

Za Europski parlament

Predsjednik

M. SCHULZ

Za Vijeće

Predsjednik

A. D. MAVROYIANNISA

PRILOG I.

POLJOPRIVREDNI I PREHRAMBENI PROIZVODI IZ ČLANKA 2. STAVKA 1.

I. Oznake izvornosti i oznake zemljopisnog podrijetla

- pivo,
- čokolada i čokoladni proizvodi
- kruh, pecivo, kolači, slastice, keksi i ostali pekarski proizvodi,
- napici proizvedeni od biljnih ekstrakata,
- tjestenina,
- sol,
- prirodne gume i smole,
- senf,
- sijeno,
- esencijalna ulja,
- pluto,
- košenil,
- cvijeće i ukrasno bilje,
- pamuk,
- vuna,
- pleter,
- trti lan,
- koža,
- krzno,
- perje.

II. Zajamčeno tradicionalni specijaliteti

- gotovi obroci,
 - pivo,
 - čokolada i čokoladni proizvodi,
 - kruh, pecivo, kolači, slastice, keksi i ostali pekarski proizvodi,
 - napici proizvedeni od biljnih ekstrakata,
 - tjestenina,
 - sol.
-

PRILOG II.

KORELACIJSKA TABLICA IZ ČLANKA 58. STAVKA 2.

Uredba (EZ) br. 509/2006	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1.	Članak 2. stavak 1.
Članak 1. stavak 2.	Članak 2. stavak 3.
Članak 1. stavak 3.	Članak 2. stavak 4.
Članak 2. stavak 1. točka (a)	Članak 3. točka 5.
Članak 2. stavak 1. točka (b)	Članak 3. točka 3.
Članak 2. stavak 1. točka (c)	—
Članak 2. stavak 1. točka (d)	Članak 3. točka 2.
Članak 2. stavak 2. drugi i treći podstavak	—
Članak 2. stavak 2. četvrti podstavak	—
Članak 3.	članak 22. stavak 1.
Članak 4. stavak 1., prvi podstavak	članak 18. stavak 1.
Članak 4. stavak 2.	Članak 18. stavak 2.
Članak 4. stavak 3., prvi podstavak	—
Članak 4. stavak 3., drugi podstavak	Članak 18. stavak 4.
Članak 5. stavak 1.	Članak 43.
Članak 5. stavak 2.	Članak 42. stavak 1.
Članak 6. stavak 1.	Članak 19. stavak 1.
Članak 6. stavak 1. točka (a)	Članak 19. stavak 1. točka (a)
Članak 6. stavak 1. točka (b)	Članak 19. stavak 1. točka (b)
Članak 6. stavak 1. točka (c)	Članak 19. stavak 1. točka (c)
Članak 6. stavak 1. točka (d)	—
Članak 6. stavak 1. točka (e)	Članak 19. stavak 1. točka (d)
Članak 6. stavak 1. točka (f)	—
Članak 7. stavci 1. i 2.	Članak 49. stavak 1.
Članak 7. stavak 3., točke (a) i (b)	Članak 20. stavak 1., točke (a) i (b)
Članak 7. stavak 3. točka (c)	—
Članak 7. stavak 3. točka (d)	—
Članak 7. stavak 4.	Članak 49. stavak 2.

Uredba (EZ) br. 509/2006	Ova Uredba
Članak 7. stavak 5.	Članak 49. stavak 3.
Članak 7. stavak 6. točke (a), (b) i (c)	Članak 49. stavak 4.
Članak 7. stavak 6. točka (d)	Članak 20. stavak 2.
Članak 7. stavak 7.	Članak 49. stavak 5.
Članak 7. stavak 8.	Članak 49. stavak 6.
Članak 8. stavak 1.	Članak 50. stavak 1.
Članak 8. stavak 2. prvi podstavak	Članak 50. stavak 2. točka (b)
Članak 8. stavak 2. drugi podstavak	Članak 52. stavak 1.
Članak 9. stavci 1. i 2.	Članak 51. stavak 1.
Članak 9. stavak 3.	Članak 21. stavci 1. i 2.
Članak 9. stavak 4.	Članak 52. stavak 2.
Članak 9. stavak 5.	Članak 52. stavci 3. i 4.
Članak 9. stavak 6.	Članak 51. stavak 5.
Članak 10.	Članak 54.
Članak 11.	Članak 53.
Članak 12.	Članak 23.
Članak 13. stavak 1.	—
Članak 13. stavak 2.	—
Članak 13. stavak 3.	—
Članak 14. stavak 1.	Članak 36. stavak 1.
Članak 14. stavak 2.	Članak 46. stavak 1.
Članak 14. stavak 3.	Članak 37. stavak 3. drugi podstavak
Članak 15. stavak 1.	Članak 37. stavak 1.
Članak 15. stavak 2.	Članak 37. stavak 2.
Članak 15. stavak 3.	Članak 39. stavak 2.
Članak 15. stavak 4.	Članak 36. stavak 2.
Članak 16.	—
Članak 17. stavci 1. i 2.	Članak 24. stavak 1.
Članak 17. stavak 3.	Članak 24. stavak 2.

Uredba (EZ) br. 509/2006	Ova Uredba
Članak 18.	Članak 57.
Članak 19. stavak 1. točka (a)	—
Članak 19. stavak 1. točka (b)	Članak 49. stavak 7. drugi podstavak
Članak 19. stavak 1. točka (c)	Članak 49. stavak 7., prvi podstavak
Članak 19. stavak 1. točka (d)	Članak 22. stavak 2.
Članak 19. stavak 1. točka (e)	Članak 51. stavak 6.
Članak 19. stavak 1. točka (f)	Članak 54. stavak 1.
Članak 19. stavak 1. točka (g)	Članak 23. stavak 4.
Članak 19. stavak 1. točka (h)	—
Članak 19. stavak 1. točka (i)	—
Članak 19. stavak 2.	Članak 25. stavak 1.
Članak 19. stavak 3. točka (a)	—
Članak 19. stavak 3. točka (b)	Članak 25. stavak 2.
Članak 20.	Članak 47.
Članak 21.	Članak 58.
Članak 22.	Članak 59.
Prilog I.	Prilog I. (dio II.)

Uredba (EZ) br. 510/2006	Ova Uredba
Članak 1. stavak 1.	Članak 2. stavci 1. i 2.
Članak 1. stavak 2.	Članak 2. stavak 3.
Članak 1. stavak 3.	Članak 2. stavak 4.
Članak 2.	Članak 5.
Članak 3. stavak 1. prvi podstavak	Članak 6. stavak 1.
Članak 3. stavak 1. drugi i treći podstavak	Članak 41. stavci 1., 2. i 3.
Članak 3. stavci 2., 3. i 4.	Članak 6. stavci 2., 3. i 4.
Članak 4.	Članak 7.
Članak 5. stavak 1.	Članak 3. stavak 2. i članak 49. stavak 1.

Uredba (EZ) br. 510/2006	Ova Uredba
Članak 5. stavak 2.	Članak 49. stavak 1.
Članak 5. stavak 3.	Članak 8. stavak 1.
Članak 5. stavak 4.	Članak 49. stavak 2.
Članak 5. stavak 5.	Članak 49. stavak 3.
Članak 5. stavak 6.	Članak 9.
Članak 5. stavak 7.	Članak 8. stavak 2.
Članak 5. stavak 8.	—
Članak 5. stavak 9. prvi podstavak	—
Članak 5. stavak 9. drugi podstavak	Članak 49. stavak 5.
Članak 5. stavak 10.	Članak 49. stavak 6.
Članak 5. stavak 11.	—
Članak 6. stavak 1. prvi podstavak	Članak 50. stavak 1.
Članak 6. stavak 2. prvi podstavak	Članak 50. stavak 2. točka (a)
Članak 6. stavak 2. podstavak 2.	Članak 52. stavak 1.
Članak 7. stavak 1.	Članak 51. stavak 1. prvi podstavak
Članak 7. stavak 2.	Članak 51. stavak 1. drugi podstavak
Članak 7. stavak 3.	Članak 10.
Članak 7. stavak 4.	Članak 52. stavci 2. i 4.
Članak 7. stavak 5.	Članak 51. stavak 3. i članak 52. stavci 3. i 4.
Članak 7. stavak 6.	Članak 11.
Članak 7. stavak 7.	Članak 51. stavak 5.
Članak 8.	Članak 12.
Članak 9.	Članak 53.
Članak 10. stavak 1.	Članak 36. stavak 1.
Članak 10. stavak 2.	Članak 46. stavak 1.
Članak 10. stavak 3.	Članak 37. stavak 3. drugi podstavak
Članak 11. stavak 1.	Članak 37. stavak 1.
Članak 11. stavak 2.	Članak 37. stavak 2.

Uredba (EZ) br. 510/2006	Ova Uredba
Članak 11. stavak 3.	Članak 39. stavak 2.
Članak 11. stavak 4.	Članak 36. stavak 2.
Članak 12.	Članak 54.
Članak 13. stavak 1.	Članak 13. stavak 1.
Članak 13. stavak 2.	Članak 13. stavak 2.
Članak 13. stavak 3.	Članak 15. stavak 1.
Članak 13. stavak 4.	Članak 15. stavak 2.
Članak 14.	Članak 14.
Članak 15.	Članak 57.
Članak 16. točka (a)	Članak 5. stavak 4. drugi podstavak
Članak 16. točka (b)	—
Članak 16. točka (c)	—
Članak 16. točka (d)	Članak 49. stavak 7.
Članak 16. točka (e)	—
Članak 16. točka (f)	Članak 51. stavak 6.
Članak 16. točka (g)	Članak 12. stavak 7.
Članak 16. točka (h)	—
Članak 16. točka (i)	Članak 11. stavak 3.
Članak 16. točka (j)	—
Članak 16. točka (k)	Članak 54. stavak 2.
Članak 17.	Članak 16.
Članak 18.	Članak 47.
Članak 19.	Članak 58.
Članak 20.	Članak 59.
Prilog I. i Prilog II.	Prilog I. (dio I.)

32012R1204

L 347/8

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

15.12.2012.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 1204/2012**od 14. prosinca 2012.****o odobrenju izmjena specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Castelmagno (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006 zahtjev kojim je Italija zatražila registraciju naziva „Castelmagno” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽²⁾.
- (2) Luksemburg je dostavio Komisiji jedan prigovor u smislu članka 7. stavka 3. točke (a) Uredbe (EZ) br. 510/2006.

- (3) Dopisom od 23. rujna 2010., Komisija poziva zainteresirane strane da započnu odgovarajuće savjetovanje. Stranke nisu postigle sporazum unutar šest mjeseci od tog dana. Međutim, Luksemburg je dopisom od 2. kolovoza 2012. povukao svoj prigovor.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.Odobravaju se izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* 24. prosinca 2009. koje se odnose na naziv u Prilogu ovoj Uredbi.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 14. prosinca 2012.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽²⁾ SL C 320, 24.12.2009., str. 27.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.3. Sirevi

ITALIJA

Castelmagno (ZOI)

32013D0063

25.1.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 22/25

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE**od 24. siječnja 2013.****o donošenju smjernica za provedbu određenih uvjeta za zdravstvene tvrdnje utvrđene u članku 10. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

(2013/63/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o prehranbenim i zdravstvenim tvrdnjama koje se navode na hrani ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10. stavak 4.,

budući da:

- (1) Članak 10. stavak 4. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 predviđa mogućnost donošenja smjernica za provedbu tog članka o posebnim uvjetima za zdravstvene tvrdnje.
- (2) Nacionalna kontrolna tijela i subjekti u poslovanju s hranom postavili su pitanje provedbe stavaka 2. i 3. članka 10. Uredbe (EZ) br. 1924/2006. Radi osiguranja dosljednosti u primjeni ovih odredbi i omogućavanja rada kontrolnih tijela te osiguranja veće jasnoće i sigurnosti za gospodarske subjekte, prikladno je objaviti smjernice.
- (3) Nacionalna kontrolna tijela i subjekti u poslovanju s hranom trebaju uzeti u obzir smjernice navedene u Prilogu ovoj Odluci. Zainteresirane strane, a posebno

subjekti u poslovanju s hranom i skupine potrošača, sudjelovale su u savjetovanju 12. listopada 2012.

- (4) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehranbeni lanac i zdravlje životinja ⁽²⁾,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Smjernice za provedbu članka 10. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 utvrđene su u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 24. siječnja 2013.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 404, 30.12.2006., str. 9.⁽²⁾ http://ec.europa.eu/food/committees/regulatory/scfcah/general_food/index_en.htm

PRILOG

Smjernice za primjenu posebnih uvjeta za zdravstvene tvrdnje utvrđene u članku 10. Uredbe (EZ) br. 1924/2006**Uvod**

Sljedeće smjernice upućene su nacionalnim kontrolnim tijelima i subjektima u poslovanju s hranom u pogledu provedbe članka 10. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 o prehranbenim i zdravstvenim tvrdnjama koje se navode na hrani („Uredba“). Zdravstvena tvrdnja je svaka dobrovoljna trgovačka poruka ili predstavljanje u bilo kojem obliku poput napisa, izjava, slika, logotipova itd., kojom se izjavljuje, sugerira ili naznačuje da postoji odnos između hrane koja je predmet tvrdnje i zdravlja.

Članak 10. utvrđuje posebne uvjete za dozvoljenu uporabu odobrenih zdravstvenih tvrdnji. Treba ga poštovati zajedno s osnovnim načelima i zahtjevima za sve tvrdnje (npr. članak 3. Uredbe i odredbe Direktive 2000/13/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾) te Direktive Vijeća 84/450/EEZ ⁽²⁾, koje subjekti koji koriste zdravstvene tvrdnje također moraju poštovati), s uvjetima za uporabu prehranbenih i zdravstvenih tvrdnji utvrđenih u članku 4. te s općim uvjetima predviđenim u članku 5., kao i posebnim uvjetima predviđenima na popisu odobrenih zdravstvenih tvrdnji. Na primjer, za zdravstvenu tvrdnju „smanjuje rizik od bolesti“ iz točke (a) članka 14. stavka 1., potrebne su dodatne informacije u skladu s člankom 14. stavkom 2. Važno je napomenuti da se čak i odobrene zdravstvene tvrdnje ne mogu koristiti ako njihova uporaba u potpunosti ne ispunjava sve zahtjeve ove Uredbe. Shodno tome, čak i kada je zdravstvena tvrdnja odobrena i uključena na popis odobrenih zdravstvenih tvrdnji, nacionalna bi tijela trebala poduzeti mjere ako njena uporaba u potpunosti ne ispunjava sve zahtjeve ove Uredbe.

Bilo bi lakše ostvariti sukladnost s odredbama ove Uredbe te posebno člankom 10., ako subjekt u poslovanju s hranom može dokazati primjerenu ustrajnost i korake koje poduzima da bi ispunio svaki dio Uredbe.

1. Zabrana neodobrenih zdravstvenih tvrdnji i zdravstvenih tvrdnji čija uporaba nije u skladu s Uredbom – članak 10. stavak 1.

Članak 10. stavak 1. predviđa da su sve zdravstvene tvrdnje zabranjene osim ako: (a) ih je odobrila Komisija i (b) je njihova uporaba u skladu s odredbama Uredbe. Zdravstvene tvrdnje moraju biti odobrene na temelju odgovarajućeg postupka predviđenog u Uredbi i biti uvrštene na jedan od popisa odobrenih zdravstvenih tvrdnji iz članka 13. stavka 3. i članka 14. stavka 1. Zdravstvene tvrdnje koje nisu odobrene (nisu uvrštene na jedan od popisa odobrenih zdravstvenih tvrdnji) i zdravstvene tvrdnje koje su odobrene (uvrštene na jedan od popisa odobrenih zdravstvenih tvrdnji), ali čija uporaba ne ispunjava pravila navedena u Uredbi su zabranjene.

2. Obvezne informacije koje se prilažu odobrenim zdravstvenim tvrdnjama – članak 10. stavak 2.**2.1. Razlikovanje tri slučaja za primjenu članka 10. stavka 2.**

Radi ispunjavanja ove Uredbe, članak 10. stavak 2. zahtijeva dva ili, prema potrebi, četiri obvezna podatka koja se moraju osigurati potrošačima kada se koristi zdravstvena tvrdnja. Podaci utvrđeni u točkama (a) do (d) članka 10. stavka 2. moraju se osigurati na oznaci koja se nalazi na hrani, ili prilikom njenog predstavljanja ili oglašavanja ako takva oznaka ne postoji. Odredbu je potrebno shvatiti u svjetlu cilja zakonodavca da osigura veliku razinu zaštite potrošača pružajući točne i istinite podatke kako bi se pomoglo potrošačima prilikom donošenja informirane odluke.

„Označavanje“ je definirano u točki (a) članku 1. stavku 3. Direktive 2000/13/EZ i točki (j) članka 2. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1169/2011 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾. Definicija navodi da „*označavanje* znači svaka riječ, pojedinost, tvornička oznaka, zaštitni znak (žig), naziv proizvoda, slikovni prikaz ili simbol koji se odnosi na hranu i koji se nalazi na bilo kojoj ambalaži, ispravi, oglasu, etiketi, obruču ili privjesnici, koji prate ili se odnose na takvu hranu“. U pravu Unije postoji definicija „oglašavanje“ ⁽⁴⁾, ali ne i „predstavljanje“, koju je zato potrebno razumjeti u svjetlu objašnjenja iz točke (a) članka 2. stavka 3. Direktive 2000/13/EZ i točke (b) članka 7. stavka 4. Uredbe (EU) br. 1169/2011.

⁽¹⁾ SL L 109, 6.5.2000., str. 29.

⁽²⁾ SL L 250, 19.9.1984., str. 17.

⁽³⁾ SL L 304, 22.11.2011., str. 18.

⁽⁴⁾ Direktiva 2006/114/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o zavaravajućem i komparativnom oglašavanju navodi: „oglašavanje“ znači predstavljanje u bilo kojem obliku u vezi s trgovinom, poslovanjem, obrtom ili profesionalnom djelatnošću s ciljem promidžbe robe ili usluga, uključujući i nepokretnu imovinu, prava i obveze“ (SL L 376, 27.12.2006., str. 21.).

Zdravstvena tvrdnja može biti uključena u „označivanje”, koje može značiti više od same oznake, s obzirom na to da obuhvaća sve podatke koji se daju potrošačima o hrani kojoj je priloženo ili na koju se odnosi. Razlika između „označivanja” i „oglašavanja” je ta da se „označivanje” odnosi na isporuku hrane krajnjem potrošaču, dok se „oglašavanje” odnosi na promidžbu nabave hrane koju vrši subjekt u poslovanju hranom.

- (a) Radi ispunjavanja članka 10. stavka 2., neophodno je uključiti obvezne podatke prilikom označivanja hrane za koju se daje zdravstvena tvrdnja.
- (b) Kada nema „označivanja”, obvezni podaci se daju prilikom „oglašavanja” i „predstavljanja” hrane za koju se daje zdravstvena tvrdnja. Na primjer, kada se zdravstvena tvrdnja koristi u generičkom oglašavanju za hranu (npr. maslinovo ulje, mliječne proizvode, meso itd.), koja nema veze s određenim proizvodom koji bi bio „označen”, tada se obvezni podaci daju prilikom „oglašavanja” i „predstavljanja” te hrane.

Članak 12. Uredbe (EU) br. 1169/2011 utvrđuje načelo da potrošači uvijek moraju imati obvezne podatke na raspolaganju prilikom donošenja odluke o kupnji hrane. Posebna napomena mora se dati vezano uz članak 14. Uredbe (EU) br. 1169/2011 o prodaji na daljinu. Obvezni podaci moraju biti dostupni potrošačima prije kupnje i u slučaju kupnje na daljinu kada je pristup „etiketi” ograničen, obvezni podaci moraju biti uključeni u predstavljanje i oglašavanje hrane, te u materijal koji prati kupnju na daljinu, bilo da se radi o internetskim stranicama, katalogu, letku, dopisu itd.

- (c) Iznimka postoji u članku 1. stavku 2. Uredbe za hranu koja nije pretpakirana, izložena za prodaju krajnjem potrošaču ili masovnim pripremicima obroka te hrane koja se pakira na mjestu prodaje na zahtjev kupca ili koja je pretpakirana s namjerom izravne prodaje. Iznimka znači da se ne zahtijevaju obvezni podaci navedeni u točkama (a) i (b) članka 10. stavka 2. S druge strane, prema potrebi, uvijek se zahtijevaju obvezni podaci navedeni u točkama (c) i (d) članka 10. stavka 2.

2.2. Četiri vrste obveznih podataka

Prilikom dopuštanja određene fleksibilnosti za subjekte u poslovanju s hranom u vezi s izražavanjem obveznih podataka, Uredbom se predviđa da se sljedeće četiri vrste podataka moraju dostaviti kada se koristi odobrena zdravstvena tvrdnja:

- (a) *„Izjava koja naznačuje važnost uravnoteženog i raznovrsnog načina prehrane i zdravog načina života”*

Svrha ove odredbe je pomoći potrošačima da razumiju određeni povoljni učinak hrane koja nosi zdravstvenu tvrdnju. Ona naglašava kako potrošači moraju biti svjesni kako uzimanje ove određene hrane mora biti dio uravnoteženog i raznovrsnog načina prehrane te da se ne smije pretjerano jesti ili koristiti suprotno dobroj prehranbenoj praksi (uvodna izjava 18.) radi ostvarivanja zdravog učinka te da uzimanje hrane koja nosi zdravstvenu tvrdnju u kontekstu uravnoteženog i raznovrsnog načina prehrane predstavlja samo jedan vid zdravog načina života;

- (b) *„Količina hrane i uzorak njezine potrošnje koji su potrebni za dobivanje blagotvornog učinka za kakav se tvrdi da ta hrana ima”*

Ova odredba se odnosi na podatke koje bi trebao dati subjekt u poslovanju hranom, na temelju sastava hrane, kako bi osigurao ostvarivanje navedenog učinka. Način uzimanja hrane je važan i obavješćivanje potrošača o tome također može biti zahtjev za određene uvjete uporabe, koje je Komisija utvrdila za zdravstvene tvrdnje prilikom njihovog odobravanja i uvrštavanja u registar Unije⁽¹⁾. Međutim, ta odredba mora osigurati da je potrošač za sve zdravstvene tvrdnje u cijelosti obaviješten o količini hrane koja je potrebna te načinu kako je uzimati tijekom dana. Na primjer, potrebno je navesti podatke o tome postiže li se navedeni učinak uzimanjem hrane jednom ili više puta tijekom dana. Pored toga, taj podatak ne smije poticati ili doprinijeti pretjeranom uzimanju hrane, kako je određeno u točki (c) drugog stavka članka 3. Kad to nije moguće, zdravstvena tvrdnja se ne smije upotrebljavati;

- (c) *„Kada je to primjereno, izjava upućena osobama koje bi trebale izbjegavati tu hranu”; te*

- (d) *„Odgovarajuće upozorenje za proizvode za koje postoji vjerojatnost da predstavljaju opasnost po zdravlje ako ih se pretjerano konzumira”*

Neke tvrdnje mogu se odobriti uz ograničenja vezana uz njihovu uporabu, ili u slučaju nekih tvari druge odredbe specifične za kategoriju hrane mogu predvidjeti dodatne zahtjeve vezano uz označivanje. Svi ti zahtjevi su kumulativni i subjekti moraju poštovati sve odgovarajuće odredbe koje se primjenjuju na hranu i tvrdnje. Međutim, subjekti u poslovanju s hranom trebaju preuzeti odgovornost na temelju općeg zakonodavstva o hrani s temeljnim zahtjevom stavljanja na tržište hrane koja je sigurna i nije štetna za zdravlje i koristiti takve izjave na svoju vlastitu odgovornost.

⁽¹⁾ Registar Unije objavljen je na službenim stranicama Europske komisije, Opća uprava za zdravlje i potrošače <http://ec.europa.eu/nuhclaims/>.

3. Upućivanje na opće, neodređene zdravstvene tvrdnje – članak 10. stavak 3.

Članak 10. stavak 3. omogućuje uporabu jednostavnih, privlačnih izjava koje upućuju na opće, neodređene povoljne učinke hrane na cjelokupno dobro zdravstveno stanje ili zdravstvenu dobrobit, bez prethodnog odobrenja, pod određenim uvjetima. Korištenje takvih izjava može pomoći potrošačima jer prenosi poruke koje su primjerene potrošačima. Međutim, njih potrošači ponekad mogu krivo shvatiti i/ili krivo protumačiti, te ih dovesti do uvjerenja kako hrana ima druge/bolje zdravstvene učinke od onih koji stvarno postoje. Iz tog razloga, pri upućivanju na općenite, neodređene zdravstvene učinke, takvim uputama moraju biti priložene određene zdravstvene tvrdnje s popisa dozvoljenih zdravstvenih tvrdnji iz registra Unije. U smislu ove Uredbe, određene odobrene zdravstvene tvrdnje koje se prilažu izjavi koja upućuje na općenite, neodređene zdravstvene učinke, moraju se nalaziti „pored” ili „nakon” takvih izjava.

Određene tvrdnje s popisa dozvoljenih zdravstvenih tvrdnji moraju se nadovezivati na opću uputu. Kako ova uputa postaje šira, npr. „za dobro zdravlje”, može joj se dodati više zdravstvenih tvrdnji s popisa dozvoljenih tvrdnji. Međutim, potrebno je posvetiti pažnju činjenici da članak 10. postavlja pravila u pogledu konteksta u kojem se koriste zdravstvene tvrdnje i s obzirom da se članak 10. posebno odnosi na pravila iz poglavlja II. i IV., ta pravila također se moraju uvažiti ako subjekti žele ispuniti zahtjev zadan u članku 10. stavku 3. Stoga, kako bi se izbjeglo dovođenje potrošača u zabludu, subjekti u poslovanju s hranom imaju odgovornost dokazati vezu između općih, neodređenih zdravstvenih učinaka neke hrane i određene popratne dozvoljene zdravstvene tvrdnje.

Neke tvrdnje podnesene na odobrenje proglašene su preopćenitim ili nedovoljno određenim za procjenu tijekom znanstvenog ocjenjivanja. Te tvrdnje ne mogu se odobriti te se stoga mogu pronaći na popisu neodobrenih tvrdnji u registru prehrambenih i zdravstvenih tvrdnji Unije. Ovo ne isključuje mogućnost da se na tvrdnje primijene odredbe utvrđene u članku 10. stavku 3. i da se iste nakon toga mogu zakonito koristiti kada ih prati određena tvrdnja s popisa odobrenih zdravstvenih tvrdnji u skladu s tim člankom.

32013R0034

26.1.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 25/1

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 34/2013

od 16. siječnja 2013.

o izmjeni priloga II., III. i IV. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća o maksimalnim razinama ostataka za 2-fenilfenol, ametoktradin, *Aureobasidium pullulans* sojevi DSM 14940 i DSM 14941, ciprokonazol, difenkonazol, ditiokarbamate, folpet, propamokarb-hidroklorid, spinosad, spirodiklofen, tebufenpirad i tetrakonazol u ili na određenim proizvodima

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 14., stavak 1. točku (a),

budući da:

tiče ciprokonazola, takav zahtjev je podnesen za sjeme maka. Što se tiče difenkonazola, takav zahtjev je podnesen za maline, kupine i cucurbits/bundevasto povrće (jestiva kora). Što se tiče dikvata, takav zahtjev je podnesen za borač. Što se tiče ditiokarbamate, takav zahtjev je podnesen za češnjak, luk, ljutiku, cucurbits/bundevasto povrće i šparoge. Što se tiče epoksikonazola, takav zahtjev je podnesen za proizvode životinjskog podrijetla uzimajući u obzir razine ostataka u hrani za životinje koji su nastali zbog upotrebe epoksikonazola na kukuruzu. Što se tiče folpeta, takav zahtjev je podnesen za grožđe za vino. Što se tiče propamokarba - hidroklorida, takav zahtjev je podnesen za kelj. Što se tiče spinosada, takav zahtjev je podnesen za celer, komorač, maline i kupine. Što se tiče spirodiklofena, takav zahtjev je podnesen za jagode i banane. Što se tiče tebufenpirada, takav zahtjev je podnesen za krastavce i tikvice. Što se tiče tetrakonazola, takav zahtjev je podnesen za sjeme repe.

- (1) Maksimalne razine ostataka (MDK) za 2-fenilfenol, dikvat, ditiokarbamate i folpet utvrđene su u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 396/2005. MDK-i za ametoktradin, biksafen, ciprokonazol, difenkonazol, epoksikonazol, propamokarb - hidroklorid, spinosad, spirodiklofen, tebufenpirad i tetrakonazol utvrđeni su u dijelu A Priloga III Uredbi (EZ) br. 396/2005. Za *Aureobasidium pullulans* sojeve DSM 14940 i DSM 14941 nisu utvrđeni određene MDK u prilogima II. i III., niti je tvar uključena u Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 396/2005, tako da se primjenjuje zadana vrijednost od 0,01 mg/kg.
- (2) U kontekstu postupka za odobrenje upotrebe sredstva za zaštitu bilja na poriluku, koje sadrži aktivnu tvar ametoktradin, podnesen je zahtjev za izmjenju postojećih MDK-a. prema članku 6. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.
- (3) Što se tiče biksafena, takav zahtjev je podnesen za uljanu repicu, sjeme lana, sjeme maka i sjeme gorušice. Što se
- (4) U kontekstu postupka za odobrenje upotrebe sredstva za zaštitu bilja koje sadrži aktivnu tvar *Aureobasidium pullulans* sojeve DSM 14940 and DSM 14941, podnesen je zahtjev za uvrštavanje te aktivne tvari u Prilog I. Uredbi (EZ) br. 396/2005. prema članku 6. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005.
- (5) U skladu s člankom 6. stavcima 2. i 4. Uredbe (EZ) br. 396/2005 podnesen je zahtjev za upotrebu ametoktradina na krumpirima, tropskom povrću - korijenju i gomoljima, luku, češnjaku, ljutikama, mladom luku, rajčicama, paprikama, patlidžanima, bamiji, drugim pomoćnicama (krumpirovkama), krastavcima, malim krastavcima (kornišonima), tikvicama, cucurbits/bundevastom povrću (jestiva kora), cucurbits/bundevastom povrću (nejestiva kora), brokuli, glavatom kupusu, kineskom kupusu, zelenoj salati, endiviji (širokog lista) dragušcu, poljskoj grboščici, rukoli, crvenoj gorušici, listovima i klicama *Brassica* spp., špinatu, blitvi, tušnju, celeru, anisu (koromaču) i hmelju. Podnositelj zahtjeva tvrdi da dopuštena primjena ametoktradina na navedenim usjevima u

- Sjedinjenim Američkim Državama i Kanadi dovodi do prekoračenja maksimalne razine ostataka iz Uredbe (EZ) br. 396/2005 te je potrebno odrediti više MDK-e kako bi se izbjegle trgovinske prepreke za uvoz navedenih usjeva.
- (6) Takav zahtjev je podnesen vezano uz spirodiklofen kao bi se podigli trenutni MDK-i za papaju, avokado i mango, zato što dopuštena upotreba te tvari na navedenim usjevima u Sjedinjenim Američkim Državama dovodi do prekoračenja MDK-a iz Uredbe (EZ) br. 396/2005. Potrebno odrediti više MDK-e kako bi se izbjegle trgovinske prepreke za uvoz navedenih usjeva.
- (7) U skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 396/2005 dotične države članice su ocijenile spomenute zahtjeve i uputile Komisiji izvješća o procjeni.
- (8) Europska agencija za sigurnost hrane, dalje u tekstu „Agencija”, procijenila je zahtjeve i izvješća o procjeni, posebno promotrivši rizike za potrošača i prema potrebi za životinje, te je dala obrazložena mišljenja o maksimalnim razinama ostataka.⁽²⁾ Ta je mišljenja uputila Komisiji i državama članicama te ih objavila za javnost.
- (9) Agencija je u obrazloženim mišljenjima došla do zaključka da u pogledu upotrebe ametoktradinu na mladom luku, dostavljeni podaci nisu dostatni za određivanje novih maksimalnih razina ostataka. Za rajčice i paprike dostavljeni podaci ne pokazuju potrebu za izmjenu postojećih MDK-a. Što se tiče upotrebe biksafena na uljanoj repici, sjemenu lana, sjemenu maka i sjemenu gorušice, dostavljeni podaci nisu dostatni za određivanje novih maksimalnih razina ostataka. Što se tiče dikvata, Agencija je zaključila da namijenjena upotreba nije dovoljno potkrijepljena podacima o ostacima, te se trenutačno nova upotreba ne može odobriti prije nego što se obavi sveobuhvatni pregled postojećih MDK-a. Što se tiče ostataka epoksikonazola u proizvodima životinjskog podrijetla, dostavljeni podaci ne pokazuju potrebu za izmjenu postojećih MDK-a. Što se tiče upotrebe spirodiklofena na jagodama, dostavljeni podaci ne pokazuju potrebu za izmjenu postojećih MDK-a.
- (10) Što se tiče ditiokarbamata koji proizlaze iz upotrebe metirama na šparogama, luku, ljutici i cucurbitu/bundevastom povrću (jestiva kora) nije potrebna nikakva izmjena MDK-a, budući da su MDK-i iz Priloga II. Uredbi (EZ) br. 396/2005 jednaki traženima.
- (11) Agencija je zaključila da je uključivanje *Aureobasidium pullulans* sojeva DSM 14940 i DSM 14941 u Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 396/2005 prikladno.
- (12) Što se tiče svih drugih zahtjeva, Agencija je zaključila da su ispunjeni svi uvjeti u vezi s podacima te da su izmjene MDK-a koje su zatražili podnositelji zahtjeva prihvatljive s obzirom na zaštitu potrošača na temelju procjene izloženosti potrošača za 27 specifičnih skupina potrošača. Uzela je u obzir najnovije podatke o toksikološkim svojstvima tvari. Ni kod cjeloživotne izloženosti tim tvarima konzumacijom svih prehrambenih proizvoda koji bi mogli sadržavati te tvari, niti kod kratkotrajne izloženosti prekomjernim unosom predmetnih usjeva i proizvoda, nije dokazana opasnost da bi se mogao prekoračiti prihvatljiv dnevni unos (ADI) ili akutna referentna doza (ARfD).
- (13) MDK-i za 2-fenilfenole u agrumima iz Uredbe (EZ) br. 304/2010⁽³⁾ određeni su do 30. rujna 2012. i očekuje se dostava i procjena dva dodatna pokusa vezana uz ostatke u agrumima te studije o valjanom skladištenju. Te podatke i pokuse je dostavila Španjolska, država članica izvjestiteljica za dotičnu tvar, u ožujku 2012. Španjolska je ocijenila te podatke i pripremila izvješće o procjeni koje je dostavila Komisiji 18. srpnja 2012. Kako bi se osiguralo dovoljno vremena da Agencija procjeni dotično izvješće te da Komisija donese odluku, prikladno je produljiti valjanost dotičnih MDK-a do 30. rujna 2014.
- (14) Na temelju obrazloženog mišljenja Agencije i uzimajući u obzir čimbenike relevantne za materiju koja se razmatra, prikladne izmjene MDK-a udovoljavaju uvjetima iz članka 14. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005.
- (15) Uredbu (EZ) br. 396/2005 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (16) U interesu pravne sigurnosti, izmjenu u vezi s 2-fenilfenolom treba primijeniti od 1. listopada 2012.
- (17) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja i ne protive im se ni Europski parlament niti Vijeće,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi II., III. i IV. Uredbi (EZ) br. 396/2005 izmjenjuju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Točka (1) (a) Priloga primjenjuje se od 1. listopada 2012.

Ova je Uredba cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 16. siječnja 2013.

Za Europsku komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 70, 16.3.2005., str. 1.

⁽²⁾ Znanstvena izvješća EFSA-e dostupna su na internetskoj stranici: <http://www.efsa.europa.eu>:
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za ametokradin u različitim proizvodima. EFSA Journal 2012.;10(6):2771 [43 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2771.
Obrazloženo mišljenje EFSA-e: Moguće uvrštavanje mikroorganizma *Aureobasidium pullulans* sojevi DSM 14940 i DSM 14941 u Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 396/2005. EFSA Journal 2011.;9(11):2435 [25 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2435.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za biksafen u uljanoj repici, sjemenu lana, sjemenu maka i sjemenu gorušice. EFSA Journal 2012.; 10(7):2844 [28 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2844.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za ciprokonazol u sjemenu maka. EFSA Journal 2012.; 10(7):2834 [26 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2834.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za difenkonazol u malinama, kupinama i cucurbits/bundevastom povrću (jestiva kora). EFSA Journal 2012.; 10(8):2867 [30 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2867.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za dikvat u boraču (uključujući *Echium plantagineum*). EFSA Journal 2012; 10(5):2711 [24 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2711.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za ditiokarbamate (izražene kao ugljični-disulfid) u lukovičastom povrću, cucurbits/bundevastom povrću i šparogama. EFSA Journal 2012;10(7):2846 [36 str.].doi:10.2903/j.efsa.2012.2846.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za epoksikonazol u proizvodima životinjskog podrijetla. EFSA Journal 2012;10(6):2795 [34 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2795.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za folpet u grožđu za vino. EFSA Journal 2012;10(6):2769 [31 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2769..
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za propamokarb - hidroklorid u rotkvicama i kelju. EFSA Journal 2012;10(4):2684 [30 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2684. Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za spinosad u celeru, komoraču, malinama i kupinama. EFSA Journal 2012;10(6):2770 [27 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2770.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za spirodiklofen u jagodama, bananama, mangu i papaji. EFSA Journal 2012;10(7):2821 [30 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2821.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za tebufenpirad u krastavcima i tikvicama. EFSA Journal 2012;10(6):2793 [25 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2793.
Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MDK-a za tetrakonazol u sjemenu repe. EFSA Journal 2012;10(7):2842 [31 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2842.

⁽³⁾ SL L 94, 15.4.2010., str. 1.

PRILOG

Prilozi II., III. i IV. Uredbi (EZ) br. 396/2005 izmjenjuju se kako slijedi:

1. Prilog II. se izmjenjuje kako slijedi:

(a) Kolona za 2-fenilfenol zamjenjuje se sljedećim:

„Ostaci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Kodni broj	Skupine i primjeri pojedinih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (*)	2-phenylphenol
(1)	(2)	(3)
0100000	1. SVJEŽE ILI SMRZNUTO VOĆE; ORAŠASTO VOĆE	
0110000	i. Agrumi	5 (+)
0110010	Grejpfrut (šedok, pomelo, sweeties, tangelo (osim mineole), ugli i ostali hibridi)	
0110020	Naranče (Bergamot, gorka naranča, chinotto i ostali hibridi)	
0110030	Limuni (Citron, limun)	
0110040	Limete	
0110050	Mandarine (klementine, tangerine, mineola i ostali hibridi)	
0110990	Ostalo	
0120000	ii. Orasi (oljušteni ili neoljušteni)	0,1 (*)
0120010	Bademi	
0120020	Brazilski oraščić	
0120030	Indijski oraščić	
0120040	Kesteni	
0120050	Kokosov orah	
0120060	Lješnjaci (Filbert)	
0120070	Makadamija orasi	
0120080	Pekan orah	
0120090	Pinjoli	
0120100	Pistaciji	
0120110	Orasi	
0120990	Ostalo	
0130000	iii. Jezgričavo voće	0,05 (*)
0130010	Jabuke (Divlja jabuka)	
0130020	Kruške (Azijska kruška)	
0130030	Dunje	
0130040	Mušmule	(**)
0130050	Japanska mušmula	(**)

(1)	(2)	(3)
0130990	Ostalo	
0140000	iv. Koštičavo voće	0,05 (*)
0140010	Marellice	
0140020	Trešnje (divlje trešnje, višnje)	
0140030	Breskve (Nektarine i srodni hibridi)	
0140040	Šljive (Damson, zeleni ringlo/japanska šljiva, mirabel/šljiva žutica, trnina)	
0140990	Ostalo	
0150000	v. Bobičasto i malo voće	0,05 (*)
0151000	(a) <i>Stolno i vinsko grožđe</i>	
0151010	Stolno grožđe	
0151020	Grožđe za vino	
0152000	(b) <i>Jagode</i>	
0153000	(c) <i>Grmoliko voće</i>	
0153010	Kupine	
0153020	Ostružnice (Loganove bobice, bobice boysen, i nordijske kupine)	
0153030	Maline (Japanske maline, artičke kupine, (<i>Rubus arcticus</i>), - (<i>Rubus arcticus</i> x <i>idaeus</i>))	
0153990	Ostalo	
0154000	(d) <i>Ostalo malo voće i bobice</i>	
0154010	Borovnice (Šumska borovnica)	
0154020	Brusnice (europske brusnice (crvene borovnice))	
0154030	Ribizi (crveni, crni i bijeli)	
0154040	Ogrozdi (Uključujući hibride s drugim vrstama iz roda <i>Ribes</i>)	
0154050	Šipci	(**)
0154060	Dudovi (Obična planika, <i>arbutus</i>)	(**)
0154070	Azarole (mediteranska mušmula) (sibirski kivi (<i>Actinidia arguta</i>))	(**)
0154080	Bazga (bobice) (vučji trn, glog, aronika, i ostale bobice)	(**)
0154990	Ostalo	
0160000	vi. Razno voće	0,05 (*)
0161000	(a) <i>Jestiva kora</i>	
0161010	Datulje	
0161020	Smokve	
0161030	Stolne masline	
0161040	Kumkvat ili patuljasta naranča (Kumkvat, limekvat (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))	
0161050	Karambola (Bilimbi)	(**)
0161060	Dragun (kaki)	(**)

(1)	(2)	(3)
0161070	Jambolan (vrsta šljive)	(**)
0161990	Ostalo	
0162000	(b) <i>Nejestive kore, male</i>	
0162010	Kivi	
0162020	Liči ili japanska jagoda (rambutan, mangostin)	
0162030	Marakuja	
0162040	Plod kaktusa	(**)
0162050	Zvezdasta jabuka	(**)
0162060	Virginijski dragun (Virginijski kaki)	(**)
0162990	Ostalo	
0163000	(c) <i>Nejestive kore, velike</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banane (Patuljasta banana, banana za kuhanje)	
0163030	Mango	
0163040	Papaja	
0163050	Nar	
0163060	Tropska jabuka, čerimoja (Mrežasta anona, ljuskasta anona, ilama i ostale biljke iz porodice Annonaceae srednje veličine)	(**)
0163070	Guava (pitaja (<i>Hylocereus undatus</i>))	(**)
0163080	Ananasi	
0163090	Plod drveta kruhovca	(**)
0163100	Plod duriana	(**)
0163110	Kisela anona	(**)
0163990	Ostalo	
0200000	2. SVJEŽE I SMRZNUTO POVRĆE	0,05 (*)
0210000	i. Povrće - korijenje i gomolji	
0211000	(a) <i>Krumpiri</i>	
0212000	(b) <i>Tropsko povrće - korijenje i gomolji</i>	
0212010	Kasava (Kolokazija ili japanski taro, karipsko zelje)	
0212020	Slatki krumpiri (patate/batate)	
0212030	Jam	
0212040	Aru-korijen (sago)	(**)
0212990	Ostalo	
0213000	(c) <i>Ostalo povrće - korijenje i gomolji, osim šećerne repe</i>	
0213010	Cikla	
0213020	Mrkve	

(1)	(2)	(3)
0213030	Celer	
0213040	Hren (korijen anđelike, ljupčaca i biljaka iz roda <i>Gentiana</i>)	
0213050	Čičoke (Jerusalem artičoke)	
0213060	Pastrnjak	
0213070	Korijen peršina	
0213080	Rotkvice (Crna rotkva ili povrtnica, japanska rotkva, rotkvica i slični varijeteti, ljljci, lišnjačići slatki (<i>Cyperus esculentus</i>))	
0213090	Crna rotkva (Turovac) (Zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava))	
0213100	Koraba	
0213110	Bijela repa	
0213990	Ostalo	
0220000	ii. Lukovičasto povrće	
0220010	Češnjak	
0220020	Luk (Srebrenac)	
0220030	Ljutika	
0220040	Mladi luk (Velški luk ili zimski crvenac i srodni varijeteti)	
0220990	Ostalo	
0230000	iii. Povrće s plodovima	
0231000	(a) <i>Pomoćnice (krumpirovke)</i>	
0231010	Rajčice (drvenasta rajčica, biljke iz roda <i>Physalis</i> , goji bobice (<i>Lycium barbarum</i> and <i>L. chinense</i>))	
0231020	Paprike (Feferoni)	
0231030	Patlidžani	
0231040	Okra (bamija)	
0231990	Ostalo	
0232000	(b) <i>Cucurbits - (bundevasto povrće) - jestiva kora</i>	
0232010	Krastavci	
0232020	Mali krastavci	
0232030	Tikvice (tikvice, buče)	
0232990	Ostalo	
0233000	(c) <i>Cucurbits- (bundevasto povrće) -nejestiva kora</i>	
0233010	Dinje (Kivano ili bodljikava dinja)	
0233020	Buče ili bundeve (Zimska bundeva)	
0233030	Lubenice	
0233990	Ostalo	
0234000	(d) <i>Kukuruz šećerac</i>	
0239000	(e) <i>Ostalo povrće s plodovima</i>	

(1)	(2)	(3)
0240000	iv. Povrće iz roda Brassica (kupusnjače)	
0241000	(a) <i>Kupusnjače koje cvjetaju</i>	
0241010	Brokula (<i>Brassica oleracea</i> convar. botrytis var. cymosa, kineska brokula, <i>Brassica rapa</i>)	
0241020	Cvjetača	
0241990	Ostalo	
0242000	(b) <i>Kupusnjače glavatice</i>	
0242010	Kelj pupčar	
0242020	Glavati kupus (Glavati kupus, crveni kupus, kovrčavi kupus, bijeli kupus)	
0242990	Ostalo	
0243000	(c) <i>Lisnate kupusnjače</i>	
0243010	Kineski kupus (Smeđa gorušica, kineska raštika, kineski plosnati kupus (tai goo choi), <i>Brassica parachinensis</i> , pekinški kupus)	
0243020	Kelj (raštika, lisnati kelj, -, stočni kelj)	
0243990	Ostalo	
0244000	(d) <i>Korabica</i>	
0250000	v. Lisnato povrće i svježe začinsko bilje	
0251000	(a) <i>Zelena salata i ostalo salatno bilje uključujući porodicu Brassicaceae (krstašice)</i>	
0251010	Matovilac (<i>Valerianella eriocarpa</i>)	
0251020	Zelena salata (Salata glavatica ili glavičasta salata, lollo rosso salata, ledenka ili ledena salata, salata marula)	
0251030	Endivija (širokog lista) divlja cikorija/vodopija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata)	
0251040	Dragušac	
0251050	Poljska grboščica	(**)
0251060	Rikola (rukola, riga) (Divlja rikola)	
0251070	Crvena gorušica	(**)
0251080	Listovi i klice <i>Brassica</i> spp (Mizuna ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvica i ostalo mlado lišće kupusnjača (berba u stadiju nakon 8. pravog lista))	
0251990	Ostalo	
0252000	(b) <i>Špinat i slično (lišće)</i>	
0252010	Špinat (novozelandski špinat, <i>Amaranthus</i> sp.)	
0252020	Tušanj (<i>Claytonia perfoliata</i> , širokolistni tušk, obični portulak, kiselica, zeljasta caklenjača, sodna solnjača)	(**)
0252030	Blitva (Lišće cikle)	
0252990	Ostalo	
0253000	(c) <i>Lišće vinove loze</i>	(**)
0254000	(d) <i>Potočarka</i>	
0255000	(e) <i>Cikorija</i>	
0256000	(f) <i>Začinsko bilje</i>	
0256010	Krabuljica	

(1)	(2)	(3)
0256020	Vlasac	
0256030	Lišće celera (Lišće komorača, lišće korijandra, lišće kopra, lišće kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja) i ostale biljke iz porodice Apiaceae (štitarke)	
0256040	Peršin	
0256050	Kadulja (primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar)	(**)
0256060	Ružmarin	(**)
0256070	Majčina dušica (mažuran, origano)	(**)
0256080	Bosiljak (lišće matičnjaka, metvica, paprena metvica)	(**)
0256090	Lišće lovora	(**)
0256100	Estragon (miloduh (isop))	(**)
0256990	Ostalo (Jestivo cvijeće)	
0260000	vi. Mahunarke (svježe)	
0260010	Grah s mahunama (mahuna, grah mnogocvjetni, pločasti grah, grah metraš)	
0260020	Grah (bez mahuna) (bob, flageolet grupa, Canavalia sp., lima grah, mletački grah)	
0260030	Grašak s mahunom (Mahunasti grašak ili grašak šećerac)	
0260040	Grašak (bez mahune) (vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)	
0260050	Leća	
0260990	Ostalo	
0270000	vii. Stabljičasto povrće (svježe)	
0270010	Šparoga	
0270020	Karda, španjolska artičoka	
0270030	Celer – stabljika	
0270040	Komorač	
0270050	Artičoke	
0270060	Poriluk	
0270070	Rabarbara	
0270080	Bambus (izdanci)	(**)
0270090	Srca palmi	(**)
0270990	Ostalo	
0280000	viii. Gljive	
0280010	Uzgojene (Šampinjon, bukovača, shitake)	
0280020	Divlje (Lisičarka, tartuf, smrčak, vrganj)	
0280990	Ostalo	
0290000	ix. Alge	(**)
0300000	3. MAHUNJAČE, SUHE	0,05 (*)
0300010	Grah (bez mahuna) (bob, mornarski grah, flageolet grupa, Canavalia sp., lima grah, poljski grah, mletački grah)	

(1)	(2)	(3)
0300020	Leća	
0300030	Grašak (Slanutak, poljski grašak, grah poljak (sjetvena kukavičica, sjetvena graholika)	
0300040	Lupina, vučika	
0300990	Ostalo	
0400000	4. ULJARICE - SJEME I PLODOVI	
0401000	i. Uljarice - sjeme	0,1 (*)
0401010	Sjeme lana	
0401020	Kikiriki	
0401030	Sjeme maka	
0401040	Sjeme sezama	
0401050	Zrno suncokreta	
0401060	Sjeme repice (Uljena repica, postrna ili bijela repa)	
0401070	Sjeme soje	
0401080	Sjeme gorušice	
0401090	Sjeme pamuka	
0401100	Sjeme buče (Ostalo sjeme tikvenjača)	
0401110	Šafranika	(**)
0401120	Borač	(**)
0401130	Lanak zubasti	(**)
0401140	Sjeme konoplje	
0401150	Zrno ricinusa	(**)
0401990	Ostalo	
0402000	ii. Uljarice - plodovi	
0402010	Masline za proizvodnju ulja	0,05 (*)
0402020	Oraščići palme (zrna uljane palme)	(**)
0402030	Plodovi uljane palme	(**)
0402040	Kapok	(**)
0402990	Ostalo	0,1 (**)
0500000	5. ŽITARICE	0,05 (*)
0500010	Ječam	
0500020	Heljda (šćir, Chenopodium quinoa)	
0500030	Kukuruz	
0500040	Proso (Talijansko proso ili klipasti muhar, Eragrostis tef)	
0500050	Zob	
0500060	Riža	
0500070	Raž	
0500080	Sijerak	

(1)	(2)	(3)
0500090	Pšenica (Krupnik ili pir, pšenoraž)	
0500990	Ostalo	
0600000	6. ČAJ, KAVA, BILJNI ČAJEVI I KAKAO	0,1 (*)
0610000	i. Čaj (osušeni listići i peteljke, fermentirani ili drukčije obrađeni od <i>Camellia sinensis</i>)	
0620000	ii. Zrna kave	(**)
0630000	iii. Biljni čajevi (osušeni)	(**)
0631000	(a) Cvjetovi	(**)
0631010	Cvjetovi kamilice	(**)
0631020	Cvjetovi hibiskusa	(**)
0631030	Latice ruže	(**)
0631040	Cvjetovi jasmina (cvjetovi bazge)	(**)
0631050	Lipa	(**)
0631990	Ostalo	(**)
0632000	(b) Listići	(**)
0632010	Listići jagode	(**)
0632020	Listići rooibosa (listovi ginka)	(**)
0632030	Mate	(**)
0632990	Ostalo	(**)
0633000	(c) Korijenje	(**)
0633010	Korijen baldrijana	(**)
0633020	Korijen ginsenga	(**)
0633990	Ostalo	(**)
0639000	(d) Ostali biljni čajevi	(**)
0640000	iv. Kakao (fermentirano zrnje)	(**)
0650000	v. Rogač (kruh sv. Ivana)	(**)
0700000	7. HMELJ (osušen), uključujući pogače od hmelja i nekoncentrirani prah	0,1 (*)
0800000	8. MIRODIJE	(**)
0810000	i. Sjemenje	(**)
0810010	Anis	(**)
0810020	Crni kumin	(**)
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)	(**)
0810040	Zrno korijandera	(**)
0810050	Sjeme kumina	(**)
0810060	Sjeme kopra	(**)
0810070	Sjeme koromača	(**)
0810080	Kozji rog (piskavac)	(**)

(1)	(2)	(3)
0810090	Muškatov oraščić	(**)
0810990	Ostalo	(**)
0820000	ii. Voće i bobice	(**)
0820010	Klinčić (najkvirc)	(**)
0820020	Anispapar (Japanski papar)	(**)
0820030	Kumin (karavej)	(**)
0820040	Kardamom	(**)
0820050	Borovica	(**)
0820060	Papar, crni i bijeli (Pipal, ružičasti papar)	(**)
0820070	Plod vanilije	(**)
0820080	Tamarind ili indijska datulja	(**)
0820990	Ostalo	(**)
0830000	iii. Kora	(**)
0830010	Cimet (Kineski cimet ili kasija)	(**)
0830990	Ostalo	(**)
0840000	iv. Korijenje ili podanak (rizom)	(**)
0840010	Slatki korijen (gospino bilje)	(**)
0840020	Đumbir	(**)
0840030	Kurkuma (turmerik)	(**)
0840040	Hren	(**)
0840990	Ostalo	(**)
0850000	v. Pupovi	(**)
0850010	Klinčić	(**)
0850020	Kapra	(**)
0850990	Ostalo	(**)
0860000	vi. Njuška tučka	(**)
0860010	Šafran	(**)
0860990	Ostalo	(**)
0870000	vii. Aril (sjemena ljuska)	(**)
0870010	Cvat muškatnog orašića	(**)
0870990	Ostalo	(**)
0900000	9. BILJKE OD KOJIH SE DOBIVA ŠEĆER	(**)
0900010	Šećerna repa (korijen)	(**)
0900020	Šećerna trska	(**)
0900030	Korijen cikorije	(**)

(1)	(2)	(3)
0900990	Ostalo	(**)
1000000	10. PROIZVODI ŽIVOTINJSKOGA PODRIJETLA – KOPNE NE ŽIVOTINJE	0,05 (*)
1010000	i. Meso, mesni pripravci, klaonički proizvodi, krv, životinjske masnoće – svjež, ohlađene ili smrznute, osoljene, u rasolu, osušene ili dimljene ili prerađene u brašno ili grubo brašno, ostali prerađeni proizvodi i pripravci hrane na njihovoj osnovi	
1011000	(a) <i>Svinje</i>	
1011010	Meso	
1011020	Nemasno ili krto meso	
1011030	Jetra	
1011040	Bubreg	
1011050	Jestivi klaonički proizvodi	
1011990	Ostalo	
1012000	(b) <i>Goveda</i>	
1012010	Meso	
1012020	Masnoće	
1012030	Jetra	
1012040	Bubreg	
1012050	Jestivi klaonički proizvodi	
1012990	Ostalo	
1013000	(c) <i>Ovce</i>	
1013010	Meso	
1013020	Masnoće	
1013030	Jetra	
1013040	Bubreg	
1013050	Jestivi klaonički proizvodi	
1013990	Ostalo	
1014000	(d) <i>Koze</i>	
1014010	Meso	
1014020	Masnoće	
1014030	Jetra	
1014040	Bubreg	
1014050	Jestivi klaonički proizvodi	
1014990	Ostalo	
1015000	(e) <i>Konji, magarci, mule ili mazge</i>	(**)
1015010	Meso	(**)
1015020	Masnoće	(**)
1015030	Jetra	(**)

(1)	(2)	(3)
1015040	Bubreg	(**)
1015050	Jestivi klaonički proizvodi	(**)
1015990	Ostalo	(**)
1016000	(f) <i>Perad - pilići, guske, patke, pure i biserke -, noj, golub</i>	
1016010	Meso	
1016020	Masnoće	
1016030	Jetra	
1016040	Bubreg	
1016050	Jestivi klaonički proizvodi	
1016990	Ostalo	
1017000	(g) <i>Ostale domaće životinje (kunići, klockani)</i>	(**)
1017010	Meso	(**)
1017020	Masnoće	(**)
1017030	Jetra	(**)
1017040	Bubreg	(**)
1017050	Jestivi klaonički proizvodi	(**)
1017990	Ostalo	(**)
1020000	ii. Mlijeko i vrhnje, nekonzentrirano, bez dodatka šećera ili sladila, maslac i druge masnoće dobivene iz mlijeka, sir i skuta	
1020010	Goveda	
1020020	Ovce	
1020030	Koze	
1020040	Konji	
1020990	Ostalo	
1030000	iii. Ptičja jaja, svježa, konzervirana ili kuhana. Oljuštena jaja i žumanjci svježi, osušeni, kuhani na pari ili u kipućoj vodi, u kalupu, smrznuti ili konzervirani na neki drugi način, sa i bez dodatka šećera ili sladila	
1030010	Pilići	
1030020	Patke	(**)
1030030	Guske	(**)
1030040	Prepelice	(**)
1030990	Ostalo	(**)
1040000	iv. Med (matična mlijječ, pelud)	(**)
1050000	v. Vodozemci i gmizavci (žablji kraci, krokodili)	(**)
1060000	vi. Puževi	(**)
1070000	vii. Ostali proizvodi od kopnenih životinja	(**)

(*) Za potpuni popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose maksimalne razine ostataka treba uputiti na Prilog I.

(*) Pokazuje najnižu količinu analitičkog utvrđivanja.

(**) Kombinacija kodova pesticida na koju se odnosi maksimalna razina ostataka kako je utvrđena u Prilogu III. dijelu B.

2-fenilfenol

(+) MDK-i valjani do 30. rujna 2014., te se očekuje dostava i procjena dva dodatna pokusa vezana uz ostatke u agrumima te studije o valjanom skladištenju.

0110000	i. Agrumi
0110010	Grejpfrut (šedok, pomelo, sweeties, tanelo (osim mineole), ugli i ostali hibridi)
0110020	Naranče (Bergamot, gorka naranča, chinotto i ostali hibridi)
0110030	Limuni (Citron, limun)
0110040	Limete
0110050	Mandarine (klementine, tangerine, mineola i ostali hibridi)
0110990	Ostalo"

(b) Kolone za ditiokarbamati i folpet zamjenjuju se sljedećim:

„Ostaci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Kodni broj	Skupine i primjeri pojedinih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (*)	Ditiokarbamati (ditiokarbamati izraženi kao CS ₂ , uključujući maneb, mankozeb, metiram, propineb, tiram i ziram)	Folpet
(1)	(2)	(3)	(4)
0100000	1. SVJEŽE ILI SMRZNUTO VOĆE; ORAŠASTO VOĆE		
0110000	i. Agrumi	5	0,02 (*)
0110010	Grejpfrut (šedok, pomelo, Citrus grandis × C. paradisi, tanelo (osim mineole), ugli i ostali hibridi)		
0110020	Naranče (Bergamot, gorka naranča, Citrus aurantium var. myrtifolia i ostali hibridi)		
0110030	Limuni (Citron, limun)		
0110040	Limete		
0110050	Mandarine (klementine, tangerine, mineola i ostali hibridi)		
0110990	Ostalo		
0120000	ii. Orasi (oljušteni ili neoljušteni)		0,02 (*)
0120010	Bademi	0,05 (*)	
0120020	Brazilski oraščić	0,05 (*)	
0120030	Indijski oraščić	0,05 (*)	
0120040	Kesteni	0,05 (*)	
0120050	Kokosov orah	0,05 (*)	
0120060	Lješnjaci (Filbert)	0,05 (*)	
0120070	Makadamija orasi	0,05 (*)	
0120080	Pekan orah	0,05 (*)	
0120090	Pinjoli	0,05 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)
0120100	Pistaciji	0,05 (*)	
0120110	Orasi	0,1	
0120990	Ostalo	0,05 (*)	
0130000	iii. Jezgričavo voće	5	3 (+)
0130010	Jabuke (Divlja jabuka)		
0130020	Kruške (Azijska kruška)		
0130030	Dunje		
0130040	Mušmule	(**)	(**)
0130050	Japanska mušmula	(**)	(**)
0130990	Ostalo		
0140000	iv. Koštičavo voće		
0140010	Marelice	2 (+)	0,02 (*)
0140020	Trešnje (divlje trešnje, višnje)	2 (+)	2
0140030	Breskve (Nektarine i srodni hibridi)	2 (+)	0,02 (*)
0140040	Šljive (Damson, zeleni ringlo/japanska šljiva, mirabel/šljiva žutica, trnina)	2 (+)	0,02 (*)
0140990	Ostalo	0,05 (*)	0,02 (*)
0150000	v. Bobičasto i malo voće		
0151000	(a) <i>Stolno i vinsko grožđe</i>	5 (+)	
0151010	Stolno grožđe		0,02 (*)
0151020	Grožđe za vino		10
0152000	(b) <i>Jagode</i>	10 (+)	3 (+)
0153000	(c) <i>Grmoliko voće</i>	0,05 (*)	
0153010	Kupine		3 (+)
0153020	Ostružnice (Loganove bobice, bobice boysen, i nordijske kupine)		0,02 (*)
0153030	Maline (Japanske maline, artičke kupine, (Rubus arcticus), - (Rubus arcticus x idaeus))		3 (+)
0153990	Ostalo		0,02 (*)
0154000	(d) <i>Ostalo malo voće i bobice</i>		
0154010	Borovnice (Šumska borovnica)	5	0,02 (*)
0154020	Brusnice (europske brusnice (crvene borovnice))	5	0,02 (*)
0154030	Ribizi (crveni, crni i bijeli)	5 (+)	3 (+)
0154040	Ogrozdi (Uključujući hibride s drugim vrstama iz roda Ribes)	5	3 (+)
0154050	Šipci	(**)	(**)
0154060	Dudovi (Obična planika, arbutus)	(**)	(**)
0154070	Azarole (mediteranska mušmula) (sibirski kivi (Actinidia arguta))	(**)	(**) [6]

(1)	(2)	(3)	(4)
0154080	Bazga (bobice) (vučji trn, glog, aronika, i ostale bobice)	(**)	(**)
0153990	Ostalo	5	0,02 (*)
0160000	vi. Razno voće		0,02 (*)
0161000	(a) <i>Jestiva kora</i>		
0161010	Datulje	0,05 (*)	
0161020	Smokve	0,05 (*)	
0161030	Stolne masline	5 (+)	
0161040	Kumkvat ili patuljasta naranča (Kumkvat, limekvat (Citrus aurantifolia x Fortunella spp.))	0,05 (*)	
0161050	Karambola (Bilimbi)	(**)	(**)
0161060	Dragun (kaki)	(**)	(**)
0161070	Jambolan (vrsta šljive), (Syzygium javanicum, Syzygium malaccense, Syzygium jambos, Eugenia brasiliensis, Eugenia uniflora)	(**)	(**)
0161990	Ostalo	0,05 (*)	
0162000	(b) <i>Nejestive kore, male</i>	0,05 (*)	
0162010	Kivi		
0162020	Liči ili japanska jagoda (rambutan, mangostin)		
0162030	Marakuja		
0162040	Plod kaktusa	(**)	(**)
0162050	Zvezdasta jabuka	(**)	(**)
0162060	Virginijski dragun (Virginijski kaki) (Diospyros digyna, Casimiroa edulis, Pouteria viridis, Pouteria campechiana, Pouteria sapota)	(**)	(**)
0162990	Ostalo		
0163000	(c) <i>Nejestive kore, velike</i>		
0163010	Avokado	0,05 (*)	
0163020	Banane (Patuljasta banana, banana za kuhanje)	2 (+)	
0163030	Mango	2 (+)	
0163040	Papaja	7 (+)	
0163050	Nar	0,05 (*)	
0163060	Tropska jabuka, čerimoja (Mrežasta anona, ljuskasta anona, ilama i ostale biljke iz porodice Annonaceae srednje veličine)	(**)	(**)
0163070	Guava (pitaja (Hylocereus undatus))	(**)	(**)
0163080	Ananasi	0,05 (*)	
0163090	Plod drveta kruhovca	(**)	(**)
0163100	Plod duriana	(**)	(**)
0163110	Kisela anona	(**)	(**)
0163990	Ostalo	0,05 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)
0200000	2. SVJEŽE I SMRZNUTO POVRĆE		
0210000	i. Povrće- korijenje i gomolji		
0211000	(a) <i>Krumpiri</i>	0,3 (+)	0,1
0212000	(b) <i>Tropskopovrće -korijenje i gomolji</i>	0,05 (*)	0,02 (*)
0212010	Kasava (Kolokazija ili japanski taro, karipsko zelje)		
0212020	Slatki krumpiri (patate/batate)		
0212030	Jam		
0212040	Aru-korijen (sago)	(**)	(**)
0212990	Ostalo		
0213000	(c) <i>Ostalo povrće korijenje i gomolji, osim šećerne repe</i>		0,02 (*)
0213010	Cikla	0,5 (+)	
0213020	Mrkve	0,2 (+)	
0213030	Celer	0,3 (+)	
0213040	Hren (korijen anđelike, ljupčaca i biljaka iz roda Gentiana)	0,2 (+)	
0213050	Čičoke (Jerusalem artičoke)	0,05 (*)	
0213060	Pastrnjak	0,2 (+)	
0213070	Korijen peršina	0,2 (+)	
0213080	Rotkvica (Crna rotkva ili povrtnica, japanska rotkva, rotkvica i slični varijeteti, ljljci, lišnjačići slatki (Cyperus esculentus))	2 (+)	
0213090	Crna rotkva (Turovac) (Zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava))	0,2 (+)	
0213100	Koraba	0,05 (*)	
0213110	Bijela repa	0,05 (*)	
0213990	Ostalo	0,05 (*)	
0220000	ii. Lukovičasto povrće		
0220010	Češnjak	0,6 (+)	0,1
0220020	Luk (Srebrenac)	1 (+)	0,1
0220030	Ljutika	1 (+)	0,02 (*)
0220040	Mladi luk (Velški luk ili zimski crvenac i srodni varijeteti)	1 (+)	0,02 (*)
0220990	Ostalo	0,05 (*)	0,02 (*)
0230000	iii. Povrće s plodovima		
0231000	(a) <i>Pomoćnice (krumpirovke)</i>		
0231010	Rajčice (drvenasta rajčica, biljke iz roda Physalis, goji bobice (Lycium barbarum and L. chinense))	3 (+)	3 (+)
0231020	Paprike (Feferoni)	5 (+)	0,02 (*)
0231030	Patlidžani	3 (+)	0,02 (*)
0231040	Okra (bamija)	0,5 (+)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
0231990	Ostalo	0,05 (*)	0,02 (*)
0232000	(b) <i>Cucurbits- (bundevasto povrće) - jestiva kora</i>	2 (+)	0,02 (*)
0232010	Krastavci		
0232020	Mali krastavci		
0232030	Tikvice (tikvice, buče)		
0232990	Ostalo		
0233000	(c) <i>Cucurbits - (bundevasto povrće) - nejestiva kora</i>	1,5 (+)	1
0233010	Dinje (Kivano ili bodljikava dinja)		
0233020	Buče ili bundeve (Zimska bundeva)		
0233030	Lubenice		
0233990	Ostalo		
0234000	(d) <i>Kukuruz šećerac</i>	0,05 (*)	0,02 (*)
0239000	(e) <i>Ostalo povrće s plodovima</i>	0,05 (*)	0,02 (*)
0240000	iv. Povrće iz roda Brassica (kupusnjače)		
0241000	(a) <i>Kupusnjače koje cvjetaju</i>	1 (+)	0,02 (*)
0241010	Brokula (<i>Brassica oleracea</i> convar. botrytis var. cymosa, kineska brokula, <i>Brassica rapa</i>)		
0241020	Cvjetača		
0241990	Ostalo		
0242000	(b) <i>Kupusnjače glavatice</i>		0,02 (*)
0242010	Kelj pupčar	2 (+)	
0242020	Glavati kupus (Glavati kupus, crveni kupus, kovrčavi kupus, bijeli kupus)	3 (+)	
0242990	Ostalo	0,05 (*)	
0243000	(c) <i>Lisnate kupusnjače</i>	0,5 (+)	0,02 (*)
0243010	Kineski kupus (Smeđa gorušica, kineska raštika, kineski plosnati kupus (tai goo choi), <i>Brassica parachinensis</i> , pekinški kupus)		
0243020	Kelj (raštika, lisnati kelj, -, stočni kelj)		
0243990	Ostalo		
0244000	(d) <i>Korabica</i>	1 (+)	0,05
0250000	v. Lisnato povrće i svježe začinsko bilje		
0251000	(a) <i>Zelena salata i ostalo salatno bilje uključujući porodicu Brassicaceae (krstašice)</i>	5 (+)	
0251010	Matovilac (<i>Valerianella eriocarpa</i>)		0,02 (*)
0251020	Zelena slata (Salata glavatica ili glavičasta salata, lollo rosso salata, ledenka ili ledena salata, salata marula)		2
0251030	Endivija (širokog lista) divlja cikorija/vodopija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata)		0,02 (*)
0251040	Dragušac		0,02 (*)
0251050	Poljska grboščica	(**)	(**)
0251060	Rikola (rukola, riga) (Divlja rikola)		0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
0251070	Crvena gorušica	(**)	(**)
0251080	Listovi i klice Brassica spp (Mizuna ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvica i ostalo mlado lišće kupusnjača (berba u stadiju nakon 8. pravog lista))		0,02 (*)
0251990	Ostalo		0,02 (*)
0252000	(b) Špinat i slično (lišće)		
0252010	Špinat (novozelandski špinat, Amaranthus sp.)	0,05 (*)	10
0252020	Tušanj (Claytonia perfoliata, širokolistni tušk, obični portulak, kiselica, zeljasta caklenjača, sodna solnjača)	(**)	(**)
0252030	Blitva (Lišće cikle)	0,05 (*)	0,02 (*)
0252990	Ostalo	0,05 (*)	0,02 (*)
0253000	(c) Lišće vinove loze	(**)	(**)
0254000	(d) Potočarka	0,3 (+)	0,02 (*)
0255000	(e) Cikorija	0,5 (+)	0,02 (*)
0256000	(f) Začinsko bilje	5 (+)	0,02 (*)
0256010	Krabuljica		
0256020	Vlasac		
0256030	Lišće celera (Lišće komorača, lišće korijandra, lišće kopra, lišće kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja) i ostale biljke iz porodice Apiaceae (štitarke)		
0256040	Peršin		
0256050	Kadulja (primorski vriesak ili čubar, vrtni čubar)	(**)	(**)
0256060	Ružmarin	(**)	(**)
0256070	Majčina dušica (mažuran, origano)	(**)	(**)
0256080	Bosiljak (lišće matičnjaka, metvica, paprena metvica)	(**)	(**)
0256090	Lišće lovora	(**)	(**)
0256100	Estragon (miloduh (isop))	(**)	(**)
0256990	Ostalo (Jestivo cvijeće)		
0260000	vi. Mahunarke (svježe)		
0260010	Grah s mahunama (mahuna, grah mnogocvjetni, pločasti grah, grah metraš)	1 (+)	2 (+)
0260020	Grah (bez mahuna) (bob, flageolet grupa, Canavalia sp., lima grah, mletački grah)	0,1 (+)	2 (+)
0260030	Grašak s mahunom (Mahunasti grašak ili grašak šećerac)	1 (+)	0,02 (*)
0260040	Grašak (bez mahune) (vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)	0,2 (+)	0,02 (*)
0260050	Leća	0,05 (*)	0,02 (*)
0260990	Ostalo	0,05 (*)	0,02 (*)
0270000	vii. Stabljičasto povrće (svježe)		0,02 (*)
0270010	Šparoga	0,5 (+)	
0270020	Karda, španjolska artičoka	0,05 (*)	
0270030	Celer – stabljika	0,05 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)
0270040	Komorač	0,05 (*)	
0270050	Artičoke	0,05 (*)	
0270060	Poriluk	3 (+)	
0270070	Rabarbara	0,5 (+)	
0270080	Bambus (izdanci)	(**)	(**)
0270090	Srca palmi	(**)	(**)
0270990	Ostalo	0,05 (*)	
0280000	viii. Gljive	0,05 (*)	0,02 (*)
0280010	Uzgojene (Šampinjon, bukovača, shitake)		
0280020	Divlje (Lisičarka, tartuf, smrčak, vrganj)		
0280990	Ostalo		
0290000	ix. Alge	(**)	(**) [6]
0300000	3. MAHUNJAČE, SUHE		0,02 (*)
0300010	Grah (bez mahuna) (bob, mornarski grah, flageolet grupa, Canavalia sp., lima grah, poljski grah, mletački grah)	0,1 (+)	
0300020	Leća	0,05 (*)	
0300030	Grašak (Slanutak, poljski grašak, grah poljak (sjetvena kukavičica, sjetvena graholika)	0,1 (+)	
0300040	Lupina, vučika	0,05 (*)	
0300990	Ostalo	0,05 (*)	
0400000	4. ULJARICE - SJEME I PLODOVI		0,02 (*)
0401000	i. Uljarice - sjeme		
0401010	Sjeme lana	0,1 (*)	
0401020	Kikiriki	0,1 (*)	
0401030	Sjeme maka	0,1 (*)	
0401040	Sjeme sezama	0,1 (*)	
0401050	Zrno suncokreta	0,1 (*)	
0401060	Sjeme repice (Uljena repica, postrna ili bijela repa)	0,5 (+)	
0401070	Sjeme soje	0,1 (*)	
0401080	Sjeme gorušice	0,1 (*)	
0401090	Sjeme pamuka	0,1 (*)	
0401100	Sjeme buče (Ostalo sjeme tikvenjača)	0,1 (*)	
0401110	Šafranika	(**)	(**)
0401120	Borač	(**)	(**)
0401130	Lanak zubasti	(**)	(**)
0401140	Sjeme konoplje	0,1 (*)	
0401150	Zrno ricinusa	(**)	(**)
0401990	Ostalo	0,1 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)
0402000	ii. Uljarice - plodovi		
0402010	Masline za proizvodnju ulja	5 (+)	
0402020	Orašćići palme (zrna uljane palme)	(**)	(**)
0402030	Plodovi uljane palme	(**)	(**)
0402040	Kapok	(**)	(**)
0402990	Ostalo	0,1 (*)	
0500000	5. ŽITARICE		
0500010	Ječam	2 (+)	2
0500020	Heljda (šćir, <i>Chenopodium quinoa</i>)	0,05 (*)	0,02 (*)
0500030	Kukuruz	0,05 (*)	0,02 (*)
0500040	Proso (Talijansko proso ili klipasti muhar, <i>Eragrostis tef</i>)	0,05 (*)	0,02 (*)
0500050	Zob	2 (+)	0,02 (*)
0500060	Riža	0,05 (*)	0,02 (*)
0500070	Raž	1 (+)	0,02 (*)
0500080	Sijerak	0,05 (*)	0,02 (*)
0500090	Pšenica (Krupnik ili pir, pšenoraž)	1 (+)	2
0500990	Ostalo	0,05 (*)	0,02 (*)
0600000	6. ČAJ, KAVA, BILJNI ČAJEVI I KAKAO	0,1 (*)	0,05 (*)
0610000	i. Čaj (osušeni listići i peteljke, fermentirani ili drukčije obrađeni od <i>Camellia sinensis</i>)		
0620000	ii. Zrna kave	(**)	(**)
0630000	iii. Biljni čajevi (osušeni)	(**)	(**)
0631000	(a) Cvjetovi	(**)	(**)
0631010	Cvjetovi kamilice	(**)	(**)
0631020	Cvjetovi hibiskusa	(**)	(**)
0631030	Latice ruže	(**)	(**)
0631040	Cvjetovi jasmina (cvjetovi bazge)	(**)	(**)
0631050	Lipa	(**)	(**)
0631990	Ostalo	(**)	(**)
0632000	(b) Listići	(**)	(**)
0632010	Listići jagode	(**)	(**)
0632020	Listići rooibosa (listovi ginka)	(**)	(**)
0632030	Mate	(**)	(**)
0632990	Ostalo	(**)	(**)
0633000	(c) Korijenje	(**)	(**)
0633010	Korijen baldrijana	(**)	(**)

(1)	(2)	(3)	(4)
0633020	Korijen ginsenga	(**)	(**)
0633990	Ostalo	(**)	(**)
0639000	(d) <i>Ostali biljni čajevi</i>	(**)	(**)
0640000	iv. Kakao (fermentirano zrnje)	(**)	(**)
0650000	v. Rogač (kruh sv. Ivana)	(**)	(**)
0700000	7. HMELJ (osušen), uključujući pogače od hmelja i nekoncentrirani prah	25 (+)	150
0800000	8. MIRODIJE	(**)	(**)
0810000	i. Sjemenje	(**)	(**)
0810010	Anis	(**)	(**)
0810020	Crni kumin	(**)	(**)
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)	(**)	(**)
0810040	Zrno korijandera	(**)	(**)
0810050	Sjeme kumina	(**)	(**)
0810060	Sjeme kopra	(**)	(**)
0810070	Sjeme koromača	(**)	(**)
0810080	Kozji rog (piskavac)	(**)	(**)
0810090	Muškatov oraščić	(**)	(**)
0810990	Ostalo	(**)	(**)
0820000	ii. Voće i bobice	(**)	(**)
0820010	Klinčić (najkvirc)	(**)	(**)
0820020	Anispapar (Japanski papar)	(**)	(**)
0820030	Kumin (karavej)	(**)	(**)
0820040	Kardamom	(**)	(**)
0820050	Borovica	(**)	(**)
0820060	Papar, crni i bijeli (Pipal, ružičasti papar)	(**)	(**)
0820070	Plod vanilije	(**)	(**)
0820080	Tamarind ili indijska datulja	(**)	(**)
0820990	Ostalo	(**)	(**)
0830000	iii. Kora	(**)	(**)
0830010	Cimet (Kineski cimet ili kasija)	(**)	(**)
0830990	Ostalo	(**)	(**)
0840000	iv. Korijenje ili podanak (rizom)	(**)	(**)
0840010	Slatki korijen (gospino bilje)	(**)	(**)
0840020	Đumbir	(**)	(**)
0840030	Kurkuma (turmerik)	(**)	(**)

(1)	(2)	(3)	(4)
0840040	Hren	(**)	(**)
0840990	Ostalo	(**)	(**)
0850000	v. Pupovi	(**)	(**)
0850010	Klinčić	(**)	(**)
0850020	Kapra	(**)	(**)
0850990	Ostalo	(**)	(**)
0860000	vi. Njuška tučka	(**)	(**)
0860010	Šafran	(**)	(**)
0860990	Ostalo	(**)	(**)
0870000	vii. Aril (sjemena ljuska)	(**)	(**)
0870010	Cvat muškarnog orašića	(**)	(**)
0870990	Ostalo	(**)	(**)
0900000	9. BILJKE OD KOJIH SE DOBIVA ŠEĆER	(**)	(**)
0900010	Šećerna repa (korijen)	(**)	(**)
0900020	Šećerna trska	(**)	(**)
0900030	Korijen cikorije	(**)	(**)
0900990	Ostalo	(**)	(**)
1000000	10. PROIZVODI ŽIVOTINJSKOGA PODRIJETLA – KOPNENE ŽIVOTINJE	0,05 (*)	
1010000	i. Meso, mesni pripravci, klaonički proizvodi, krv, životinjske masnoće – svježe, ohlađeno ili smrznuto, osoljeno, u rasolu, osušeno ili dimljeno ili prerađeno u brašno ili kašu, ostali prerađeni proizvodi kao kobasice i pripravci hrane na njihovoj osnovi		
1011000	(a) <i>Svinje</i>		
1011010	Meso		
1011020	Nemasno ili krto meso		
1011030	Jetra		
1011040	Bubreg		
1011050	Jestivi klaonički proizvodi		
1011990	Ostalo		
1012000	(b) <i>Goveda</i>		
1012010	Meso		
1012020	Masnoće		
1012030	Jetra		
1012040	Bubreg		
1012050	Jestivi klaonički proizvodi		
1012990	Ostalo		
1013000	(c) <i>Ovce</i>		
1013010	Meso		

(1)	(2)	(3)	(4)
1013020	Masnoće		
1013030	Jetra		
1013040	Bubreg		
1013050	Jestivi klaonički proizvodi		
1013990	Ostalo		
1014000	(d) <i>Koze</i>		
1014010	Meso		
1014020	Masnoće		
1014030	Jetra		
1014040	Bubreg		
1014050	Jestivi klaonički proizvodi		
1014990	Ostalo		
1015000	(e) <i>Konji, magarci, mule ili mazge</i>	(**)	(**)
1015010	Meso	(**)	(**)
1015020	Masnoće	(**)	(**)
1015030	Jetra	(**)	(**)
1015040	Bubreg	(**)	(**)
1015050	Jestivi klaonički proizvodi	(**)	(**)
1015990	Ostalo	(**)	(**)
1016000	(f) <i>Perad - pilići, guske, patke, pure i biserke-, noj, golub</i>		
1016010	Meso		
1016020	Masnoće		
1016030	Jetra		
1016040	Bubreg		
1016050	Jestivi klaonički proizvodi		
1016990	Ostalo		
1017000	(g) <i>Ostale domaće životinje (kunići, klokani)</i>	(**)	(**)
1017010	Meso	(**)	(**)
1017020	Masnoće	(**)	(**)
1017030	Jetra	(**)	(**)
1017040	Bubreg	(**)	(**)
1017050	Jestivi klaonički proizvodi	(**)	(**)
1017990	Ostalo	(**)	(**)
1020000	ii. Mlijeko i vrhnje, nekoncentrirano, bez dodatka šećera ili sladila, maslac i druge masnoće dobivene iz mlijeka, sir i usireno mlijeko		
1020010	Goveda		
1020020	Ovce		

(1)	(2)	(3)	(4)
1020030	Koze		
1020040	Konji		
1020990	Ostalo		
1030000	iii. Ptičja jaja, svježa, konzervirana ili kuhana. Oljuštena jaja i žumanjci svježi, osušeni, kuhani na pari ili u kipućoj vodi, u kalupu, smrznuti ili konzervirani na neki drugi način, sa i bez dodatka šećera ili sladila		
1030010	Pilići		
1030020	Patke	(**)	(**)
1030030	Guske	(**)	(**)
1030040	Prepelice	(**)	(**)
1030990	Ostalo	(**)	(**)
1040000	iv. Med (matična mliječ, pelud)	(**)	(**)
1050000	v. Vodozemci i gmizavci (žabljaci, krokodili)	(**)	(**)
1060000	vi. Puževi	(**)	(**)
1070000	vii. Ostali proizvodi od kopnenih životinja	(**)	(**)

(*) Za potpuni popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose maksimalne razine ostataka treba uputiti na Prilog I.

(*) Pokazuje najnižu količinu analitičkog utvrđivanja.

(**) Kombinacija kodova pesticida na koju se odnosi maksimalna razina ostataka utvrđena u Prilogu III. dijelu B.

Ditiokarbamati (ditiokarbamati izraženi kao CS2, uključujući maneb, mankozeb, metiram, propineb, tiram i ziram)

MDK-i izraženi kao CS2 mogu proizaći iz različitih ditiokarbamata te stoga ne odražavaju jedinstvenu dobru poljoprivrednu praksu. Zbog toga nije prikladno koristiti dotične MDK-e kako bi se provjerila usklađenost s dobrom poljoprivrednom praksom.

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

0140010 Marelice

(+) (mz, me, pr, t, z)

0140020 Trešnje (divlje trešnje, višnje)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz, t)

0140030 Breskve (Nektarine i srodni hibridi)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz, me, t, z)

0140040 Šljive (Damson, zeleni ringlo/japanska šljiva, mirabel/šljiva žutica, trnina)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (ma, mz, me, pr, t)

0151000 (a) Stolno i vinsko grožđe

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (t)

0152000 (b) Jagode

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)

0154030 Ribizi (crveni, crni i bijeli)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz, pr)

0161030 Stolne masline

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz, me, t)

0163020 Banane (Patuljasta banana, banana za kuhanje)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)

0163030 Mango

- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0163040 Papaja
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (ma, mZ, me, pr)
0211000 (a) Krumpiri
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0213010 Cikla
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0213020 Mrkve
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (ma, me, pr, t)
0213030 Celer
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0213040 Hren (korijen anđelike, ljupčaca i biljaka iz roda *Gentiana*)
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0213060 Pastrnjak
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0213070 Korijen peršina
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0213080 Rotkvice (Crna rotkva ili povrtnica, japanska rotkva, rotkvica i slični varijeteti, ljljci, lišnjačići slatki (*Cyperus esculentus*))
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0213090 Crna rotkva (Turovac) (Zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava))
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (me) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
0220010 Češnjak
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (ma, mZ)
0220020 Luk (Srebrenac)
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (ma, mZ)
0220030 Ljutika
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0220040 Mladi luk (Velski luk ili zimski crvenac i srodni varijeteti)
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (ma, mZ, me, pr)
0231010 Rajčice (drvenasta rajčica, biljke iz roda *Physalis*, goji bobice (*Lycium barbarum* and *L. chinense*))
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ, pr)
0231020 Paprike (Feferoni)
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ, me)
0231030 Patlidžani
- (+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mZ: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
(+) (mZ)
0231040 Okra (bamija)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz, pr)
0232000 (b) Cucurbits- (bundevasto povrće) - jestiva kora

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (me) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
0233000 (c) Cucurbits - (bundevasto povrće) - nejestiva kora

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (me) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).
0233010 Dinje (Kivano ili bodljikava dinja)
0233020 Buče ili bundeve (Zimska bundeva)
0233030 Lubenice
0233990 Ostalo

(+) (mz)

0241000 (a) Kupusnjače koje cvjetaju

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0242010 Kelj pupčar

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0242020 Glavati kupus (Glavati kupus, crveni kupus, kovrčavi kupus, bijeli kupus)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0243000 (c) Lisnate kupusnjače

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0244000 (d) Korabica

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz, me, t)
0251000 (a) Zelena salata i ostalo salatno bilje uključujući porodicu Brassicaceae (krstašice)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0254000 (d) Potočarka

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0255000 (e) Cikorija

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz, me)
0256000 (f) Začinsko bilje

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0260010 Grah s mahunama (mahuna, grah mnogocvjetni, pločasti grah, grah metraš)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0260020 Grah (bez mahuna) (bob, flageolet grupa, Canavalia sp., lima grah, mletački grah)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (ma, mz)
0260030 Grašak s mahunom (Mahunasti grašak ili grašak šećerac)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0260040 Grašak (bez mahune) (vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0270010 Šparoga

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0270060 Poriluk

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0270070 Rabarbara

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0300010 Grah (bez mahuna) (bob, mornarski grah, flageolet grupa, Canavalia sp., lima grah, poljski grah, mletački grah)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz)
0300030 Grašak (Slanutak, poljski grašak, grah poljak (sjetvena kukavičica, sjetvena graholika)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (ma, mz)
0401060 Sjeme repice (Uljena repica, postrna ili bijela repa)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (mz, pr)
0402010 Masline za proizvodnju ulja

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (ma, mz)
0500010 Ječam

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (ma, mz)
0500050 Zob

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (ma, mz)
0500070 Raž

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (ma, mz)
0500090 Pšenica (Krupnik ili pir, pšenoraž)

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

(+) (pr)
0700000 7. HMELJ (osušen), uključujući pogače od hmelja i nekoncentrirani prah

(+) U zagrada podrijetlo ostatka (ma: maneb mz: mankozeb me: metiram pr: propineb t: tiram z: ziram).

Folpet

(+) Zbroj kaptana i folpeta.

0130000 iii. **Jezgričavo voće**

0152000 (b) *Jagode*

0153010 Kupine

0153030 Maline (Japanske maline, artičke kupine, (*Rubus arcticus*), - (*Rubus arcticus* x *idaeus*))

0154030 Ribiz (crveni, crni i bijeli)

0154040 Ogrozdi (Uključujući hibride s drugim vrstama iz roda *Ribes*)

0231010 Rajčice (drvenasta rajčica, biljke iz roda *Physalis*, goji bobice (*Lycium barbarum* and *L. chinense*))

0260010 Grah s mahunama (mahuna, grah mnogocvjetni, pločasti grah, grah metraš)

0260020 Grah (bez mahuna) (bob, flageolet grupa, *Canavalia* sp., lima grah, mletački grah)"

2. U dijelu A Priloga III. kolone za ametoktradin, ciprokonazol, difenkonazol, propamokarb, spinosad, spirodiklofen, tebufenpirad i tetrakonazol zamjenjuju se sljedećim:

„Ostaci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Kodni broj	Skupine i primjeri pojedinih proizvoda na koje se odnose maksimalne razine ostataka (*)	Ametoktradin	Ciprokonazol (F)	Difenkonazol	Propamokarb (Zbroj propamokarba i njegove soli izražen kao propamokarb)	Spinosad: zbroj spinosana A i spinosana D, izražen kao spinosad (F)	Spirodiklofen(F)	Tebufenpirad (F)	Tetrakonazol (F)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0100000	1. SVJEŽE ILI SMRZNUTO VOĆE; ORAŠASTO VOĆE								
0110000	i. Agrumi	0,01 (*)	0,05 (*)	0,1		0,3		0,5	0,02 (*)
0110010	Grejpfrut (šedok, pomelo, Citrus grandis × C. paradisi, tanđelo (osim mineole), ugli i ostali hibridi)				10		0,5		
0110020	Naranče (Bergamot, gorka naranča, Citrus aurantium var. myrtifolia i ostali hibridi)				0,1 (*)		0,5		
0110030	Limuni (Citron, limun)				10		0,5		
0110040	Limete				10		0,4		
0110050	Mandarine (klementine, tangerine, mineola i ostali hibridi)				10		0,4		
0110990	Ostalo				10		0,4		
0120000	ii. Orasi (oljušteni ili neoljušteni)	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)			0,05 (*)	0,02 (*)
0120010	Bademi					1	0,1		
0120020	Brazilski oraščić					0,05	0,05		
0120030	Indijski oraščić					0,05	0,05		
0120040	Kesteni					0,05	0,05		
0120050	Kokosov orah					0,05	0,05		
0120060	Lješnjaci (Filbert)					0,05	0,05		
0120070	Makadamija orasi					0,05	0,05		
0120080	Pekan orah					0,05	0,05		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0120090	Pinjoli					0,05	0,05		
0120100	Pistaciji					0,05	0,05		
0120110	Orasi					0,05	0,05		
0120990	Ostalo					0,05	0,05		
0130000	iii. Jezgričavo voće	0,01 (*)	0,1				0,8	0,2	0,3
0130010	Jabuke (Divlja jabuka)			0,5	10	1			
0130020	Kruške (Azijska kruška)			0,5	10	1			
0130030	Dunje			0,2	0,1 (*)	0,5			
0130040	Mušmule			0,5	0,1 (*)	0,5			
0130050	Japanska mušmula			0,5	0,1 (*)	0,5			
0130990	Ostalo			0,2	0,1 (*)	0,5			
0140000	iv. Koštičavo voće	0,01 (*)			0,1 (*)	1	2		
0140010	Marelice		0,1	0,5				0,5	0,1
0140020	Trešnje (divlje trešnje, višnje)		0,1	0,3				0,5	0,02 (*)
0140030	Breskve (Nektarine i srodni hibridi)		0,1	0,5				0,3	0,1
0140040	Šljive (Damson, zeleni ringlo/japanska šljiva, mirabel/šljiva žutica, trnina)		0,05 (*)	0,5				0,5	0,05
0140990	Ostalo		0,05 (*)	0,1				0,5	0,02 (*)
0150000	v. Bobičasto i malo voće								
0151000	(a) <i>Stolno i vinsko grožđe</i>	5	0,2	0,5	0,1 (*)	0,5		0,5	0,5
0151010	Stolno grožđe						2		
0151020	Grožđe za vino						0,2		
0152000	(b) <i>Jagode</i>	0,01 (*)	0,05 (*)	0,4	10	0,3	2	0,5	0,2
0153000	(c) <i>Grmoliko voće</i>	0,01 (*)	0,05 (*)		0,1 (*)		0,02 (*)	0,05 (*)	0,2
0153010	Kupine			1,5		1,5			
0153020	Ostružnice (Loganove bobice, bobice boysen, i nordijske kupine)			0,1		0,02 (*)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0153030	Maline (Japanske maline, artičke kupine, (<i>Rubus arcticus</i>), - (<i>Rubus arcticus</i> x <i>idaeus</i>))			1,5		1,5			
0153990	Ostalo			0,1		0,02 (*)			
0154000	(d) <i>Ostalo malo voće i bobice</i>	0,01 (*)	0,05 (*)		0,1 (*)			1	0,2
0154010	Borovnice (Šumska borovnica)			0,1		0,3	0,1		
0154020	Brusnice (europske brusnice (crvene borovnice))			0,1		0,02 (*)	0,1		
0154030	Ribizi ((crveni, crni i bijeli)			0,2		0,3	1		
0154040	Ogrozdi (Uključujući hibride s drugim vrstama iz roda <i>Ribes</i>)			0,1		0,3	0,5		
0154050	Šipci			0,1		0,3	0,1		
0154060	Dudovi (Obična planika, <i>arbutus</i>)			0,1		0,02 (*)	0,1		
0154070	Azarole (mediteranska mušmula) (sibirski kivi (<i>Actinidia arguta</i>))			0,1		0,3	0,1		
0154080	Bazga (bobice) (vučji trn, glog, aronika, i ostale bobice)			0,1		0,3	0,1		
0154990	Ostalo			0,1		0,02 (*)	0,1		
0160000	vi. Razno voće	0,01 (*)	0,05 (*)		0,1 (*)			0,05 (*)	0,02 (*)
0161000	(a) <i>Jestiva kora</i>						0,02 (*)		
0161010	Datulje			0,1		0,02 (*)			
0161020	Smokve			0,1		0,02 (*)			
0161030	Stolne masline			2		0,02 (*)			
0161040	Kumkvat ili patuljasta naranča (Kumkvat, limekvat (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))			0,1		0,02 (*)			
0161050	Karambola (<i>Bilimbi</i>)			0,1		0,02 (*)			
0161060	Dragun (kaki)			0,1		0,05			
0161070	Jambolan (vrsta šljive), (<i>Syzygium javanicum</i> , <i>Syzygium malaccense</i> , <i>Syzygium jambos</i> , <i>Eugenia brasiliensis</i> , <i>Eugenia uniflora</i>),)			0,1		0,02 (*)			
0161990	Ostalo			0,1		0,02 (*)			
0162000	(b) <i>Nejesticive kore, male</i>			0,1			0,02 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0162010	Kivi					0,2			
0162020	Liči ili japanska jagoda (rambutan, mangostin)					0,02 (*)			
0162030	Marakuja					0,5			
0162040	Plod kaktusa					0,02 (*)			
0162050	Zvezdasta jabuka					0,02 (*)			
0162060	Virginijski dragun (Virginijski kaki) (<i>Diospyros digyna</i> , <i>Casimiroa edulis</i> , <i>Pouteria viridis</i> , <i>Pouteria campechiana</i> , <i>Pouteria sapota</i>)					0,02 (*)			
0162990	Ostalo					0,02 (*)			
0163000	(c) <i>Nejestive kore, velike</i>			0,1					
0163010	Avokado					0,02 (*)	1		
0163020	Banane (Patuljasta banana, banana za kuhanje)					2	0,3		
0163030	Mango					0,02 (*)	1		
0163040	Papaja					0,5	1		
0163050	Nar					0,02 (*)	0,02 (*)		
0163060	Tropska jabuka, čerimoja (Mrežasta anona, ljuskasta anona, ilama i ostale biljke iz porodice Annonaceae srednje veličine)					0,02 (*)	0,02 (*)		
0163070	Guava (pitaja (<i>Hylocereus undatus</i>))					0,02 (*)	0,02 (*)		
0163080	Ananasi					0,02 (*)	0,02 (*)		
0163090	Plod drveta kruhovca					0,02 (*)	0,02 (*)		
0163100	Plod duriana					0,02 (*)	0,02 (*)		
0163110	Kisela anona					0,02 (*)	0,02 (*)		
0163990	Ostalo					0,02 (*)	0,02 (*)		
0200000	2. SVJEŽE I SMRZNUTO POVRĆE								
0210000	i. Povrće - korijenje i gomolji		0,05 (*)				0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0211000	(a) <i>Krumpiri</i>	0,05		0,1	0,5	0,02 (*)			
0212000	(b) <i>Tropskopovrće - korijenje i gomolji</i>	0,05		0,1		0,02 (*)			
0212010	Kasava (Kolokazija ili japanski taro, karipsko zelje)				0,5				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0212020	Slatki krumpiri (patate/batate)				0,5				
0212030	Jam				0,5				
0212040	Aru-korijen (sago)				10				
0212990	Ostalo				10				
0213000	(c) <i>Ostalo povrće korijenje i gomolji, osim šećerne repe</i>	0,01 (*)							
0213010	Cikla			0,2	0,1 (*)	0,02 (*)			
0213020	Mrkve			0,3	10	0,02 (*)			
0213030	Celer			2	0,2	0,02 (*)			
0213040	Hren (korijen anđelike, ljupčaca i biljaka iz roda <i>Gentiana</i> .)			0,2	0,5	0,02 (*)			
0213050	Čičoke (Jerusalem artičoke)			0,1	0,1 (*)	0,02 (*)			
0213060	Pastrnjak			0,3	0,1 (*)	0,02 (*)			
0213070	Korijen peršina			0,2	0,5	0,02 (*)			
0213080	Rotkvice (Crna rotkva ili povrtnica, japanska rotkva, rotkvica i slični varijeteti, ljljci, lišnjačići slatki (<i>Cyperus esculentus</i>))			0,05 (*)	10	0,3			
0213090	Crna rotkva (Turovac) (Zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava))			0,2	0,1 (*)	0,02 (*)			
0213100	Koraba			0,4	0,1 (*)	0,02 (*)			
0213110	Bijela repa			0,4	10	0,02 (*)			
0213990	Ostalo			0,05 (*)	0,1 (*)	0,02 (*)			
0220000	ii. Lukovičasto povrće		0,05 (*)				0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0220010	Češnjak	1,5		0,05 (*)	10	0,1			
0220020	Luk (Srebrenac)	1,5		0,05 (*)	10	0,2			
0220030	Ljutika	1,5		0,05 (*)	2	0,1			
0220040	Mladi luk (Velški luk ili zimski crvenac i srodni varijeteti)	0,01 (*)		0,1	0,1 (*)	0,2			
0220990	Ostalo	0,01 (*)		0,05 (*)	0,1 (*)	0,1			
0230000	iii. Povrće s plodovima		0,05 (*)						
0231000	(a) <i>Pomoćnice (krumpirovke)</i>				10				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0231010	Rajčice (drvenasta rajčica, biljke iz roda <i>Physalis</i> , goji bobice (<i>Lycium barbarum</i> and <i>L. chinense</i>))	2		2		1	0,5	0,5	0,1
0231020	Paprike (Feferoni)	2		0,5		2	0,2	0,5	0,1
0231030	Patlidžani	1,5		0,4		1	0,02 (*)	0,5	0,02 (*)
0231040	Okra (bamija)	1,5		0,05 (*)		1	0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0231990	Ostalo	1,5		0,05 (*)		1	0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0232000	(b) <i>Cucurbits - (bundevasto povrće) - jestiva kora</i>	2		0,3	10				0,2
0232010	Krastavci					1	0,1	0,3	
0232020	Mali krastavci					0,2	0,1	0,5	
0232030	Tikvice (tikvice, buče)					0,2	0,02 (*)	0,3	
0232990	Ostalo					0,2	0,02 (*)	0,1	
0233000	(c) <i>Cucurbits - (bundevasto povrće) - nejestiva kora</i>	3		0,05 (*)		1	0,02 (*)		0,05
0233010	Dinje (Kivano ili bodljikava dinja)				5			0,5	
0233020	Buče ili bundeve (Zimska bundeva)				10			0,05 (*)	
0233030	Lubenice				5			0,5	
0233990	Ostalo				10			0,05 (*)	
0234000	(d) <i>Kukuruz šećerac</i>	0,01 (*)		0,05 (*)	2	0,02 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0239000	(e) <i>Ostalo povrće s plodovima</i>	0,01 (*)		0,05 (*)	10	0,02 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0240000	iv. Povrće iz roda Brassica (kupusnjače)		0,05 (*)			2	0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0241000	(a) <i>Kupusnjače koje cvjetaju</i>				10				
0241010	Brokula (<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>botrytis</i> var. <i>cymosa</i> , kineska brokula, <i>Brassica rapa</i>)	6		1					
0241020	Cvjetača	0,01 (*)		0,2					

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0220990	Ostalo	0,01 (*)		0,05 (*)					
0242000	(b) <i>Kupusnjače glavatice</i>			0,2	10				
0242010	Kelj pupčar	0,01 (*)							
0242020	Glavati kupus (Glavati kupus, crveni kupus, kovrčavi kupus, bijeli kupus)	15							
0220990	Ostalo	0,01 (*)							
0243000	(c) <i>Lisnate kupusnjače</i>			2					
0243010	Kineski kupus (Smeđa gorušica, kineska raštika, kineski plosnati kupus (tai goo choi), Brassica parachinensis, pekinški kupus)	60			10				
0243020	Kelj (raštika, lisnati kelj, -, stočni kelj)	0,01 (*)			20				
0243990	Ostalo	0,01 (*)			10				
0244000	(d) <i>Korabica</i>	0,01 (*)		0,05 (*)	10				
0250000	v. Lisnato povrće i svježe začinsko bilje						0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0251000	(a) <i>Zelena salata i ostalo salatno bilje uključujući porodicu Brassicaceae (krstašice)</i>					10			
0251010	Matovilac (Valerianella eriocarpa)	50	5	0,05 (*)	30				
0251020	Zelena slata (Salata glavatica ili glavičasta salata, lollo rosso salata, ledenka ili ledena salata, salata marula)	40	0,05 (*)	3	50				
0251030	Endivija (širokog lista) divlja cikorija/vodopija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata)	40	0,05 (*)	0,05 (*)	10				
0251040	Dragušac	40	0,05 (*)	0,05 (*)	30				
0251050	Poljska grboščica	40	0,05 (*)	0,05 (*)	20				
0251060	Rikola (rukola, riga) (Divlja rikola)	40	0,05 (*)	2	20				
0251070	Crvena gorušica	40	0,05 (*)	0,05 (*)	20				
0251080	Listovi i klice Brassica spp (Mizuna ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvica i ostalo mlado lišće kupusnjača (berba u stadiju nakon 8. pravog lista))	40	0,05 (*)	0,05 (*)	20				
0251990	Ostalo	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	20				
0252000	(b) <i>Špinat i slično (lišće)</i>	60	0,05 (*)			10			
0252010	Špinat (novozelandski špinat, Amaranthus sp.)			2	30				
0252020	Tušanj (Claytonia perfoliata, širokolistni tušk, obični portulak, kiselica, zeljasta caklenjača, sodna solnjača)			2	20				

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0252030	Blitva (Lišće cikle)			0,2	10				
0252990	Ostalo			0,05 (*)	10				
0253000	(c) Lišće vinove loze	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	30	10			
0254000	(d) Potočarka	0,01 (*)	0,05 (*)	0,5	5	10			
0255000	(e) Cikorija	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	10	10			
0256000	(f) Začinsko bilje	0,01 (*)	0,05 (*)		30				
0256010	Krabuljica			10		10			
0256020	Vlasac			2		10			
0256030	Lišće celera (Lišće komorača, lišće korijandra, lišće kopra, lišće kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja) i ostale biljke iz porodice Apiaceae (štitarke)			10		10			
0256040	Peršin			10		60			
0256050	Kadulja (primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar)			2		10			
0256060	Ružmarin			2		10			
0256070	Majčina dušica (mažuran, origano)			2		10			
0256080	Bosiljak (lišće matičnjaka, metvica, paprena metvica)			2		10			
0256090	Lišće lovora			2		10			
0256100	Estragon (miloduh (isop))			2		10			
0256990	Ostalo (Jestivo cvijeće)			2		10			
0260000	vi. Mahunarke (svježe)	0,01 (*)	0,05 (*)		0,1 (*)		0,02 (*)		0,02 (*)
0260010	Grah s mahunama (mahuna, grah mnogocvjetni, pločasti grah, grah metraš)			1		0,5		1	
0260020	Grah (bez mahuna) (bob, flageolet grupa, Canavalia sp., lima grah, mletački grah)			1		0,3		0,05 (*)	
0260030	Grašak s mahunom (Mahunasti grašak ili grašak šećerac)			1		0,5		0,05 (*)	
0260040	Grašak (bez mahune) (vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)			1		0,3		0,05 (*)	
0260050	Leća			0,05 (*)		0,3		0,05 (*)	
0260990	Ostalo			0,05 (*)		0,3		0,05 (*)	

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0270000	vii. Stabljičasto povrće (svježe)						0,02 (*)	0,05 (*)	
0270010	Šparoga	0,01 (*)	0,1	0,05 (*)	0,1 (*)	0,2			0,02 (*)
0270020	Karda, španjolska artičoka	0,01 (*)	0,05 (*)	4	0,1 (*)	0,2			0,02 (*)
0270030	Celer – stabljika	20	0,2	5	10	5			0,05
0270040	Komorač	20	0,05 (*)	5	0,1 (*)	5			0,02 (*)
0270050	Artičoke	0,01 (*)	0,1	0,15	0,1 (*)	0,2			0,2
0270060	Poriluk	5	0,05 (*)	0,5	10	0,5			0,02 (*)
0270070	Rabarbara	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3	0,1 (*)	0,2			0,02 (*)
0270080	Bambus (izdanci)	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,2			0,02 (*)
0270090	Srca palmi	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,2			0,02 (*)
0270990	Ostalo	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,2			0,02 (*)
0280000	viii. Gljive	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0280010	Uzgojene (Šampinjon, bukovača, shitake)								
0280020	Divlje (Lisičarka, tartuf, smrčak, vrganj)								
0280990	Ostalo								
0290000	ix. Alge	0,01 (*)	0,05 (*)	0,05 (*)	0,1 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0300000	3. MAHUNJAČE, SUHE	0,01 (*)	0,05 (*)		0,1 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	0,02 (*)
0300010	Grah (bez mahuna) (bob, mornarski grah, flageolet grupa, Canavalia sp., lima grah, poljski grah, mletački grah)			0,05 (*)					
0300020	Leća			0,05 (*)					
0300030	Grašak (Slanutak, poljski grašak, grah poljak (sjetvena kukavičica, sjetvena graholika)			0,1					
0300040	Lupina, vučika			0,05 (*)					
0300990	Ostalo			0,05 (*)					
0400000	4. ULJARICE - SJEME I PLODOVI	0,01 (*)			0,1 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,05 (*)	
0401000	i. Uljarice - sjeme								
0401010	Sjeme lana		0,05 (*)	0,2					0,02 (*)
0401020	Kikiriki		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0401030	Sjeme maka		0,4	0,05 (*)					0,02 (*)
0401040	Sjeme sezama		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0401050	Zrno suncokreta		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0401060	Sjeme repice (Uljena repica, postrna ili bijela repa)		0,4	0,5					0,15
0401070	Sjeme soje		0,07	0,05 (*)					0,02 (*)
0401080	Sjeme gorušice		0,05 (*)	0,2					0,02 (*)
0401090	Sjeme pamuka		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0401100	Sjeme buče (Ostalo sjeme tikvenjača)		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0401110	Šafranika		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0401120	Borač		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0401130	Lanak zubasti		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0401140	Sjeme konoplje		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0401150	Zrno ricinusa		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0140990	Ostalo		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0402000	ii. Uljarice - plodovi		0,05 (*)						0,02 (*)
0402010	Masline za proizvodnju ulja			2					
0402020	Oraščići palme (zrna uljane palme)			0,05 (*)					
0402030	Plodovi uljane palme			0,05 (*)					
0402040	Kapok			0,05 (*)					
0402990	Ostalo			0,05 (*)					
0500000	5. ŽITARICE	0,01 (*)	0,1		0,1 (*)	1	0,02 (*)	0,05 (*)	
0500010	Ječam			0,05 (*)					0,1
0500020	Heljda (ščir, Chenopodium quinoa)			0,05 (*)					0,05
0500030	Kukuruz			0,05 (*)					0,05
0500040	Proso (Talijansko proso ili klipasti muhar, Eragrostis tef)			0,05 (*)					0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0500050	Zob			0,05 (*)					0,1
0500060	Riža			0,05 (*)					0,05
0500070	Raž			0,1					0,05
0500080	Sijerak			0,05 (*)					0,05
0500090	Pšenica (Krupnik ili pir, pšenoraž)			0,1					0,1
0500990	Ostalo			0,05 (*)					0,05
0600000	6. ČAJ, KAVA, BILJNI ČAJEVI I KAKAO	0,01 (*)			0,2 (*)		0,05 (*)	0,1	0,02 (*)
0610000	i. Čaj (osušeni listići i peteljke, fermentirani ili drukčije obrađeni od Camellia sinensis)		0,05 (*)	0,05 (*)		0,05 (*)			
0620000	ii. Zrna kave		0,1	0,05 (*)		0,02 (*)			
0630000	iii. Biljni čajevi (osušeni)		0,05 (*)	20		0,05 (*)			
0631000	(a) Cvjetovi								
0631010	Cvjetovi kamilice								
0631020	Cvjetovi hibiskusa								
0631030	Latice ruže								
0631040	Cvjetovi jasmina (cvjetovi bazge)								
0631050	Lipa								
0631990	Ostalo								
0632000	(b) Listići								
0632010	Listići jagode								
0632020	Listići rooibosa (listovi ginka)								
0632030	Mate								
0632990	Ostalo								
0633000	(c) Korijenje								
0633010	Korijen baldrijana								

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0633020	Korijen ginsenga								
0633990	Ostalo								
0639000	(d) Ostali biljni čajevi								
0640000	iv. Kakao (fermentirano zrnje)		0,05 (*)	0,05 (*)		0,02 (*)			
0650000	v. Rogač (kruh sv. Ivana)		0,05 (*)	0,05 (*)		0,02 (*)			
0700000	7. HMELJ (osušen), uključujući pogače od hmelja i nekoncentrirani prah	15	0,05 (*)	0,05 (*)	0,2 (*)	22	40	0,5	0,02 (*)
0800000	8. MIRODIJE	0,01 (*)	0,05 (*)	0,3	0,2 (*)		0,05 (*)	0,1	0,02 (*)
0810000	i. Sjemenje					0,02 (*)			
0810010	Anis								
0810020	Crni kumin								
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)								
0810040	Zrno korijandera								
0810050	Sjeme kumina								
0810060	Sjeme kopra								
0810070	Sjeme koromača								
0810080	Kozji rog (piskavac)								
0810090	Muškatov oraščić								
0810990	Ostalo								
0820000	ii. Voće i bobice					0,02 (*)			
0820010	Klinčić (najkvirc)								
0820020	Anispapar (Japanski papar)								
0820030	Kumin (karavej)								
0820040	Kardamom								
0820050	Borovica								
0820060	Papar, crni i bijeli (Pipal, ružičasti papar)								
0820070	Plod vanilije								

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0820080	Tamarind ili indijska datulja								
0820990	Ostalo								
0830000	iii. Kora					0,02 (*)			
0830010	Cimet (Kineski cimet ili kasija)								
0830990	Ostalo								
0840000	iv. Korijenje ili podanak (rizom)					0,02 (*)			
0840010	Slatki korijen (gospino bilje)								
0840020	Đumbir								
0840030	Kurkuma (turmerik)								
0840040	Hren								
0840990	Ostalo								
0850000	v. Pupovi								
0850010	Klinčić					0,02 (*)			
0850020	Kapra					0,4			
0850990	Ostalo					0,02 (*)			
0860000	vi. Njuška tučka					0,02 (*)			
0860010	Šafran								
0860990	Ostalo								
0870000	vii. Aril (sjemena ljuska)					0,02 (*)			
0870010	Cvat muškarnog orašića								
0870990	Ostalo								
0900000	9. BILJKE OD KOJIH SE DOBIVA ŠEĆER	0,01 (*)			0,1 (*)	0,05	0,02 (*)	0,05 (*)	
0900010	Šećerna repa (korijen)		0,1	0,2					0,05
0900020	Šećerna trska		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
0900030	Korijen cikorijske		0,05 (*)	0,1					0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
0900990	Ostalo		0,05 (*)	0,05 (*)					0,02 (*)
1000000	10. PROIZVODI ŽIVOTINJSKOGA PODRIJETLA – KOPNE NE ŽIVOTINJE	0,03 (*) (+)			0,1 (*)			0,05 (*)	
1010000	i. Meso, mesni pripravci, klaonički proizvodi, krv, životinjske masnoće – svjež, ohlađeno ili smrznuto, osoljeno, u rasolu, osušeno ili dimljeno ili prerađeno u brašno ili kašu, ostali prerađeni proizvodi kao kobasice i pripravci hrane na njihovoj osnovi								
1011000	(a) <i>Svinje</i>								
1015010	Meso		0,05 (*)	0,05		0,05	0,01 (*)		0,05
1011020	Nemasno ili krto meso		0,05 (*)	0,05		1	0,05 (*)		0,05
1011030	Jetra		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		1
1011040	Bubreg		0,5	0,2		0,3	0,05 (*)		0,2
1011050	Jestivi klaonički proizvodi		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		0,05
1011990	Ostalo		0,05 (*)	0,1			0,01 (*)		0,05
1012000	(b) <i>Goveda</i>								
1012010	Meso		0,05 (*)	0,05		0,3	0,01 (*)		0,05
1012020	Masnoće		0,05 (*)	0,05		3	0,05 (*)		0,5
1012030	Jetra		0,5	0,2		2	0,05 (*)		1
1012040	Bubreg		0,5	0,2		1	0,05 (*)		0,2
1012050	Jestivi klaonički proizvodi		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		0,5
1012990	Ostalo		0,05 (*)	0,1			0,01 (*)		0,05
1013000	(c) <i>Ovce</i>								
1013010	Meso		0,05 (*)	0,05		0,05	0,01 (*)		0,05
1013020	Masnoće		0,05 (*)	0,05		2	0,05 (*)		0,5
1013030	Jetra		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		1
1013040	Bubreg		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		0,5
1013050	Jestivi klaonički proizvodi		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		0,5

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1013990	Ostalo		0,05 (*)	0,1			0,01 (*)		0,05
1014000	(d) <i>Koze</i>								
1014010	Meso		0,05 (*)	0,05		0,05	0,01 (*)		0,5
1014020	Masnoće		0,05 (*)	0,05		2	0,05 (*)		0,5
1014030	Jetra		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		1
1014040	Bubreg		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		0,5
1014050	Jestivi klaonički proizvodi		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		0,5
1014990	Ostalo		0,05 (*)	0,1			0,01 (*)		0,05
1015000	(e) <i>Konji, magarci, mule ili mazge</i>								
1015010	Meso		0,05 (*)	0,05		0,05	0,01 (*)		0,5
1015020	Masnoće		0,05 (*)	0,05		2	0,05 (*)		0,5
1015030	Jetra		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		1
1015040	Bubreg		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		0,5
1015050	Jestivi klaonički proizvodi		0,5	0,2		0,5	0,05 (*)		0,5
1015990	Ostalo		0,05 (*)	0,1			0,01 (*)		0,5
1016000	(f) <i>Perad -pilići, guske, patke, pure i biserke-, noj, golub</i>		0,05 (*)	0,1					
1016010	Meso					0,2	0,01 (*)		0,02 (*)
1016020	Masnoće					1	0,05 (*)		0,02 (*)
1016030	Jetra					0,2	0,01 (*)		1
1016040	Bubreg					0,2	0,01 (*)		0,05
1016050	Jestivi klaonički proizvodi					0,2	0,01 (*)		0,02 (*)
1016990	Ostalo						0,01 (*)		0,02 (*)
1017000	(g) <i>Ostale domaće životinje (kunići, klokani)</i>					0,02 (*)			0,5
1017010	Meso		0,05 (*)	0,1			0,01 (*)		
1017020	Masnoće		0,05 (*)	0,1			0,05 (*)		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1017030	Jetra		0,5	0,2			0,05 (*)		
1017040	Bubreg		0,5	0,2			0,05 (*)		
1017050	Jestivi klaonički proizvodi		0,5	0,2			0,05 (*)		
1017990	Ostalo		0,05 (*)	0,1			0,01 (*)		
1020000	ii. Mlijeko i vrhnje, nekonzentrirano, bez dodatka šećera ili sladila, maslac i druge masnoće dobivene iz mlijeka, sir i usireno mlijeko		0,05 (*)	0,05 (*)		0,5	0,004 (*)		0,05
1020010	Goveda								
1020020	Ovce								
1020030	Koze								
1020040	Konji								
1020990	Ostalo								
1030000	iii. Ptičja jaja, svježa, konzervirana ili kuhana. Oljuštena jaja i žumanjci svježi, osušeni, kuhani na pari ili u kipućoj vodi, u kalupu, smrznuti ili konzervirani na neki drugi način, sa i bez dodatka šećera ili sladila		0,05 (*)	0,05 (*)		0,2	0,02 (*)		0,02 (*)
1030010	Pilići								
1030020	Patke								
1030030	Guske								
1030040	Prepelice								
1030990	Ostalo								
1040000	iv. Med (matična mliječ, pelud)		0,05 (*)	0,05 (*)		0,01 (*)	0,02 (*)		0,02 (*)
1050000	v. Vodozemci i gmizavci (žablji kraci, krokodili)		0,05 (*)	0,05 (*)		0,01 (*)	0,02 (*)		0,02 (*)
1060000	vi. Puževi		0,05 (*)	0,05 (*)		0,01 (*)	0,02 (*)		0,02 (*)
1070000	vii. Ostali proizvodi od kopnenih životinja		0,05 (*)	0,05 (*)		0,01 (*)	0,02 (*)		0,05

(*) Za potpuni popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose maksimalne razine ostataka treba uputiti na Prilog I.

(*) Pokazuje najnižu količinu analitičkog utvrđivanja.

(F) = Topiv u mastima

Ametokradin

(+) Ametokradin, metabolit 4-(7-amino-5-etil [1,2,4]triazol, [1,5-a]pirimidin-6-yl) butanska kiselina (M650F01) i metabolit 6-(7-amino-5-etil [1,2,4]triazol [1,5-a]pirimidin-6-yl) kapronska kiselina (heksanska) (M650F06), izražena kao ametokradin

1000000	10. PROIZVODI ŽIVOTINJSKOGA PODRIJETLA – KOPNE NE ŽIVOTINJE
1010000	i. Meso, mesni pripravci, klaonički proizvodi, krv, životinjske masnoće – svjež e, ohlađene ili smrznute, osoljene, u rasolu, osušene ili dimljene ili prerađene u brašno ili grubo brašno, ostali prerađeni proizvodi i pripravci hrane na njihovoj osnovi
1011000	(a) <i>Svinje</i>
1011010	Meso
1011020	Nemasno ili krto meso
1011030	Jetra
1011040	Bubreg
1011050	Jestivi klaonički proizvodi
1011990	Ostalo
1012000	(b) <i>Goveđa</i>
1012010	Meso
1012020	Masnoće
1012030	Jetra
1012040	Bubreg
1012050	Jestivi klaonički proizvodi
1012990	Ostalo
1013000	(c) <i>Ovce</i>
1013010	Meso
1013020	Masnoće
1013030	Jetra
1013040	Bubreg
1013050	Jestivi klaonički proizvodi
1013990	Ostalo
1014000	(d) <i>Koze</i>
1014010	Meso
1014020	Masnoće
1014030	Jetra

1014040	Bubreg
1014050	Jestivi klaonički proizvodi
1014990	Ostalo
1015000	(e) <i>Konji, magarci, mule ili mazge</i>
1015010	Meso
1015020	Masnoće
1015030	Jetra
1015040	Bubreg
1015050	Jestivi klaonički proizvodi
1015990	Ostalo
1016000	(f) <i>Perad - pilići, guske, patke, pure i biserke-, noj, golub</i>
1016010	Meso
1016020	Masnoće
1016030	Jetra
1016040	Bubreg
1016050	Jestivi klaonički proizvodi
1016990	Ostalo
1017000	(g) <i>Ostale domaće životinje (kunići, klokani)</i>
1017010	Meso
1017020	Masnoće
1017030	Jetra
1017040	Bubreg
1017050	Jestivi klaonički proizvodi
1017990	Ostalo
1020000	ii. Mlijeko i vrhnje, nekonzentrirano, bez dodatka šećera ili sladila, maslac i druge masnoće dobivene iz mlijeka, sir i usireno mlijeko
1020010	Goveda
1020020	Ovce
1020030	Koze
1020040	Konji

1020990	Ostalo
1030000	iii. Ptičja jaja, svježa, konzervirana ili kuhana. Oljuštena jaja i žumanjci svježi, osušeni, kuhani na pari ili u kipućoj vodi, u kalupu, smrznuti ili konzervirani na neki drugi način, sa i bez dodatka šećera ili sladila
1030010	Pilići
1030020	Patke
1030030	Guske
1030040	Prepelice
1030990	Ostalo
1040000	iv. Med (matična mliječ, pelud)
1050000	v. Vodozemci i gmizavci (žablji kraci, krokodili)
1060000	vi. Puževi
1070000	vii. Ostali proizvodi od kopnenih životinja

3. U Prilogu IV. abecednim redom se dodaje stavka: „*Aureobasidium pullulans* sojevi DSM 14940 i DSM 14941”.

32013R0035

26.1.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 25/49

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 35/2013**od 18. siječnja 2013.****o izmjeni priloga II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća s obzirom na maksimalne razine ostataka za dimetomorf, indoksakarb, piraklostrobin i trifloksistrobin u ili na određenim proizvodima****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 14. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) U Prilogu II. i dijelu B Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 utvrđene su maksimalne razine ostataka (MRLs) za indoksakarb, piraklostrobin i trifloksistrobin. Maksimalne razine ostataka za dimetomorf utvrđene su u dijelu A Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005.
- (2) U sklopu postupka radi odobrenja sredstva za zaštitu bilja koje sadrži aktivnu tvar dimetomorf na lisnatim kupusnjačama, endiviji, vrtnoj grbici i barici, na temelju članka 6. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 396/2005 bio je podnesen zahtjev za izmjenama postojećih MRO-ova.
- (3) Što se tiče indoksakarba, takav je zahtjev bio podnesen za jagode, maline, kineski kupus, matovilac, endiviju, cikoriiju, grah s mahunama, kardu, komorač, rabarbaru i soju. Što se tiče piraklostrobina, takav je zahtjev bio podnesen za lisnate kupusnjače, slatki kukuruz, kukuruz, proso i sirak. Što se tiče trifloksistrobina, takav je zahtjev bio podnesen za mladi luk i artičoke.
- (4) U skladu s člankom 6. stavcima 2. i 4. Uredbe (EZ) br. 396/2005 bio je podnesen zahtjev za dimetomorf na kupusnjačama koje cvjetaju, kupusnjačama glavaticama, salati, celeru, češnjaku, crvenom luku i luku kozjaku. Podnositelj zahtjeva tvrdi da zbog odobrene

uporabe dimetomorfa na tim kulturama u Sjedinjenim Američkim Državama i Kanadi ostaci prelaze maksimalne razine ostataka iz Uredbe (EZ) br. 396/2005 te da je radi izbjegavanja trgovinskih prepreka uvozu tih kultura potrebno povisiti MRL-ove.

- (5) U skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 396/2005, ove su zahtjeve ocijenile dotične države članice i Komisiji dostavile izvješća o ocjenama.
- (6) Europska agencija za sigurnost hrane, dalje u tekstu „Agencija”, ocijenila je zahtjeve i izvješća o ocjenama, posebno ispitujući opasnosti za potrošača i, prema potrebi, za životinje, te je iznijela obrazložena mišljenja o predloženim MRL-ovima ⁽²⁾. Ova je mišljenja dostavila Komisiji i državama članicama, te ih učinila dostupnim javnosti.
- (7) U svojim obrazloženim mišljenjima Agencija je zaključila da su za uporabu dimetomorfa na kupusnjačama koje cvjetaju dostavljeni dostatni podaci za određivanje novog MRL-a samo za brokulu. Što se tiče indoksakarba na endiviji i soji, dostavljeni podaci ne ukazuju na potrebu za izmjenom postojećih MRL-ova. Dostavljeni podaci za cikoriiju nisu dostatni za određivanje novog MRL-a. Što se tiče uporabe piraklostrobina na slatkom kukuruzu, dostavljeni podaci nisu dostatni za određivanje novog MRL-a.
- (8) Što se tiče uporabe dimetomorfa na vrtnoj grbici i barici, nije potrebna nikakva izmjena MRL-a budući da su razine utvrđene u dijelu A Priloga III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 identične zahtijevanima. Što se tiče uporabe piraklostrobina na kukuruzu, prosu i sirku, nije potrebna nikakva izmjena MRL-a budući da su razine utvrđene u Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 396/2005 identične zahtijevanima.

⁽²⁾ Znanstveno izvješće EFSA-e dostupno online: <http://www.efsa.europa.eu>: Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MRO-ova za dimetomorf u nekoliko vrsta povrća. EFSA Journal 2012; 10(7):2845 [35 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2845. Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MRO-ova za indoksakarb u različitim kulturama. EFSA Journal 2012;10(7):2833 [33 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2833. Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MRO-ova za piraklostrobin u lisnatim kupusnjačama i različitim žitaricama. EFSA Journal 2012;10(3):2606 [36 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2606. Obrazloženo mišljenje o izmjeni postojećih MRO-ova za trifloksistrobin u mladom luku i artičokama. EFSA Journal 2012; 10(9):2873 [25 str.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2873.

⁽¹⁾ SL L 70, 16.3.2005., str. 1.

- (9) Što se tiče svih ostalih zahtjeva, Agencija je zaključila da su svi zahtjevi s obzirom na podatke ispunjeni i da su izmjene MRL-ova koje su zatražili podnositelji prihvatljive u odnosu na sigurnost potrošača na temelju ocjene izloženosti potrošača za 27 specifičnih europskih potrošačkih skupina. Agencija je uzela u obzir najnovije informacije o toksikološkim svojstvima tvari. Ni kod izlaganja ovim tvarima tijekom čitavog životnog vijeka konzumiranjem svih prehrambenih proizvoda koji mogu sadržavati ove tvari, niti kod kratkoročnog izlaganja zbog prekomjernog konzumiranja relevantnih kultura i proizvoda, nije bila utvrđena opasnost od toga da su prihvatljivi dnevni unos (PDU) ili akutna referentna doza (ARD) premašeni.
- (10) Na temelju obrazloženih mišljenja Agencije i uzimajući u obzir faktore relevantne za pitanje koje se razmatra, odgovarajuće izmjene MRL-ova ispunjavaju zahtjeve članka 14. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 396/2005.
- (11) Uredbu (EZ) br. 396/2005 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (12) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja, te im se nisu usprotivili ni Europski parlament ni Vijeće,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilozi II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 izmjenjuju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. siječnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Prilozi II. i III. Uredbi (EZ) br. 396/2005 mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilogu II. stupci za indoksakarb, piraklostrobin i trifloksistrobin se zamjenjuju sljedećim:

„Ostaci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Brojčana oznaka	Grupe i primjeri pojedinih proizvoda na koje se odnosi MRL (*)	Indoksakarb kao zbroj izomera S i R (F)	Piraklostrobin (F)	Trifloksistrobin (F)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0100000	1. VOĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO; ORAŠASTI PLODOVI			
0110000	i. Citrusi (agrumi)	0,02 (*)		0,3
0110010	Grejp (grejpfrut) (pomelo, citrus grandis, tanđelo (osim mineola), ugli i ostali hibridi)		1	
0110020	Naranča (Bergamot, gorka naranča, <i>Citrus aurantium</i> i ostali hibridi)		2	
0110030	Limun (Citrona, limun)		1	
0110040	Limeta		1	
0110050	Mandarina (klementine, tanđerine, mineola i ostali hibridi)		1	
0110990	Ostalo		1	
0120000	ii. Orašasti plodovi (oljušteni ili neoljušteni)	0,05 (*)		0,02 (*)
0120010	Badem		0,02 (*)	
0120020	Brazilski oraščić		0,02 (*)	
0120030	Indijski oraščić		0,02 (*)	
0120040	Kesten		0,02 (*)	
0120050	Kokos		0,02 (*)	
0120060	Lješnjak (medvjeda lijeska)		0,02 (*)	
0120070	Makadamija oraščić (australski orah)		0,02 (*)	
0120080	Pekan oraščić		0,02 (*)	
0120090	Pinjoli		0,02 (*)	
0120100	Pistacije		1	
0120110	Orah		0,02 (*)	
0120990	Ostalo		0,02 (*)	
0130000	iii. Jezgričavo voće		0,3	0,5
0130010	Jabuka (divlja jabuka)	0,5		
0130020	Kruška (azijska kruška)	0,3		
0130030	Dunja	0,3		
0130040	Mušmula	0,3		(**)
0130050	Japanska mušmula	0,3		(**)
0130990	Ostalo	0,3		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0140000	iv. Košticavo voće	1		
0140010	Marellica		0,2	1
0140020	Trešnje (divlje trešnje, višnje)		2	1
0140030	Breskva (nektarine i srodni hibridi)		0,2	1
0140040	Šljiva (Damson, zeleni ringlo, japanska šljiva, mirabel/šljiva žutica, trnina)		0,5	0,2
0140990	Ostalo		0,02 (*)	0,02 (*)
0150000	v. Bobice i sitno voće			
0151000	(a) <i>Stolno i vinsko grožđe</i>	2		5
0151010	Stolno grožđe		1	
0151020	Vinsko grožđe		2	
0152000	(b) <i>Jagode</i>	0,6	1	0,5
0153000	(c) <i>Jagodičasto voće</i>		2	0,02 (*)
0153010	Kupine	0,5		
0153020	Ostružnica (Loganove bobice, bobice boysen i nordijska kupina)	0,02 (*)		
0153030	Maline (japanska malina, artička kupina, (<i>Rubus arcticus</i>) <i>Rubus arcticus x idaeus</i>)	0,6		
0153990	Ostalo	0,02 (*)		
0154000	(d) <i>Drugo sitno voće i bobice</i>	1	3	
0154010	Borovnice (šumska borovnica)			2
0154020	Brusnice (europska brusnica (crvena borovnica))			0,02 (*)
0154030	Ribiz (crveni, crni i bijeli)			1
0154040	Ogrozd (uključujući hibride s drugim vrstama iz roda <i>Ribes</i>)			1
0154050	Šipak			(**)
0154060	Dud (obična planika)			(**)
0154070	Azarola (mušmulasti glog, mediteranska mušmula) (sibirski kivi (<i>Actinidia arguta</i>))			(**)
0154080	Bazgine bobice (Crnoplodna aronija (<i>Aronia melanocarpa</i>), oskoruša, vučji trn (pasji trn, vukodržica), glog, aronika i ostale bobice)			(**)
0154990	Ostalo			0,02 (*)
0160000	vi. Ostalo voće			
0161000	(a) <i>Jestiva kora</i>	0,02 (*)	0,02 (*)	
0161010	Datulje			0,02 (*)
0161020	Smokve			0,02 (*)
0161030	Stolne masline			0,3
0161040	Kumkvat ili patuljasta naranča (marumi kumquats, nagami kumquats, limekvat (<i>Citrus aurantifolia x Fortunella</i> spp.))			0,02 (*)
0161050	Karambola (Bilimbi)			(**)
0161060	Kaki ili japanska jabuka			(**)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0161070	Jamun (jambol java, šljiva) (<i>Syzygium javanicum</i> , <i>Syzygium malaccense</i> , <i>Syzygium jambos</i> , <i>Eugenia brasiliensis</i> , <i>Eugenia uniflora</i>)			(**)
0161990	Ostalo			0,02 (*)
0162000	(b) Nejestiva kora, manja	0,02 (*)	0,02 (*)	
0162010	Kivi			0,02 (*)
0162020	Liči ili japanska jagoda (<i>Nephelium mutabile</i> , rambutan (<i>Nephelium lappaceum</i>), mango-stin)			0,02 (*)
0162030	Marakuja			4
0162040	Kaktus ili indijska smokva, indijska opuncija, kaktusov smokvodar (plod kaktusa)			(**)
0162050	Zvezdasta jabuka			(**)
0162060	Virginijski dragun (Virginijski kaki) (<i>Diospyros digyna</i> , <i>Casimiroa edulis</i> , <i>Pouteria viridis</i> , <i>Pouteria campechiana</i> i <i>Pouteria sapota</i>)			(**)
0162990	Ostalo			0,02 (*)
0163000	(c) Nejestiva kora, veća			
0163010	Avokado	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0163020	Banana (Patuljasta banana, banana za kuhanje, <i>Musa acuminata</i>)	0,2	0,02 (*)	0,05
0163030	Mango	0,02 (*)	0,05	0,5
0163040	Papaja	0,02 (*)	0,05	1
0163050	Nar (mogranj, šipak)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0163060	Tropska jabuka, čerimoja (mrežasta anona, ljuskasta anona, ilama i ostale biljke iz porodice Annonaceae srednje veličine)	0,02 (*)	0,02 (*)	(**)
0163070	Guava (pitaja (<i>Hylocereus undatus</i>))	0,02 (*)	0,02 (*)	(**)
0163080	Ananas	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0163090	Kruhovac (<i>Artocarpus heterophyllus</i>)	0,02 (*)	0,02 (*)	(**)
0163100	Durijan	0,02 (*)	0,02 (*)	(**)
0163110	Guanabana ili bodljikava anona	0,02 (*)	0,02 (*)	(**)
0163990	Ostalo	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0200000	2. POVRĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO			
0210000	i. Korjenasto i gomoljasto povrće			
0211000	(a) Krumpir	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0212000	(b) Tropsko korjenasto i gomoljasto povrće	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0212010	Kasava (manioka) (kolokazija ili japanski taro, karipsko zelje)			
0212020	Batata (batat, slatki krumpir)			
0212030	Jam (<i>Pachyrhizus tuberosus</i> , <i>Pachyrhizus erosus</i>)			
0212040	Maranta, arorut			(**)
0212990	Ostalo			
0213000	(c) Ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe			
0213010	Cikla	0,02 (*)	0,1	0,02 (*)
0213020	Mrkva	0,02 (*)	0,1	0,05

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0213030	Celer korjenaš	0,02 (*)	0,3	0,02 (*)
0213040	Hren (korijen anđelike, ljupčaca i biljaka iz roda <i>Gentiana</i>)	0,02 (*)	0,3	0,02 (*)
0213050	Čičoka	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0213060	Pastrnjak	0,02 (*)	0,3	0,04
0213070	Korijen peršina	0,02 (*)	0,1	0,04
0213080	Rotkvice (Crna rotkva ili povrtnica, japanska rotkva, rotkvice i slični varijeteti, ljljci, lišnjačići slatki)	0,2	0,2	0,02 (*)
0213090	Lukolisna kozja brada (bijeli korijen, vrtni turovac) (zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava))	0,02 (*)	0,1	0,04
0213100	Podzemna ili stočna koraba	0,02 (*)	0,02 (*)	0,04
0213110	Repa	0,02 (*)	0,02 (*)	0,04
0213990	Ostalo	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0220000	ii. Lukovičasto povrće	0,02 (*)		
0220010	Češnjak ili bijeli luk		0,2	0,02 (*)
0220020	Crveni luk ili kapula (srebrenac)		0,2	0,02 (*)
0220030	Luk kozjak (ljutika)		0,2	0,02 (*)
0220040	Mladi luk (Velški luk ili zimski crvenac i srodni varijeteti)		1,5	0,1
0220990	Ostalo		0,02 (*)	0,02 (*)
0230000	iii. Plodovito povrće			
0231000	(a) <i>Solanaceae</i> (pomoćnice)			
0231010	Rajčice (<i>Solanum lycopersicum</i> , drvenasta rajčica, biljke iz roda <i>Physalis</i> , goji bobice (<i>Lycium barbarum</i> i <i>L. chinense</i>))	0,5	0,3	0,5
0231020	Paprike (Feferoni)	0,3	0,5	0,3
0231030	Patliđan (<i>Solanum muricatum</i>)	0,5	0,3	0,3
0231040	Bamija	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0231990	Ostalo	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0232000	(b) <i>Cucurbitaceae</i> (tikvenjače) — jestiva kora	0,5		0,2
0232010	Krastavci, veliki		0,3	
0232020	Krastavci, mali (kornišoni)		0,5	
0232030	Obična tikva (buča) (tikvice, buče, <i>Cucurbita pepo</i> var. <i>patisson</i>)		0,5	
0232990	Ostalo		0,02 (*)	
0233000	(c) <i>Cucurbitaceae</i> (tikvenjače)-nejestiva kora	0,5	0,5	
0233010	Dinja (Kivano ili bodljikava dinja)			0,3
0233020	Bundeva (velika bundeva) (zimske bundeve)			0,2
0233030	Lubenice			0,2
0233990	Ostalo			0,02 (*)
0234000	(d) Slatki kukuruz	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0239000	(e) Ostalo plodovito povrće	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0240000	iv. Povrće iz roda Brassica (kupusnjače)			
0241000	(a) Kupusnjače koje cvjetaju	0,3	0,1	
0241010	Brokula (<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>botrytis</i> var. <i>cymosa</i> , kineska brokula, <i>Brassica rapa</i> var. <i>cymosa</i>)			0,05
0241020	Cvjetača			0,05
0241990	Ostalo			0,02 (*)
0242000	(b) Kupusnjače glavatice			
0242010	Kelj pupčar	0,1	0,2	0,5
0242020	Glavati kupus (glavati kupus, crveni kupus, kovrčavi kupus, bijeli kupus)	3	0,2	0,3
0242990	Ostalo	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0243000	(c) Lisnate kupusnjače		1,5	3
0243010	Kineski kupus (smeđa gorušica, kineska raštika, kineski plosnati kupus (ili tai goo choi), <i>Brassica parachinensis</i> , pekinški kupus (pe-tsai))	3		
0243020	Kelj (Raštika, lisnati kelj, portugalski kelj, portugalski kupus, stočni kelj)	0,02		
0243990	Ostalo	0,02 (*)		
0244000	(d) Korabica	0,02 (*)	0,02 (*)	0,5
0250000	v. Lisnato povrće i svježe začinsko bilje			
0251000	(a) Salata i drugo salatno bilje uključujući porodicu Brassicaceae (krstašice)			
0251010	Matovilac (<i>Valerianella eriocarpa</i>)	30	10	0,02 (*)
0251020	Salata (salata glavatica ili glavičasta salata, lollo rosso, ledenka ili ledena salata, salata marula)	2	2	10
0251030	Širokolisna endivija (divlja cikorija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata)	2	2	10
0251040	Vrtna grbica (grbanj, grbač)	0,02 (*)	2	0,02 (*)
0251050	Barica	0,02 (*)	2	(**)
0251060	Rikola (rukola, riga) (divlja rikola)	0,02 (*)	2	0,02 (*)
0251070	Crvena gorušica	0,02 (*)	2	(**)
0251080	Listovi i izdanci od <i>Brassica</i> spp (Mizuna ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvica i ostalo mlado lišće kupusnjača (berba u stadiju nakon 8. pravog lista))	1	2	0,02 (*)
0251990	Ostalo	0,02 (*)	2	0,02 (*)
0252000	(b) Špinat i slično (listovi)			0,02 (*)
0252010	Špinat (novozelandski špinat, <i>Amaranthus</i> sp.)	2	0,5	
0252020	Tuš (portulak, tušanj, tušnjak) (<i>Claytonia perfoliata</i> , tušak širokolisni (<i>Portulaca oleracea</i> var. <i>sativa</i> , obični portulak, kiselica, zeljasta caklenjača, sodna solnjača)	0,02 (*)	2	(**)
0252030	Blitva (Lišće cikle)	0,02 (*)	0,5	
0252990	Ostalo	0,02 (*)	0,5	
0253000	(c) Lišće vinove loze	2	0,02 (*)	(**)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0254000	(d) <i>Potočarka</i>	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0255000	(e) <i>Cikorija</i>	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0256000	(f) <i>Začinsko bilje</i>		2	10
0256010	Vrtna krasuljica	2		
0256020	Vlasac	2		
0256030	Lišće celera (lišće komorača, lišće korijandra, lišće kopra, lišće kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja i ostale biljke iz porodice Apiaceae (štitarke))	2		
0256040	Peršin	2		
0256050	Kadulja (primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar)	2		(**)
0256060	Ružmarin	2		(**)
0256070	Majčina dušica ili timijan (mažuran, origano ili mravinac)	2		(**)
0256080	Bosiljak (lišće matičnjaka, metvica, paprena metvica)	15		(**)
0256090	Lišće lovora	2		(**)
0256100	Estragon (miloduh (isop))	2		(**)
0256990	Ostalo (jestivo cvijeće)	2		
0260000	vi. Mahunarke (svježe)		0,02 (*)	
0260010	Grah s mahunama (mahuna, grah mnogocvjetni, pločasti grah, grah metraš)	0,3		0,5
0260020	Grah (bez mahuna) (bob, flageolet grupa, <i>Canavalia</i> sp., lima grah, mletački grah)	0,02 (*)		0,02 (*)
0260030	Grašak s mahunom (mahunasti grašak ili grašak šećerac)	0,02 (*)		0,02 (*)
0260040	Grašak (bez mahune) (vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)	0,02 (*)		0,02 (*)
0260050	Leća	0,02 (*)		0,02 (*)
0260990	Ostalo	0,02 (*)		0,02 (*)
0270000	vii. Stabljikasto povrće (svježe)			
0270010	Šparoga (šparga)	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0270020	Karda, španjolska artičoka	3	0,02 (*)	0,02 (*)
0270030	Trakasti celer	2	0,02 (*)	1
0270040	Komorač	3	0,02 (*)	0,02 (*)
0270050	Artičoka	0,1	2	0,2
0270060	Poriluk	0,02 (*)	0,5	0,2
0270070	Rabarbara	3	0,02 (*)	0,02 (*)
0270080	Mladice bambusa	0,02 (*)	0,02 (*)	(**)
0270090	Palmina srčika	0,02 (*)	0,02 (*)	(**)
0270990	Ostalo	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0280000	viii. Gljive	0,02 (*)	0,02 (*)	0,02 (*)
0280010	Kultivirane gljive (plemenita pečurka ili šampinjon, bukovača ili vrbovača, shitake ili šitake)			
0280020	Divlje gljive (lisičarka ili bjelkasta lisičica, tartuf, smrčak, vrganj)			

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0280990	Ostalo			
0290000	ix. Morske trave	0,02 (*)	0,02 (*)	(**)
0300000	3. MAHUNARKE, SUHE		0,3	0,02 (*)
0300010	Grah (bob, mornarski grah, flageolet grupa, rod, lima grah, poljski grah, mletački grah)	0,1		
0300020	Leća	0,02 (*)		
0300030	Grašak (slanutak, poljski grašak, grah poljak)	0,02 (*)		
0300040	Lupina, vučika	0,02 (*)		
0300990	Ostalo	0,02 (*)		
0400000	4. ULJARICE			
0401000	i. Sjeme uljarica			0,05 (*)
0401010	Sjemenke lana	0,05 (*)	0,2	
0401020	Kikiriki	0,05 (*)	0,04	
0401030	Sjemenke maka	0,05 (*)	0,2	
0401040	Sjemenke sezama	0,05 (*)	0,2	
0401050	Sjemenke suncokreta	0,05 (*)	0,3	
0401060	Sjeme repice (Uljana repica, postrna ili bijela repa)	0,05 (*)	0,2	
0401070	Soja	0,5	0,02 (*)	
0401080	Sjeme gorušice	0,05 (*)	0,2	
0401090	Sjeme pamuka	0,05 (*)	0,3	
0401100	Bučine sjemenke (Ostalo sjeme tikvenjača)	0,05 (*)	0,02 (*)	
0401110	Šafranika	0,05 (*)	0,2	(**)
0401120	Borač (poreč, boražina, kosmelj)	0,05 (*)	0,2	(**)
0401130	Lanak zubasti	0,05 (*)	0,2	(**)
0401140	Sjeme konoplje	0,05 (*)	0,02 (*)	
0401150	Ricinus	0,05 (*)	0,2	(**)
0401990	Ostalo	0,05 (*)	0,02 (*)	
0402000	ii. Plodovi uljarica	0,02 (*)	0,02 (*)	
0402010	Masline za proizvodnju maslinovog ulja			0,3
0402020	Palmin orah (koštice uljne palme)			(**)
0402030	Plodovi palme			(**)
0402040	Kapok			(**)
0402990	Ostalo			0,05 (*)
0500000	5. ŽITARICE	0,02 (*)		
0500010	Ječam		0,3	0,3
0500020	Heljda (šćir, <i>Chenopodium quinoa</i>)		0,02 (*)	0,02 (**)
0500030	Kukuruz		0,02 (*)	0,02 (*)
0500040	Proso (talijansko proso ili klipasti muhar, <i>Eragrostis tef</i>)		0,02 (*)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0500050	Zob		0,3	0,02 (*)
0500060	Riža		0,02 (*)	0,02 (*)
0500070	Raž		0,1	0,05
0500080	Sirak		0,02 (*)	0,02 (*)
0500090	Pšenica (krupnik ili pir, pšenoraž)		0,1	0,05
0500990	Ostalo		0,02 (*)	0,02 (*)
0600000	6. ČAJ, KAVA, BILJNE INFUZIJE I KAKAO			0,05 (*)
0610000	i. ČAJ (osušeni listovi i stabljike, fermentirani ili u drugačijem obliku od biljke <i>Camellia sinensis</i>)	0,05 (*)	0,05 (*)	
0620000	ii. Zrna kave	0,05 (*)	0,2	(**)
0630000	iii. Biljne infuzije (sušeno)	10	0,05 (*)	(**)
0631000	(a) Cvjetovi			(**)
0631010	Cvjetovi kamilice			(**)
0631020	Cvjetovi hibiskusa			(**)
0631030	Ružine latice			(***)
0631040	Cvjetovi jasmína (cvjetovi bazge (<i>Sambucus nigra</i>))			(**)
0631050	Lipa			(**)
0631990	Ostalo			(**)
0632000	(b) Listovi			(**)
0632010	Listovi jagode			(**)
0632020	Rooibos listovi (listovi ginka)			(**)
0632030	Maté			(**)
0632990	Ostalo			(**)
0633000	(c) Korijen			(**)
0633010	Korijen valerijane			(**)
0633020	Korijen ginsenga			(**)
0633990	Ostalo			(**)
0639000	(d) Ostale biljne infuzije			(**)
0640000	iv. Kakao zrna (fermentirana ili osušena)	0,05 (*)	0,05 (*)	(**)
0650000	v. Rogač	0,05 (*)	0,05 (*)	(**)
0700000	7. HMELJ (osušeni), uključujući sačmu hmelja i nekoncentrirani prah	0,05 (*)	10	30
0800000	8. ZAČINI	0,05 (*)	0,05 (*)	(**)
0810000	i. Sjeme			(**)
0810010	Anis			(**)
0810020	Crni kim (čurekot, kalinji)			(**)
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)			(**)
0810040	Sjeme korijandera			(**)
0810050	Sjeme kumina			(**)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0810060	Sjeme kopra			(**)
0810070	Sjeme komorača			(**)
0810080	Grozdata piskavica (grčka djetelina, grčka piskavica)			(**)
0810090	Muškatni oraščić			(**)
0810990	Ostalo			(**)
0820000	ii. Voće i bobice			(**)
0820010	Piment			(**)
0820020	Anispapar (Japanski papar)			(**)
0820030	Kim			(**)
0820040	Kardamom			(**)
0820050	Bobice kleke (borovice)			(**)
0820060	Papar, crni i bijeli (pipal, ružičasti papar)			(**)
0820070	Mahune vanilije			(**)
0820080	Tamarind ili indijska datulja			(**)
0820990	Ostalo			(**)
0830000	iii. Kora			(**)
0830010	Cimet (Kineski cimet ili kasija)			(**)
0830990	Ostalo			(**)
0840000	iv. Korijen ili podanak (rizom)			(**)
0840010	Slatki korijen			(**)
0840020	Đumbir			(**)
0840030	Kurkuma			(**)
0840040	Hren			(**)
0840990	Ostalo			(**)
0850000	v. Pupoljci			(**)
0850010	Klinčić			(**)
0850020	Kapari			(**)
0850990	Ostalo			(**)
0860000	vi. Njuška tučka			(**)
0860010	Šafran			(**)
0860990	Ostalo			(**)
0870000	vii. Ljuska			(**)
0870010	Muškatni oraščić			(**)
0870990	Ostalo			(**)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
0900000	9. BILJKE BOGATE ŠEĆEROM		0,02 (*)	(**)
0900010	Šećerna repa (korijen)	0,1		(**)
0900020	Šećerna trska	0,02 (*)		(**)
0900030	Korijen cikoriје	0,02 (*)		(**)
0900990	Ostalo	0,02 (*)		(**)
1000000	10. PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA-KOPNE NE ŽIVOTINJE			
1010000	i. Meso, mesni pripravci, iznutrice, krv, životinjske masti; svježe, ohlađeno ili zamrznuto, soljeno, u rasolu, sušeno ili dimljeno ili prerađeno u brašno ili kašu; ostale prerađene proizvode kao kobasice i iz njih dobiveni jestivi proizvodi		0,05 (*)	0,04 (*)
1011000	(a) <i>Svinja</i>			
1011010	Meso	2		
1011020	Mast bez krtog mesa	2		
1011030	Jetra	0,05		
1011040	Bubreg	0,05		
1011050	Jestive iznutrice	0,05		
1011990	Ostalo	0,01 (*)		
1012000	(b) <i>Govedo</i>			
1012010	Meso	2		
1012020	Mast	2		
1012030	Jetra	0,05		
1012040	Bubreg	0,05		
1012050	Jestive iznutrice	0,05		
1012990	Ostalo	0,01 (*)		
1013000	(c) <i>Ovca</i>			
1013010	Meso	2		
1013020	Mast	2		
1013030	Jetra	0,05		
1013040	Bubreg	0,05		
1013050	Jestive iznutrice	0,05		
1013990	Ostalo	0,01 (*)		
1014000	(d) <i>Koza</i>			
1014010	Meso	2		
1014020	Mast	2		
1014030	Jetra	0,05		
1014040	Bubreg	0,05		
1014050	Jestive iznutrice	0,05		

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1014990	Ostalo	0,01 (*)		
1015000	(e) Konj, magarac, mula ili mazga			(**)
1015010	Meso	2		(**)
1015020	Mast	2		(**)
1015030	Jetra	0,05		(**)
1015040	Bubreg	0,05		(**)
1015050	Jestive iznutrice	0,05		(**)
1015990	Ostalo	0,01 (*)		(**)
1016000	(f) Perad — kokoš, guska, patka, pura i biserka— noj, golub			
1016010	Meso	0,3		
1016020	Mast	0,3		
1016030	Jetra	0,01 (*)		
1016040	Bubreg	0,01 (*)		
1016050	Jestive iznutrice	0,01 (*)		
1016990	Ostalo	0,01 (*)		
1017000	(g) Ostale životinje iz uzgoja (Kunić, klokan)			(**)
1017010	Meso	2		(**)
1017020	Mast	2		(**)
1017030	Jetra	0,05		(**)
1017040	Bubreg	0,05		(**)
1017050	Jestive iznutrice	0,05		(**)
1017990	Ostalo	0,01 (*)		(**)
1020000	ii. Mlijeko i vrhnje, nekoncentrirano, bez dodanog šećera ili sladila, maslac i ostale masti koje se dobivaju iz mlijeka, sira i skute	0,1	0,01 (*)	0,02 (*)
1020010	Govedo			
1020020	Ovca			
1020030	Koza			
1020040	Konj			
1020990	Ostalo			
1030000	iii. Ptičja jaja, svježa ili kuhana; jaja bez ljuske i žumanjci svježi, sušeni, kuhani na pari ili u kipućoj vodi, u prahu, smrznuti ili drukčije konzervirani sa ili bez dodanih šećera ili sladila	0,02	0,05 (*)	0,04 (*)
1030010	Kokošja			
1030020	Pačja			(**)
1030030	Gušćja			(**)
1030040	Prepeličja			(**)
1030990	Ostalo			(**)

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1040000	iv. Med (Matična mliječ, polen)	0,02	0,05 (*)	(**)
1050000	v. Vodozemci i gmazovi (žabljaci, krokodili)	0,02	0,05 (*)	(**)
1060000	vi. Puževi	0,02	0,05 (*)	(**)
1070000	vii. Ostali proizvodi od kopnenih životinja	0,02	0,05 (*)	(**)

(^e) Za kompletni popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-oi upućuje se na Prilog I.

(*) Označava nižu granicu analitičkog određivanja.

(**) Kombinacija pesticid-oznaka za koju je MRO određen u Prilogu III. dijelu B.

(F) = Topiv u masti

Trifloksistrobin (F)

Trifloksistrobin - oznaka 1000000: suma trifloksistrobina i njegovog metabolita (E, E)-metoksiimino- {2-[1-(3-trifluorometil-fenil)-etilidenamino-oksimetil]-fenil}-ocetne kiseline (CGA 321113)".

2. U dijelu A Priloga III. stupac za dimetomorf se zamjenjuje sljedećim:

„Ostatci pesticida i maksimalne razine ostataka (mg/kg)

Brojčana oznaka	Grupe i primjeri pojedinih proizvoda na koje se odnosi MRO (^e)	Dimetomorf
(1)	(2)	(3)
0100000	1. VOĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO; ORAŠASTI PLODOVI	
0110000	i. Citrusi (agrumi)	
0110010	Grejp (grejpfrut) (pomelo, citrus grandis, tanelo (osim mineola), ugli i ostali hibridi)	0,05 (*)
0110020	Naranča (Bergamot, gorka naranča, Citrus aurantium i ostali hibridi)	0,8
0110030	Limun (Citrona, limun)	0,05 (*)
0110040	Limeta	0,05 (*)
0110050	Mandarina (klementine, tanderine, mineola i ostali hibridi)	0,05 (*)
0110990	Ostalo	0,05 (*)
0120000	ii. Orašasti plodovi (oljušteni ili neoljušteni)	0,05 (*)
0120010	Badem	
0120020	Brazilski oraščić	
0120030	Indijski oraščić	
0120040	Kesten	
0120050	Kokos	
0120060	Lješnjak (međvjeda lijeska)	
0120070	Makadamija oraščić (australski orah)	
0120080	Pekan oraščić	
0120090	Pinjoli	
0120100	Pistacije	
0120110	Orah	
0120990	Ostalo	
0130000	iii. Jezgričavo voće	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0130010	Jabuka (divlja jabuka)	
0130020	Kruška (azijska kruška)	
0130030	Dunja	
0130040	Mušmula	
0130050	Japanska mušmula	
0130990	Ostalo	
0140000	iv. Koštičavo voće	0,05 (*)
0140010	Marelca	
0140020	Trešnje (divlje trešnje, višnje)	
0140030	Breskva (nektarine i srodni hibridi)	
0140040	Šljiva (Damson, zeleni ringlo, japanska šljiva, mirabel/šljiva žutica, trnina)	
0140990	Ostalo	
0150000	v. Bobice i sitno voće	
0151000	(a) <i>Stolno i vinsko grožđe</i>	3
0151010	Stolno grožđe	
0151020	Vinsko grožđe	
0152000	(b) <i>Jagode</i>	0,7
0153000	(c) <i>Jagodičasto voće</i>	0,05 (*)
0153010	Kupine	
0153020	Ostružnica (Loganove bobice, bobice boysen i nordijska kupina)	
0153030	Maline (Japanska malina, artička kupina, (<i>Rubus arcticus</i>) <i>Rubus arcticus</i> x <i>idaeus</i>)	
0153990	Ostalo	
0154000	(d) <i>Drugo sitno voće i bobice</i>	0,05 (*)
0154010	Borovnice (šumska borovnica)	
0154020	Brusnice (europska brusnica (crvena borovnica))	
0154030	Ribiz (crveni, crni i bijeli)	
0154040	Ogrozd (uključujući hibride s drugim vrstama iz roda <i>Ribes</i>)	
0154050	Šipak	
0154060	Dud (Obična planika)	
0154070	Azarola (mušmulasti glog, mediteranska mušmula) (sibirski kivi (<i>Actinidia arguta</i>))	
0154080	Bazgine bobice (crnoplodna aronija (<i>Aronia melanocarpa</i>), oskoruša, vučji trn (pasji trn, vukodržica), glog, aronika i ostale bobice)	
0154990	Ostalo	
0160000	vi. Ostalo voće	0,05 (*)
0161000	(a) <i>Jestiva kora</i>	
0161010	Datulje	

(1)	(2)	(3)
0161020	Smokve	
0161030	Stolne masline	
0161040	Kumkvat ili patuljasta naranča (marumi kumquats, nagami kumquats, limekvat (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))	
0161050	Karambola (Bilimbi)	
0161060	Kaki ili japanska jabuka	
0161070	Jamun (jambol java, šljiva) (<i>Syzygium javanicum</i> , <i>Syzygium malaccense</i> , <i>Syzygium jambos</i> , <i>Eugenia brasiliensis</i> , <i>Eugenia uniflora</i>)	
0161990	Ostalo	
0162000	(b) <i>Nejestiva kora, manja</i>	
0162010	Kivi	
0162020	Liči ili japanska jagoda (<i>Nephelium mutabile</i> , rambutan (<i>Nephelium lappaceum</i>), mangostin)	
0162030	Marakuja	
0162040	Kaktus ili indijska smokva, indijska opuncija, kaktusov smokvodar (plod kaktusa)	
0162050	Zvezdasta jabuka	
0162060	Virginijski dragun (Virginijski kaki) (<i>Diospyros digyna</i> , <i>Casimiroa edulis</i> , <i>Pouteria viridis</i> , <i>Pouteria campechiana</i> i <i>Pouteria sapota</i>)	
0162990	Ostalo	
0163000	(c) <i>Nejestiva kora, veća</i>	
0163010	Avokado	
0163020	Banana (Patuljasta banana, banana za kuhanje, <i>Musa acuminata</i>)	
0163030	Mango	
0163040	Papaja	
0163050	Nar (mogranj, šipak)	
0163060	Tropska jabuka, čerimoja (mrežasta anona, ljuskasta anona, ilama i ostale biljke iz porodice Annonaceae srednje veličine)	
0163070	Guava (pitaja (<i>Hylocereus undatus</i>))	
0163080	Ananas	
0163090	Kruhovac (<i>Artocarpus heterophyllus</i>)	
0163100	Durijan	
0163110	Guanabana ili bodljikava anona	
0163990	Ostalo	
0200000	2. POVRĆE SVJEŽE ILI SMRZNUTO	
0210000	i. Korjenasto i gomoljasto povrće	
0211000	(a) <i>Krumpir</i>	0,5
0212000	(b) <i>Tropsko korjenasto i gomoljasto povrće</i>	0,05 (*)
0212010	Kasava (manioka) (Kolokazija ili japanski taro, karipsko zelje)	
0212020	Batata (batat, slatki krumpir)	

(1)	(2)	(3)
0212030	Jam (<i>Pachyrhizus tuberosus</i> , <i>Pachyrhizus erosus</i>)	
0212040	Maranta, arorut	
0212990	Ostalo	
0213000	(c) <i>Ostalo korjenasto i gomoljasto povrće osim šećerne repe</i>	
0213010	Cikla	0,05 (*)
0213020	Mrkva	0,05 (*)
0213030	Celer korjenaš	0,05 (*)
0213040	Hren (korijen anđelike, ljupčaca i biljaka iz roda <i>Gentiana</i>)	0,05 (*)
0213050	Čičoka	0,05 (*)
0213060	Pastrnjak	0,05 (*)
0213070	Korijen peršina	0,05 (*)
0213080	Rotkvica (crna rotkva ili povrtnica, japanska rotkva, rotkvica i slični varijeteti, ljiljci, lišnjačići slatki)	1
0213090	Lukolisna kozja brada (bijeli korijen, vrtni turovac) (zmijak, crni korijen (španjolski zmijak, zmijina trava))	0,05 (*)
0213100	Podzemna ili stočna koraba	0,05 (*)
0213110	Repa	0,05 (*)
0213990	Ostalo	0,05 (*)
0220000	ii. Lukovičasto povrće	
0220010	Češnjak ili bijeli luk	0,6
0220020	Crveni luk ili kapula (srebrenac)	0,6
0220030	Luk kozjak (ljutika)	0,6
0220040	Mladi luk (Velški luk ili zimski crvenac i srodni varijeteti)	0,3
0220990	Ostalo	0,1
0230000	iii. Plodovito povrće	
0231000	(a) <i>Solanaceae</i> (pomoćnice)	
0231010	Rajčice (<i>Solanum lycopersicum</i> , drvenasta rajčica, biljke iz roda <i>Physalis</i> , goji bobice (<i>Lycium barbarum</i> i <i>L. chinense</i>))	1
0231020	Paprike (Feferoni)	0,5
0231030	Patlidžan (<i>Solanum muricatum</i>)	0,3
0231040	Bamija	0,05 (*)
0231990	Ostalo	0,05 (*)
0232000	(b) <i>Cucurbitaceae</i> (tikvenjače) — jestiva kora	1
0232010	Krastavci, veliki	
0232020	Krastavci, mali (kornišoni)	
0232030	Obična tikva (buča) (tikvice, buče, <i>Cucurbita pepo</i> var. <i>patisson</i>)	
0232990	Ostalo	
0233000	(c) <i>Cucurbitaceae</i> (tikvenjače)-nejestiva kora	

(1)	(2)	(3)
0233010	Dinja (Kivano ili bodljikava dinja)	1
0233020	Bundeva (velika bundeva) (zimске bundeve)	0,05 (*)
0233030	Lubenice	0,05 (*)
0233990	Ostalo	0,05 (*)
0234000	(d) Slatki kukuruz	0,05 (*)
0239000	(e) Ostalo plodovito povrće	0,05 (*)
0240000	iv. Povrće iz roda Brassica (kupusnjače)	
0241000	(a) Kupusnjače koje cvjetaju	
0241010	Brokula (<i>Brassica oleracea</i> convar. <i>botrytis</i> var. <i>cyposa</i> , kineska brokula, <i>Brassica rapa</i> var. <i>cyposa</i>)	5
0241020	Cvjetača	0,05 (*)
0241990	Ostalo	0,05 (*)
0242000	(b) Kupusnjače glavatice	
0242010	Kelj pupčar	0,05 (*)
0242020	Glavati kupus (glavati kupus, crveni kupus, kovrčavi kupus, bijeli kupus)	6
0242990	Ostalo	0,05 (*)
0243000	(c) Lisnate kupusnjače	3
0243010	Kineski kupus (smeđa gorušica, kineska raštika, kineski plosnati kupus (ili tai goo choi), <i>Brassica parachinensis</i> , pekinški kupus (pe-tsai))	
0243020	Kelj (raštika, lisnati kelj, portugalski kelj, portugalski kupus, stočni kelj)	
0243990	Ostalo	
0244000	(d) Korabica	0,05 (*)
0250000	v. Lisnato povrće i svježe začinsko bilje	
0251000	(a) Salata i drugo salatno bilje uključujući porodicu Brassicaceae (krstašice)	
0251010	Matovilac (<i>Valerianella eriocarpa</i>)	10
0251020	Salata (salata glavatica ili glavičasta salata, lollo rosso, ledenka ili ledena salata, salata marula)	15
0251030	Širokolisna endivija (divlja cikorija, crvenolisna cikorija, radič, kudrava endivija, slatka salata)	6
0251040	Vrtna grbica (grbanj, grbač)	10
0251050	Barica	10
0251060	Rikola (rukola, riga) (divlja rikola)	10
0251070	Crvena gorušica	10
0251080	Listovi i izdanci od <i>Brassica</i> spp (Mizuna ili japanska gorušica, lišće graška i rotkvica i ostalo mlado lišće kupusnjača (berba u stadiju nakon 8. pravog lista))	10
0251990	Ostalo	1
0252000	(b) Špinat i slično (listovi)	
0252010	Špinat (novozelandski špinat, <i>Amaranthus</i> sp.)	1
0252020	Tušt (portulak, tušanj, tušnjak) (<i>Claytonia perfoliata</i> , tušak širokolisni (<i>Portulaca oleracea</i> var. <i>sativa</i> , obični portulak, kiselica, zeljasta caklenjača, sodna solnjača)	1

(1)	(2)	(3)
0252030	Blitva (Lišće cikle)	1
0252990	Ostalo	0,05 (*)
0253000	(c) Lišće vinove loze	10
0254000	(d) Potočarka	10
0255000	(e) Cikorija	10
0256000	(f) Začinsko bilje	10
0256010	Vrtna krasuljica	
0256020	Vlasac	
0256030	Lišće celera (lišće komorača, lišće korijandra, lišće kopra, lišće kima, ljupčac, anđelika, mirisna čehulja i ostale biljke iz porodice Apiaceae (štitarke)	
0256040	Peršin	
0256050	Kadulja (primorski vrijesak ili čubar, vrtni čubar)	
0256060	Ružmarin	
0256070	Majčina dušica ili timijan (mažuran, origano ili mravinac)	
0256080	Bosiljak (lišće matičnjaka, metvica, paprena metvica)	
0256090	Lišće lovora	
0256100	Estragon (miloduh (isop))	
0256990	Ostalo (jestivo cvijeće)	
0260000	vi. Mahunarke (svježe)	
0260010	Grah s mahunama (mahuna, grah mnogocvjetni, pločasti grah, grah metraš)	0,05 (*)
0260020	Grah (bez mahuna) (bob, flageolet grupa, <i>Canavalia</i> sp., lima grah, mletački grah)	0,05 (*)
0260030	Grašak s mahunom (mahunasti grašak ili grašak šećerac)	0,05 (*)
0260040	Grašak (bez mahune) (vrtni grašak, zeleni grašak, slanutak)	0,1
0260050	Leća	0,05 (*)
0260990	Ostalo	0,05 (*)
0270000	vii. Stabljikasto povrće (svježe)	
0270010	Šparoga (šparga)	0,05 (*)
0270020	Karda, španjolska artičoka	0,05 (*)
0270030	Trakasti celer	15
0270040	Komorač	0,05 (*)
0270050	Artičoka	2
0270060	Poriluk	1,5
0270070	Rabarbara	0,05 (*)
0270080	Mladice bambusa	0,05 (*)
0270090	Palmina srčika	0,05 (*)
0270990	Ostalo	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0280000	viii. Gljive	0,05 (*)
0280010	Kultivirane gljive (plemenita pečurka ili šampinjon, bukovača ili vrbovača, shitake ili šitake)	
0280020	Divlje gljive (lisičarka ili bjelkasta lisičica, tartuf, smrčak, vrganj)	
0280990	Ostalo	
0290000	ix. Morske trave	0,05 (*)
0300000	3. MAHUNARKE, SUHE	0,05 (*)
0300010	Grah (bob, mornarski grah, flageolet grupa, rod, lima grah, poljski grah, mletački grah)	
0300020	Leća	
0300030	Grašak (slanutak, poljski grašak, grah poljak)	
0300040	Lupina, vučika	
0300990	Ostalo	
0400000	4. ULJARICE	0,05 (*)
0401000	i. Sjeme uljarica	
0401010	Sjemenke lana	
0401020	Kikiriki	
0401030	Sjemenke maka	
0401040	Sjemenke sezama	
0401050	Sjemenke suncokreta	
0401060	Sjeme repice (uljana repica, postrna ili bijela repa)	
0401070	Soja	
0401080	Sjeme gorušice	
0401090	Sjeme pamuka	
0401100	Bučine sjemenke (ostalo sjeme tikvenjača)	
0401110	Šafranika	
0401120	Borač (poreč, boražina, kosmelj)	
0401130	Lanak zubasti	
0401140	Sjeme konoplje	
0401150	Ricinus	
0401990	Ostalo	
0402000	ii. Plodovi uljarica	
0402010	Masline za proizvodnju maslinovog ulja	
0402020	Palmin orah (koštice uljne palme)	
0402030	Plodovi palme	
0402040	Kapok	
0402990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
0500000	5. ŽITARICE	0,05 (*)
0500010	Ječam	
0500020	Heljda (šćir, <i>Chenopodium quinoa</i>)	
0500030	Kukuruz	
0500040	Proso (Talijansko proso ili klipasti muhar, <i>Eragrostis tef</i>)	
0500050	Zob	
0500060	Riža	
0500070	Raž	
0500080	Sirak	
0500090	Pšenica (Krupnik ili pir, pšenoraž)	
0500990	Ostalo	
0600000	6. ČAJ, KAVA, BILJNE INFUZIJE I KAKAO	0,05 (*)
0610000	i. Čaj (osušeni listovi i stabljike, fermentirani ili u drugačijem obliku od biljke <i>Camellia sinensis</i>)	
0620000	ii. Zrna kave	
0630000	iii. Biljne infuzije (sušeno)	
0631000	(a) Cvjetovi	
0631010	Cvjetovi kamilice	
0631020	Cvjetovi hibiskusa	
0631030	Ružine latice	
0631040	Cvjetovi jasmina (cvjetovi bazge (<i>Sambucus nigra</i>))	
0631050	Lipa	
0631990	Ostalo	
0632000	(b) Listovi	
0632010	Listovi jagode	
0632020	Rooibos listovi (listovi ginka)	
0632030	Maté	
0632990	Ostalo	
0633000	(c) Korijen	
0633010	Korijen valerijane	
0633020	Korijen ginsenga	
0633990	Ostalo	
0639000	(d) Ostale biljne infuzije	
0640000	iv. Kakao zrna (fermentirana ili osušena)	
0650000	v. Rogač	
0700000	7. HMELJ (osušeni), uključujući sačmu hmelja i nekoncentrirani prah	50

(1)	(2)	(3)
0800000	8. ZAČINI	0,05 (*)
0810000	i. Sjeme	
0810010	Anis	
0810020	Crni kim (čurekot, kalinji)	
0810030	Sjeme celera (Sjeme ljupčaca)	
0810040	Sjeme korijandera	
0810050	Sjeme kumina	
0810060	Sjeme kopra	
0810070	Sjeme komorača	
0810080	Grozdasta piskavica (grčka djetelina, grčka piskavica)	
0810090	Muškatni oraščić	
0810990	Ostalo	
0820000	ii. Voće i bobice	
0820010	Piment	
0820020	Anispapar (Japanski papar)	
0820030	Kim	
0820040	Kardamom	
0820050	Bobice kleke (borovice)	
0820060	Papar, crni i bijeli (pipal, ružičasti papar)	
0820070	Mahune vanilije	
0820080	Tamarind ili indijska datulja	
0820990	Ostalo	
0830000	iii. Kora	
0830010	Cimet (Kineski cimet ili kasija)	
0830990	Ostalo	
0840000	iv. Korijen ili podanak (rizom)	
0840010	Slatki korijen	
0840020	Đumbir	
0840030	Kurkuma	
0840040	Hren	
0840990	Ostalo	
0850000	v. Pupoljci	
0850010	Klinčić	
0850020	Kapari	
0850990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
0860000	vi. Njuška tučka	
0860010	Šafran	
0860990	Ostalo	
0870000	vii. Ljuska	
0870010	Muškatni oraščić	
0870990	Ostalo	
0900000	9. BILJKE BOGATE ŠEĆEROM	0,05 (*)
0900010	Šećerna repa (korijen)	
0900020	Šećerna trska	
0900030	Korijen cikorijske	
0900990	Ostalo	
1000000	10. PROIZVODI ŽIVOTINJSKOG PODRIJETLA-KOPNENE ŽIVOTINJE	0,05 (*)
1010000	i. Meso, mesni pripravci, iznutrice, krv, životinjske masti; svježe, ohlađeno ili smrznuto, soljeno, u rasolu, sušeno ili dimljeno ili prerađeno u brašno ili kašu; ostale prerađene proizvode kao kobasice i iz njih dobiveni jestivi proizvodi	
1011000	(a) <i>Svinja</i>	
1011010	Meso	
1011020	Mast bez krtog mesa	
1011030	Jetra	
1011040	Bubreg	
1011050	Jestive iznutrice	
1011990	Ostalo	
1012000	(b) <i>Govedo</i>	
1012010	Meso	
1012020	Mast	
1012030	Jetra	
1012040	Bubreg	
1012050	Jestive iznutrice	
1012990	Ostalo	
1013000	(c) <i>Ovca</i>	
1013010	Meso	
1013020	Mast	
1013030	Jetra	
1013040	Bubreg	
1013050	Jestive iznutrice	
1013990	Ostalo	

(1)	(2)	(3)
1014000	(d) <i>Koza</i>	
1014010	Meso	
1014020	Mast	
1014030	Jetra	
1014040	Bubreg	
1014050	Jestive iznutrice	
1014990	Ostalo	
1015000	(e) <i>Konj, magarac, mula ili mazga</i>	
1015010	Meso	
1015020	Mast	
1015030	Jetra	
1015040	Bubreg	
1015050	Jestive iznutrice	
1015990	Ostalo	
1016000	(f) <i>Perad — kokoš, guska, patka, pura i biserka— noj, golub</i>	
1016010	Meso	
1016020	Mast	
1016030	Jetra	
1016040	Bubreg	
1016050	Jestive iznutrice	
1016990	Ostalo	
1017000	(g) <i>Ostale životinje iz uzgoja (Kunić, klokan)</i>	
1017010	Meso	
1017020	Mast	
1017030	Jetra	
1017040	Bubreg	
1017050	Jestive iznutrice	
1017990	Ostalo	
1020000	ii. Mlijeko i vrhnje, nekoncentrirano, bez dodanog šećera ili sladila, maslac i ostale masti koje se dobivaju iz mlijeka, sira i skute	
1020010	Govedo	
1020020	Ovca	
1020030	Koza	
1020040	Konj	
1020990	Ostalo	
1030000	iii. Ptičja jaja, svježa ili kuhana; jaja bez ljuske i žumanjci svježi, sušeni, kuhani na pari ili u kipućoj vodi, u prahu, smrznuti ili drukčije konzervirani sa ili bez dodanih šećera ili sladila	

(1)	(2)	(3)
1030010	Kokošja	
1030020	Pačja	
1030030	Guščja	
1030040	Prepeličja	
1030990	Ostalo	
1040000	iv. Med (Matična mliječ, polen)	
1050000	v. Vodozemci i gmazovi	
1060000	vi. Puževi	
1070000	vii. Ostali proizvodi od kopnenih životinja	

(^a) Za kompletni popis proizvoda biljnog i životinjskog podrijetla na koje se odnose MRO-i upućuje se na Prilog I.

(*) Označava nižu granicu analitičkog određivanja.”

32013R0110

7.2.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 36/1

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 110/2013**od 6. veljače 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Gruyère (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

- (4) Dopisom od 23. svibnja 2011., Komisija je zatražila od Francuske i podnositelja prigovora da nastoje postići međusobni dogovor.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 3. točku (b),

- (5) S obzirom da između svih stranaka nije postignut sporazum unutar zadanog roka, Komisija mora donijeti odluku.

budući da:

(1) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾, zahtjev Francuske za registraciju naziva „Gruyère” kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla objavljen je u *Službenom listu Europske unije*⁽³⁾.

- (6) S obzirom na navod da naziv „Gruyère” ne ispunjava zahtjev članka 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, treba napomenuti kako je taj naziv tradicionalni naziv u smislu članka 2. stavka 2. Uredbe br. 510/2006 te stoga može biti registriran.

(2) Australija, Novi Zeland i američko vijeće za izvoz mliječnih proizvoda zajedno s nacionalnim savezom proizvođača mlijeka SAD-a (National Milk Producers Federation) podnijeli su prigovor na registraciju u skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Ti prigovori ocijenjeni su kao prihvatljivi na temelju članka 7. stavka 3. te Uredbe.

- (7) Podnositelji prigovora podnijeli su nekoliko dokaza koji pokazuju, prema njima, da je predmetni naziv generički. Međutim, jasno kako uključivanje izraza navedenog u Prilogu B Konvenciji iz Strese iz 1951. ne podrazumijeva da je navedeni izraz postao *ipso facto* generički. Tarifne oznake i druge slične odredbe vezane uz naziv „Gruyère” odnose se isključivo na carinska pitanja te stoga ni na koji način nisu važne za zaštitu prava intelektualnog vlasništva ili zaštitu potrošača. Štoviše, podneseni podaci, posebno u odnosu na proizvodnju proizvoda „Gruyère” izvan Europske unije nisu važni vezano uz načelo teritorijalnosti, prema kojem se generičnost naziva mora procijeniti u odnosu na državno područje EU-a.

(3) Prigovori su se odnosili na neispunjavanje uvjeta utvrđenih u članku 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, posebno u pogledu činjenice da se naziv ne odnosi na zemljopisno područje. Također se navodi generička priroda naziva i šteta nanесena nazivima, zaštitnim znakovima i proizvodima koji su na tržište zakonito stavljeni barem pet godina prije datuma objave navedene u članku 6. stavku 2. Prigovorima se nadalje tvrdilo kako bi registracija predmetnog naziva bila u suprotnosti s člankom 3. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 510/2006.

- (8) Registracija homonimnih naziva je odobrena pod uvjetom da je naknadno registrirani naziv dovoljno različit u praksi od naziva koji je već zaštićen. U skladu sa zajedničkom izjavom priloženom sporazumu između Europske unije i Švicarske o oznaci zemljopisnog podrijetla⁽⁴⁾, obavljeno je savjetovanje s Francuskom i Švicarskom radi prepoznavanja svih dodatnih mjera za označivanje neophodnih kako bi se izbjeglo dovođenje potrošača u zabludu.

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 298, 4.11.2010., str. 14.

⁽⁴⁾ SL L 297, 16.11.2011., str. 3.

- (9) Kao posljedica tih savjetovanja činilo se neophodnim označiti zemlju podrijetla, u ovom slučaju Francusku, na oznaci u istom vidnom polju kao naziv proizvoda „Gruyère”, te slovima iste veličine kao ona koja se koriste za naziv. Pored toga, korištenje bilo kakvih zastava, grbova, znakova ili drugih grafičkih prikaza na oznakama trebalo bi zabraniti jer može dovesti potrošače u zabludu u pogledu značajki, podrijetla ili izvora proizvoda.
- (10) U skladu s gore navedenim, naziv proizvoda „Gruyère” treba upisati u Registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla.
- (11) Odobravanje i trajanje petogodišnjeg prijelaznog razdoblja iz članka 8. stavka 3. Sporazuma između Europske unije i Švicarske Konfederacije ne dovodi u pitanje registracija naziva „Gruyère” za Francusku na temelju ove Uredbe.
- (12) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora o zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla i zaštićenim oznakama izvornosti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

Članak 2.

Oznake koje sadržavaju naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi moraju navesti predmetnu zemlju podrijetla u istom vidnom polju, te slovima iste veličine kao ona koja se koriste za naziv.

Zabranjeno je korištenje bilo kakvih zastava, grbova, znakova ili drugih grafičkih prikaza na oznakama, koje može dovesti potrošače u zabludu u pogledu značajki, podrijetla ili izvora proizvoda.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. veljače 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.3. Sirevi

FRANCUSKA

Gruyère (ZOZP)

32013R0120

12.2.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 41/3

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 120/2013

od 11. veljače 2013.

**o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้) (Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai) (ZOZP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 3. točku (b),

budući da:

- (1) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾, zahtjev Tajlanda za registraciju naziva („ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้”) (Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai) kao zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla zaprimljen 20. studenoga 2008. objavljen je u *Službenom listu Europske unije*⁽³⁾.
- (2) Belgija, Francuska, Italija, Nizozemska i Ujedinjena Kraljevina podnijele su prigovor na takvu registraciju na temelju članka 7. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Prigovori su ocijenjeni kao prihvatljivi na temelju točaka (a), (b), (c) i (d) prvog podstavka njezinog članka 7. stavka 3.
- (3) Dopisom od 14. ožujka 2011., Komisija je zatražila od predmetnih država članica da nastoje postići međusobni dogovor u skladu sa svojim unutarnjim postupcima.
- (4) Tajland i Francuska postigli su sporazum. S obzirom da između Tajlanda i Nizozemske nije postignut sporazum unutar zadanog roka od šest mjeseci, te da je unutar tog roka postignut samo djelomičan sporazum između Tajlanda, Belgije, Italije i Ujedinjene Kraljevine, Komisija bi trebala donijeti odluku.
- (5) U pogledu definicije zemljopisnog područja za proizvodnju, preradu i pakiranje, Francuska je naglasila nedosljednost između jedinstvenog dokumenta i nacionalnog zakonodavstva Tajlanda, koje dozvoljava preradu i pakiranje izvan zemljopisnog područja proizvodnje. Tajland je priznao nedosljednost i izmijenio svoju nacionalnu registraciju kao i jedinstveni dokument kako bi razjasnio da postoji samo jedno područje proizvodnje, prerade i pakiranja.
- (6) U pogledu zaštite naziva „ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้” (Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai), Belgija, Francuska, Italija, Ujedinjena Kraljevina i Tajland postigli su sporazum prema kojem bi zaštita trebala biti ograničena na naziv kao cjelinu. Tajland je potvrdio kako za izraz „Khao Hom Mali” sam po sebi nije tražena nikakva zaštita na temelju Uredbe Komisije (EZ) br. 510/2006. Nizozemska i Tajland nisu postigli sporazum. Nizozemska je zahtijevala da se jasno navede da se dijelovi naziva koji nisu zemljopisni termini mogu koristiti, dok je Tajland izrazio zabrinutost o utjecaju takve formulacije na robni žig registriran u Europskoj uniji.
- (7) Zaštitu bi zaista trebalo dodijeliti cijelom nazivu „ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้” (Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai). Pojedinačni dijelovi tog izraza koji nisu zemljopisni termini mogu se koristiti, čak i zajedno te također u prijevodu, diljem Europske unije, pod uvjetom da se poštuju načela i pravila primjenjiva u pravnom poretku Europske unije, uključujući zakonodavstvo o zaštitnim žigovima.
- (8) U odnosu na zahtjev da se pakiranje mora odvijati u području proizvodnje, Belgija, Francuska, Italija, Nizozemska i Ujedinjena Kraljevina podnijele su prigovor da isti nije dovoljno opravdan te da je nepotrebno ograničavajući. Francuska i Tajland postigli su sporazum nakon izmjene jedinstvenog dokumenta od strane Tajlanda radi boljeg obrazloženja razloga zašto se pakiranje mora odvijati u zemljopisnom području. O ovom pitanju nije postignut sporazum između Tajlanda i Belgije, Italije, Nizozemske i Ujedinjene Kraljevine. Tajland je izmijenio jedinstveni dokument i specifikaciju i uključio određenije obrazloženje o proizvodu.
- (9) S obzirom na gore navedeno, naziv „ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้” (Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai) trebalo bi upisati u Registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla i u skladu s tim ažurirati i objaviti jedinstveni dokument.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla i zaštićene oznake izvornosti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Oznaka sadržana u Prilogu I. ovoj Uredbi upisuje se u registar.

Članak 2.

Izmijenjeni jedinstveni dokument sadržan je u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL C 169, 29.6.2010., str. 7.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 11. veljače 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, svježi ili prerađeni

TAJLAND

ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้ (Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai) (ZOZP)

PRILOG II.

JEDINSTVENI DOKUMENT

UREDBA (EZ) br. 510/2006 (*)

„ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้“ (KHAO HOM MALI THUNG KULA RONG-HAI)

EZ br.: TH-PGI-0005-0729-20.11.2008.

ZOI (X) ZOZP (X.)

1. Naziv

„ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้“ (Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai)

2. Država članica ili treća zemlja

Kraljevina Tajland

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda:

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, svježi ili prerađeni

3.2. Opis proizvoda na koji se primjenjuje naziv iz točke 1.

Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai je riža koja se proizvodi u području Thung Kula Rong-Hai, koje se proteže uzduž pet pokrajina u sjeveroistočnom Tajlandu. Uzgaja se od sorata Khao Dawk Mali (KDML 105) i RD 15 te je na svjetlo osjetljiva neoljuštena riža. Može biti smeđa ili bijela (brušena riža).

Fizička svojstva

Ljuska riže: slamnato žute boje.

Duga, tanka, prozirna i sjajna.

Svilenkasto glatka.

Ugodnog mirisa poput lišća pandausa.

Fizička svojstva	Smeđa riža	Bijela riža
Dužina (mm)	> 7,0	> 7,0
Oblik (duljina/širina)	> 3,2	> 3,2
Boja	žučkastosmeđa	bijela

Kemijska svojstva

Sadržaj vlage	Ne više od 14 %
Kontaminanti	Ne više od 0,2 %
Žuta zrna	Ne više od 0,2 %
Mješavina drugih vrsta riže	Ne više od 8 %
Amiloza (%)	14-16 %
Ispitivanje lužnatosti	6-7

(*) Zamijenjena Uredbom (EZ) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 343, 14.12.2012., str. 1.).

Kemijska svojstva (srednja vrijednost ($\pm 5\%$))	Smeđa riža	Bijela riža
Bjelančevine (%)	7,6	5,4
Vitamin B1 (mg/100g)	0,34	0,18
Vitamin B2 (mg/100g)	0,27	0,07
Vitamin B3 (mg/100g)	5,0	1,2
Željezo (ppm)	28	16

Ostala svojstva

1. Svojstva prilikom kuhanja (srednje vrijednosti)

Vrijeme kuhanja	15-20 min.
Omjer riže i vode za kuhanje	1:1 ili 1:1,25

2. Miris i okus

Kuhana riža miriše kao lišće pandanusa i ima baršunasti, spužvasti i blago slatki okus. Ima blagi okus po začинима kada se kuha s drugim sastojcima. Svježe ubrana zrna riže KDML 105 i RD 15 imaju kremastu teksturu kada se skuha.

3.3. Sirovine (samo za prerađene proizvode)

Sjeme riže koje se koristi za proizvodnju riže Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai mora biti uzgojeno u području Thung Kula Rong-Hai.

Sjeme mora biti sorte Khao Dawk Mali 105 (KDML 105), Kor Khor ili RD 15, koje se dobiva od Uprave za rižu ili proizvođača rižinog zrna, npr. organizacija poljoprivrednika ili privatnih organizacija koje je odobrila Uprava za rižu na temelju normi za proizvodnju zrna riže.

3.4. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog porijekla)

—

3.5. Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati u definiranom zemljopisnom području

Cjelokupni ciklus proizvodnje mora se odvijati u definiranom zemljopisnom području kako bi se osiguralo da se obavlja pod geomorfološkim uvjetima koji su specifični za to područje. Podrazumijeva se da se radi uvjeta uzgoja cjelokupni biološki ciklus sve do berbe odvija na istom mjestu, npr. tamo gdje je riža prvobitno posijana. Berba se mora odvijati pod posebnim pravilima koja obuhvaćaju datume, fenofaze i vlažnost zrna kako bi se osigurala higijena i sigurnost te cjelokupna sljedivost riže do područja podrijetla, te čak u mnogim slučajevima do uzgajivača. Prerada se odvija u pokrajinama Roi Et, Surin, Sisaket, Mahasarakham i Yasothon, koje su pet pokrajina područja Thung Kula Rong-Hai.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

Pakiranje se odvija u pokrajinama Roi Et, Surin, Sisaket, Mahasarakham i Yasothon, koje predstavljaju pet pokrajina područja Thung Kula Rong-Hai. Ovo je nužno da bi se potrošačima moglo učinkovito jamčiti podrijetlo, kvaliteta riže te radi osiguranja zadržavanja sadržaja 2-acetil-1-pirolina (0,1–0,2 mikrograma na njivi), jedinstvena za rižu Khao Hom Mali uzgojenu u definiranom zemljopisnom području. Prepakiranje nije dozvoljeno, kako bi se ograničila mogućnost smanjenja koncentracije koja određuje njezin osobiti miris i kako bi se spriječilo moguće onečišćenje ili promjena proizvoda.

3.7. Posebna pravila za označavanje

Na pakiranjima moraju biti oznake težine, datuma pakiranja, naziva tvornice riže ili zadruga.

Svako pakiranje mora imati napis „ข้าวหอมมะลิทุ่งกุลาร้องไห้“ (Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai).

Također su obvezni i logotip Thai GI-a i EU-a (nakon europske registracije).



4. Kratka definicija zemljopisnog područja

Zemljopisno područje u kojem se odvijaju sve radnje (sijanje, uzgoj, berba, brušenje, pakiranje i označavanje) su pokrajine Roi-et, Maharakam, Surin, Yasothon i Srisaket.

Zbog posebnih vremenskih uvjeta i tla zahtijevano područje uzgoja nalazi se u:

- pokrajini Roi Et, koja se sastoji od 986 807 rajja (6,25 rajja = 1 hektar) zemlje u podokruzima (tambonima) u nizini Thung Kula Rong-Hai u okruzima Kaset Wisai, Suwannabhumi, Pratumrat i Phonsai i podokrugu Nong Hee.
- pokrajini Surin, koja se sastoji od 575 993 rajja zemlje u podokruzima (tambonima) u nizini Thung Kula Rong-Hai u okruzima Ta Tum i Chumpol Buri.
- pokrajini Sisaket, koja se sastoji od 287 000 rajja zemlje u podokruzima (tambonima) u nizini Thung Kula Rong-Hai u okrugu Rasi Salai i podokrugu Silalat.
- pokrajini Maharasakham koja se sastoji od 193 890 rajja zemlje u podokruzima (tambonima) u nizini Thung Kula Rong-Hai u okrugu Phayakaphum Pisait.
- pokrajini Yasothon koja se sastoji od 64 000 rajja zemlje u podokruzima (tambonima) u nizini Thung Kula Rong-Hai u okruzima Maha Chanachai i Kor Wang.

5. Poveznica sa zemljopisnim područjem

5.1. Posebnost zemljopisnog područja

Nizina Thung Kula Rong-Hai je najveća ravnica u sjeveroistočnom Tajlandu, koja se proteže preko pet pokrajina, to jest Roi Et, Maharakam, Surin, Yasothon i Srisaket. Obuhvaća ukupno 2 107 690 rajja i u prošlosti se zvala Thung Mah Long ili Thung Pu Pa Lan.

Prirodni i ljudski čimbenici imaju sastavne uloge u proizvodnji, te posebno uzgoju riže Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai. Ljudsko znanje također ima ulogu pri proizvodnji ove riže, od odabira kvalitetnog sjemena do prikladnih metoda uzgoja, izrade nasipa i razdijele rižinih polja u dijelove kako bi se održala dovoljna količina vode za rast riže. Voda se odvodi s polja približno 10 dana prije žetve, kada se bere zrela riža i suši 2-3 dana kako bi se smanjila vlaga. To su prirodni čimbenici i lokalno znanje koje određuje kvalitetu riže Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai.

5.2. Posebnost proizvoda

Naziv Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai odnosi se na neoljuštenu, smeđu i brušenu rižu koja se dobiva od sorata osjetljivih na svjetlo Khao Dawk Mali 105 i Kor Khor ili RD 15, koje se uzgajaju tijekom kišne sezone u području Thung Kula Rong-Ha i izlučuju prirodnu aromu.

Jedina riža koja je prihvatljiva je gore navedena sorta iz definiranog zemljopisnog područja, s obzirom da samo ovi uvjeti daju rižu s niskim sadržajem amiloze (14-16 %) i sadržajem amilopektina od 84 do 86 %. Ovo omogućuje da riža apsorbira mali udio vode kada se kuha i otpusti okus. Ove izvanredne značajke moguće su samo pod jedinim geomorfološkim uvjetima u sjeveroistočnom dijelu Tajlanda (priroda tla, kvaliteta vode koja se koristi, broj sunčanih sati, mali raspon temperature, svježe suho vrijeme tijekom razdoblja žetve itd.).

- 5.3. *Uzročna veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili svojstava proizvoda (za ZOI) ili posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda (za ZOZP)*

Naziv „Thung Kula Rong-Hai” proizlazi iz legendarnog trgovačkog plemena Kula. Prema legendi, zbog suhog vremena tijekom sušnog razdoblja, skupina domorodaca, koji su bili trgovci, pod nazivom Kula putovala je diljem ravnice radi prodaje svojih dobara. Oni su putovali sve dok se nisu iscrpili, ali još uvijek nisu mogli stići na drugu stranu. Tada su počeli naricati („Rong-Hai” na tajlandskom) pa odatle dolazi naziv „Thung Kula Rong-Hai” („ravnicu plačljivog Kule”).

Uzgoj riže Hom Mali u području Thung Kula Rong-Hai počela je nakon što je vlada unaprijedila vrstu riže Hom Mali i potvrdila je 1959. godine pod nazivom „Khao Dawk Mali 105”. Uzgoj se proširio 1979. kada je projekt razmjene riže pozivao na sađenje ljeppljive riže u području Thung Kula Rong-Hai. Poljoprivrednicima se savjetovalo da zamjene novo sjeme riže svako tri godine kako bi održali čistoću sjemena.

S obzirom da je neoljuštena riža ovisila o kišnici, uzgoj se mogao obavljati samo jednom godišnje. Žetva se odvija tijekom hladnog razdoblja kada je vrijeme hladno i suho (nakon razdoblja kiša). Prema lokalnom znanju, poplavljeno polje riže mora se isušiti približno 10 do 15 dana prije žetve da bi se dobila riža dobre fizičke kvalitete, s dugim, tankim, čistim i čvrstim zrnom. Kuhana riža trebala bi biti mekana i mirisna. Taj običaj i dobra poljoprivredna praksa daje riži „Khao Hom Mali Thung Kula Rong-Hai” jedinstvenu kvalitetu, koju cijene domaći i strani trgovci i potrošači i po kojoj se razlikuje od riže Hom Mali, koja raste na drugim područjima.

Zbog blago slanog tla na sjevernom Tajlandu, hladnoće i suhoće područja, posebnih uporabljenih sorti riže (KDML 105 i RD 15), klime i hranjivih tvari iz tla u neoljuštenim zrnima dolazi do napetosti i ona počinju proizvoditi aromatičnu tvar 2-acetil-1-pirolin (2AP), istu tvar koja daje miris lišću pandanusa. Ovo je čudesni dar koji priroda daje riži Khao Hom Mali Thung Kula Rong Hai.

Upućivanje na objavu specifikacije

(Članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006)

32013R0125

14.2.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 43/1

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 125/2013**od 13. veljače 2013.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2092/91⁽¹⁾, a posebno njezin članak 33. stavke 2. i 3. te točke (c) i (d) njezinog članka 38.,

budući da:

(1) Radi poboljšanja nadzora nad trećim zemljama, priznatim u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 834/2007 i kontrolnih tijela te nadležnih tijela priznatih u skladu s člankom 33. stavkom 3. te Uredbe, prikladno je povećati suradnju s tim priznatim trećim zemljama. Stoga bi trebalo omogućiti razmjenu iskustva kroz sudjelovanje promatrača u pregledima na licu mjesta.

(2) U smislu iskustva stečenog provedbom sustava jednakovrijednosti, neophodno je razjasniti da su prerađeni poljoprivredni proizvodi i svi sastojci takvih proizvoda uvezeni iz trećih zemalja, čija su kontrolna tijela ili nadležna tijela priznata u skladu s člankom 33. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 834/2007, podvrgnuti sustavu kontrole koji je priznat radi ostvarivanja jednakovrijednosti u skladu sa zakonodavstvom Unije.

(3) Iskustvo je pokazalo da mogu nastati poteškoće prilikom tumačenja posljedica nepravilnosti ili povreda koje utječu

na ekološki status proizvoda. Radi izbjegavanja daljnjih poteškoća i radi razjašnjavanja veze između Uredbe Komisije (EZ) br. 1235/2008 od 8. prosinca 2008. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja⁽²⁾ i Uredbe Komisije (EZ) br. 889/2008 od 5. rujna 2008. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda s obzirom na ekološku proizvodnju, označivanje i kontrolu⁽³⁾, neophodno je prisjetiti se dužnosti kontrolnih tijela ili nadležnih tijela država članica u pogledu nesukladnih proizvoda uvezenih iz trećih zemalja priznatih u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 834/2007 ili iz trećih zemalja čija su kontrolna tijela ili nadležna tijela priznata u skladu s člankom 33. stavkom 3. te Uredbe. Povrh toga, potrebno je razjasniti razmjenu informacija o nepravilnostima između Komisije, država članica i nadležnih tijela priznate treće zemlje ili priznatog kontrolnog tijela ili nadležnog tijela.

(4) Radi poboljšanja kontrole nad uvezenim ekološkim proizvodima, države članice bi trebale obavijestiti druge države članice i Komisiju o svakom odobrenju za uvoz dodijeljenom na temelju članka 19. Uredbe (EZ) br. 1235/2008 unutar 15 dana od datuma izdavanja takvog odobrenja.

(5) Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 sastoji se od popisa trećih zemalja čiji je sustav proizvodnje i kontrolne mjere za ekološku proizvodnju poljoprivrednih proizvoda priznat kao jednakovrijedan onima utvrđenima u Uredbi (EZ) br. 834/2007. U pogledu novih informacija koje je Komisija dobila od trećih zemalja od posljednje izmjene tog priloga, potrebno je unijeti određene izmjene na popis.

⁽¹⁾ SL L 189, 20.7.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 334, 12.12.2008., str. 25.

⁽³⁾ SL L 250, 18.9.2008., str. 1.

- (6) Priznanje jednakovrijednosti Indije odnosi se na neprerađene biljne proizvode i prerađene poljoprivredne proizvode koji se koriste kao hrana i koji su uzgojeni u Indiji. Međutim, indijsko nadležno tijelo obavijestilo je Komisiju o novim smjernicama vezanim uz prerađene proizvode koji nisu sukladni uvjetima na temelju kojih je Indija priznata kao jednakovrijedna zemlja. U skladu s tim, specifikacije koje se odnose na Indiju trebalo bi izmijeniti radi brisanja upute o prerađenim proizvodima koji se koriste kao hrana.
- (7) Priznanje jednakovrijednosti Japana odnosi se na neprerađene biljne proizvode i prerađene poljoprivredne proizvode koji se koriste kao hrana i koji su uzgojeni u Japanu. Japan je podnio zahtjev Komisiji za priznavanjem jednakovrijednosti za prerađene poljoprivredne proizvode koji se koriste kao hrana pripremljena sa sastojcima uvezenim iz trećih zemalja koje je Japan priznao kao jednakovrijedne. Ispitivanje tih informacija i rasprava s japanskim tijelima dovela je do zaključka da su propisi, koji u toj zemlji uređuju proizvodnju i kontrolu prerađenih proizvoda, koji se konzumiraju kao hrana pripremljena s takvim uvezenim sastojcima, jednakovrijedni onima propisanim u Uredbi (EZ) br. 834/2007. Shodno tome, priznavanjem jednakovrijednosti Japana također se treba primijeniti na prerađene proizvode koji se koriste kao hrana pripremljena sa sastojcima uvezenim iz trećih zemalja koje je Japan priznao kao jednakovrijedne.
- (8) Prilogom IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 utvrđuje se popis kontrolnih tijela i nadležnih tijela odgovornih za provođenje kontrola za izdavanje potvrda trećim zemljama za svrhu jednakovrijednosti. U pogledu novih informacija koje je Komisija dobila od trećih zemalja od posljednje izmjene tog priloga, potrebno je unijeti određene izmjene na popis.
- (9) Komisija je ispitala zahtjeve za uvrštavanje na popis naveden u Prilogu IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008, zaprimljen 31. listopada 2012. Na taj se popis trebaju uključiti kontrolna tijela i nadležna tijela u pogledu kojih je naknadnim ispitivanjem svih zaprimljenih informacija došlo do zaključka da ispunjavaju odgovarajuće zahtjeve.
- (10) Uredbu (EZ) br. 1235/2008 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (11) Kako bi se osigurao nesmetani prijelaz u pogledu popisa priznatih trećih zemalja i priznatih kontrolnih tijela i kontrolnih tijela, potrebno je odrediti kasniji datum početka primjene za izmjene priloga III. i IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008.
- (12) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem regulatornog Odbora za ekološku proizvodnju,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 8. stavku 3., dodaje se sljedeći drugi podstavak:

„Komisija može pozvati stručnjake iz ostalih trećih zemalja, priznatih u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 834/2007, da sudjeluju u pregledima na licu mjesta kao promatrači”.

2. U prvom podstavku članka 13. stavka 4., dodaje se sljedeća točka (c):

„(c) provjerila je, za kontrolna tijela trećih zemalja priznata u skladu s člankom 33. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 834/2007, da su proizvodi koje obuhvaća potvrda i u slučaju prerađenih poljoprivrednih proizvoda koji se koriste kao hrana ili hrana za životinje, svi ekološki sastojci takvih proizvoda, potvrđeni od strane kontrolnog tijela ili nadležnog tijela treće zemlje priznate u skladu s člankom 33. stavkom 2. te Uredbe ili od kontrolnog tijela ili nadležnog tijela priznatog u skladu s člankom 33. stavkom 3. te Uredbe ili proizvedeni i potvrđeni u Uniji u skladu s tom Uredbom. Na zahtjev Komisije ili nadležnog tijela države članice, kontrolno tijelo treće zemlje mora odmah dati na uvid popis svih subjekata uključenih u lanac ekološke proizvodnje i nadležnih tijela ili kontrolnih tijela pod čijim nadzorom ti subjekti obavljaju svoje djelatnosti”.

3. Članak 15. mijenja se kako slijedi:

(a) u stavku 2., prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Ne dovodeći u pitanje mjere ili radnje koje se poduzimaju u skladu s člankom 30. Uredbe (EZ) br. 834/2007, u slučaju sumnje na povrede ili nepravilnosti u pogledu sukladnosti uvezenih ekoloških proizvoda iz trećih zemalja priznatih u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 834/2007 ili uvezenih ekoloških proizvoda pod nadzorom kontrolnog tijela ili nadležnog tijela priznatog u skladu s člankom 33. stavkom 3. te Uredbe sa zahtjevima utvrđenim u toj Uredbi, uvoznik poduzima sve neophodne mjere u skladu s člankom 91. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 889/2008.”;

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Ne dovodeći u pitanje mjere ili radnje koje se poduzimaju u skladu s člankom 30. Uredbe (EZ) br. 834/2007, kada kontrolno tijelo ili nadležno tijelo

države članice ili treće zemlje ima osnovanu sumnju s obzirom na povredu ili nepravilnosti u pogledu sukladnosti uvezenih ekoloških proizvoda iz trećih zemalja priznatih u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 834/2007 ili uvezenih ekoloških proizvoda pod nadzorom kontrolnog tijela ili nadležnog tijela priznatog u skladu s člankom 33. stavkom 3. te Uredbe sa zahtjevima utvrđenim u toj Uredbi, ono poduzima sve neophodne mjere u skladu s člankom 91. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 889/2008 i odmah obavješćuje kontrolna tijela i nadležna tijela predmetnih država članica i trećih zemalja uključenih u ekološku proizvodnju dotičnog proizvoda te Komisiju.”;

(c) dodaje se sljedeći stavak 4.:

„4. Kada Komisija obavijesti nadležno tijelo treće zemlje priznate u skladu s člankom 33. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 834/2007 ili kontrolno tijelo ili nadležno tijelo priznato u skladu s člankom 33. stavkom 3. te Uredbe nakon primitka obavijesti od države članice u kojoj je obavješćuje o osnovanoj sumnji na povredu ili nepravilnost s obzirom na sukladnost uvezenih ekoloških proizvoda sa zahtjevima utvrđenim u toj Uredbi ili ovoj Uredbi, ono ispituje podrijetlo navodne nepravilnosti ili povrede i obavješćuje Komisiju i države članice koje su poslale prvobitnu obavijest o rezultatu ispitivanja i poduzetim mjerama. Te informacije se šalju unutar 30 kalendarskih dana od datuma slanja prvobitne obavijesti Komisiji.

Država članica koja je poslala prvobitnu obavijest može tražiti od Komisije da zahtijeva dodatne podatke, ako je to potrebno, koji se šalju Komisiji i predmetnoj državi članici. U svakom slučaju, nakon primitka odgovora ili dodatnih podataka, država članica koja je poslala prvobitnu obavijest unosi i ažurira podatke u računalnom sustavu iz članka 94. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 889/2008.”

4. Članak 19. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Svaka država članica mora obavijestiti ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju koje dodijeli na temelju ovog članka, uključujući podatke o proizvodnim normama i predmetnoj organizaciji kontrole, u roku od 15 dana od dana izdavanja.”

5. Prilog III. mijenja se u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

6. Prilog IV. mijenja se u skladu s Prilogom II. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Međutim, točke 5. i 6. članka 1. primjenjuju se od 1. travnja 2013.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. veljače 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

1. Točke 1. i 2. teksta vezanog uz Indiju zamjenjuju se sljedećim:

„INDIJA

1. **Kategorije proizvoda:**

Kategorije proizvoda	Oznaka kategorije kao u Prilogu IV.	Ograničenja
Neprerađeni biljni proizvodi (*)	A	
Biljni reprodukcijски materijal i sjeme za uzgoj	F	

(*) Ne uključuje morsku travu.

2. **Podrijetlo:** proizvodi kategorija A i F koji su uzgojeni u Indiji.”

2. Točka 2. teksta vezanog uz Japan zamjenjuje se sljedećim:

„2. **Podrijetlo:** proizvodi kategorija A i F i ekološki uzgojeni sastojci u proizvodima iz kategorije D, koji nisu uzgojeni u Japanu ili su uvezeni u Japan:

— ili iz Unije,

— ili iz treće zemlje za koju je Japan priznao da su proizvodi koji je ona proizvela ili se nalaze pod njezinom kontrolom u skladu s propisima jednakovrijednima onima iz japanskog zakonodavstva.”

PRILOG II.

Prilog IV. Uredbi (EZ) br. 1235/2008 mijenja se kako slijedi:

1. Tekst, koji se odnosi na „Abcert AG”, zamjenjuje se sljedećim:

„**Abcert AG**”

- Adresa: Martinstraße 42-44, 73728 Esslingen am Neckar, Njemačka
- Internetska adresa: <http://www.abcert.de>
- Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Azerbajdžan	AZ-BIO-137	x	—	—	x	—	—
Bjelarus	BY-BIO-137	x	—	—	x	—	—
Iran	IR-BIO-137	x	—	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-137	x	—	—	x	—	—
Ukrajina	UA-BIO-137	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

2. Nakon teksta, koji se odnosi na „Abcert AG”, umeće se sljedeći tekst:

„**Afrisco Certified Organic, CC**”

- Adresa: P.O Box 74192, Lynnwood Ridge, Pretoria 0040, Južna Afrika
- Internetska adresa: <http://www.afrisco.net>
- Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Južna Afrika	ZA-BIO-155	x	—	—	x	—	—
Namibija	NA-BIO-155	x	—	—	—	—	—
Mozambik	MZ-BIO-155	x	—	—	x	—	—
Zambija	ZM-BIO-155	x	—	—	—	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2016.”

3. Nakon teksta, koji se odnosi na „Argencert SA”, umeće se sljedeći tekst:

„**AsureQuality Limited**”

- Adresa: Level 4, 8 Pacific Rise, Mt Wellington, Auckland, Novi Zeland
- Internetska adresa: <http://www.organiccertification.co.nz>
- Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Novi Zeland	NZ-BIO-156	—	—	x	—	—	—
Cookovo Otočje	CK-BIO-156	x	—	—	—	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino, proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.
 5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2016.”
4. Tekst, koji se odnosi na „Australian Certified Organic” zamjenjuje se sljedećim:

„**Australian Certified Organic**’

1. Adresa: P.O Box 530 - 766 Gympie Rd, Chermside QLD 4032, Australija
 2. Internetska adresa: <http://www.australianorganic.com.au>
 3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Australija	AU-BIO-107	—	x	—	x	—	x
Kina	CN-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Cookovo Otočje	CK-BIO-107	x	—	—	—	—	—
Fidži	FJ-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Falklandski Otoci	FK-BIO-107	—	x	—	—	—	—
Hong Kong	HK-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Indonezija	ID-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Južna Koreja	KR-BIO-107	—	—	—	x	—	—
Madagaskar	MG-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Malezija	MY-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Papua Nova Gvineja	PG-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Singapur	SG-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Tajvan	TW-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Tajland	TH-BIO-107	x	—	—	x	—	—
Vanuatu	VU-BIO-107	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja i proizvodi obuhvaćeni u Prilogu III.
 5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”
5. Tekst koji se odnosi na „Austria Bio Garantie GmbH” zamjenjuje se sljedećim:

„**Austria Bio Garantie GmbH**’

1. Adresa: Ardaggerstr. 17/1, 3300 Amstetten, Austrija
 2. Internetska adresa: <http://www.abg.at>
 3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Albanija	AL-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Armenija	AM-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Afganistan	AF-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Azerbajdžan	AZ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Bjelarus	BY-BIO-131	x	—	—	—	—	—

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Bosna i Hercegovina	BA-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Hrvatska	HR-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kuba	CU-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Gruzija	GE-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Iran	IR-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Irak	IQ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Jordan	JO-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kosovo ⁽¹⁾	XK-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Kirgistan	KG-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Libanon	LB-BIO-131	x	—	—	—	—	—
bivša jugoslavenska republika Makedonija	MK-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Meksiko	MX-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Moldova	MD-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Crna Gora	ME-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Rusija	RU-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Srbija	RS-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Tadžikistan	TJ-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Turska	TR-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Turkmenistan	TM-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Ukrajina	UA-BIO-131	x	—	—	—	—	—
Uzbekistan	UZ-BIO-131	x	—	—	—	—	—

(1) Ova oznaka ne dovodi u pitanje položaj ili status, te je u skladu s RVSUN-om 1244 i mišljenjem Međunarodnog suda pravde (ICJ) o Deklaraciji o nezavisnosti Kosova.

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja
5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”
6. Nakon teksta koji se odnosi na „Austria Bio Garantie GmbH” umeće se sljedeći tekst:

„**Balkan Biocert Skopje**’

1. Adresa: 5-8/9, Dame Gruev Str., 1000 Skopje, bivša jugoslavenska republika Makedonija
2. Internetska adresa: <http://www.balkanbiocert.mk>
3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
bivša jugoslavenska republika Makedonija	MK-BIO-157	x	x	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2016.”

7. Tekst koji se odnosi na „BCS Öko-Garantie GmbH” zamjenjuje se sljedećim:

„**BCS Öko-Garantie GmbH**”

1. Adresa: Cimbernstraße 21, 90402 Nürnberg, Njemačka

2. Internetska adresa: <http://www.bcs-oeko.com>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Albanija	AL-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Alžir	DZ-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Angola	AO-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Armenija	AM-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Azerbajdžan	AZ-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Bjelarus	BY-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Bolivija	BO-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Bocvana	BW-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Brazil	BR-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Burma/Mjanmar	MM-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Kambodža	KH-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Čad	TD-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Čile	CL-BIO-141	x	x	x	x	—	x
Kina	CN-BIO-141	x	x	x	x	x	—
Kolumbija	CO-BIO-141	x	x	—	x	—	—
Kostarika	CR-BIO-141	—	—	x	—	—	—
Côte d'Ivoire	CI-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Hrvatska	HR-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Kuba	CU-BIO-141	x	x	—	x	—	—
Dominikanska Republika	DO-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Ekvador	EC-BIO-141	x	x	x	x	x	—
Egipat	EG-BIO-141	x	—	—	x	—	—
El Salvador	SV-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Etiopija	ET-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Gruzija	GE-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Gana	GH-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Gvatemala	GT-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Haiti	HT-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Honduras	HN-BIO-141	x	—	—	x	x	—

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Hong Kong	HK-BIO-141	x	—	—	—	—	—
Indonezija	ID-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Iran	IR-BIO-141	x	x	—	x	—	—
Japan	JP-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Kenija	KE-BIO-141	—	—	—	x	—	—
Kosovo ⁽¹⁾	XK-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Kirgistan	KG-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Laos	LA-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Lesoto	LS-BIO-141	x	—	—	x	—	—
bivša jugoslavenska republika Makedonija	MK-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Malavi	MW-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Meksiko	MX-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Moldova	MD-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Crna Gora	ME-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Mozambik	MZ-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Namibija	NA-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Nikaragva	NI-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Oman	OM-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Panama	PA-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Paragvaj	PY-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Peru	PE-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Filipini	PH-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Saudijska Arabija	SA-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Senegal	SN-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Srbija	RS-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Južna Afrika	ZA-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Južna Koreja	KR-BIO-141	x	—	x	x	x	—
Šri Lanka	LK-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Sudan	SD-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Svaziland	SZ-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Francuska Polinezija	PF-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Tajvan	TW-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Tanzanija	TZ-BIO-141	x	—	—	x	—	—

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Tajland	TH-BIO-141	x	—	x	x	x	—
Turska	TR-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Uganda	UG-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Ukrajina	UA-BIO-141	x	—	—	x	x	—
Ujedinjeni Arapski Emirati	AE-BIO-141	x	—	—	x	—	—
Urugvaj	UY-BIO-141	x	x	—	x	x	—
Venezuela	VE-BIO-141	x	—	—	x	—	—

(¹) Ova oznaka ne dovodi u pitanje položaj ili status, te je u skladu s RVSUN-om 1244 i mišljenjem Međunarodnog suda pravde (ICJ) o Deklaraciji o nezavisnosti Kosova.

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja
5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”
8. Tekst koji se odnosi na „Bioagricert S.r.l.” zamjenjuje se sljedećim:

„Bioagricert S.r.l.”

1. Adresa: Via dei Macabracchia 8, Casalecchio di Reno, 40033 Bologna, Italija
2. Internetska adresa: <http://www.bioagricert.org>
3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Brazil	BR-BIO-132	x	—	—	x	—	—
Kambodža	KH-BIO-132	x	—	—	—	—	—
Kina	CN-BIO-132	x	—	—	x	—	—
Ekvador	EC-BIO-132	x	—	—	x	—	—
Francuska Polinezija	PF-BIO-132	x	—	—	x	—	—
Laos	LA-BIO-132	x	—	—	x	—	—
Meksiko	MX-BIO-132	x	x	—	x	—	—
Maroko	MA-BIO-132	x	—	—	x	—	—
Srbija	RS-BIO-132	x	x	—	—	—	—
Južna Koreja	KR-BIO-132	x	—	—	x	—	—
Tajland	TH-BIO-132	x	x	—	x	—	—
Turska	TR-BIO-132	x	—	—	x	—	—
Ukrajina	UA-BIO-132	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino
5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”
9. Tekst koji se odnosi na „BioGro New Zealand Limited” zamjenjuje se sljedećim:

„BioGro New Zealand Limited”

1. Adresa: P.O Box 9693 Marion Square, Wellington 6141, Novi Zeland

2. Internetska adresa: <http://www.biogro.co.nz>
3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Malezija	MY-BIO-130	—	—	—	x	—	—
Niue	NU-BIO-130	x	—	—	x	—	—
Američka Samoa	WS-BIO-130	x	—	—	x	—	—
Vanuatu	VU-BIO-130	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino
5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”
10. Nakon teksta koji se odnosi na „BioGro New Zealand Limited” umeće se sljedeći tekst:

„**Bio.inspecta AG**’

1. Adresa: Ackerstrasse, 5070 Frick, Švicarska
2. Internetska adresa: <http://www.bio-inspecta.ch>
3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Albanija	AL-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Azerbajdžan	AZ-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Kuba	CU-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Indonezija	ID-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Iran	IR-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Kosovo ⁽¹⁾	XK-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Libanon	LB-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Tanzanija	TZ-BIO-161	x	—	—	x	—	—
Turska	TR-BIO-161	x	—	—	x	—	—

(¹) Ova oznaka ne dovodi u pitanje položaj ili status, te je u skladu s RVSUN-om 1244 i mišljenjem Međunarodnog suda pravde (ICJ) o Deklaraciji o nezavisnosti Kosova.

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino
5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2016.”
11. Tekst koji se odnosi na „Bio Latina Certificadora” zamjenjuje se sljedećim:

„**Bio Latina Certificadora**’

1. Adresa: Av. Alfredo Benavides 330, Ofic. 203, Miraflores, Lima 18, Peru
2. Internetska adresa: <http://www.biolatina.com>
3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Peru	PE-BIO-118	x	x	x	x	—	—

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Bolivija	BO-BIO-118	x	x	—	x	—	—
Nikaragva	NI-BIO-118	x	x	—	x	—	—
Honduras	HN-BIO-118	x	—	—	x	—	—
Kolumbija	CO-BIO-118	x	—	—	x	—	—
Gvatemala	GT-BIO-118	x	—	—	x	—	—
Panama	PA-BIO-118	x	—	—	x	—	—
Meksiko	MX-BIO-118	x	—	—	x	—	—
Venezuela	VE-BIO-118	x	—	—	x	—	—
El Salvador	SV-BIO-118	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

12. Tekst koji se odnosi na „CERES Certification of Environmental Standards GmbH” zamjenjuje se sljedećim:

„**CERES Certification of Environmental Standards GmbH**”

1. Adresa: Vorderhaslach 1, 91230 Happurg, Njemačka

2. Internetska adresa: <http://www.ceres-cert.com>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Albanija	AL-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Azerbajdžan	AZ-BIO-140	x	—	—	x	—	—
Bolivija	BO-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Butan	BT-BIO-140	x	—	—	x	—	—
Čile	CL-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Kina	CN-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Kolumbija	CO-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Dominikanska Republika	DO-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Ekvador	EC-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Egipat	EG-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Etiopija	ET-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Grenada	GD-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Indonezija	ID-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Jamajka	JM-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-140	x	—	—	x	—	—
Kenija	KE-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Kirgistan	KG-BIO-140	x	—	—	x	—	—
bivša jugoslavenska republika Makedonija	MK-BIO-140	x	x	—	x	—	—

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Meksiko	MX-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Moldova	MD-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Maroko	MA-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Papua Nova Gvineja	PG-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Paragvaj	PY-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Filipini	PH-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Ruanda	RW-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Saudijska Arabija	SA-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Srbija	RS-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Singapur	SG-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Južna Afrika	ZA-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Sveta Lucija	LC-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Tajvan	TW-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Tanzanija	TZ-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Tajland	TH-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Turska	TR-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Uganda	UG-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Ukrajina	UA-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Uzbekistan	UZ-BIO-140	x	x	—	x	—	—
Vijetnam	VN-BIO-140	x	x	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

13. Tekst koji se odnosi na „Ecocert SA” zamjenjuje se sljedećim:

„**Ecocert SA**”

1. Adresa: BP 47, 32600 L'Isle-Jourdain, Francuska

2. Internetska adresa: <http://www.ecocert.com>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Alžir	DZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Andora	AD-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Azerbajdžan	AZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Benin	BJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Bosna i Hercegovina	BA-BIO-154	x	—	—	x	—	—

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Brazil	BR-BIO-154	x	—	—	x	x	x
Burkina Faso	BF-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Burundi	BI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kambodža	KH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kamerun	CM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kanada	CA-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Čad	TD-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Kina	CN-BO-154	x	—	x	x	x	x
Kolumbija	CO-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Komori	KM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Côte d'Ivoire	CI-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Hrvatska	HR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kuba	CU-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Dominikanska Republika	DO-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ekvador	EC-BIO-154	x	—	x	x	x	—
Fidži	FJ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gana	GH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gvatemala	GT-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gvineja	GN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Gvajana	GY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Haiti	HT-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Indija	IN-BIO-154	—	—	x	x	—	—
Indonezija	ID-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Iran	IR-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Japan	JP-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Kenija	KE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kuvajt	KW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Kirgistan	KG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Laos	LA-BIO-154	x	—	—	x	—	—
bivša jugoslavenska republika Makedonija	MK-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Madagaskar	MG-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Malavi	MW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Malezija	MY-BIO-154	x	—	—	x	—	—

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Mali	ML-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Mauricijus	MU-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Meksiko	MX-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Moldova	MD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Monako	MC-BIO-154	—	—	—	x	—	—
Maroko	MA-BIO-154	x	—	x	x	—	x
Mozambik	MZ-BO-154	x	—	x	x	—	—
Namibija	NA-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Nepal	NP-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Pakistan	PK-BIO-154	x	—	—	—	—	x
Paragvaj	PY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Filipini	PH-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Ruanda	RW-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Sveti Toma i Prinspe	ST-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Saudijska Arabija	SA-BIO-154	x	—	—	x	x	x
Senegal	SN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Srbija	RS-BIO-154	x	—	—	x	—	x
Somalija	SO-Bio-154	x	—	—	x	—	—
Južna Afrika	ZA-BIO-154	x	—	—	x	x	x
Sudan	SD-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Svaziland	SZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Sirija	SY-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tanzanija	TZ-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tajland	TH-BIO-154	x	—	x	x	—	—
Togo	TG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Tunis	TN-BIO-154	—	—	x	x	—	—
Turska	TR-BIO-154	x	—	x	x	x	x
Uganda	UG-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Ukrajina	UA-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Ujedinjeni Arapski Emirati	AE-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Uzbekistan	UZ-BIO-154	x	—	—	—	—	—
Vanuatu	VU-BIO-154	x	—	—	—	—	x

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Vijetnam	VN-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Zambija	ZM-BIO-154	x	—	—	x	—	—
Zimbabve	ZW-BIO-154	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino, proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

14. Tekst, koji se odnosi na „Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)”, zamjenjuje se sljedećim:

„**Florida Certified Organic Growers and Consumers, Inc. (FOG), DBA as Quality Certification Services (QCS)**’

1. Adresa: P.O Box 12311, Gainesville FL, 32604 Sjedinjene Američke Države

2. Internetska adresa: <http://www.qcsinfo.org>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Dominikanska Republika	DO-BIO-144	—	—	—	x	—	—
Ekvador	EC-BIO-144	x	—	x	—	—	—
Gvatemala	GT-BIO-144	x	—	—	x	—	—
Honduras	HN-BIO-144	—	—	x	—	—	—
Meksiko	MX-BIO-144	x	—	—	—	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

15. Tekst, koji se odnosi na „IBD Certifications Ltd”, zamjenjuje se sljedećim:

„**IBD Certifications Ltd**’

1. Adresa: Rua Dr Costa Leite, 1351, 18602-110, Botucatu SP, Brazil

2. Internetska adresa: <http://www.ibd.com.br>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Brazil	BR-BIO-122	x	x	—	x	x	—
Kina	CN-BIO-122	x	—	—	x	x	—
Meksiko	MX-BIO-122	—	x	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

16. Tekst, koji se odnosi na „IMO Control Latinoamérica Ltda.”, zamjenjuje se sljedećim:

„**IMO Control Latinoamérica Ltda.**’

1. Adresa: Calle Pasoskanki 2134, Cochabamba, Bolivija

2. Internetska adresa: <http://www.imo.ch>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Bolivija	BO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Kolumbija	CO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Dominikanska Republika	DO-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Gvatemala	GT-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Haiti	HT-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Meksiko	MX-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Nikaragva	NI-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Paragvaj	PY-BIO-123	x	—	—	x	—	—
El Salvador	SV-BIO-123	x	—	—	x	—	—
Venezuela	VE-BIO-123	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

17. Nakon teksta, koji se odnosi na „IMO Control Private Limited”, umeće se sljedeći tekst:

„**IMO-Control Sertifikasyon Tic. Ltd. Şti**”

1. Adresa: 225 Sok. No: 29 D:7 Bornova, 35040 Izmir, Turska

2. Internetska adresa: <http://www.imo.ch>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Turska	TR-BIO-158	x	x	x	x	x	x

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2016.”

18. Tekst koji se odnosi na „Indocert” zamjenjuje se sljedećim:

„**Indocert**”

1. Adresa: Thottumugham post, Aluva, Ernakulam, Kerala, Indija

2. Internetska adresa: <http://www.indocert.org>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Indija	IN-BIO-148	—	—	x	—	x	—
Šri Lanka	LK-BIO-148	x	—	—	—	—	—
Kambodža	KH-BIO-148	x	—	—	—	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja i proizvodi obuhvaćeni u Prilogu III., morska trava

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

19. Tekst koji se odnosi na „Institute for Marketecology (IMO)” zamjenjuje se sljedećim:

„**Institute for Marketecology (IMO)**”

1. Adresa: Weststrasse 1, 8570 Weinfelden, Švicarska
2. Internetska adresa: <http://www.imo.ch>
3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Afganistan	AF-BIO-143	x	x	—	x	—	—
Albanija	AL-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Armenija	AM-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Azerbajdžan	AZ-BIO -143	x	—	—	x	—	—
Bangladeš	BD-BIO-143	x	—	x	x	—	—
Bolivija	BO-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Bosna i Hercegovina	BA-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Brazil	BR-BIO-143	x	x	x	x	—	x
Burkina Faso	BF-BIO-143	x	—	—	—	—	—
Kamerun	CM-BIO-143	x	—	—	—	—	—
Kanada	CA-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Čile	CL-BIO-143	x	x	x	x	—	x
Kina	CN-BIO-143	x	x	—	x	—	x
Kolumbija	CO-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Narodna Republika Kongo	CD-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Côte d'Ivoire	CI-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Hrvatska	HR-BIO-143	x	—	x	x	—	x
Dominikanska Republika	DO-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Ekvador	EC-BIO-143	x	—	x	—	—	—
El Salvador	SV-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Etiopija	ET-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Gruzija	GE-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Gana	GH-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Gvatemala	GT-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Haiti	HT-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Indija	IN-BIO-143	—	—	x	x	—	—
Indonezija	ID-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Japan	JP-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Jordan	JO-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-143	x	—	—	x	—	—

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Kenija	KE-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Kirgistan	KG-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Lihtenštajn	LI-BIO-143	x	—	—	—	—	—
Mali	ML-BIO-143	x	—	—	—	—	—
Meksiko	MX-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Maroko	MA-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Namibija	NA-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Nepal	NP-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Nikaragva	NI-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Niger	NE-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Nigerija	NG-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Okupirano Palestinsko Područje	PS-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Paragvaj	PY-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Peru	PE-BIO-143	x	—	x	x	—	—
Filipini	PH-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-143	x	—	—	x	—	x
Sijera Leone	SL-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Singapur	SG-BIO-143	—	—	—	x	—	—
Južna Afrika	ZA-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Šri Lanka	LK-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Sudan	SD-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Surinam	SR-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Sirija	SY-BIO-143	x	—	—	—	—	—
Tadžikistan	TJ-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Tajvan	TW-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Tanzanija	TZ-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Tajland	TH-BIO-143	—	—	—	x	—	—
Togo	TG-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Uganda	UG-BIO-143	x	—	—	x	—	x
Ukrajina	UA-BIO-143	x	x	—	x	—	x
Uzbekistan	UZ-BIO-143	x	—	—	x	—	x
Venezuela	VE-BIO-143	x	—	—	x	—	—
Vijetnam	VN-BIO-143	x	—	x	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino i proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

20. Tekst koji se odnosi na „Istituto Certificazione Etica e Ambientale” zamjenjuje se sljedećim:

„**Istituto Certificazione Etica e Ambientale**’

1. Adresa: Via Nazario Sauro 2, 40121 Bologna, Italija.

2. Internetska adresa: <http://www.icea.info>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Albanija	AL-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Armenija	AM-BIO-115	—	x	—	x	—	—
Ekvador	EC-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Japan	JP-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-115	x	—	—	—	—	—
Libanon	LB-BIO-115	—	—	—	x	—	—
Madagaskar	MG-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Malezija	MY-BIO-115	—	—	—	x	—	—
Meksiko	MX-BIO-115	x	x	—	x	—	—
Moldova	MD-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-115	x	x	—	x	—	—
San Marino	SM-BIO-115	—	—	—	x	—	—
Senegal	SN-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Šri Lanka	LK-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Sirija	SY-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Tajland	TH-BIO-115	—	—	—	x	—	—
Turska	TR-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Ukrajina	UA-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Ujedinjeni Emirati	Arapski AE-BIO-115	x	x	—	x	—	—
Urugvaj	UY-BIO-115	x	—	—	x	—	—
Vijetnam	VN-BIO-115	—	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino i proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

21. Tekst koji se odnosi na „Lacon GmbH” zamjenjuje se sljedećim:

„**LACON GmbH**’

1. Adresa: Brunnlesweg 19, 77654 Offenburg, Njemačka

2. Internetska adresa: <http://www.lacon-institut.com>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Azerbajdžan	AZ-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Bangladeš	BD-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Brazil	BR-BIO-134	—	x	—	—	—	—
Burkina Faso	BF-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Hrvatska	HR-BIO-134	x	x	—	x	—	—
Gana	GH-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Indija	IN-BIO-134	—	x	—	—	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Madagaskar	MG-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Mali	ML-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Meksiko	MX-BIO-134	x	x	—	—	—	—
Maroko	MA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Namibija	NA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Nepal	NP-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Rusija	RU-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Srbija	RS-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Južna Afrika	ZA-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Togo	TG-BIO-134	x	—	—	—	—	—
Turska	TR-BIO-134	x	—	—	x	—	—
Ukrajina	UA-BIO-134	x	—	—	—	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino, proizvodi obuhvaćeni Prilogom III.

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

22. Tekst koji se odnosi na „Organic agriculture certification Thailand” zamjenjuje se sljedećim:

„**Organic agriculture certification Thailand**’

1. Adresa: 619/43 Kiatngamwong Building, Ngamwongwan Rd., Tambon Bangkhen, Muang District, Nonthaburi 11000, Tajland

2. Internetska adresa: <http://www.actorganic-cert.or.th>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Burma/Mjanmar	MM-BIO-121	—	—	—	x	—	—
Indonezija	ID-BIO-121	x	—	—	x	—	—
Laos	LA-BIO-121	x	—	—	x	—	—
Malezija	MY-BIO-121	—	—	—	x	—	—

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
Nepal	NP-BIO-121	—	—	—	x	—	—
Tajland	TH-BIO-121	x	—	—	x	—	—
Vijetnam	VN-BIO-121	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

23. Tekst, koji se odnosio na „Organización Internacional Agropecuaria”, zamjenjuje se sljedećim:

„**Organización Internacional Agropecuaria**’

1. Adresa: Av. Santa Fe 830 - (B1641ABN) – Acassuso, Buenos Aires — Argentina

2. Internetska adresa: <http://www.oia.com.ar>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Argentina	AR-BIO-110	—	—	—	x	—	—
Brazil	BR-BIO-110	x	—	—	—	—	—
Urugvaj	UY-BIO-110	x	x	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja i proizvodi obuhvaćeni u Prilogu III.

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

24. Nakon teksta koji se odnosi na „Quality Assurance International” umeće se sljedeći tekst:

„**SGS Austria Controll-Co. GmbH**’

1. Adresa: Diefenbachgasse 35, 1150 Beč, Austrija

2. Internetska adresa: <http://www.sgs-kontrolle.at>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Armenija	AM-BIO-159	x	—	—	x	—	—
Kazakstan	KZ-BIO-159	x	—	—	x	—	—
Republika Moldova	MD-BIO-159	x	—	—	x	—	—
Srbija	RS-BIO-159	x	—	—	x	—	—
Južna Afrika	ZA-BIO-159	x	x	—	x	—	—
Ukrajina	UA-BIO-159	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2016.”

25. Tekst vezan uz „Suolo e Salute srl” zamjenjuje se sljedećim:

„**Suolo e Salute srl**’

1. Adresa: Via Paolo Borsellino 12, 61032 Fano (PU), Italija.

2. Internetska adresa: <http://www.suoloesalute.it>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
San Marino	SM-BIO-150	x	—	—	—	—	—
Senegal	SN-BIO-150	x	—	—	—	—	—
Srbija	RS-BIO-150	x	—	—	—	—	—
Ukrajina	UA-BIO-150	x	—	—	—	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2015.”

26. Nakon teksta koji se odnosi na „Suolo e Salute srl” umeće se sljedeći tekst:

„,TÜV Nord Integra’

1. Adresa: Statiestraat 164, 2600 Berchem (Antwerp), Belgija

2. Internetska adresa: <http://www.tuv-nord-integra.com>

3. Treće zemlje, oznake i predmetne kategorije proizvoda:

Treća zemlja	Oznaka	Kategorija proizvoda					
		A	B	C	D	E	F
Egipat	EG-BIO-160	x	—	—	x	—	—
Côte d'Ivoire	CI-BIO-160	x	—	—	x	—	—
Jordan	JO-BIO-160	x	—	—	x	—	—
Mali	ML-BIO-160	x	—	—	x	—	—
Curaçao	CW-BIO-160	x	—	—	x	—	—
Senegal	SN-BIO-160	x	—	—	x	—	—

4. Iznimke: proizvodi iz prijelaznog razdoblja, vino

5. Trajanje uvrštenja na popis: do 30. lipnja 2016.”

32013R0126

L 43/24

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

14.2.2013.

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 126/2013**od 13. veljače 2013.****o izmjeni Priloga XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 131.,

budući da:

- (1) U Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 preuzeta su prethodno utvrđena ograničenja iz Direktive Vijeća 76/769/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakona i ostalih propisa država članica o ograničenjima stavljanja na tržište i uporabi određenih opasnih tvari i pripravaka ⁽²⁾. U unosu 6. stavku 1. Priloga XVII. toj Uredbi izraz „proizvod”, koji se koristi u izvornom ograničenju za azbest iz Direktive 76/769/EEZ, zamjenjuje se izrazom „artikl” koji ne obuhvaća smjese. Kako bi unos 6. stavak 1. obuhvatio iste predmete kao spomenuta Direktiva, potrebno je dodati izraz „smjese”.
- (2) Odstupanja u unosima 16. i 17. Priloga XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 u vezi s uporabom olovovih karbonata i sulfata u bojama za restauriranje i održavanje umjetničkih djela i povijesnih zgrada i njihove unutrašnjosti, trebaju se primjenjivati ne samo na njihovu uporabu, nego i na njihovo puštanje na tržište kako bi se omogućilo da takve boje budu također dostupne za restauriranje i održavanje.
- (3) Ograničenje u unosima 28., 29. i 30. Priloga XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 poziva se na posebne granične koncentracije utvrđene u Uredbi (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i smjesa, o izmjeni i stavljanju izvan snage direktiva 67/548/EEZ i 1999/45/EZ i o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 ⁽³⁾ te na graničnu koncentraciju odre-

đenu u Direktivi 1999/45/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 31. svibnja 1999. o usklađivanju zakona i drugih propisa država članica u odnosu na razvrstavanje, pakiranje i označavanje opasnih pripravaka ⁽⁴⁾, kako bi se odredilo je li neka tvar ili smjesa obuhvaćena tim ograničenjem. Potrebno je pojasniti da se granična koncentracija iz Direktive 1999/45/EZ primjenjuje samo ako posebna granična koncentracija nije određena u dijelu 3. Priloga VI. Uredbi (EZ) br. 1272/2008.

- (4) Uredbom Komisije (EU) br. 519/2012 od 19. lipnja 2012. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o postojanim organskim onečišćujućim tvarima, s obzirom na Prilog I. ⁽⁵⁾, u spomenuti Prilog I. Uredbi (EZ) br. 850/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o postojanim organskim onečišćujućim tvarima i izmjeni Direktive 79/117/EEZ ⁽⁶⁾ dodani su kratkolančani klorirani parafini (u nastavku „SCCP”). Stoga se proizvodnja, stavljanje na tržište i korištenje SCCP-a zabranjuje uz određena posebna izuzeća. Unos 42. u Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006, kojim se ograničavaju dvije uporabe SCCP-a koje su sada zabranjene prema Uredbi (EZ) br. 850/2004, više nema značaja i stoga se treba brisati.
- (5) Potrebno je koristiti usklađenu ispitnu metodu koju je Europski odbor za normizaciju donio za određivanje udjela topljivog kroma VI u cementu u skladu s Direktivom 2003/53/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2003. kojom se 26. put izmjenjuje Direktiva Vijeća 76/769/EEZ koja se odnosi na ograničavanje stavljanja na tržište i upotrebe određenih opasnih tvari i pripravaka (nonilfenol, nonilfenol etoksilat i cement) ⁽⁷⁾. Radi jasnoće u unosu 47. u Prilogu XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 treba navesti uputu na tu ispitnu metodu.
- (6) Tvar metilendifenil diizocijanat (MDI) iz unosa 56. Priloga XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006, određena brojem CAS 26447-40-5 i EZ 247-714-0, obuhvaća sve izomerne smjese i sve posebne izomere. Međutim, određeni posebni izomeri imaju posebne brojeve CAS ili EZ. Kako bi se pojasnilo da su uključeni svi izomeri, potrebno je dodati tri posebna broja CAS i EZ.

⁽¹⁾ SL L 396, 30.12.2006., str. 1.⁽²⁾ SL L 262, 27.9.1976., str. 201.⁽³⁾ SL L 353, 31.12.2008., str. 1.⁽⁴⁾ SL L 200, 30.7.1999., str. 1.⁽⁵⁾ SL L 159, 20.6.2012., str. 1.⁽⁶⁾ SL L 158, 30.4.2004., str. 7.⁽⁷⁾ SL L 178, 17.7.2003., str. 24.

- (7) Uredbom Komisije (EZ) br. 552/2009 od 22. lipnja 2009. o izmjeni Uredbe (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) u pogledu njezina Priloga XVII. ⁽¹⁾ brišu se napomene E, H i S iz uvoda dodataka 1. do 6. Priloga XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 te iz dodataka 1., 2., 3., 5. i 6. Radi dosljednosti napomene E, H i S trebaju se također izbrisati iz Dodatka 4.
- (8) U unosu za diizofenilftalat u Dodatku 6. Priloga XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 navedeni su pogrešni brojevi EZ i CAS, koji se trebaju ispraviti.
- (9) Europski odbor za normizaciju donio je nove norme za ispitne metode za azo bojila. Stoga je potrebno ažurirati Dodatak 10. Priloga XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 kako bi se uzele u obzir te norme.
- (10) Uredba (EZ) br. 1907/2006 stoga se treba odgovarajuće izmijeniti.
- (11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem odbora uspostavljenog člankom 133. Uredbe (EZ) br. 1907/2006,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 13. veljače 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 164, 26.6.2009., str. 7.

PRILOG

Prilog XVII. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 mijenja se kako slijedi:

(1) U unosu 6. stupcu 2. stavku 1., prvi odlomak zamjenjuje se sljedećim:

„1. Zabranjuje se proizvodnja, stavljanje na tržište i uporaba ovih vlakana, proizvoda i smjesa kojima su ta vlakna namjerno dodana.”

(2) U unosu 16. stupcu 2. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Međutim, u skladu s odredbama Konvencije br. 13 Međunarodne organizacije rada države članice mogu na svojem državnom području dopustiti uporabu tvari ili smjese za restauriranje i održavanje umjetničkih djela i povijesnih zgrada i njihove unutrašnjosti, kao i njihovo stavljanje na tržište za takvu uporabu. Ako država članica koristi spomenuto odstupanje, o tome odmah obavješćuje Komisiju.”

(3) U unosu 17. stupcu 2. drugi stavak zamjenjuje se sljedećim:

„Međutim, u skladu s odredbama Konvencije br. 13 Međunarodne organizacije rada (ILO) države članice mogu na svojem državnom području dopustiti uporabu tvari ili smjese za restauriranje i održavanje umjetničkih djela i povijesnih zgrada i njihove unutrašnjosti, kao i njihovo stavljanje na tržište za takvu uporabu. Ako država članica koristi spomenuto odstupanje, o tome odmah obavješćuje Komisiju.”

(4) U unosima 28., 29. i 30. stupcu 2. stavku 1., peta alineja prvog odlomka zamjenjuje se sljedećim:

„— odgovarajuća koncentracija navedena u Direktivi 1999/45/EZ, ako u dijelu 3. Priloga VI. Uredbi (EZ) br. 1272/2008 nije određena posebna granična koncentracija.”

(5) U unosu 40. stupcu 1. riječi „toj uredbi” zamjenjuju se s „Uredbi (EZ) br. 1272/2008”.

(6) Unos 42. se briše.

(7) U unosu 47. stupcu 2. dodaje se sljedeći stavak 4.:

„4. Kao ispitna metoda za dokazivanje usklađenosti sa stavkom 1. koristi se norma Europskoga odbora za normizaciju (CEN) za ispitivanje udjela topljivog kroma (VI) u cementu i smjesama koje sadrže cement.”

(8) U unosu 56. stupac 1. zamjenjuje se sljedećim:

„56. Metilendifenil diizocijanat (MDI)

CAS br. 26447-40-5

EZ br. 247-714-0

uključujući sljedeće posebne izomere:

(a) 4,4'-metilendifenil diizocijanat;

CAS br. 101-68-8

EZ br. 202-966-0;

(b) 2,4'-metilendifenil diizocijanat;

CAS br. 5873-54-1

EZ br. 227-534-9;

(c) 2,2'-metilendifenil diizocijanat;

CAS br. 2536-05-2

EZ br. 219-799-4”.

- (9) U stupcu „napomene” u Dodatku 4. brišu se upute na napomene E, H i S.
- (10) U Dodatku 6. redak za unos za 1,2-benzendikarboksilnu kiselinu, dipentilester, razgranati i linearni n-pentil-izopentilftalat, di-n-pentil ftalat, diizopentilftalat zamjenjuje se sljedećim:

Tvari	Indeksni broj	EZ broj	CAS broj	Napomene
„1,2-benzendikarboksilna kiselina, dipentilester, razgranati i linearni [1]	607-426-00-1	284-032-2 [1]	84777-06-0 [1]	
n-pentil-izopentilftalat [2]		[2]	[2]	
di-n-pentil ftalat [3]		205-017-9 [3]	131-18-0 [3]	
Diizopentilftalat [4]		210-088-4 [4]	605-50-5 [4]”	

- (11) Dodatak 10. zamjenjuje se sljedećim:

„Dodatak 10.

Unos 43. – Azo bojila – Popis ispitnih metoda

Popis ispitnih metoda

Europska organizacija za normizaciju	Referenca i naziv usklađene norme	Uputa na zamijenjenu normu
CEN	EN ISO 17234-1:2010 Koža — Kemijska ispitivanja za određivanje određenih azo bojila u obojenoj koži — 1. dio: Određivanje određenih aromatskih amina dobivenih iz azo bojila	CEN ISO/TS 17234:2003
CEN	EN ISO 17234-2:2011 Koža — Kemijska ispitivanja za određivanje određenih azo bojila u obojenoj koži — 2. dio: Određivanje 4-aminoazobenzena	CEN ISO/TS 17234:2003
CEN	EN 14362-1:2012 Tekstil — Metode za određivanje određenih aromatskih amina izdvojenih iz azo bojila — 1. dio: Dokazivanje uporabe određenih azo bojila koja su dostupna s ekstrakcijom vlakana i bez nje	EN 14362-1:2003 EN 14362-2:2003
CEN	EN 14362-3:2012 Tekstil — Metode za određivanje određenih aromatskih amina izdvojenih iz azo bojila — 3. dio: Dokazivanje uporabe određenih azo bojila koja mogu otpuštati 4-aminoazobenzene”	

32013R0140

L 47/18

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

20.2.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 140/2013**od 18. veljače 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Pa de Pagès Català (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. srpnja 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Španjolske za registraciju naziva „Pa de Pagès Català” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj je naziv potrebno upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. veljače 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 128, 3.5.2012., str. 14.

PRILOG

Poljoprivredni i prehrambeni proizvodi navedeni u dijelu I. Priloga I. Uredbi (EU) br. 1151/2012:

Razred 2.4. Kruh, tjestenina, kolači, slastice, keksi i ostali pekarski proizvodi

ŠPANJOLSKA

Pa de Pagès Català (ZOZP)

32013R0172

L 55/20

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

27.2.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 172/2013**od 26. veljače 2013.****o brisanju određenih postojećih naziva vina iz registra uspostavljenog u skladu s Uredbom Vijeća (EZ) br. 1234/2007**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1234/2007 od 22. listopada 2007. o uspostavljanju zajedničke organizacije poljoprivrednih tržišta i o posebnim odredbama za određene poljoprivredne proizvode (Uredba o jedinstvenom ZOT-u) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 118.s stavak 3., u vezi s člankom 4.,

budući da:

- (1) Nazivi vina, koji su zaštićeni u skladu s člancima 51. i 54. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1493/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji tržišta vina ⁽²⁾ i člankom 28. Uredbe Komisije (EZ) br. 753/2002 od 29. travnja 2002. o utvrđivanju određenih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1493/1999 u pogledu opisa, označavanja, prezentiranja i zaštite određenih proizvoda u sektoru vina ⁽³⁾, automatski su zaštićeni na temelju Uredbe (EZ) br. 1234/2007. Ti nazivi vina („postojeći zaštićeni nazivi vina”) navedeni su u Registru zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla uspostavljenom u skladu s člankom 118.n Uredbe (EZ) br. 1234/2007 („registar”).
- (2) U pogledu tih postojećih zaštićenih naziva vina, države članice morale su podnijeti Komisiji tehničku dokumentaciju i nacionalne odluke o odobrenju do 31. prosinca 2011. U skladu s člankom 118.s stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1234/2007 postojeći zaštićeni nazivi vina za koje nije

podnesena nikakva dokumentacija do navedenog datuma nisu više zaštićeni u skladu s ovom Uredbom. Te nazive prema tome treba brisati iz registra.

- (3) Brisanje iz registra ne smije utjecati na vina, koja su stavljena na tržište ili označena nazivima vina, koja se trebaju brisati iz registra, prije stupanja na snagu ove Uredbe. Stavlanje na tržište takvih vina trebalo bi stoga dozvoliti do isteka zaliha.
- (4) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Upravljačkog odbora za zajedničku organizaciju tržišta poljoprivrednih proizvoda,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Nazivi vina navedeni u Prilogu ovoj Uredbi brišu se iz registra uspostavljenog u skladu s člankom 118.n Uredbe (EZ) br. 1234/2007.

Članak 2.

Vina stavljena na tržište ili označena prije stupanja na snagu ove Uredbe, s nazivima vina iz članka 1., mogu se stavljati na tržište do isteka zaliha.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. veljače 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.

⁽²⁾ SL L 179, 14.7.1999., str. 1.

⁽³⁾ SL L 118, 4.5.2002., str. 1.

PRILOG

Nazivi vina iz članka 1.

Država	Nazivi koji se brišu
Grčka	Αδριανή Βίλτσια Κορωπί Μονεμβασία Παιανία Πλαγιές Πετρωτού Σύρος
Španjolska	Abanilla
Francuska	Aigues Allier Argens Balmes Dauphinoises Bénovie Bérange Bessan Bigorre Blanquette de Limoux Blanquette méthode ancestrale Bordeaux Côtes de Francs Bordeaux Haut-Benauge Bourbonnais Cassan Caux Cessenon Charente Charentes Maritimes Chaume — Premier Cru des coteaux du Layon Cher Collines de la Moure Comté de Grignan Coteaux de Bessilles Coteaux de Cèze Coteaux de Fontcaude Coteaux de la Cabrerisse Coteaux de l'Ardèche Coteaux de Laurens Coteaux de Miramont Coteaux de Montélimar Coteaux de Murviel Coteaux du Grésivaudan Coteaux du Layon Chaume Coteaux du Littoral Audois Coteaux du Salagou Coteaux du Verdon

Država	Nazivi koji se brišu
	Coteaux et Terrasses de Montauban
	Coteaux Flaviens
	Côtes de Castillon
	Côtes de Ceressou
	Côtes de Lastours
	Côtes de Montestruc
	Côtes de Pérignan
	Côtes de Prouilhe
	Côtes du Brian
	Côtes du Condomois
	Côtes du Vidourle
	Crépy
	Creuse
	Cucugnan
	Deux-Sèvres
	Dordogne
	Doubs
	Entre-Deux-Mers-Haut-Benauge
	Haute-Garonne
	Hauterive
	Haute-Saône
	Hautes-Pyrénées
	Hauts de Badens
	Indre
	Indre et Loire
	Languedoc Grès de Montpellier
	Languedoc La Clape
	Languedoc Picpoul-de-Pinet
	Languedoc Terrasses du Larzac
	Loir et Cher
	Loire-Atlantique
	Loiret
	Lot et Garonne
	Maine et Loire
	Meuse
	Mont Baudile
	Monts de la Grage
	Néac
	Nièvre
	Petite Crau
	Premières Côtes de Blaye
	Principauté d'Orange
	Pyrénées Orientales
	Pyrénées-Atlantiques
	Sainte Baume
	Sarthe
	Seine et Marne
	Tarn
	Tarn et Garonne

Država	Nazivi koji se brišu
	Terroirs Landais Touraine Amboise Touraine Azay-le-Rideau Touraine Mestand Val de Cesse Val de Dagne Val de Montferrand Vaunage Vendée Vienne Vins du Thouarsais Vistrenque Volnay Santenots
Italija	Alto Tirino Cagnina di Romagna Condoleo Dolcetto delle Langhe Monregalesi Dolcetto di Dogliani Dolcetto di Dogliani Superiore Donnici Esaro Golfo dei Poeti La Spezia Guardia Sanframondi Malvasia di Cagliari Monica di Cagliari Moscato di Cagliari Pagadebit di Romagna Pietraviva Pollino Romagna Albana spumante Rosso Canosa San Vito di Luzzi Sangiovese di Romagna Sant'Agata de' Goti Solopaca Trebbiano di Romagna Valle del Crati Valle Peligna Verdicario
Luksemburg	Crémant du Luxembourg
Mađarska	Alföldi Dél-alföldi Dél-dunántúli Duna melléki Egerszóláti Olaszrizling Észak-dunántúli Nyugat-dunántúli

Država	Nazivi koji se brišu
	Somlói Arany Somlói Nászéjszakák bora Tisza melléki Tisza völgyi Villányi védett eredetű classicus
Portugal	Moscatel de Setúbal Vinho Espumante Beiras Vinho Regional Beiras
Rumunjska	Cernătești — Podgoria

32013D0113

5.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 61/11

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE

od 1. ožujka 2013.

o produljenju valjanosti Odluke 2006/502/EZ kojom se od država članica zahtijeva poduzimanje mjera kojima se osigurava stavljanje na tržište isključivo onih upaljača koji su sigurni za djecu i zabranjuje stavljanje na tržište upaljača-noviteta

(priopćena pod brojem dokumenta C(2013) 1089)

(Tekst značajan za EGP)

(2013/113/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. prosinca 2001. o općoj sigurnosti proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 13.,

budući da:

(1) Odlukom Komisije 2006/502/EZ ⁽²⁾ zahtijeva se da države članice poduzmu mjere kojima se osigurava stavljanje na tržište isključivo onih upaljača koji su sigurni za djecu i zabranjuje stavljanje na tržište upaljača-noviteta.

(2) Odluka 2006/502/EZ donesena je u skladu s odredbama iz članka 13. Direktive 2001/95/EZ, kojima se valjanost Odluke ograničava na razdoblje od najviše jedne godine, ali se dopušta njezino potvrđivanje za dodatna razdoblja koja nisu dulja od jedne godine.

(3) Valjanost Odluke 2006/502/EZ produljena je za jednogodišnja razdoblja, najprije Odlukom Komisije 2007/231/EZ ⁽³⁾ do 11. svibnja 2008., drugi put Odlukom Komisije 2008/322/EZ ⁽⁴⁾ do 11. svibnja 2009., treći put Odlukom Komisije 2009/298/EZ ⁽⁵⁾ do 11. svibnja 2010., četvrti put Odlukom Komisije 2010/157/EU ⁽⁶⁾ do 11. svibnja 2011., peti put Odlukom Komisije 2011/176/EU ⁽⁷⁾ do 11. svibnja 2012. i šesti put Odlukom Komisije 2012/53/EU ⁽⁸⁾ do 11. svibnja 2013.

(4) Upaljači koji nisu sigurni za djecu i dalje se stavljaju na tržište. Njihova se prisutnost treba dodatno smanjiti pojačanim mjerama nadzora tržišta, od ciljanog uzorkovanja do učinkovitih mjera ograničavanja.

(5) U nedostatku drugih zadovoljavajućih mjera kojima se uređuje sigurnost upaljača za djecu, potrebno je produljiti valjanost Odluke 2006/502/EZ za sljedećih 12 mjeseci.

(6) Stoga bi Odluku 2006/502/EZ trebalo izmijeniti na odgovarajući način.

(7) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora uspostavljenog na temelju Direktive 2001/95/EZ,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

U članku 6. Odluke 2006/502/EZ stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ova se Odluka primjenjuje do 11. svibnja 2014.“.

Članak 2.

Države članice poduzimaju potrebne mjere kako bi se uskladile s ovom Odlukom najkasnije do 11. svibnja 2013. te ih objavljuju. One o tome odmah obavješćuju Komisiju.

⁽¹⁾ SL L 11, 15.1.2002., str. 4.⁽²⁾ SL L 198, 20.7.2006., str. 41.⁽³⁾ SL L 99., 14.4.2007., str. 16.⁽⁴⁾ SL L 109, 19.4.2008., str. 40.⁽⁵⁾ SL L 81, 27.3.2009., str. 23.⁽⁶⁾ SL L 67, 17.3.2010., str. 9.⁽⁷⁾ SL L 76, 22.3.2011., str. 99.⁽⁸⁾ SL L 27, 31.1.2012., str. 24.

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 1. ožujka 2013.

Za Komisiju
Tonio BORG
Član Komisije

32013R0186

L 62/4

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

6.3.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 186/2013**od 5. ožujka 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Salame Felino (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 3. točku (b),

budući da:

- (1) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾, zahtjev Italije za registraciju naziva „Salame Felino” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* (3).
- (2) U skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Belgija, Njemačka i Nizozemska podnijele su Komisiji izjavu o prigovoru na temelju članka 7. stavka 3. točaka (a), (c) i (d). U svom dopisu od 27. rujna 2011., Komisija poziva zainteresirane strane da započnu odgovarajuće savjetovanje.
- (3) Na kraju odgovarajućeg razdoblja savjetovanja Belgija i Nizozemska postigle su sporazum s Italijom. Na temelju tog sporazuma izmijenjen je kvalitativni opis sirovih materijala radi uključivanja upute na razvrstavanje, koje je utvrđeno u tablici za razvrstavanje trupova sadržanoj u Prilogu V. Uredbi Vijeća (EZ) br. 1234/2007⁽⁴⁾, ukinuto je zemljopisno ograničenje vezano uz radnje rezanja i pakiranja te je uvedeno nekoliko manjih tekstualnih izmjena.
- (4) Međutim, Njemačka i Italija nisu uspjele postići sporazum tijekom odgovarajućeg razdoblja za savjetovanje.
- (5) S obzirom da između svih stranaka nije postignut sporazum unutar roka od šest mjeseci, Komisija mora donijeti odluku.
- (6) Prigovor Njemačke vezan je uz nepoštovanje članka 5. stavka 2. Uredbe Komisije (EZ) br. 1898/2006⁽⁵⁾ u odnosu na podrijetlo sirovina. Potrebno je navesti da zahtjev za registraciju ne sadržava zemljopisna ograničenja vezano uz takva podrijetla, kako je potvrdila izmjena koju je predložila Italija na temelju sporazuma postignutog između Belgije i Nizozemske.

- (7) Podnositelj prigovora također tvrdi da nije ispunjen zahtjev za „posebnu kvalitetu, ugled ili druga obilježja koja se mogu pripisati tom zemljopisnom podrijetlu”. S obzirom da je Italija temeljila svoj zahtjev za registraciju proizvoda kao oznake zemljopisnog podrijetla na ugledu koji je proizvod „Salame Felino” stekao, podnesena dokumentacija slijedi taj argument. Potrebno je navesti kako podnositelj prigovora ne osporava niti podnosi ikakav dokaz koji baca sumnju na taj ugled. Stoga su ispunjeni uvjeti utvrđeni u članku 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006.
- (8) S obzirom da nisu podneseni dokazi koji bi potkrijepili treći razlog Njemačke za prigovor, posebno da je naziv predložen za registraciju generički naziv, ni u kojem slučaju nije utvrđena generička priroda naziva.
- (9) U svojoj izjavi o prigovoru i u daljnjem odgovarajućem savjetovanju, Belgija je citirala članak 7. stavak 3. točku (c) Uredbe (EZ) br. 510/2006, na temelju koje su izjave o prigovoru dopuštene ako dokažu da bi „registriranje predloženog naziva ugrozilo [...] opstojnost posve ili djelomično identičnog naziva ili zaštićene trgovačke oznake, ili opstojnost proizvoda koji je već bio zakonito na tržištu najmanje tijekom pet godina prije datuma objave iz članka 6. stavka 2”. U ovom slučaju kada se dokaže da je izjava o prigovoru prihvatljiva na temelju navedenog može se dozvoliti prijelazno razdoblje u trajanju do pet godina. Izjava o prigovoru Belgije odnosi se na poduzeća Reulen bvba i Salaisons Salamone SA te dokazuje da oni proizvode i stavljaju na tržište salamu vrste Felino.
- (10) Imajući u vidu navedeno, naziv je stoga potrebno registrirati, objaviti izmijenjeni jedinstveni dokument i uvesti petogodišnje prijelazno razdoblje u korist gore navedenih poduzeća.
- (11) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora o zaštićenim oznakama zemljopisnog podrijetla i zaštićenim oznakama izvornosti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Oznaka sadržana u Prilogu I. ovoj Uredbi upisuje se u Registar.

Članak 2.

Prijelazno razdoblje od pet godina utvrđuje se u korist poduzeća Reulen bvba i Salaisons Salamone SA navedenih u izjavi o prigovoru Belgije.

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL C 19, 20.1.2011., str. 11.⁽⁴⁾ SL L 299, 16.11.2007., str. 1.⁽⁵⁾ SL L 369, 23.12.2006., str. 1.

Članak 3.

Izmijenjeni jedinstveni dokument sadržan je u Prilogu II. ovoj Uredbi.

Članak 4.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. ožujka 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru:

Razred 1.2.: Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)

ITALIJA

Salame Felino (ZOZP)

PRILOG II.

JEDINSTVENI DOKUMENT

UREDBA VIJEĆA (EZ) br. 510/2006 (*)

„SALAME FELINO”

EZ br.: IT-PDO-0005-0597-11.04.2007.

ZOI (X) ZOZP (X.)

1. Naziv

„Salame Felino”

2. Država članica ili treća zemlja

Italija

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda:

Razred 1.2.: Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.)

3.2. Opis proizvoda na koji se primjenjuje naziv iz točke 1.

Kada se stavlja u prodaju, ZOZP „Salame Felino” mora biti cilindrična, s jednim krajem debljim od drugog. Njezina vanjska površina mora biti bjelkasto/sivkaste boje i blago posuta prahom radi prisutnosti manje količine autohtone pljesni.

ZOZP „Salame Felino” mora imati sljedeće značajke:

- težina: između 200 g i 4, 5 kg,
- veličina: nepravilni cilindrični oblik, između 15 cm i 130 cm dužine,
- organoleptičke značajke: kada se reže, kriške moraju biti čvrste i neelastične; moraju biti homogene i nemasne, rubin crvene boje, bez mrlja, te imati blagi i nježan okus,
- kemijske i kemijsko-fizičke značajke:

ukupni protein	najmanje 23 %
omjer kolagen/bjelančevine	najviše 0,10
omjer voda/bjelančevine	najviše 2,00
omjer masti/bjelančevine	najviše 1,50
pH vrijednost	> 5,3
ukupni laktobacili	> 100 000

3.3. Sirovine (samo za prerađene proizvode)

ZOZP „Salame Felino” proizvodi se od svinjskog mesa na dolje opisani način:

- životinje koje se koriste moraju biti čistokrvne svinje osnovne tradicionalne pasmine velika bijela svinja (Large White) i Landrace ili životinje koje se dobivaju od tih pasmina, kao i poboljšane vrste navedene u talijanskoj matičnoj knjizi pasmina,
- također su dopuštene životinje dobivene od pasmine Duroc, te poboljšane vrste navedene u talijanskoj matičnoj knjizi pasmina,
- životinje drugih pasmina, križanci ili mješanci također su dopušteni pod uvjetom da njihovi trupovi spadaju u razrede U, R ili O kako je određeno u tablici za razvrstavanje trupova iz Priloga V. Uredbi (EZ) br. 1234/2007, kako je izmijenjena,
- u skladu s tradicijom, životinje koje nose nepoželjne osobine, te posebno osjetljivost na stres (PSS), ni u kom slučaju nisu dozvoljene; u današnje vrijeme, takve osobine mogu se objektivno utvrditi kod životinja nakon klanja, te u sušenim proizvodima,

(*) Zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode.

- čistokrvne životinje pasmina belgijski Landrace, Hampshire, Pietrain, Duroc i Spotted Poland nisu dopuštene ni u kojem slučaju,
- genetički tipovi koji se koriste moraju omogućavati postizanje velike težine i dobre iskoristivosti, te u svakom slučaju prosječne težine po životinji od 160 kg +/- 10 % žive vage,
- najmanja starost u trenutku klanja iznosi devet mjeseci,
- nije dopušteno korištenje nerasta i krmača,
- svinje se moraju zaklati u najboljem zdravstvenom stanju te moraju potpuno iskrvariti,
- komadi mesa koji se koriste za proizvodnju ZOZP-a „Salame Felino” su probrani komadi mišića ili masnog tkiva poput na primjer kranijalnog dijela potrbušine (*testa di pancetta*) i/ili mljevenog mesa ispod plečke (*trito di banco (sottospalla)*). Meso koje se koristi ne smije biti zamrzavano.

Mišić i masno tkivo mora biti temeljito očišćeno, s odstranjenim mekanim masnim tkivom i velikim komadima vezivnog tkiva.

Meso (mišići i masno tkivo) koje se koristi za ZOZP „Salame Felino” mora biti spremljeno u hladnjaču na temperaturi ispod - 1 °C te raspoređeno na takav način da se omogući dobro sušenje mišićnog tkiva.

Mješavina se mora samljeti koristeći stroj za mljevenje mesa (opremljen s rešetkama na kojima se nalaze rupice od 6-8 mm).

Meso se tada mora miješati sa solju (2-2,8 %), paprom u zrnu i/ili prahu (0,03-0,06 %) i mljevenim češnjakom.

Također se može koristiti:

- suho bijelo vino, do najviše 400 cl na 100 kg mesa, kako bi se naglasio njegov okus i miris,
- šećer i/ili dekstroza i/ili fruktoza:0-0,3 %,
- bakterijski fermenti: takve bakterijske kulture moraju se koristiti u skladu s najboljom praksom, uvažavajući posebne značajke fermentata za proizvod „Salame Felino”. Njihova funkcija je razvoj okusa i mirisa proizvoda kroz njihova lipolitični i proteolitični učinak, čime se stabilizira boja i ograničava kiselost,
- natrijev i/ili kalijev nitrat (najviše 300 mg/kg), natrijev i/ili kalijev nitrit ((najviše 150 mg/kg), askorbinska kiselina i natrijeva sol (najviše 1 g/kg).

3.4. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog porijekla)

Hrana za životinje koja se stavlja na tržište mora ispunjavati tržišne zahtjeve. Hrana za životinje bi trebala biti u tekućem obliku (napoj ili kaša), te se tradicionalno miješati sa sirutkom. Za hranu za životinje koja je dopuštena za životinje težine do 80 kg žive vage, sadržaj suhe tvari od žitarica ne smije biti manji od 45 %. Za hranu za životinje koja je dopuštena tijekom faze tovljenja, sadržaj suhe tvari od žitarica ne smije biti manji od 55 % ukupne smjese.

3.5. Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati u određenom zemljopisnom području

Posebne faze proizvodnje su:

- mljevenje s uređajem za mljevenje mesa,
- miješanje smjese s dodanom solju, paprom i češnjakom; može se koristiti vino, šećer, bakterijski fermenti, kalijev i natrijev nitrat, kalijev i natrijev nitrit i askorbinska kiselina i njezina kalijeva sol,
- punjene smjese u prirodno svinjsko crijevo,
- vezivanje s konopcem (nije mrežast),
- sušenje i dozrijevanje.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

„Salame Felino” mora se rezati i pakirati pod nadzorom ovlaštenog tijela u skladu s odredbama plana za nadzor.

Međutim, radi osjetljivosti proizvoda te zbog toga što se može oštetiti u fazama rezanja i pakiranja, ključno je da razdoblje tijekom kojeg kriške salame ostaju u kontaktu sa zrakom bude što je kraće moguće, kako bi se spriječilo da poprime smeđu boju.

3.7. Posebna pravila za označavanje

ZOZP „Salame Felino” može se staviti u prodaju cijela, samo s oznakom i moguće pečatom; debelo rezana u vakuumiranim pakiranjima ili u zaštitnoj atmosferi; ili rezana u vakuumiranim pakiranjima ili u zaštitnoj atmosferi.

Naziv „Salame Felino” nakon kojeg slijedi napis „zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla” ili kratica „ZOZP” (prevedena na jezik zemlje gdje se proizvod stavlja na tržište) mora biti pričvršćena na etiketu ili prema potrebi pečat, napisana jasnim, čitljivim slovima koja se jasno razlikuju od bilo kojeg drugog napisa na etiketi/pečatu, koji slijede grafički simbol Zajednice i oznaka poduzeća.

4. Kratka definicija zemljopisnog područja

Područje proizvodnje ZOZP-a „Salame Felino” je upravno područje pokrajine Parma.

5. Poveznica sa zemljopisnim područjem

5.1. Posebnost zemljopisnog područja

Područje proizvodnje ZOZP-a „Salame Felino”, koje obuhvaća cijelu pokrajinu Parma, karakterizira prisutnost brdovitih i nizinskih područja te jezera i rudnika soli.

Zemljopisno područje određeno je na temelju dubinske povijesne rekonstrukcije proizvodnih praksa koje su potaknule stvaranje ovog tipičnog proizvoda. Te prakse su povezane s drevnim tradicijama klanja svinja i sušenja njihovog mesa koje je omogućila prisutnost, još od davnine, slanah rudnika i osobitih klimatskih uvjeta koji su posljedica određene razine vlažnosti, izloženosti strujanjima morskog zraka, te koncentraciji velikih šumskih područja.

U brdima Parme, uvijek je bilo moguće spojiti tehnike ravnice sa solju iz Salsomaggiorea.

Izraz „tehnike ravnice” znači one metode za obradu i sušenje svinjskog mesa koje su se razvile još u vrijeme Etruščana i Rimljana radi prisutnosti farmi za uzgoj svinja koje su, između ostalog, služile za opskrbu rimskih legija hranom. U brdima oko ravnica, te tehnike su se kombinirale s mogućnošću lakšeg korištenja soli iz rudnika Salsomaggiorea jer su brda bili tradicionalna središnja točka za preradu soli, koja se, jer bila dragocjena tvar, prerađivala u područjima smještenim daleko od putova te su tako bila sigurnija od mogućih krađa.

Međutim, radi prisutnosti ovih rudnika soli, soljenje i prerada svinjskog mesa je od 1300. godine dovela do proizvodnje proizvoda koji su priznati na domaćoj i međunarodnoj razini.

5.2. Posebnost proizvoda

ZOZP-„Salame Felino” razlikuje se od drugih proizvoda iz iste kategorije radi svoje čvrstoće i neelastične konzistencije, te svoje ujednačenosti i rubin crvene boje. Njezin okus je blag i nježan.

Za razliku od većine drugih salama na tržištu, „Salame Felino” pakira se u prirodna svinjska crijeva (tj. nikad u sintetičke ovojice). Ona ne sadrži laktozu i mlijeko u prahu te ima umjereno visoku pH vrijednost, s posljedičnim poboljšanjem organoleptičkih kvaliteta.

5.3. Uzročna veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili značajki proizvoda (za ZOI) ili posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda (za ZOZP)

Ugled ZOZP-a „Salame Felino” potvrđuje niz bibliografskih zapisa i citata.

Prva uputa seže još u vrijeme latinskih pisaca iz 1. stoljeća naše ere (Apicus — De re coquinaria).

„Salame Felino” bila je dobro poznata na dvorovima koji su se uspostavili u prijestolnici, od dinastija Farnese do Burbona i vojvotkinje Marije Luize.

Najstariji prikaz proizvoda nalazi se na dekoraciji unutrašnjosti parmske krstionice (1196-1307). Na reljefu posvećenom horoskopskom znaku vodenjaka, dvije salame se mogu vidjeti u srcu okretnog nosača za kuhinjski lonac. Te salame su veličine i oblika koji se može pronaći još i danas te su iste kao i one ZOZP-a „Salame Felino”.

Po popisu svinjske populacije iz 1766. otkriveno je da je grofovija Felino bila najživlje tržište svinjama u regiji. Iz istog razdoblja su i cjenici za područje Felino koji navode cijene za nemasnu i masnu salamu. Izvješća o običajima i kulinarskim tradicijama iz ranog 19. stoljeća otkrila su da je postojala posebna metoda za preradu svinjskog mesa u salamu u području oko grada Felino.

Upis „Salame Felino” pojavio se u talijanskom rječniku 1905. i 1912., a proizvodnja salame u Felinu ispitana je u izvješću ministarstva poljoprivrede o gospodarskoj učinkovitosti iz te godine.

Od 1927. odgovarajuće javne ustanove dodijelile su salami koja se proizvodi u pokrajini Parma naziv „Salame Felino”. Međutim, ovaj naziv očito je već uživao posebni ugled i slavu, te je bio posebno prepoznatljiv, kada su ured i nacionalno gospodarsko vijeće pokrajine osjetili kako je promidžba njegove uporabe na tržištu sredstvo za poticanje prosperiteta pokrajine. Još i danas istraživanja i proučavanja gastronomske kulture dokazuju činjenicu da je proizvodnja „Salame Felino” ukorijenjena na području pokrajine Parma. Međutim, mnogi članci koji „Salame Felino” povezuju s gastronomijom pokrajine, navode da je ona jedan od najcjenjenijih suhomesnatih proizvoda Parme, čija je kvaliteta neraskidivo povezana sa stoljetnom tradicijom koja se razvila i koja se zadržala u nepromijenjenom obliku samo u dolinama pokrajine Parma. Ovo se mora dodati brojnim događajima koji se i dalje organiziraju u Italiji i inozemstvu od strane lokalnih i pokrajinskih vlasti Parme u čast „Salame Felino”, gdje se postavljaju štandovi i nudi kušanje iste te informativni materijal o značajkama proizvoda i njegove povijesne proizvodnje u pokrajini Parma.

Upućivanje na objavu specifikacije

(Članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006)

Dolje navedeno ministarstvo pokrenulo je nacionalni postupak povodom prigovora uz objavu prijedloga za priznavanje zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Salame Felino” u Službenom listu Republike Italije.

Cijeli tekst specifikacije proizvoda dostupan je:

— na sljedećoj internetskoj stranici:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ili

— neposredno na početnoj stranici ministarstva poljoprivrede, prehrane i šumarstva (www.politicheagricole.it), gdje odaberete „Prodotti di Qualità” (u lijevom kutu zaslona) i potom „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE (Reg CE 510/2006)”.

32013D0121

8.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 65/23

ODLUKA KOMISIJE**od 7. ožujka 2013.****o sigurnosnim zahtjevima koje moraju ispunjavati europske norme za određene sjedalice za djecu u skladu s Direktivom 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o općoj sigurnosti proizvoda****(Tekst značajan za EGP)**

(2013/121/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući o obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2001/95/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 3. prosinca 2001. o općoj sigurnosti proizvoda ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 4. stavak 1. točku (a),

budući da:

- (1) Proizvodi koji su u skladu s nacionalnim normama kojima se prenose Europske norme sastavljene u skladu s Direktivom 2001/95/EZ i koje su navedene kao referenca u *Službenom listu Europske unije* smatraju se sigurnima.
- (2) Europske norme treba sastavljati na temelju zahtjeva čija je namjena osigurati da proizvodi koji su s njima u skladu ispunjavaju opći sigurnosni zahtjev iz članka 3. Direktive 2001/95/EZ.
- (3) Europske norme EN 14988-1:2006 (dio 1.: Sigurnosni zahtjevi) i EN 14988-2:2006 (dio 2.: Ispitne metode) za dječje visoke stolice treba revidirati. Posebno treba uvesti strože sigurnosne zahtjeve s obzirom na opasnosti od pada i zaplitanja.
- (4) Europska norma EN 1272:1998 (Sigurnosni zahtjevi i ispitne metode) za stolice koje se montiraju na stol nije navedena kao referenca u *Službenom listu Europske unije*. Posljedica je toga da nacionalne norme kojima se prenosi ta europska norma ne osiguravaju pretpostavku sigurnosti.
- (5) Za dječje stolice i sjedalice koje se montiraju na stolicu ne postoje europski standardi.
- (6) Stoga je primjereno utvrditi zahtjeve čija je namjena osigurati da te sjedalice za djecu ispunjavaju opći sigurnosni zahtjev iz članka 3. Direktive 2001/95/EZ.

- (7) Mjere predviđene u ovoj Odluci u skladu su s mišljenjem Odbora za opću sigurnost proizvoda,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.**Definicije**

Za potrebe ove Odluke primjenjuju se sljedeće definicije:

- (a) „sjedalica koja se montira na stolicu” znači proizvod namijenjen za montiranje na stolicu za odrasle, radi višeg položaja sjedenja djeteta do 36 mjeseci starosti koje može samostalno sjediti.
- (b) „dječja stolica” znači stolica namijenjena za sjedenje jednog djeteta, čija veličina je prilagođena starosti djeteta i predviđena da se stavi na pod;
- (c) „dječja visoka stolica” znači samostojeća stolica na kojoj dijete od šest do 36 mjeseci starosti sjedi u povišenom položaju, otprilike u visini jedaćeg stola, koja je namijenjena za hranjenje djeteta koje može samostalno sjediti, ako je dijete primjereno osigurano u sjedećem položaju.
- (d) „stolica koja se montira na stol” znači stolica koja se obično koristi za djecu koja mogu samostalno sjediti i koja je predviđena za pričvršćivanje na stol ili neku drugu vodoravnu površinu.

Članak 2.**Sigurnosni zahtjevi**

Posebni sigurnosni zahtjevi za proizvode iz članka 1., koji moraju ispunjavati europske norme iz članka 4. stavka 1. Direktive 2001/95/EZ, navedeni su u Prilogu ovoj Odluci.

⁽¹⁾ SL L 11, 15.1.2002., str. 4.

Članak 3.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. ožujka 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

OPĆI SIGURNOSNI ZAHTJEVI

Ako se koriste na predviđen ili predvidljiv način, vodeći računa o ponašanju djece, proizvodi ne smiju ugrožavati sigurnost ili zdravlje djece i osoba koje se o njima brinu.

Ako se stolica jedne vrste može pretvoriti u stolicu druge vrste (na primjer, visoka stolica u dječju stolicu), ona mora ispunjavati sigurnosne zahtjeve za obje vrste stolica.

Oznake na proizvodima ili na njihovoj ambalaži i priložene upute za uporabu moraju korisnike upozoriti na inherentne opasnosti i rizike od ozljeda povezane s uporabom proizvoda i informirati o načinima na koje ih se može izbjeći. Međutim, proizvodi moraju biti dizajnirani tako da pružaju najveću moguću sigurnost, a oznake i upozorenja ne smiju biti zamjena za siguran dizajn.

Kemijski zahtjevi

Svi proizvodi iz članka 1. moraju biti u skladu sa zakonodavstvom EU-a.

Zapaljiva svojstva

Proizvodi iz članka 1. ne smiju predstavljati opasne, trenutno zapaljive elemente u djetetovu okruženju. Oni stoga moraju biti izrađeni od materijala koji ne buknu u plamen pri neposrednoj izloženosti plamenu ili iskri. Iz tog razloga treba uzeti u obzir najnoviju verziju norme EN 71-2.

Uporaba usporivača gorenja treba biti minimalna. Ako se koriste usporivači gorenja, njihova toksičnost tijekom uporabe i pri odlaganju dotrajalog proizvoda ne smije ugroziti zdravlje korisnika, osoba koje se brinu za djecu, niti okoliša.

Ambalaža

Vreće izrađene od savitljive plastike koje se koriste za pakiranje, i imaju otvor čiji je opseg veći od opsega glave djeteta, ne smiju dovesti dijete u opasnost od gušenja. Uporaba vezica ili traka za zatvaranje takve ambalaže, ili za zatvaranje samoljepive ambalaže (npr. ambalaža od „prianjajuće folije“) je zabranjena.

Ambalaža koja obavlja proizvode ne smije predstavljati rizik od gušenja izazvanog prekrivanjem usta i nosa. U tu svrhu plastična ambalaža mora biti perforirana, ako to nije nespojivo sa zaštitom proizvoda od vlage.

Na vreće se mora staviti uočljiva oznaka sa sljedećim ili nekim drugim ekvivalentnim upozorenjem: „UPOZORENJE! Čuvati ambalažu izvan dosega djece radi sprečavanja gušenja“. Isto tako na njima mora biti velik, jasan simbol ili dijagram koji pokazuje da postoji potencijalna opasnost.

Identifikacija proizvođača i uvoznika

Proizvođači ⁽¹⁾ moraju na proizvodu navesti svoje ime, registrirani trgovački naziv ili registrirani zaštitni znak i adresu na kojoj ih se može kontaktirati ili, ako to nije moguće, na ambalaži proizvoda ili u dokumentu priloženom uz proizvod. U adresi mora biti navedeno jedinstveno mjesto za kontakt s proizvođačem ⁽²⁾.

Proizvođači ⁽³⁾ moraju na proizvodu navesti svoje ime, registrirani trgovački naziv ili registrirani zaštitni znak i adresu na kojoj ih se može kontaktirati ili, ako to nije moguće, na ambalaži proizvoda ili u dokumentu priloženom uz proizvod ⁽⁴⁾.

POSEBNI SIGURNOSNI ZAHTJEVI

1. SJEDALICE KOJE SE MONTIRAJU NA STOLICU

1.1. Područje primjene

Ovi se sigurnosni zahtjevi primjenjuju na sjedalice koje se montiraju na stolicu, namijenjene za djecu do 36 mjeseci starosti koja teže najviše 15 kg. Ne primjenjuju se na jastuke, podloge i bilo kakve proizvode predviđene za sigurnosno vezivanje djece na stolici kojom se ne povisuje položaj sjedenja djeteta.

⁽¹⁾ Kako je određeno u članku R1 poglavlja R1 Priloga I. Odluci br. 768/2008/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 218, 13.8.2008., str. 82.).

⁽²⁾ Kako je navedeno u članku R2 poglavlja R2 Priloga I. Odluci br. 768/2008/EZ.

⁽³⁾ Kako je određeno u članku R1 poglavlja R1 Priloga I. Odluci br. 768/2008/EZ.

⁽⁴⁾ Kako je navedeno u članku R4 poglavlja R2 Priloga I. Odluci br. 768/2008/EZ.

1.2. Sigurnosni zahtjevi

Opasnost od uklještenja zbog rupa i otvora

Sjedalice koje se montiraju na stolicu moraju biti tako dizajnirane i izrađene da sprečavaju uklještenje bilo kojeg dijela djetetovog tijela.

Opasnosti povezane s podešavanjem visine sjedalice koja se montira na stolicu

Sjedalice koje se montiraju na stolicu, kod kojih se visina sjedišta može podešavati, moraju imati blokirni mehanizam koji osigurava sjedalicu montiranu na stolicu u položaju za uobičajenu uporabu. Nenamjerno otpuštanje blokirnog mehanizma mora se onemogućiti.

Opasnosti povezane s pokretnim dijelovima

Kada se sjedalice koja se montira na stolicu postavi za uobičajenu uporabu, ne smije biti dostupnih točaka u kojima može doći do pritiska ili smicanja uzrokovanog pomicanjem sjedalice montirane na stolicu ili bilo kojeg njezinog dijela zbog premještanja težine djeteta dok se nalazi u sjedalici montiranoj na stolicu, niti u slučaju djelovanja sile izvana (koju može izazvati drugo dijete ili, nenamjerno, osoba koja se brine za dijete, ili neki motorni mehanizam).

Sklopive sjedalice koje se montiraju na stolicu moraju imati mehanizam za sklapanje kojim dijete ne može upravljati i koji osoba koja se brine o djetetu ne može nenamjerno aktivirati. Sjedalicu koja se montira na stolicu mora biti moguće postaviti za uobičajenu uporabu bez aktiviranja blokirnog mehanizma.

Opasnost od pada

Kada se postavi za uobičajenu uporabu, sjedalice koja se montira na stolicu mora osigurati da dijete ostane u njoj i da se ne prevrne pri naginjanju u bilo kojem smjeru. Da bi se izbjegle ozljede do kojih bi moglo doći ako dijete ustane, padne ili sklizne sa sjedalice montirane na stolicu, ona mora biti tako dizajnirana da njezin sustav za sigurnosno vezivanje sprečava da dijete s nje ustane, padne ili sklizne.

Sjedalice koja se montira na stolicu mora biti opremljena sustavom za sigurnosno vezivanje koji se može prilagoditi veličini djeteta i sastojati se najmanje od sigurnosnih elemenata za struk i međunožje. Sustav za sigurnosno vezivanje ne smije biti moguće koristiti bez sigurnosnog elementa za međunožje.

Sustav za sigurnosno vezivanje, pojasevi, sidrišta i sustav pričvršćivanja ne smiju pretrpjeti trajno oštećenje koje bi moglo narušiti njihovu sigurnost i normalno funkcioniranje pod statičkim i dinamičkim mehaničkim opterećenjem kojem je izložen tijekom razumne i predvidljive uporabe sjedalice koja se montira na stolicu.

Kada se sjedalice koja se montira na stolicu postavi za uporabu, visina njezinog naslona za leđa mora biti odgovarajuće visine. Isto tako sjedalice mora imati bočne naslone za ruke koji su dovoljno visoki da osiguraju da dijete ostane u sjedalici kada se nagne na bilo koju stranu.

Opasnost od zaplitanja

Maksimalna duljina vezica, traka i sličnih dijelova, osim sustava sigurnosnog vezivanja i sustava za pričvršćivanje stolice, koji su na sjedalici koja se montira na stolicu dostupni iznutra, moraju biti najviše toliko dugi da sprečavaju formiranje opasne omče oko djetetovog vrata.

Monofilamentna vlakna ne smiju se koristiti kao vezice, trake i slični dijelovi, kao petlje ili kao šivaći konac.

Opasnost od davljenja

Za sprečavanje opasnosti od davljenja sjedalice koje se montiraju na stolicu ne smiju sadržavati nikakve sitne dijelove, bez obzira na to jesu li predviđeni za skidanje bez alata ili ne, koje je moguće otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete i dovoljno su mali da cijeli stanu u djetetova usta.

Punila koja predstavljaju opasnost od davljenja ne smiju postati dostupna pod djelovanjem sile koju može proizvesti dijete. Ona ne smiju predstavljati dodatnu opasnost od davljenja zbog veličine elemenata koje sadrže ili zato što se ti elementi mogu dovoljno smanjiti ili postati dostupni ako se izlože djelovanju sile koju može proizvesti dijete.

Opasnost od unošenja u organizam gutanjem

Da bi se izbjegla opasnost od unošenja u organizam gutanjem, sjedalice koje se montiraju na stolicu ne smiju sadržavati odvojene dijelove ili sitne dijelove koje je moguće otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete i koji mogu proći kroz djetetov jednjak. U svakom slučaju, ne smiju se koristiti toksični materijali.

Opasnost od gušenja

Sjedalice koje se montiraju na stolicu ne smiju na sebi imati bilo kakve plastične naljepnice koje bi dijete moglo uhvatiti rukom i koje je moguće otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete. Ne smiju biti prekrivene bilo kakvom nepropusnom presvlakom koja bi mogla prekriti usta i nos djeteta pa stoga predstavljati opasnost od gušenja.

Opasni rubovi, uglovi i istaknuti dijelovi

Svi dostupni rubovi, uglovi i istaknuti dijelovi sjedalice koja se montira na stolicu moraju biti zaobljeni i ne smiju imati hrapave ili oštre rubove.

Površine

Sve površine moraju, do mjere koja je spojiva s funkcijama sjedalice koja se montira na stolicu, biti dovoljno glatke da sprečavaju abrazije, porezotine, ogrebotine, okrznuća, opekline i druge ozljede do kojih bi slučajno moglo doći dok je sjedalica koja se montira na stolicu u uporabi ili bi mogle biti izazvane ponašanjem djeteta.

Konstruktivska cjelovitost

Sjedalica koja se montira na stolicu ne smije se urušavati ili pokazivati bilo kakve znakove oštećenja ili trajne deformacije koja može narušiti njezinu sigurnost i normalno funkcioniranje. Bilo kakvi mehanizmi za podešavanje visine sjedalice koja se montira na stolicu ne smiju omogućivati promjenu visine položaja zbog mehaničkog opterećenja kojem je sjedalica koja se montira na stolicu izložena tijekom razumne predvidljive uporabe.

Sustav za pričvršćivanje na stolicu

Sustav za pričvršćivanje na stolicu mora biti tako dizajniran da pričvrsti sjedalicu koja se montira na stolicu i za naslon i za sjedište stolice.

Sustav za montiranje na stolicu, pojasevi, sidrišta i sustav pričvršćivanja ne smiju puknuti, olabaviti se ili otrgnuti od nosača zbog mehaničkog opterećenja kojima su izloženi tijekom razumne predvidljive uporabe.

Opasnosti povezane s neodgovarajućom veličinom

U informacijama o proizvodu moraju biti navedene odgovarajuće dimenzije sjedalice i naslona stolica za koje je proizvod predviđen.

1.3. Sigurnosne informacije, priručnik za korisnike i oznake

Sigurnosne informacije moraju biti naznačene na proizvodu i uvrštene u upute za korisnike.

Sigurnosne informacije moraju biti navedene u pisanom obliku na jeziku (jezicima) zemlje u kojoj se sjedalica koja se montira na stolicu nudi u maloprodaji te u obliku piktograma koji su razumljivi sami po sebi. Sve oznake moraju ostati čitljive, a naljepnice koje se koriste za te oznake ne smiju se lako odljepljivati.

Sigurnosne informacije

Bitne sigurnosne informacije moraju biti navedene na jasan i primjetan način. One moraju biti jasno prikazane i ostati vidljive nakon pričvršćivanja sjedalice na stolicu za odrasle, prije nego što se dijete stavi u sjedalicu montiranu na stolicu. Te informacije moraju biti označene oznakom „UPOZORENJE” i sadržavati najmanje sljedeće ili druge ekvivalentne poruke:

- „Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.”
- „Uvijek koristite sustave za sigurnosno vezivanje djeteta i za pričvršćivanje na stolicu.”
- „Prije uporabe uvijek provjerite sigurnost i stabilnost sjedalice koja se montira na stolicu.”
- „Ovaj je proizvod namijenjen za djecu do 36 mjeseci starosti, koja teže najviše 15 kg i mogu samostalno sjediti.”

Informacije potrebne za kupovinu

Potrošač mora na prodajnom mjestu imati mogućnost jasno vidjeti informacije potrebne za kupovinu. One moraju sadržavati najmanje sljedeće podatke, u pisanom obliku i u obliku piktograma koji je sam po sebi razumljiv:

- ovu ili neku drugu ekvivalentnu izjavu: „Ovaj je proizvod namijenjen za djecu do 36 mjeseci starosti, koja teže najviše 15 kg i mogu samostalno sjediti.”
- odgovarajuće dimenzije stolice za odrasle, sjedišta i naslona za leđa.

Priručnik za korisnike

Uz sjedalicu koja se montira na stolicu mora se priložiti priručnik za korisnike. Priručnik za korisnike mora sadržavati:

- sljedeću ili neku drugu ekvivalentnu napomenu: „VAŽNO! ČUVATI ZA KASNIJU UPORABU.”
- upute za ispravno i sigurno sastavljanje i uporabu sjedalice koja se montira na stolicu,
- informacije o vrstama stolica za odrasle na koje se sjedalica koja se montira na stolicu može ili ne može pričvrstiti.

Informacije moraju biti označene znakom „UPOZORENJE” i sadržavati najmanje sljedeće ili druge ekvivalentne poruke:

- „Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.”
- „Uvijek koristite sustave za sigurnosno vezivanje djeteta i za pričvršćivanje na stolicu.”
- „Pobrinite se da prije uporabe sustav za pričvršćivanje bude pravilno postavljen i podešen.”
- „Prije uporabe uvijek provjerite sigurnost i stabilnost sjedalice koja se montira na stolicu.”

Priručnik za korisnike mora isto tako sadržavati sljedeće informacije:

- sljedeću ili neku drugu ekvivalentnu izjavu: „Ovaj je proizvod namijenjen za djecu do 36 mjeseci starosti, koja teže najviše 15 kg i mogu samostalno sjediti.”,
- odgovarajuće dimenzije stolice za odrasle, sjedišta i naslona za leđa,
- napomenu da se sjedalice koja se montira na stolicu ne smije koristiti ako je bilo koji njezin dio slomljen, poderan ili ako nedostaje,
- napomenu da se ne smiju koristiti nikakvi rezervni ili zamjenski dijelovi osim onih koje je odobrio proizvođač,
- preporuke za čišćenje i održavanje.

2. DJEČJE STOLICE

2.1. Područje primjene

Ovi sigurnosni zahtjevi odnose se na dječje stolice namijenjene za djecu koja mogu samostalno sjediti. One uključuju stolice bez naslona, stolice (čiji sastavni dijelovi uključuju: noge, sjedište i naslon za leđa) i naslonjače (čiji sastavni dijelovi uključuju: sjedište, naslon za leđa i naslon za ruke) za uporabu u zatvorenom prostoru i na otvorenom. Tu su obuhvaćene i stolice za ljuljanje i sklopive stolice. Zahtjevi se primjenjuju i na višenamjenske proizvode koji se mogu pretvoriti u dječje stolice. Primjenjuju se i na dječje stolice s kotačima. Proizvodi koji ujedinjuju funkciju dječje stolice s nekom drugom funkcijom (na primjer, funkcijom spremnika) isto tako moraju ispunjavati te uvjete.

2.2. Sigurnosni zahtjevi

Opasnost od uklještenja zbog rupa i otvora

Dječje stolice moraju biti tako dizajnirane i izrađene da sprečavaju uklještenja udova, stopala i ruku i, koliko god je moguće, uklještenje prstiju u rupama i otvorima.

Sklopive dječje stolice moraju biti tako dizajnirane i izrađene da sprečavaju uklještenje prstiju.

Dječje stolice ne smiju biti tako teške da bi se ispod njih mogla uklještititi glava ili ud djeteta.

Opasnosti povezane s pokretnim dijelovima

Kada se dječja stolica postavi za uobičajenu uporabu prema uputama proizvođača, ne smije postojati nikakva opasnost od pokretnih dijelova.

Kotačići i kotači

Dječje stolice s kotačima ili kotačićima moraju biti dizajnirane tako da njihova stabilnost nije ugrožena.

Opasnost od pada

Dječja stolica mora biti dovoljno stabilna da sprečava prevrtanje u bilo kojem smjeru dok je dijete u njoj.

Stabilnost

Dječje stolice moraju biti stabilne.

Opasnost od davljenja

Za sprečavanje opasnosti od davljenja dječje stolice ne smiju sadržavati sitne dijelove koje je moguće otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete i koji cijeli mogu stati u usta djeteta. Punila koja predstavljaju opasnost od davljenja ne smiju postati dostupna pod djelovanjem sile koju može proizvesti dijete. Ona ne smiju predstavljati dodatnu opasnost od davljenja zbog veličine elemenata koje sadrže ili zato što se ti elementi mogu dovoljno smanjiti ili postati dostupni ako se izlože djelovanju sile koju može proizvesti dijete.

Opasnost od gušenja

Dječje stolice ne smiju na sebi imati nikakve plastične naljepnice koje je moguće otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete. Ne smiju biti prekrivene bilo kakvom nepropusnom presvlakom koja bi mogla prekriti usta i nos djeteta pa stoga predstavljati opasnost od gušenja.

Opasnost od unošenja u organizam gutanjem

Da bi se izbjegla opasnost od unošenja u organizam gutanjem, dječje stolice ne smiju sadržavati odvojene dijelove ili sitne dijelove koje je moguće otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete i koji mogu proći kroz djetetov jednjak. U svakom slučaju, ne smiju se koristiti toksični materijali.

Površine

Sve površine moraju, do mjere koja je spojiva s funkcijama dječje stolice, biti dovoljno glatke da sprečavaju abrazije, porezotine, ogrebotine, okrznuća, opekline i druge ozljede do kojih bi slučajno moglo doći dok je stolica u uporabi ili bi mogle biti izazvane ponašanjem djeteta.

Opasni rubovi

Dječje stolice ne smiju imati oštre rubove ili uglove. Dostupni rubovi i uglovi moraju biti zaobljeni ili oboreni. Ne smiju imati bilo kakve zašiljene ili istaknute dijelove koji predstavljaju opasnost od uboda.

Konstruktivska cjelovitost

Dječje stolice i njihovi dijelovi kao što su sjedište, naslon za leđa i noge moraju biti u stanju izdržati mehaničko opterećenje kojem su izloženi tijekom razumne predvidljive uporabe.

2.3. Sigurnosne informacije

U upozorenjima i uputama za uporabu roditeljima ili osobama koje se brinu za djecu mora biti navedeno da bi dječju stolicu smještenu ispod prozora dijete moglo upotrijebiti kao stepenicu i ispasti kroz prozor.

Sigurnosne informacije moraju biti navedene u pisanom obliku na jeziku (jezicima) zemlje u kojoj se dječja stolica nudi u maloprodaji, te u obliku piktograma koji su razumljivi sami po sebi. Sve oznake moraju ostati čitljive, a naljepnice koje se koriste za te oznake ne smiju se lako odljepljivati.

3. DJEČJE VISOKE STOLICE

3.1. Područje primjene

Ovi sigurnosni zahtjevi odnose se na visoke stolice namijenjene za djecu koja mogu samostalno sjediti, od oko šest do 36 mjeseci starosti, koja teže najviše 15 kg. Ako su dječje visoke stolice dizajnirane tako da se pretvaraju u dječje stolice, one isto tako moraju udovoljavati sigurnosnim zahtjevima koji se primjenjuju na dječje stolice.

Ako su dijelovi visoke stolice dizajnirani tako da ih se može skinuti (npr. pladanj ili naslon za noge), ti se sigurnosni zahtjevi primjenjuju na visoke stolice s tim dijelovima ili bez njih).

Proizvodi koji u značajnoj mjeri služe i za igru moraju isto tako udovoljavati zahtjevima iz Direktive 2009/48/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁽¹⁾ o sigurnosti igraćaka (na primjer, visoka stolica koja se može pretvoriti u konja za ljuljanje).

3.2. Sigurnosni zahtjevi

Općenito

Spojni vijci za izravno pričvršćivanje (npr. samouvezni vijci) ne smiju se koristiti za sastavljanje bilo koje komponente koja je dizajnirana tako da se pri rastavljanju visoke stolice radi prijevoza ili pohranjivanja trebaju skinuti ili olabaviti.

Otkriveni rubovi i istaknuti dijelovi moraju biti oboreni, odnosno zaobljeni i ne smiju biti hrapavi ili oštri.

Opasnost od pada

Da bi se izbjegle ozljede do kojih bi moglo doći ako dijete ustane, padne ili sklizne s visoke stolice, ona mora biti tako dizajnirana da njezin sustav za sigurnosno vezivanje sprečava da dijete s nje ustane, padne ili sklizne.

Visoka stolica mora biti opremljena sustavom za sigurnosno vezivanje koji se može prilagoditi veličini djeteta i sastojati se najmanje od sigurnosnih elemenata za struk i međunožje. Sustav za sigurnosno vezivanje ne smije biti moguće koristiti bez sigurnosnog elementa za međunožje.

⁽¹⁾ SL L 170, 30.6.2009., str. 1.

Sustav za sigurnosno vezivanje, pojasevi, sidrišta i sustav pričvršćivanja ne smiju puknuti, olabaviti se ili otrgnuti od nosača pod djelovanjem sile iznutra ili izvana koju može primijeniti dijete.

Pri dizajniranju sustava za sigurnosno vezivanje treba uzeti u obzir sve potencijalne pokrete djeteta u visokoj stolici.

Visina naslona za leđa visoke stolice mora biti odgovarajuće visine. Isto tako stolica mora imati bočne naslone za ruke koji su dovoljno visoki da osiguraju da dijete ostane u sjedalici kada se nagne na bilo koju stranu.

Da bi se izbjegle ozljede do kojih bi moglo doći zbog prevrtanja stolice prema natrag kada bi dijete nogama guralo ili pritiskalo stol, ona mora biti tako dizajnirana da svojom stabilnošću isključuje opasnost od pada.

Opasnost od zaplitanja

Na visokim stolicama ne smiju biti vezice, trake ili slični dijelovi (osim sustava za sigurnosno vezivanje) koji bi mogli predstavljati opasnost od zaplitanja.

Opasnost od uklještenja zbog rupa i otvora

Dječje visoke stolice moraju biti tako dizajnirane i izrađene da sprečavaju uklještenje bilo kojeg dijela djetetovog tijela.

Opasnosti povezane s pokretnim dijelovima

Radi izbjegavanja rizika od smicanja i gnječenja, točke smicanja i kompresije moraju se izbjegavati. Ako se točke smicanja i kompresije ne mogu izbjeći iz funkcionalnih razloga, treba poduzeti odgovarajuće mjere kako bi se osiguralo da te točke budu sigurne.

Svaki dio visoke stolice koji se može sklopiti ili odvojiti mora biti zakočen tako da ga dijete koje koristi proizvod, drugo dijete, ili odrasla osoba ne mogu nenamjerno otkočiti.

Blokirni mehanizmi za sklopive visoke stolice

Blokirni mehanizmi potrebni su da bi se spriječilo sklapanje stolice dok je dijete u njoj te kada se dijete stavlja u stolicu i vadi iz nje.

Za sprečavanje opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe visoke stolice, težina djeteta koje rabi visoku stolicu mora spriječiti njezino sklapanje ili se pri uporabi stolice automatski mora aktivirati najmanje jedan blokirni mehanizam.

Ne smije biti omogućeno da dijete nenamjerno otkoči ili zakoči blokirni mehanizam.

Svaki blokirni mehanizam mora neprekidno ispravno funkcionirati pod statičkim i dinamičkim mehaničkim opterećenjem kojem je izložen tijekom razumne i predvidljive uporabe visoke stolice.

Opasnost od davljenja

Ni jedan dio koji se može otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete ne smije biti tako malen da cijeli može stati u usta djeteta. Svaka komponenta koja se može skinuti bez uporabe alata ne smije cijela stati u usta djeteta. Punila koja predstavljaju opasnost od davljenja ne smiju postati dostupna pod djelovanjem sile koju može proizvesti dijete. Nadalje, ona ne smiju predstavljati dodatnu opasnost od davljenja zbog veličine elemenata koje sadrže ili zato što se ti elementi mogu dovoljno smanjiti ili postati dostupni ako se izlože djelovanju sile koju može proizvesti dijete.

Sustav za sigurnosno vezivanje

Visoka stolica mora biti dizajnirana tako da, uz korištenje sustava za sigurnosno vezivanje koji obuhvaća pojas za međunožje i jednu vodoravnu komponentu ili korištenje integralnog pojasa, osigurava dijete u sjedećem položaju i sprečava da dijete padne ako stane i izgubi ravnotežu u stolici. Ako je visoka stolica opremljena naslonom za leđa podesivog nagiba, mora imati i integralni sigurnosni pojas.

Statičko i dinamičko mehaničko opterećenje tijekom razumne predvidljive uporabe visoke stolice ne smije izazvati trajna oštećenja koja mogu narušiti sigurnost i normalno funkcioniranje međunožnog remena, pojasa za struk i remena integralnog sigurnosnog pojasa.

Ako visoka stolica ima na sebi elemente za pričvršćivanje pojasa ili remena, statičko i dinamičko mehaničko opterećenje tijekom razumne predvidljive uporabe visoke stolice ne smije izazvati trajna oštećenja koja mogu narušiti sigurnost i normalno funkcioniranje tih elemenata.

Ako je uz stolicu isporučen integralni ili običan pojas, on mora biti podesiv, a statičko i dinamičko mehaničko opterećenje tijekom razumne predvidljive uporabe visoke stolice ne smije izazvati trajna oštećenja koja mogu narušiti njegovu sigurnost i normalno funkcioniranje.

Bočna zaštita

Visoka stolica mora biti opremljena bočnim naslonima za ruke ili drugom vrstom bočne zaštite.

Naslon za leđa

Visoka stolica mora imati naslon za leđa koji je dovoljno visok da osigura da dijete ostane u stolici kada se nagne na bilo koju stranu.

Naslon za leđa podesivog nagiba

Mehanizam koji omogućuje podešavanje nagiba naslona za leđa visoke stolice ne smije prelaziti iz jednog položaja u drugi pod statičkim i dinamičkim mehaničkim opterećenjem kojem je izložen tijekom razumne i predvidljive uporabe visoke stolice.

Kotačići i kotači

Visoke stolice s kotačima ili kotačićima moraju biti dizajnirane tako da njihova stabilnost nije ugrožena.

Konstruktivska cjelovitost

Funkcije visoke stolice ne smiju biti ugrožene pod statičkim i dinamičkim mehaničkim opterećenjem kojem je visoka stolica izložena tijekom razumne i predvidljive uporabe.

Visoka stolica ne smije se sklopiti i blokirni mehanizam mora ostati aktiviran pod statičkim i dinamičkim mehaničkim opterećenjem kojem su izloženi tijekom razumne i predvidljive uporabe visoke stolice.

Stabilnost

Ako su dijelovi visoke stolice dizajnirani tako da ih se može skinuti (npr. pladanj ili naslon za noge), ti se sigurnosni zahtjevi primjenjuju na visoke stolice s tim dijelovima ili bez njih.

Visoka stolica ne smije se prevrnuti na stranu, prema natrag ili prema naprijed pod statičkim i dinamičkim mehaničkim opterećenjem kojem je izložena tijekom razumne i predvidljive uporabe.

3.3. Sigurnosne informacije, priručnik za korisnike i oznake

Općenito

Sigurnosne informacije moraju biti navedene u pisanom obliku na jeziku (jezicima) zemlje u kojoj se visoka stolica nudi u maloprodaji te u obliku piktograma koji su razumljivi sami po sebi. Sve oznake moraju ostati čitljive, a naljepnice koje se koriste za te oznake ne smiju se lako odljepljivati tijekom razumne predvidljive uporabe.

Sigurnosne informacije

Sigurnosne informacije moraju biti navedene na jasan i primjetan način. Te informacije moraju biti označene oznakom „UPOZORENJE!” i sadržavati najmanje sljedeće ili druge ekvivalentne poruke:

- „Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.”
- „Uvijek koristite sustav za sigurnosno vezivanje.”
- „Prije uporabe uvijek provjerite sigurnost i stabilnost visoke stolice.”

Informacije potrebne za kupovinu

Potrošač mora na prodajnom mjestu imati mogućnost jasno vidjeti informacije potrebne za kupovinu. Te informacije moraju sadržavati najmanje sljedeću ili neku drugu ekvivalentnu izjavu: „Ovaj je proizvod namijenjen za djecu do 36 mjeseci starosti, koja teže najviše 15 kg i mogu samostalno sjediti.” Dodatne sigurnosne informacije treba osigurati ako se proizvod može preinačiti tako da se koristi za igru ili da se pretvori u dječju stolicu koja se može podešavati tako da se prilagođava različitim fazama razvoja djeteta (proizvod koji „raste s djetetom”).

Oznake

Na visoke stolice mora se staviti vidljiva i trajna oznaka sa sljedećim ili nekim drugim ekvivalentnim upozorenjem: „UPOZORENJE! NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA.” Upozorenje mora biti popraćeno odgovarajućim piktogramom.

Priručnik za korisnike

U priručniku za korisnike moraju biti navedene upute za uporabu visoke stolice, uz sljedeću ili neku drugu ekvivalentnu napomenu: „VAŽNO!” ČUVATI ZA KASNIJU UPORABU”.

Upute moraju sadržavati sljedeća ili neka druga ekvivalentna upozorenja, uz oznaku „UPOZORENJE!“:

- „Ne ostavljajte dijete bez nadzora.“
- „Ne koristite visoku stolicu ako sve komponente nisu pravilno postavljene i podešene.“

Priručnik za korisnike mora isto tako sadržavati sljedeća upozorenja:

- provjerite jesu li svi pojasevi pravilno postavljeni,
- budite svjesni rizika od otvorene vatre ili drugih izvora jake topline, kao što su električne grijalice, plinske grijalice itd. u blizini visoke stolice.

Priručnik za korisnike mora sadržavati sljedeće sigurnosne informacije:

- nacrt za sastavljanje, popis i/ili opis svih dijelova i alata potrebnih za sastavljanje stolice i dijagram vijaka i drugih blokiranih mehanizama,
- napomenu da se visoka stolica ne smije koristiti dok dijete ne može samostalno sjediti,
- napomenu da se visoka stolica ne smije koristiti ako je bilo koji njezin dio slomljen, potrgan ili ako nedostaje,
- preporuke za čišćenje i održavanje.

4. STOLICE KOJE SE MONTIRAJU NA STOL

4.1. Područje primjene

Ovi sigurnosni zahtjevi odnose se na stolice koje se montiraju na stol, namijenjene za djecu koja mogu samostalno sjediti (od šest mjeseci starosti) i koja teže najviše 15 kg.

4.2. Sigurnosni zahtjevi

Općenito

Kada je stolica koja se montira na stol sastavljena za uporabu, ona mora biti takva da sprečava svaki rizik od priklještenja, posjekotine ili nanošenja drugih ozljeda djetetu i osobi koja se o njemu brine.

Opasnost od uklještenja zbog rupa i otvora

Radi sprečavanja uklještenja, stolice koje se montiraju na stol ne smiju na sebi imati cijevi otvorenih krajeva, niti smiju imati rupe ili otvore koje bi mogle uzrokovati ozljedu djeteta.

Dizajn stolice koje se montiraju na stol mora spriječiti ispadanje djeteta kroz rupe i otvore.

Opasni rubovi, uglovi i istaknuti dijelovi

Svi dostupni rubovi stolice koja se montira na stol moraju biti oboreni, a uglovi i istaknuti dijelovi moraju biti zaobljeni i ne smiju imati hrapave ili oštre rubove.

Opasnost od davljenja

Za sprečavanje opasnosti od davljenja stolice ne smiju sadržavati nikakve sitne dijelove, bez obzira na to jesu li predviđeni za skidanje bez alata ili ne, koje je moguće otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete i dovoljno su mali da cijeli stanu u djetetova usta.

Punila koja predstavljaju opasnost od davljenja ne smiju postati dostupna pod djelovanjem sile koju može proizvesti dijete. Nadalje, ona ne smiju predstavljati dodatnu opasnost od davljenja zbog veličine elemenata koje sadrže ili zato što se ti elementi mogu dovoljno smanjiti ili postati dostupni ako se izlože djelovanju sile koju može proizvesti dijete.

Opasnost od unošenja u organizam gutanjem

Da bi se izbjegla opasnost koja proizlazi iz nepravilne uporabe stolice koja se montira na stol, ona ne smije sadržavati odvojene dijelove ili sitne dijelove koje je moguće otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete i koji mogu proći kroz djetetov jednjak.

Opasnost od gušenja

Stolice ne smiju na sebi imati bilo kakve plastične naljepnice koje bi dijete moglo uhvatiti rukom i koje je moguće otkinuti primjenom sile koju može proizvesti dijete. Ne smiju biti prekrivene bilo kakvom nepropusnom presvlakom koja bi mogla prekriti usta i nos djeteta pa stoga predstavlja opasnost od gušenja.

Samourezni vijci

Spojni vijci (npr. samourezni vijci) ne smiju se koristiti za pričvršćivanje bilo koje komponente koja je dizajnirana tako da se pri rastavljanju visoke stolice radi prijevoza ili pohranjivanja treba skinuti ili olabaviti.

Opasnosti povezane s pokretnim dijelovima

Kada se stolica koja se montira na stol postavi za uobičajenu uporabu prema uputama proizvođača, ne smije postojati nikakva opasnost od pokretnih dijelova.

Opasnost od pada

Da bi se izbjegle ozljede do kojih bi moglo doći ako dijete ustane, padne ili sklizne sa stolice koja se montira na stol, ona mora biti tako dizajnirana da njezin sustav za sigurnosno vezivanje sprečava da dijete s nje ustane, padne ili sklizne.

Stolica koja se montira na stol mora biti opremljena sustavom za sigurnosno vezivanje koji se može prilagoditi veličini djeteta i sastojati se najmanje od sigurnosnih elemenata za struk i međunožje. Sustav za sigurnosno vezivanje ne smije biti moguće koristiti bez sigurnosnog elementa za međunožje.

Sustav za sigurnosno vezivanje, pojasevi, sidrišta i sustav pričvršćivanja ne smiju puknuti, olabaviti se ili otrgnuti od nosača pod djelovanjem sile iznutra ili izvana koju može primijeniti dijete.

Pri dizajniranju sustava za sigurnosno vezivanje treba uzeti u obzir sve potencijalne pokrete djeteta u stolici koja se montira na stol.

Kada se stolica koja se montira na stol postavi za uporabu, visina njezinog naslona za leđa mora biti odgovarajuće visine. Isto tako stolica mora imati bočne naslone za ruke koji su dovoljno visoki da osiguraju da dijete ostane u sjedalici kada se nagne na bilo koju stranu.

Naslone za noge

Naslone za noge ne smiju se isporučivati.

Odvojiva sjedišta

Ako se sjedište može odvojiti od okvira, zatezni elementi za pričvršćivanje sjedišta na okvir moraju biti tako dizajnirani da sprečavaju nenamjerno odvajanje sjedišta od okvira.

Sjedište mora ostati pričvršćeno za okvir pod mehaničkim opterećenjem kojem je izloženo tijekom razumne i predvidljive uporabe stolice koja se montira na stol.

Konstruktivska cjelovitost

Statičko i dinamičko mehaničko naprezanje tijekom razumne predvidljive uporabe stolice koja se montira na stol ne smije izazvati trajna oštećenja koja mogu narušiti sigurnost i normalno funkcioniranje stolice koja se montira na stol.

Sidrište

Sidrište mora osigurati da se stolica koja se montira na stol, nakon što se pričvrsti na noseću podlogu, ne pomiče tijekom razumne predvidljive uporabe. Sidrište stolice koja se montira na stol mora biti otporno na poskakivanje.

Stabilnost

Stolice koje se montiraju na stol ne smiju se sklopiti ili prevrnuti pod djelovanjem statičkog i dinamičkog mehaničkog opterećenja kojem su izložene tijekom razumne predvidljive uporabe.

4.3. Sigurnosne informacije, priručnik za korisnike i oznake

Općenito

Sigurnosne informacije moraju biti označene na proizvodu i uvrštene u upute za korisnike.

Sigurnosne informacije moraju biti navedene u pisanom obliku na jeziku (jezicima) zemlje u kojoj se stolica koja se montira na stol nudi u maloprodaji te u obliku piktograma koji su razumljivi sami po sebi. Sve oznake moraju ostati čitljive, a naljepnice koje se koriste za te oznake ne smiju se lako odljepljivati.

Informacije potrebne za kupovinu

Potrošač mora na prodajnom mjestu imati mogućnost jasno vidjeti informacije potrebne za kupovinu. One moraju sadržavati najmanje sljedeće podatke, u pisanom obliku i u obliku piktograma koji je sam po sebi razumljiv:

- ovu ili neku drugu ekvivalentnu izjavu: „Ovaj je proizvod namijenjen za djecu koja teže najviše 15 kg i mogu samostalno sjediti.”
- odgovarajuće mjere potporne podloge na koju se može pričvrstiti stolica koja se montira na stol.

Isto tako treba navesti sljedeće informacije:

- „Ova stolica koja se montira na stol nije prikladna za uporabu na svakom stolu. Nemojte je koristiti na staklenim stolovima, stolovima s gornjom plohom koja nije fiksna, krilima stola za razvlačenje, stolovima s jednom nogom, stolovima za kartanje ili stolovima za kampiranje.

Oznake

Na stolicu koja se montira na stol mora se staviti vidljiva i trajna oznaka sljedećeg sadržaja:

- upozorenje: „UPOZORENJE! Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora” mora biti vidljivo pri uporabi stolice koja se montira na stol,
- upozorenje: „UPOZORENJE! - „Uvijek koristite sustave za sigurnosno vezivanje djeteta i za pričvršćivanje na stol.”
- upozorenje: „UPOZORENJE! - „Prije uporabe uvijek provjerite sigurnost i stabilnost stolice koja se montira na stol.”
- napomena: „Maksimalna težina: 15 kg.”

Priručnik za korisnike

Upute za ispravno i sigurno sastavljanje i uporabu stolice koja se montira na stol moraju biti navedene u priručniku za korisnike. Te upute moraju biti precizne i jasne i moraju uključivati najmanje sljedeće ili druge ekvivalentne napomene:

- „Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i spremite ih za kasniju uporabu. Ako ne slijedite upute vaše dijete može biti ozlijeđeno.”
- „Ova stolica koja se montira na stol nije prikladna za djecu koja ne mogu samostalno sjediti.”
- „UPOZORENJE! Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.”
- „Uvijek koristite sustave za sigurnosno vezivanje djeteta i za pričvršćivanje na stol.”
- „Prije uporabe uvijek provjerite sigurnost i stabilnost stolice koja se montira na stol.”
- „Ova stolica koja se montira na stol nije prikladna za uporabu na svakom stolu. Nemojte je koristiti na staklenim stolovima, stolovima s gornjom plohom koja nije fiksna, krilima stola za razvlačenje, stolovima s jednom nogom, stolovima za kartanje ili stolovima za kampiranje.”
- „Uvjerite se da se stol na koji je pričvršćena stolica koja se montira na stol neće prevrnuti.”
- „Na noseću podlogu ne stavljajte stolnjak ili druge predmete koji bi mogli ometati pravilno funkcioniranje sidrišnih elemenata. Konstrukcija i površina stola moraju biti čiste i suhe.”
- „Ovu stolicu koja se montira na stol ne smiju koristiti djeca koja teže više od 15 kg.”
- „Rutinski provjeravajte sve stezne vijke i prema potrebi ih pritegnite.”
- „UPOZORENJE! Ne koristite stolicu koja se montira na stol ako je bilo koji dio slomljen ili ako nedostaje.”
- „Ne koristite zamjenske dijelove osim onih koje odobri proizvođač ili distributer.”
- „Ne stavljajte stolicu koja se montira na stol na mjesto gdje bi se dijete moglo nogama odgurnuti od nekog dijela stola, druge stolice ili bilo kojeg drugog predmeta jer bi to moglo uzrokovati njezin pad sa stola.”

Odgovarajuće dimenzije noseće podloge moraju biti navedene.

32013R0218

13.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 69/21

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 218/2013**od 8. ožujka 2013.****o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Cabrito Transmontano (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Portugala

za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku izvornosti „Cabrito Transmontano” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1263/1996 ⁽³⁾.

- (3) Budući da dotične izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjene u *Službenom listu Europske unije* ⁽⁴⁾, kako se zahtijeva člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*Odobravaju se izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu ovoj Uredbi.*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 163, 2.7.1996., str. 19.⁽⁴⁾ SL C 122, 27.4.2012., str. 20.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi, navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u:

Razred 1.1. Svježe meso i klaonički proizvodi

PORTUGAL

Cabrito Transmontano (ZOI)

32013R0222

15.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 72/1

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 222/2013**od 6. ožujka 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Spargel aus Franken/Fränkischer Spargel/Franken-Spargel (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Njemačke za registraciju naziva „Spargel aus Franken/Fränkischer Spargel/Franken-Spargel” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila nijedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj je naziv potrebno upisati u Registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog DANA od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 125, 28.4.2012., str. 13.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u:

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

NJEMAČKA

Spargel aus Franken/Fränkischer Spargel/Franken-Spargel (ZOI)

32013R0223

15.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 72/3

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 223/2013**od 6. ožujka 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Mela Rossa Cuneo (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Italije za registraciju naziva „Mela Rossa Cuneo” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila nijedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj je naziv potrebno upisati u Registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 140, 16.5.2012., str. 4.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi, navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u:

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

ITALIJA

Mela Rossa Cuneo (ZOZP)

32013R0224

15.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 72/5

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 224/2013**od 6. ožujka 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Kitkan viisas (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.
- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Finske za registraciju naziva

„Kitkan viisas” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj je naziv potrebno upisati u Registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 136, 11.5.2012., str. 13.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi, navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u:

Razred 1.7. Svježa riba, mekušci i ljuskavci i od njih dobiveni proizvodi

FINSKA

Kitkan viisas (ZOI)

32013R0225

15.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 72/7

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 225/2013**od 6. ožujka 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Ficodindia di San Cono (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

„Ficodindia di San Cono” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

- (3) Kako Komisija nije primila nijedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj je naziv potrebno upisati u Registar,

budući da:

DONIJELA JE OVU UREDBU:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovime se upisuje u Registar.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Italije za registraciju naziva

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 150, 26.5.2012., str. 9.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u:

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

ITALIJA

Ficodindia di San Cono (ZOI)

32013D0135

L 75/34

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

19.3.2013.

ODLUKA KOMISIJE**od 15. ožujka 2013.****o izmjeni odluka 2007/506/EZ i 2007/742/EZ radi produljenja važenja ekoloških mjerila za dodjelu znaka zaštite okoliša EU-a određenim proizvodima***(priopćena pod brojem dokumenta C(2013) 1411)***(Tekst značajan za EGP)**

(2013/135/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 66/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2009. o znaku zaštite okoliša EU-a ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 8. stavak 3. točku (c),

nakon savjetovanja s Odborom Europske unije za znak zaštite okoliša,

budući da:

- (1) Odluka Komisije 2007/506/EZ od 21. srpnja 2007. o uspostavljanju ekoloških mjerila za dodjelu znaka zaštite okoliša Zajednice za sapune, šampone i regeneratore za kosu ⁽²⁾ istječe 31. ožujka 2013.
- (2) Odluka Komisije 2007/742/EZ od 9. rujna 2007. o uspostavljanju ekoloških mjerila za dodjelu znaka zaštite okoliša Zajednice za električne, plinske ili apsorpcijske plinske toplinske crpke ⁽³⁾ istječe 31. ožujka 2013.
- (3) Provedeno je ocjenjivanje radi vrednovanja značaja i prikladnosti postojećih ekoloških mjerila, kao i s njima povezanih zahtjeva za ocjenjivanje i provjeru, koji su uspostavljeni tim odlukama. Uzimajući u obzir različite faze postupka revizije tih odluka, prikladno je produljiti razdoblje važenja ekoloških mjerila i s njima povezanih zahtjeva za ocjenjivanje i provjeru, koje one utvrđuju. Razdoblje važenja ekoloških mjerila i s njima povezanih zahtjeva za ocjenjivanje i provjeru utvrđenih u odlukama 2007/506/EZ i 2007/742/EZ trebalo bi se produžiti do 31. prosinca 2013.
- (4) Odluke 2007/506/EZ i 2007/742/EZ trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.

- (5) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog prema članku 16. Uredbe (EZ) br. 66/2010,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Članak 4. Direktive 2007/506/EZ zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Ekološka mjerila za skupinu proizvoda ‚sapuni, šamponi i regeneratori za kosu‘ kao i s njima povezani zahtjevi za ocjenjivanje i provjeru važeći su do 31. prosinca 2013.”

Članak 2.

Članak 4. Direktive 2007/742/EZ zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 4.

Ekološka mjerila za skupinu proizvoda ‚električne, plinske ili apsorpcijske plinske toplinske crpke‘ kao i s njima povezani zahtjevi za ocjenjivanje i provjeru važeći su do 31. prosinca 2013.”

Članak 3.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. ožujka 2013.

Za Komisiju

Janez POTOČNIK

Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 27, 30.1.2010., str. 1.⁽²⁾ SL L 186, 18.7.2007., str. 36.⁽³⁾ SL L 301, 20.11.2007., str. 14.

32013R0262

22.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 82/21

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 262/2013**od 18. ožujka 2013.****o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Melon du Quercy (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Francuske za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Melon du Quercy” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1165/2004 ⁽³⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1040/2007 ⁽⁴⁾.

(3) Cilj zahtjeva je izmijeniti specifikaciju dajući detaljnije informacije o opisu proizvoda, dokazu o podrijetlu, metodi proizvodnje, označavanju, nacionalnim zahtjevima i kontakt podacima kontrolnog tijela.

(4) Komisija je ispitala predmetne izmjene i zaključila da su opravdane. S obzirom da se radi o manjoj izmjeni, Komisija je može odobriti bez primjene postupka propisanog u člancima od 50. do 52. Uredbe (EU) br. 1151/2012,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Specifikacija za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Melon du Quercy” ovim se izmjenjuje u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Prilog II. ovoj Uredbi sadržava jedinstveni dokument koji utvrđuje glavne točke specifikacije.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL L 224, 25.6.2004., str. 16.

⁽⁴⁾ SL L 238, 11.9.2007., str. 29.

PRILOG I.

Odobravaju se sljedeće izmjene specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Melon du Quercy“:

1. Opis poljoprivrednog proizvoda

S obzirom da je europska tržišna norma za dinje stavljena izvan snage 1. srpnja 2009. (Uredba (EZ) br. 1615/2001), uputa na razred I. Uredbe zamjenjuje se uključivanjem objektivnih elemenata specifikacije koje je prvotno nalagala norma (značajke sorte, dobra kvaliteta i ujednačeno pakiranje).

Prvobitna specifikacija razlikovala je „dinje charentske vrste“ i „druge vrste trajnih dinja“. S obzirom da su sve dinje koje se koriste za proizvodnju dinje „Melon du Quercy“, charentske vrste, predlaže se kratka preformulacija.

Radi pojednostavlivanja prikaza, popis razreda pakiranja zamjenjuje se izričitom obavezom da se dinje pakiraju ujednačeno, s tim da najteža dinja ne smije biti više od 30 % teža od najmanje.

S obzirom na sadržaj šećera, nacionalno zakonodavstvo o potvrđivanju uvjeta ovog proizvoda nalaže najmanju vrijednost od 11° Brix, što odgovara proizvodnim praksama. Stoga se predlaže izmjena specifikacije ZOZP-a zamjenom riječi „više od 11° Brix“ s riječima „više ili jednako 11° Brix“.

2. Elementi koji dokazuju da poljoprivredni proizvod potječe iz određenog područja

Zahtjev vezan uz identifikaciju proizvođača uveden je radi pojačavanja kontrole podrijetla dinje „Melon du Quercy“. Sve obveze vezane uz izjave, vođenje registra i identifikaciju proizvoda uvode se u ovom poglavlju.

Zbog uvažavanja posebnosti stavljanja na maloprodajno tržište i imanja na umu da se sve dinje Quercy pojedinačno identificiraju, više nije obavezno identificirati pakiranja. Umjesto toga, potrošačima se daju informacije putem oglasa na prodajnim mjestima ili naljepnicama na cijenama.

3. Opis metode proizvodnje

Dijagram proizvodnje službeno je izmijenjen da bi se naglasile različite faze u proizvodnji dinje „Melon du Quercy“: proizvodnja, sortiranje i pakiranje, te skladištenje. Više se ne pravi razlika između različitih prodajnih kanala i umjesto toga se naglašavaju zajedničke obveze svih proizvođača.

Postupak za određivanje godišnjeg popisa odobrenih sorti navodi se radi osiguranja kvalitete dinje „Melon du Quercy“.

U svezi s prijepisom odredbi iz nacionalnog zakonodavstva zbog pružanja detaljnijih informacija o fazama proizvodnje, pravila vezana uz sadnju i sijanje, navodnjavanje, gnojenje, fitosanitarnu zaštitu, odobravanje i sortiranje uvrstavaju se u specifikaciju.

Razvoj sorti i iskustvo stečeno tijekom posljednjih 15 godina, posebno tijekom vrućih ljeta (posebno 2005.), omogućuju osiguranje kvalitete dinje „Melon du Quercy“, koja će ostati nepromijenjena ako se dinja bere nakon 13.00, drugim riječima, kada su temperature više. Stoga se ukida obveza berbe prije 13.00.

Slično tome, polaganje ubranih dinja u jednom sloju bilo je opravdano u slučaju sorti osjetljivih na udarce. Međutim, s obzirom da ispitivanja provedena 2009. nisu dokazala ikakav gubitak kvalitete, uvodi se mogućnost polaganja ubranih dinja na palete (pakiranje u nekoliko slojeva).

U pogledu pakiranja, briše se uputa na pladnjeve kako bi se omogućila bolja kvaliteta pakiranja, poput posuda.

Zbog uvažavanja posebnosti stavljanja na maloprodajno tržište u okolnostima kada se dinje redovito raspoređuju na police, briše se obveza korištenja celularnih pladnjeva i papira za ovu vrstu stavljanja na tržište.

4. Kontrolna tijela

Ažuriraju se kontakt podaci kontrolnog tijela. Dodaje se uputa na njegovu akreditaciju.

5. Posebni detalji vezani uz označivanje

Uvode se obveze svojstvene za ZOZP. Brišu se obveze vezane uz nacionalno zakonodavstvo (CCP).

6. Zahtjevi koji se moraju ispuniti u skladu s europskim ili nacionalnim propisima.

Uvođenje tablice glavnih točaka koje je potrebno provjeriti, u skladu s nacionalnim zahtjevima.

PRILOG II.

JEDINSTVENI DOKUMENT

Uredba (EZ) br. 510/2006 (*)

„MELON DU QUERCY”

EZ br.: IT-PDO-0205-0086-13.10.2011.

ZOI (X) ZOZP (X.)

1. Naziv

„Melon du Quercy”

2. Država članica ili treća zemlja

Francuska

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda:

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, svježi ili prerađeni

3.2. Opis proizvoda na koji se primjenjuje naziv iz točke 1.

Dinje spadaju u sortu charentske vrste, te imaju glatku i mrežastu sivo/zelenu do žutu koru i narančasto meso s najmanjom težinom od 450 g.

Cijele, zdrave, svježeg izgleda, čvrste, čiste, dobre kvalitete; peteljka voća ubranog s pričvršćenom peteljkom mora biti manja od 2 cm.

Dinja mora imati refraktivni indeks od najmanje 11° Brix.

Dinja „Melon du Quercy” stavlja se u prodaju cijela i zapakirana. Za svako pakiranje, težina najveće dinje ne smije biti veća za više od 30 % težine najmanje.

Sadržaj svakog paketa mora biti ujednačen i sadržavati samo dinje koje su ostvarile jednak stupanj razvoja, zrelosti i istu boju.

3.3. Sirovine (samo za prerađene proizvode)

—

3.4. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog porijekla)

—

3.5. Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati u određenom zemljopisnom području

„Melon du Quercy” uzgaja se u zemljopisnom području ZOZP-a.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

Odobranje, sortiranje i pakiranje odvija se u zemljopisnom području ZOZP-a.

Zbog osiguranja kvalitete proizvoda, ove radnje moraju se provoditi vrlo brzo tako da se proizvod može staviti na tržište unutar šest dana od njegove berbe.

Odobranje i sortiranje provode se na zemljopisnom području, jer su te faze ključne za uspješni odabir dinja koje se kvalificiraju za ZOZP. Ove radnje provode obučeni proizvođači koji su sposobni procijeniti kada su dinje u potpunosti zrele na temelju boje kore i sadržaja šećera koji se mjeri refraktometrijom.

Pakiranje se također odvija u zemljopisnom području, jer se obavlja istodobno sa sortiranjem i odobravanjem kako bi se ograničila učestalost rukovanja koja može utjecati na kvalitetu dinje „Melon du Quercy”. Pored toga, sljedivost se osigurava identifikacijom dinja i pojedinačnim pakiranjem koristeći logotip „Melon du Quercy” kao i posebnom evidencijom zaliha.

3.7. Posebna pravila za označavanje

— naziv proizvoda: „Melon du Quercy”,

(*) Zamijenjena Uredbom (EZ) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode.

- logotip ZOZP-a ili oznaka „Indication Géographique Protégée”,
- logotip „Melon du Quercy” na svakoj vočki.

4. Kratka definicija zemljopisnog područja

Zemljopisno područje ZOZP-a „Melon du Quercy” obuhvaća:

- departman Lot, kantone Castelnau-Montratier, Lalbenque, Montcuq te općine Cambayrac, Carnac-Rouffiac, Concots, Floressas, Labastide-Marnhac, Lacapelle-Cabanac, Mauroux, Le Montat, Sauzet, Sérignac i Villesèque,
- departman Lot-et-Garonne, kantone Beauville, Penne-d'Agenais, Puymirol, Tournon-d'Agenais,
- departman Tarn-et-Garonne, kantone Bourg-de-Visa, Caussade, Lafrançaise, Lauzerte, Moissac, Molières, Monclar-de-Quercy, Montaigu-de-Quercy, Montauban, Montpezat-de-Quercy, Négrepelisse, Villebrumier te općine de Castelsagrat, Gasques, Goudourville, Montjoi, Mouillac, Perville, Pommevic, Saint-Clair i Valence.

5. Poveznica sa zemljopisnim područjem

5.1. Posebnost zemljopisnog područja

Karakterizira ga klima s izmjenom oceanskog (hladnog i vlažnog) i sredozemnog (toplog i suhog) utjecaja, koja stvara velike raspone temperature. Ova umjerena klima vrlo je pogodna za uzgoj dinja.

Zemlja koja se koristi ima ilovasto-vapnenasto tlo. Ove vrste tla posebno su pogodne za uzgoj dinja.

5.2. Posebnost proizvoda

Dinja „Melon du Quercy” pripada sorti charentske vrste, čija je kora glatka, mrežasto-hrapava te ima više ili manje izrazite brazde.

Ima narančasto meso koje je sočno te ujedno i čvrsto i nježno.

Odabir sorti prema poljoprivrednim i aromatskim kriterijima (npr. okus, miris) povezan s ilovasto-vapnenastim tlima, tipičnom klimom i kriterijima vezanim uz berbu (u cijelosti zrele) su ključni čimbenici za postizanje voća koje je ispunilo svoj potencijal: slatki okus (najmanje 11° Brix), dobro razvijeni mirisi i okusi, te izrazita i osobita aroma.

5.3. Uzročna veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili značajki proizvoda (za ZOI) ili posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda (za ZOŽP)

Tlo i klimatski uvjeti zemljopisnog područja doprinose proizvodnji aromatičnog voća.

S jedne strane, ilovasto-vapnenasta tla s uravnoteženom i dobro prozračenom strukturom omogućuju stabilni rast biljaka i optimalnu mineralnu ravnotežu za ovo voće.

S druge strane, posebna klima područja Quercy utječe na okolinu, povećavajući broj vočki po stopi. Na taj se način svaka voćka bolje hrani. Istodobno, sredozemni utjecaji (topli i suhi), posebno tijekom ljeta, potiču dozrijevanje voća.

Kvaliteta dinje „Melon du Quercy” također je utemeljena na drevnom znanju proizvođača uključenih u proizvodnju dinje „Melon du Quercy”. To se očituje u njihovoj sposobnosti odabira sorti prilagođenih proizvodnom području, berbi u potpunosti dozrelog voća i optimalnom rasporedu za pripremu dinja nakon berbe.

Ugled dinje „Melon du Quercy” utvrđen je kad su je proizvođači prepoznali još 1994. godine. Mnogi događaji koji se odvijaju oko stavljanja na tržište dinje doprinose njenom ugledu, na primjer festival Belfort du Quercy koji se održava sredinom kolovoza ili otvaranje sezone u srpnju 1994. u prefekturi Lot, koji je dobio mnogo pažnje lokalnih medija. U srpnju 1996. u dnevnom listu La Dépêche du Midi objavljen je članak pod naslovom „Izvršnost dinje Melon du Quercy”.

Objava upute na specifikaciju

(Članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCIGPMelonDuQuercy.pdf>

32013R0263

L 82/26

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

22.3.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 263/2013**od 18. ožujka 2013.****o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Italije za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku

zemljopisnog podrijetla „Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1855/2005 ⁽³⁾.

- (3) Budući da dotične izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjene u *Službenom listu Europske unije* ⁽⁴⁾, kako se zahtijeva člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen nijedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*Odobravaju se izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu ovoj Uredbi.*Članak 2.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 297, 15.11.2005., str. 5.⁽⁴⁾ SL C 125, 28.4.2012., str. 5.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u:

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

ITALIJA

Mela Alto Adige/Südtiroler Apfel (ZOZP)

32013R0264

L 82/28

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

22.3.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 264/2013**od 18. ožujka 2013.****o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Cipolla Rossa di Tropea Calabria (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Italije za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 284/2008 ⁽³⁾.

(3) Cilj zahtjeva je izmijeniti specifikaciju radi navođenja prezentiranja, pakiranja i označivanja luka.

(4) Komisija je ispitala predmetne izmjene i zaključila da su opravdane. S obzirom da se radi o manjoj izmjeni, Komisija je može odobriti bez primjene postupka propisanog u člancima 50. do 52. Uredbe (EU) br. 1151/2012,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Specifikacija za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” ovim se izmjenjuje u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Prilog II. ovoj Uredbi sadržava Jedinствeni dokument koji utvrđuje glavne točke specifikacije.

*Članak 3.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 86, 28.3.2008., str. 21.

PRILOG I.

U specifikaciji za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” odobravaju se sljedeće izmjene:

— tekst iz članka 5. stavaka 6. i 7.:

„Nakon berbe, s glavica mladog luka mora se odstraniti vanjska kora s ostacima zemlje; njegove stabljike se tada režu na dužinu od 40 cm prije nego se svežu u male svežnjeve spremne za utovar u sanduke.

Kada se luk jede svjež („svježi luk”), kora se odstranjuje s glavica i režu se sve stabljike duže od 60 cm; luk se tada veže u svežnjeve težine 5 do 8 kg i utovaruje u sanduke različitih veličina.”

zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„Nakon berbe, s glavica mladog luka mora se odstraniti vanjska kora s ostacima zemlje; njegove stabljike se tada režu na dužinu između 30 i 60 cm prije nego se svežu u male svežnjeve spremne za utovar u sanduke.

Kada se luk jede svjež („svježi luk”), kora se odstranjuje s glavica i sve stabljike se režu na dužinu između 35 i 60 cm; luk se tada prikuplja u svežnjeve težine 1,5 do 6 kg i utovaruje u sanduke različitih veličina.”

— tekst iz članka 9. stavka 2.:

„Glavice označene sa ZOZP-om „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” mogu se staviti u prodaju samo ako se poštuje sljedeći postupak:

— ‚cipollotti’ (mladi luk) se povezuje u manje svežnje i pakira u male kartonske, plastične ili drvene sanduke, pripravljene za prodaju,

— ‚cipolle da consumo fresco’ (svježi luk) se veže u svežnje od 5 do 8 kg i potom pakira u sanduke različitih veličina.”

zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„Glavice označene s ZOZP-om „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” mogu se staviti u prodaju samo ako se poštuje sljedeći postupak:

— ‚cipollotti’ (mladi luk) se povezuje u manje svežnje i polaže u male kartonske, plastične ili drvene sanduke, pripravljene za prodaju,

— ‚cipolle da consumo fresco’ (svježi luk) se veže u svežnje od 1,5 do 6 kg i potom pakira u sanduke različitih veličina.”

Izmijenjene su odredbe vezane uz pripremu proizvoda za pakiranje kako bi se omogućila veća fleksibilnost prilikom odabira veličine pakiranja i uvažavanja novih tržišnih zahtjeva vezano uz pakiranje.

— Tekst iz članka 9. stavka 4.:

„Najmanji broj glavica luka koje su potrebne za izradu pletenice je šest, bez obzira na njihovu veličinu. Broj glavica luka i njihova težina mora biti ujednačen za svaki tip pakiranja.”

zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„Najmanji broj glavica luka koje su potrebne za izradu pletenice je šest, bez obzira na njihovu veličinu.

Osiguran je veći manevarski prostor za izradu tradicionalnih ‚pletunica’, tako da lokalni radnici mogu odrediti broj glavica luka i njihovu veličinu.”

— Tekst iz članka 9. stavka 7.:

„Kada se stavljaju u prodaju, samoljepive etikete stavljaju se na mladi luk i svježi luk koji se veže u svežnje, te na luk za pohranjivanje ispleten u pletenice, na kojima je jasno prikazan logotip i zaštitni znak proizvoda.”

zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„Kada se stavljaju u prodaju, ljepljive (ili druge vrste) etikete stavljaju se na mladi luk te na luk za pohranjivanje ispleten u pletenice, na kojima je jasno prikazan logotip EU-a i zaštitni znak proizvoda. S druge strane, detaljna etiketa mora se staviti na svaki svežanj svježeg luka koji je zapakiran u sanduke, bez obzira na njegovu veličinu, koja prikazuje trgovački naziv poduzeća, logotip EU-a, zaštitni znak i vrstu proizvoda kako bi se jamčila njegova sljedivost te da bi proizvod bio u potpunosti prepoznatljiv.”

Za svježi luk „Cipolla Rossa di Tropea Calabria”, zapakiran u svežnjeve, etiketa se mora pričvrstiti na svaki svežanj, navodeći trgovački naziv poduzeća, ilustrirani logotip EU-a, zaštitni znak i vrstu proizvoda. Kao takav, svaki svežanj mora imati etiketu koja navodi sve informacije koje su potrebne potrošaču kako bi on mogao ispravno prepoznati proizvod.

— Ažuriraju se upućivanja na Uredbu (EEZ) br. 2081/92 koje sadržavaju specifikaciju proizvoda.

PRILOG II.

JEDINSTVENI DOKUMENT

Uredba (EZ) br. 510/2006 (*)

„CIPOLLA ROSSA DI TROPEA CALABRIA”

EZ br.: IT-PDO-0105-0369-28.09.2011

ZOI (X) ZOZP ()

1. Naziv

„Cipolla Rossa di Tropea Calabria”

2. Država članica ili treća zemlja

Italija

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda:

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, svježi ili prerađeni

3.2. Opis proizvoda na koji se primjenjuje naziv iz točke 1.

Zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla (ZOZP) „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” označava glavice sorte *Allium Cepa* koje pripadaju lokalnim dolje navedenim ekotipovima, isključujući sve druge vrste. Imaju poseban oblik i rano oblikovanje glavica, koje je posljedica utjecaja fotoperioda.

— „tondo piatta”: rani usjev,

— „mezza campana”: srednji do rani usjev,

— „allungata”: kasni usjev.

Razlikuju se tri vrste proizvoda:

„Cipollotto” (mladi luk):

— boja: u rasponu od bijele do ružičaste i ljubičaste;

— okus: sladak i blag;

— veličina: vidjeti norme primjenjive na temelju popisa EU-a.

„Cipolla da consumo fresco” (svježi luk):

— boja: u rasponu od bijele do crvene i ljubičaste;

— okus: sladak i blag;

— veličina: vidjeti norme primjenjive na temelju popisa EU-a.

„Cipolla da serbo” (luk za pohranjivanje):

— boja: crveno-ljubičasta;

— okus: sladak i hrskav;

— veličina: vidjeti norme primjenjive na temelju popisa EU-a.

3.3. Sirovine (samo za prerađene proizvode)

—

3.4. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog porijekla)

—

3.5. Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati u određenom zemljopisnom području

Sve faze proizvodnje za oznaku „Cipolla Rossa di Tropea Calabria”, od sisanja do berbe moraju se odvijati u zemljopisnom području proizvodnje.

(*) Zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

Nakon berbe, glavice luka „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” obrađuje se kako slijedi:

- s glavica mladog luka mora se odstraniti vanjska kora s ostacima zemlje; njihove stabljike se tada režu na dužinu između 30 i 60 cm prije nego se vežu u male svežnjeve spremne za utovar u sanduke,
- kada se luk jede svjež („svježi luk”), kora se odstranjuje s glavica i sve stabljike se režu na dužinu između 35 i 60 cm; luk se tada veže u svežnjeve težine 1,5 do 60 kg i utovaruje u sanduke različitih veličina,
- u pogledu luka za pohranjivanje, glavice se polažu na zemlju u redovima, pokrivene lišćem i tada se ostavljaju da se suše od 8 do 15 dana tako da dobiju gustoću, otpornost i žarko crvenu boju. Jednom kad se osuše, s glavica se odvajaju dijelovi koji su vidljivi iznad zemlje, ili ako se isti koristi za pletenje pletenica, tada dijelovi koji se nalaze izvan zemlje ostaju netaknuti. Najmanji broj glavica luka koje su potrebne za izraditi pletenicu je 6 glavica, bez obzira na njihovu veličinu. Taj luk se tada pakira u vreće ili sanduke, čija težina može iznositi do najviše 25 kg.

Pakiranje se mora odvijati u području proizvodnje i može ispunjavati tradicionalne metode koje su ukorijenjene u tradiciji i lokalnom povijesnom folkloru, kako bi se osigurali da se proizvod može slijediti i provjeriti radi održavanja kvalitete proizvoda.

3.7. Posebna pravila za označivanje

Pakiranje mora pokazati štampanim slovima dvostruko većim od drugih oznaka, napis ZOZP „Cipolla Rossa di Tropea Calabria”, dok navodi vrstu luka – „cipollotto”, „cipolla da consumo fresco”, „cipolla da serbo” – i zaštitni znak.

Kada se stavljaju u prodaju, ljepljive (ili druge vrste) etikete stavljaju se na mladi luk te na luk za pohranjivanje ispleten u pletenice, koja jasno prikazuje logotip EU-a i zaštitni znak proizvoda. S druge strane, detaljna etiketa mora se staviti na svaki svežanj svježeg luka koji je zapakiran u sanduke, bez obzira na njihovu veličinu, koja prikazuje trgovački naziv poduzeća, logotip EU-a, zaštitni znak i vrstu proizvoda kako bi se jamčila njegova sljedivost te da bi isti bio u potpunosti prepoznatljiv.

4. Kratka definicija zemljopisnog područja

Područje proizvodnje ZOZP „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” sastoji se od zemljišta koje je pogodno za kultivaciju, koja obuhvaća sve ili dio upravnog područja sljedećih kalabrijskih općina:

(a) pokrajina Cosenza:

dio općina Fiumefreddo, Longobardi, Serra d’Aiello, Belmonte, Amantea;

(b) pokrajina Catanzaro:

dio općina Nocera Terinese, Falerna, Gizzeria, Lamezia Terme, Curinga;

(c) pokrajina Vibo Valentia:

dio općina Pizzo, Vibo Valentia, Briatico, Parghelia, Zambrone, Zaccanopoli, Zungri, Drapia, Tropea, Ricadi, Spilinga, Joppolo, Nicotera.

5. Poveznica sa zemljopisnim područjem

5.1. Posebnost zemljopisnog područja

„Cipolla Rossa di Tropea Calabria” uzgaja se na pješčanoj ili djelomično pješčanom zemljištu prosječne gustoće koji sadržava ilovaču ili siltitna tla, smještenom uz obalni pojas ili uzduž rijeka i potoka. Unatoč njihovoj šljunčanoj strukturi, ova tla aluvijalnog podrijetla ne ograničavaju razvoj glavica luka. Obalna zemljišta vrlo su pogodna za uzgoj luka koji rano dozrijeva da bi se konzumirao svjež, dok je unutrašnjost, koja se sastoji od ilovače ili djelomično ilovastog tla pogodna za rast luka za pohranjivanje. Crveni luk se već dugo uzgaja i u obiteljskim povrtnjacima i na većim površinama te čini sastavni dio ruralnog okruženja, prehrane ljudi, lokalnih obroka i tradicionalnih recepata.

Svojstva tla i klime na tom području udružila su se da bi učinila jedinstven proizvod, visoke kvalitete i priznat diljem svijeta.

5.2. Posebnost proizvoda

„Cipolla Rossa di Tropea Calabria” poznata je po svojoj kvaliteti i organoleptičkim svojstvima kao što su nježnost glavica, slatkoća i laka probavljivost. Ova svojstva također omogućuju da se „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” jede sirova, te nesumnjivo u većim količinama od uobičajenog luka.

5.3. *Uzročna veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili značajki proizvoda (za ZOI) ili posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda (za ZOZP)*

Zahtjev da se prizna ZOZP „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” opravdava ugled i slavu proizvoda koji je očito rastao zahvaljujući različitim promidžbenim kampanjama, koje dokazuju povijesni i bibliografski izvori. Različiti povijesni i bibliografski izvori predlažu da je luk prvo uveden u sredozemni bazen i u Kalabriju od strane Feničana, a potom i Grka. Luk, vrlo cijenjen tijekom srednjeg vijeka i renesanse, smatrao se ključnim proizvodom za prehranu ljudi i za lokalno gospodarstvo; prodavao se ili izravno ili se prodavao i izvezio u Tunis, Alžir i Grčku putem mora. Nekoliko putnika koji su posjetili Kalabriju i Tirensku obalu između 1700. i 1800. spominju uobičajene „cipolle rosse” (crveni luk) u svojim zapisima. Luk je oduvijek bio dio ishrane poljoprivrednika i lokalne proizvodnje. Već 1905., tijekom puta na Kalabriju tijekom kojeg je posjetio Tropeu, Doctor Albert je bio iznenađen siromaštvom seljaka koji su jeli samo luk. Na prijelazu u dvadeseto stoljeće, uzgoj luka Tropea premjestio se iz malih vrtova i obiteljskih povrtnjaka i počeo se uzgajati na većim površinama. 1929. izgradnja akvadukta Valle Ruffa omogućila je navodnjavanje usjeva luka, što je poboljšalo prinos i kvalitetu proizvoda. Tijekom burbonskog razdoblja potaknuto je širenje uzgoja luka prema tržištima sjeverne Europe. Luk je ubrzo postao tražen i cijenjen proizvod, što dokazuje „Studi sulla Calabria” (studije o Kalabriji) iz 1901., koja se odnosi na oblik glavice i na crveni ovalni luk iz Kalabrije. Prvi statistički podaci prikupljeni o uzgoju luka na Kalabriji mogu se pronaći u enciklopediji „Enciclopedia agraria Reda (1936.–1939.)” (Poljoprivredna enciklopedija Reda). Jedinствена трговачка својства лука, која осигуравају његов национални углед те такође, изнад свега, његова повјесна и културолошка вриједност у предметном земљописном подручју (još uvijek prisutnom u trenutačnoj kulturnoj praksi poput kulinarnog, folklorne priredbe, svakodnevnih idiomatskih izraza) objašnjava zašto se ovaj proizvod imitira te zašto je njegovo ime izloženo krivotvorenju.

Upućivanje na objavu specifikacije

Nadležno ministarstvo pokrenulo je nacionalni postupak povodom prigovora objavom prijedloga za priznavanje ZOZP-a „Cipolla Rossa di Tropea Calabria” u Službenom listu Republike Italije br. 185 od 10. kolovoza 2011.

Cijeli tekst specifikacije proizvoda dostupan je na sljedećoj internetskoj stranici:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ili alternativno:

neposredno na početnoj stranici ministarstva poljoprivrede, prehrane i šumarstva (<http://www.politicheagricole.it>), gdje odaberete „Qualità e sicurezza” (u desnom gornjem kutu zaslona) i potom „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE”(specifikacije podložne pregledu EU-a).

32013R0265

L 82/34

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

22.3.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 265/2013**od 18. ožujka 2013.****o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Wachauer Marille (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Austrije za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku izvornosti „Wachauer Marille” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1107/96⁽³⁾.

- (3) Budući da dotične izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjene u *Službenom listu Europske unije*⁽⁴⁾, kako se zahtijeva člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.Odobravaju se izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu ovoj Uredbi.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 148, 21.6.1996., str.1.⁽⁴⁾ SL C 140, 16.5.2012., str.18.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u:

Razred 1.6. Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

AUSTRIJA

Wachauer Marille (ZOI)

32013R0266

L 82/36

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

22.3.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 266/2013**od 18. ožujka 2013.****o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Münchener Bier (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Njemačke za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku

izvornosti „Münchener Bier” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 1107/96⁽³⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1549/98⁽⁴⁾.

- (3) Budući da dotične izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjene u *Službenom listu Europske unije*⁽⁵⁾, kako se zahtijeva člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen nijedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.Odobravaju se izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu ovoj Uredbi.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 148, 21.6.1996., str. 1.⁽⁴⁾ SL L 202, 18.7.1998., str. 25.⁽⁵⁾ SL C 140, 16.5.2012., str. 8.

PRILOG

Poljoprivredni i prehrambeni proizvodi navedeni u Prilogu I.(I.) Uredbi (EU) br. 1151/2012:

Razred 2.1. Pivo

NJEMAČKA

Münchener Bier (ZOZP)

32013R0267

L 82/38

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

22.3.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 267/2013**od 18. ožujka 2013.****o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Chianti Classico (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 2. drugi podstavak,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Italije za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku izvornosti „Chianti Classico”, registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 2446/2000⁽³⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EU) br. 216/2011⁽⁴⁾.

(3) Cilj zahtjeva je izmijeniti specifikaciju navodeći opis proizvoda te metodu proizvodnje i pakiranja.

(4) Komisija je ispitala predmetne izmjene i zaključila da su opravdane. S obzirom da se radi o manjoj izmjeni, Komisija je može odobriti bez primjene postupka propisanog u člancima od 50. do 52. Uredbe (EU) br. 1151/2012,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Specifikacija za zaštićenu oznaku izvornosti „Chianti Classico” ovim se mijenja u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Prilog II. ovoj Uredbi sadržava jedinstveni dokument koji utvrđuje glavne točke specifikacije.

*Članak 3.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 281, 7.11.2000., str. 12.⁽⁴⁾ SL L 59, 4.3.2011., str. 17.

PRILOG I.

Specifikacija za zaštićenu oznaku izvornosti „Chianti Classico” ovim se mijenja kako slijedi:

— **Opis proizvoda**

Dodana je uputa na toskanski registar zametne plazme maslina, s obzirom da se ovaj dokument redovito ažurira kako bi se uzavala trenutačna znanstvena i genetička istraživanja starih stabala maslina u našem području.

Izmjena međutim ne proizlazi iz želje za uvođenjem novih sorti već iz želje za poboljšanjem našeg znanja radi uvođenja sorti koje, premda već dugo postoje, još nisu opisane i registrirane.

— **Metoda proizvodnje**

Značajke uzgoja

U pogledu značajki okoliša u kojem se uzgajaju, smatralo se korisnim za 20 metara spustiti najmanju visinu ispod koje se stabla maslina ne mogu upisivati u registar, s obzirom da je najmanja nadmorska visina cijelog područja 180 metara iznad razine mora. Kada je sastavljena prva inačica specifikacije mjerni sustavi nisu bili tako precizni kao oni koji se koriste danas. Zahvaljujući modernom GPS sustavu sada je moguće ostvariti veću preciznost.

Proizvodnja ulja

Za nasade maslina s gustoćom većom od 500 stabala na hektar bila je uvedena nova razina proizvodnje, s obzirom da područje uzgoja maslinovog ulja „Chianti Classico” uključuje nasade iz 90-ih godina prošlog stoljeća koji ispunjavaju kriterije tog vremena za koje je granica od 650 kg ulja na hektar što predstavlja veliku zapreku za gospodarstvo i razvoj ovog sektora.

Metoda branja i pohranjivanja

Uz kutije, za prijevoz maslina mogu se upotrijebiti i sanduci i teretna vozila, ali u tom slučaju masline se moraju prevesti u uljaru na dan berbe i unutar tri (3) dana ako se koriste otvorene kutije.

Metoda izdvajanja ulja i sastavljanje serija

Sada je moguće koristiti zrak za čišćenje maslina, s obzirom da su uvedeni novi tehnološki sustavi koje su razvili proizvođači i koji se već koriste u zemljama proizvodnje, radi pridavanja još veće važnosti vodi za konzerviranje.

Valjanost potvrde o sukladnosti

Ulje koje ispunjava specifikaciju može se flaširati do 31. listopada godine koja slijedi nakon godine berbe maslina ako je proveden postupak čišćenja s filtracijom do 31. prosinca te, u svakom slučaju, najkasnije do datuma primjene iz potvrde.

Ako ulje pokazuje kemijske i organoleptičke značajke navedene u specifikacijama, te ako su ispravni uvjeti pohranjivanja, ti uvjeti se mogu blago razlikovati u pogledu kvalitete bez da ugrožavaju kriterije za ulje ZOI-a „Chianti Classico”. Dodana je metoda filtracije, koja navodi da je njezin cilj pročišćavanje ulja (radije nego samo filtriranje krutih tvari) te da se mora provesti najkasnije do 31. prosinca, s ciljem poučavanja uzgajivača maslina o tehnikama pohranjivanja koje su prikladnije za stavljanje na tržište kvalitetnog proizvoda.

Također je navedeno da fizičke značajke ulja moraju biti određene u vrijeme njegovog uzorkovanja, odnosno ako se flašira ulje sukladno specifikaciji, najkasnije do 31. listopada godine koja slijedi godinu berbe, te da se pročišćavanje filtracijom mora provesti do 31. prosinca najkasnije, ili prije uzorkovanja ako se predmetni zahtjev zaprimi prije 31. prosinca.

Izmjena dodaje mogućnost nefiltriranja ulja, kako se ne bi ograničila sloboda uzgajivača, ali ulje mora biti pohranjeno pod inertnim plinom kako bi se očuvale njegove kvalitativne značajke.

— **Ostalo (pakiranje)**

Metalni spremnici mogu se koristiti za pohranjivanje količina manjih od 3 i 5 litara.

Dodani su također spremnici manji od 100 ml, pod uvjetom da se ne prodaju zasebno već da se stavljaju na tržište u pakiranjima s ukupnom zapreminom koja odgovara onima koju su odobrili propisi. Ova izmjena proizlazi iz potrebe da se ispune zahtjevi tržišta, tj. ti će manji spremnici omogućiti prodavačima na malo da udovolje očekivanjima gastronomskog sektora koji radije koristi već otvorene boce, kako bi osigurao promidžbu proizvoda povećavajući njegovu prepoznatljivost.

PRILOG II.

JEDINSTVENI DOKUMENT

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 (*)

„CHIANTI CLASSICO”

EC br.: IT-PDO-0205-0977-07.11.2011.

ZOI () ZOZP (X.)

1. Naziv

„Chianti Classico”

2. Država članica ili treća zemlja

Italija

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1. Vrsta proizvoda:

Razred 1.5. Ulja i masti (maslac, margarin, ulja itd.)

3.2. Opis proizvoda na koji se primjenjuje naziv iz točke 1.

Ekstra djevičansko maslinovo ulje „Chianti Classico” mora biti proizvedeno od maslina registriranih stabala maslina u udjelu od najmanje 80 % od sorti Frantoio, Correggiolo, Moraiolo i Leccino, zasebno ili zajedno, te ne više od 20 % drugih lokalnih sorti, koje se uvijek moraju upisati u toskanski registar zametne plazme maslina.

Kada se stavlja u prodaju kao ZOI „Chianti Classico”, ulje mora imati sljedeće značajke:

- kiselost (izražena kao oleinska kiselina): 0,5 % najviše,
- peroksidni broj: 12 (meq kisika),
- apsorpcija ultraljubičastih zraka: K232 najviše 2,1 i K270 najviše 0,2,
- visoki sadržaj oleinske kiseline: > 72 %,
- ukupni CMP (fenolni antioksidansi) iznad 150 ppm,
- ukupni tokoferoli iznad 140 ppm.

Pored toga ulje mora

- imati boju od duboko zelene do zelene sa zlatnim tonovima,
- imati posebni miris maslina i voćni okus.

Na ocjenjivačkom listu koji ispunjava skupina ocjenjivača moraju biti zapisane sljedeće vrijednosti:

- (a) zeleno voćno 3-8;
- (b) gorko 2-8;
- (c) pikantno 2-8.

3.3. Sirovine (samo za prerađene proizvode)

—

(*) Zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode.

3.4. Hrana za životinje (samo za proizvode životinjskog porijekla)

—

3.5. Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati u određenom zemljopisnom području

Uzgoj, proizvodnja i prešanje ekstra djevičanskog maslinovog ulja „Chianti Classico” moraju se odvijati unutar područja proizvodnje navedenog u točki 4.

3.6. Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

Ulje „Chianti Classico” mora se u proizvodnom području staviti u staklene ili metalne posude određene zapremnine u nominalnim količinama do 5 (pet) litara. Staklene, metalne ili PET posude manje od 100 ml također su dozvoljene, pod uvjetom da pakiranje ispunjava ukupni kapacitet koji su odobrili važeći propisi. Posude moraju biti hermetički zatvorene sredstvom, koje nakon otvaranja lomi zaštitni pečat.

Pakiranje ekstra djevičanskog maslinovog ulja „Chianti Classico” mora se odvijati u zemljopisnom području proizvodnje kako bi se osigurao dokaz o podrijetlu proizvoda i izbjeglo kvarenje te gubitak posebnih značajki proizvoda, kako je određeno u gornjoj točki 3.2., kada se prevozi u rasutom stanju, posebno tipične gorke i pikantne note djevičanskog maslinovog ulja „Chianti Classico”, koje određuje sadržaj fenilnih antioksidansa i aromatične tvari. Izloženost kisiku iz zraka prilikom pretakanja, crpljenja, prijevoza i istovara — radnji koje se češće odvijaju ako se flaširanje obavlja izvan proizvodnog područja — mogu prouzrokovati da ekstra djevičansko maslinovo ulje „Chianti Classico” izgubi svoje posebne značajke koje su utvrđene u gornjoj točki 3.2.

3.7. Posebna pravila za označavanje

Oznake na posudama moraju sadržavati, pored podataka koje uobičajeno zahtijevaju zakoni i trgovačka praksa, riječi „Olio Extravergine di Oliva Chianti Classico” koje neposredno slijede riječi „Denominazione di Origine Protetta” i jasno čitkim slovima navedena godina proizvodnje.

Zabranjeno je na naljepnici obilježavati bilo što drugo osim onog što je propisano u specifikaciji proizvoda. Međutim, mogu se uključiti oznake koje označuju skupinu proizvođača, imena poduzeća, imanja ili poljoprivrednog gospodarstva koja se odnose na mjesta gdje se izvorno uzgajaju masline.

Oznaka na etiketi mora biti navedena jasnim, čitkim slovima intenzivne boje da bi se jasno razlikovala od boje etikete. Grafički znakovi bilo kojih dodatnih napisa ne smiju prelaziti 50 % veličine napisa oznake.

4. Kratka definicija zemljopisnog područja

Područje proizvodnje ulja „Chianti Classico” sastoji se, u pokrajini Siena i Firenca, od sljedećih upravnih okruga: cijela Castellina in Chianti, Gaiole in Chianti, Greve in Chianti i Radda in Chianti te neki dijelovi Barberino Val d'Else, Castelnuovo Berardenge, Poggibonsija, San Casciana in Val di Pesa te Tavarnelle Val di Pesa.

Područje je isto kao i područje proizvodnje vina „Chianti Classico” određeno u međuministarskoj odluci od 31. srpnja 1932., objavljenoj u talijanskom službenom listu GURI br. 209 od 9. rujna 1932.

5. Poveznica sa zemljopisnim područjem

5.1. Posebnost zemljopisnog područja

Proizvodno područje ulja „Chianti Classico” ima posebne klimatske i hidrološke značajke te je zemljopisno dobro određeno još od 14. stoljeća.

Proizvodno područje je poprilično ujednačeno u pogledu terena i klime; jeseni koje su u prosjeku blage i suhe nakon kojih dolaze oštre zime. Okoliš u cijelosti je takav da se masline mogu uzgajati na granici svoje zone prirodnog rasta, što i dalje utječe na rodnost maslina i njihov postupak dozrijevanja.

Prema tehnikama uzgoja koje su se uvijek koristile u ovom području, masline se beru izravno sa stabla prije nego što u potpunosti dozru.

Temperaturni uvjeti također određuju oblik stabala (obično su razgranata pri vrhu) koji su usvojili lokalni uzgajivači, koji također omogućuje rast krošnje kako bi se bolje rasporedilo svjetlo i toplina u krošnji, što pomaže razvoju stabala tijekom kratkih razdoblja godine.

5.2. Posebnost proizvoda

Ekstra djevičansko maslinovo ulje „Chianti Classico” proizvodi se od sorti koje se tradicionalno uzgajaju u Toskani i ističe se svojim senzornim svojstvima, uglavnom zbog svog gorkog i jakog okusa, s voćnim aromatičnim notama.

5.3. Uzročna veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili značajki proizvoda (za ZOI) ili posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda (za ZOZP)

Kemijske i organoleptičke značajke ZOZP-a ekstra djevičanskog maslinovog ulja „Chianti Classico” povezane su s klimom proizvodnog područja koja ima izravni utjecaj na kvalitetu i kvantitetu fenola, stupanj gorčine i jačine okusa te razinu voćnog okusa.

S obzirom na potrebu za zaštitom maslina od prvih jesenskih mrazova, one se tradicionalno beru rano (tj. prije potpunog dozrijevanja). Čak i ako to znači manju količinu ulja, to omogućuje da se berba maslina obavi dok je sadržaj polifenola još uvijek visok, što pomaže pojačati gorki i jaki okus tako tipičan za ulje „Chianti Classico”. Štoviše, zahvaljujući velikim promjenama temperature u ovom području tijekom jeseni ekstra djevičansko ulje „Chianti Classico” također odlikuje vrlo voćna aroma.

Područje je dobilo detaljno priznanje službenim proglasom, koji je objavio vojvoda Cosimo III. 1716., u kojemu određuje njegove sadašnje granice i priznaje vrijednosti i posebna svojstva njegove proizvodnje vina i maslina: vrsta ZOI-a puno prije nego što je nastao ovaj izraz. Sveobuhvatni teoretski i praktični traktat o maslinama autora G. Tavantija iz 1819. naveo je glavne sorte koje se proizvode u regiji Chianti Classico.

Upućivanje na objavu specifikacije

[Članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006]

Pročišćeni tekst specifikacije proizvoda dostupan je na sljedećim internetskim stranicama:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ili alternativno:

neposredno na početnoj stranici ministarstva poljoprivrede, prehrane i šumarstva (www.politicheagricole.it), gdje odaberete „Qualità e sicurezza” (u desnom gornjem kutu zaslona) i potom „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE”.

32013R0268

22.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 82/43

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 268/2013**od 18. ožujka 2013.****o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Oberpfälzer Karpfen (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Njemačke za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku

zemljopisnog podrijetla „Oberpfälzer Karpfen” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 2400/96 ⁽³⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1495/2002 ⁽⁴⁾.

- (3) Budući da dotične izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjene u *Službenom listu Europske unije* ⁽⁵⁾, kako se zahtijeva člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.Odobravaju se izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu ovoj Uredbi.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL L 327, 18.12.1996., str. 11.

⁽⁴⁾ SL L 225, 22.8.2002., str. 11.

⁽⁵⁾ SL C 353, 3.12.2011., str. 19.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u:

Razred 1.7. Svježa riba, mekušci i ljuskavci i od njih dobiveni proizvodi

NJEMAČKA

Oberpfälzer Karpfen (ZOZP)

32013R0269

22.3.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 82/45

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 269/2013
od 18. ožujka 2013.

o odobrenju izmjena koje nisu manje u specifikaciji za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Danablu (ZOZP))

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je zamijenila i stavila izvan snage Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Danske za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Danablu”, registriranu u skladu

s Uredbom Komisije (EZ) br. 1107/96⁽³⁾, kako je izmijenjena Uredbom (EZ) br. 828/2003⁽⁴⁾.

- (3) Budući da dotične izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjenama u *Službenom listu Europske unije*⁽⁵⁾, kako se zahtijeva člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen nijedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Odobravaju se izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. ožujka 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL L 148, 21.6.1996., str. 1.

⁽⁴⁾ SL L 120, 15.5.2003., str. 3.

⁽⁵⁾ SL C 150, 26.5.2012., str. 13.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi namijenjeni prehrani ljudi, navedeni u Prilogu I. Ugovoru o EZ-u:

Razred 1.3. Sirevi

DANSKA

Danablu (ZOZP)

32013R0348

18.4.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 108/1

UREDBA KOMISIJE (EU) br. 348/2013**od 17. travnja 2013.****o izmjeni Priloga XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

te stoga ispunjava kriterije za uvrštavanje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koji su utvrđeni u članku 57. točkama (a) i (b) te Uredbe.

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1907/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. prosinca 2006. o registraciji, evaluaciji, autorizaciji i ograničavanju kemikalija (REACH) i osnivanju Europske agencije za kemikalije te o izmjeni Direktive 1999/45/EZ i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EEZ) br. 793/93 i Uredbe Komisije (EZ) br. 1488/94 kao i Direktive Vijeća 76/769/EEZ i direktiva Komisije 91/155/EEZ, 93/67/EEZ, 93/105/EZ i 2000/21/EZ⁽¹⁾, a posebno njezine članke 58. i 131.,

- (4) Kiseline koje nastaju iz kromovog trioksida i njihovih oligomeri ispunjavaju kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 te stoga ispunjavaju kriterije za uvrštavanje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koji su utvrđeni u članku 57. točki (a) te Uredbe.

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1907/2006 predviđa se da tvari koje ispunjavaju kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1A ili 1B), mutagene (kategorije 1A ili 1B) ili reproduktivno toksične tvari (kategorije 1A ili 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o razvrstavanju, označavanju i pakiranju tvari i smjesa⁽²⁾, tvari koje su postojane, bioakumulativne i toksične, tvari koje su vrlo postojane, vrlo bioakumulativne i vrlo toksične te tvari kod kojih postoje znanstveni dokazi o vjerojatnim ozbiljnim učincima na zdravlje ljudi ili okoliš koji su jednako zabrinjavajući mogu podlijegati odobrenju.
- (2) Trikloroetilen ispunjava kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 te stoga ispunjava kriterije za uvrštavanje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koji su utvrđeni u članku 57. točki (a) te Uredbe.
- (3) Kromov trioksid ispunjava kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1A) i mutagene (kategorije 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008

- (5) Natrijev dikromat ispunjava kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1B), mutagene (kategorije 1B) i reproduktivno toksične (kategorije 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 te stoga ispunjava kriterije za uvrštavanje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koji su utvrđeni u članku 57. točkama (a), (b) i (c) te Uredbe.

- (6) Kalijev dikromat ispunjava kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1B), mutagene (kategorije 1B) i reproduktivno toksične (kategorije 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 te stoga ispunjava kriterije za uvrštavanje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koji su utvrđeni u članku 57. točkama (a), (b) i (c) te Uredbe.

- (7) Amonijev dikromat ispunjava kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1B), mutagene (kategorije 1B) i reproduktivno toksične (kategorije 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 te stoga ispunjava kriterije za uvrštavanje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koji su utvrđeni u članku 57. točkama (a), (b) i (c) te Uredbe.

⁽¹⁾ SL L 396, 30.12.2006., str. 1.

⁽²⁾ SL L 353, 31.12.2008., str. 1.

- (8) Kalijev kromat ispunjava kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1B) i mutagene (kategorije 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 te stoga ispunjava kriterije za uvrštavanje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koji su utvrđeni u članku 57. točkama (a) i (b) te Uredbe.
- (9) Natrijev kromat ispunjava kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1B), mutagene (kategorije 1B) i reproduktivno toksične (kategorije 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 te stoga ispunjava kriterije za uvrštavanje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koji su utvrđeni u članku 57. točkama (a), (b) i (c) te Uredbe.
- (10) Te su tvari identificirane i stavljene na popis tvari koje se predlažu za uvrštenje u skladu s člankom 59. Uredbe (EZ) br. 1907/2006. Njih je nadalje kao prioritet za uvrštenje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 odredila Europska agencija za kemikalije (dalje u tekstu: Agencija) u svojoj preporuci od 20. prosinca 2011. ⁽¹⁾ u skladu s člankom 58. te Uredbe. Stoga je primjereno te tvari uvrstiti u taj Prilog.
- (11) Spojevi kobalta, kobaltov(II) sulfat, kobaltov diklorid, kobaltov(II) dinitrat, kobaltov(III) karbonat i kobaltov(II) diacetat ispunjavaju kriterije prema kojima se tvari razvrstavaju kao kancerogene (kategorije 1B) i reproduktivno toksične (kategorije 1B) u skladu s Uredbom (EZ) br. 1272/2008 te stoga ispunjavaju kriterije za uvrštavanje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 koji su utvrđeni u članku 57. točkama (a), (b) i (c) te Uredbe. Identificirani su i stavljani na popis tvari koje se predlažu za uvrštenje u skladu s člankom 59. Uredbe (EZ) br. 1907/2006.
- (12) Ti su spojevi kobalta također određeni kao prioritet za uvrštenje u Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 preporukom Agencije od 20. prosinca 2011. u skladu s člankom 58. te Uredbe. Međutim, Komisija smatra da najmanje jedna od uporaba tih tvari (tj. površinska obrada) predstavlja rizik za zdravlje ljudi koji nije pod primjerenim nadzorom i koji se treba razmotriti. Stoga Komisija u skladu s člankom 69. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 treba od Agencije zatražiti da izradi dokumentaciju u skladu sa zahtjevima Priloga XV. toj Uredbi. Stoga je primjereno odgoditi odluku o uvrštenju bilo koje od tih tvari u Prilog XIV. do zaključenja postupka koji je utvrđen u člancima 69. do 73. te Uredbe.
- (13) U preporuci Agencije od 20. prosinca 2011. za svaku od tvari navedenih u Prilogu ovoj Uredbi utvrđeni su najkasniji datumi podnošenja zahtjeva iz članka 58. stavka 1. točke (c) alineje ii. Uredbe (EZ) br. 1907/2006. Ti su datumi utvrđeni na osnovi procijenjenog vremena koje bi bilo potrebno za izradu zahtjeva za odobrenje, uzimajući u obzir dostupne informacije o različitim tvarima i informacije primljene tijekom konzultacija s javnošću koje se izvode u skladu s člankom 58. stavkom 4. Uredbe (EZ) br. 1907/2006. Također je uzeta u obzir sposobnost Agencije da obradi zahtjeve u roku koji je predviđen Uredbom (EZ) br. 1907/2006.
- (14) U pogledu sedam spojeva kobalta, Agencija je predložila da najkasniji datum podnošenja zahtjeva bude 21 mjesec nakon stupanja na snagu ove Uredbe. Međutim, na temelju rasprave s državama članicama, zahvaljujući širem shvaćenju značaja specifične strukture dotičnih tržišta i povezanih lanaca ponude, donesen je zaključak da bi najkasniji datum podnošenja zahtjeva trebao biti 35 mjeseci nakon stupanja na snagu ove Uredbe.
- (15) Datum povlačenja iz članka 58. stavka 1. točke (c) alineje i. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 bi za svaku od tvari navedenih u Prilogu ovoj Uredbi trebao biti 18 mjeseci nakon najkasnijeg datuma podnošenja zahtjeva iz članka 58. stavka 1. točke (c) alineje ii. te Uredbe.
- (16) Primjereno je utvrditi datume iz alineja i. i ii. članka 58. stavka 1. točke (c) Uredbe (EZ) br. 1907/2006 u Prilogu XIV. toj Uredbi.
- (17) Članak 58. stavak 1. točka (e) zajedno s člankom 58. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 1907/2006 predviđa mogućnost izuzeća uporaba ili kategorija uporaba u slučajevima kada postoji posebno zakonodavstvo Unije koje nameće minimalne zahtjeve u pogledu zaštite zdravlja ljudi ili okoliša kojim se osigurava primjeren nadzor rizika. Na osnovi trenutačno dostupnih informacija nije primjereno utvrditi izuzeća na temelju tih odredaba.
- (18) Na osnovi trenutačno dostupnih informacija nije primjereno utvrditi izuzeća za istraživanje i razvoj usmjeren prema proizvodima i postupcima.
- (19) Na osnovi trenutačno dostupnih informacija nije primjereno utvrditi razdoblja za preispitivanje određenih uporaba.
- (20) Uredbu (EZ) br. 1907/2006 treba stoga odgovarajuće izmijeniti.
- (21) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog na temelju članka 133. Uredbe (EZ) br. 1907/2006,

⁽¹⁾ http://echa.europa.eu/documents/10162/13640/3rd_a_xiv_recommendation_20dec2011_en.pdf.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Prilog XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 izmjenjuje se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 17. travnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

U tablici u Prilogu XIV. Uredbi (EZ) br. 1907/2006 dodaju se sljedeći unosi:

Unos br.	Tvar	Urođeno svojstvo (-a) iz članka 57.	Prijelazna rješenja		Izuzete (kategorije) uporabe	Razdoblja preispitivanja
			Najkasniji datum dostavljanja zahtjeva ⁽¹⁾	Datum povlačenja ⁽²⁾		
„15.	Trikloroetilen EC br.: 201-167-4 CAS br.: 79-01-6	Kancerogeno (kategorije 1B)	21. listopada 2014.	21. travnja 2016.	—	—
16.	Kromov trioksid EC br.: 215-607-8 CAS br.: 1333-82-0	Kancerogeno (kategorije 1A) Mutageno (kategorije 1B)	21. ožujka 2016.	21. rujna 2017.	—	—
17.	Kiseline koje nastaju iz kromovog trioksida i njihovi oligomeri Skupina obuhvaća: Kromova kiselina EC br.: 231-801-5 CAS br.: 7738-94-5 Dikromova kiselina EC br.: 236-881-5 CAS br.: 13530-68-2 Oligomeri kromove kiseline i dikromove kiseline EC br.: još nije dodijeljen CAS br.: još nije dodijeljen	Kancerogeno (kategorije 1B)	21. ožujka 2016.	21. rujna 2017.	—	—
18.	Natrijev dikromat EC br.: 234-190-3 CAS br.: 7789-12-0 10588-01-9	Kancerogeno (kategorije 1B) Mutageno (kategorije 1B) Reproduktivno toksično (kategorije 1B)	21. ožujka 2016.	21. rujna 2017.	—	—

Unos br.	Tvar	Urođeno svojstvo (-a) iz članka 57.	Prijelazna rješenja		Izuzete (kategorije) uporabe	Razdoblja preispitivanja
			Najkasniji datum dostavljanja zahtjeva ⁽¹⁾	Datum povlačenja ⁽²⁾		
19.	Kalijev dikromat EC br.: 231-906-6 CAS br.: 7778-50-9	Kancerogeno (kategorije 1B) Mutageno (kategorije 1B) Reproduktivno toksično (kategorije 1B)	21. ožujka 2016.	21. rujna 2017.	—	—
20.	Amonijev dikromat EC br.: 232-143-1 CAS br.: 7789-09-5	Kancerogeno (kategorije 1B) Mutageno (kategorije 1B) Reproduktivno toksično (kategorije 1B)	21. ožujka 2016.	21. rujna 2017.		
21.	Kalijev kromat EC br.: 232-140-5 CAS br.: 7789-00-6	Kancerogeno (kategorije 1B) Mutageno (kategorije 1B)	21. ožujka 2016.	21. rujna 2017.		
22.	Natrijev kromat EC br.: 231-889-5 CAS br.: 7775-11-3	Kancerogeno (kategorije 1B) Mutageno (kategorije 1B) Reproduktivno toksično (kategorije 1B)	21. ožujka 2016.	21. rujna 2017.”		

⁽¹⁾ Datum iz članka 58. stavka 1. točke (c) alineje ii. Uredbe (EZ) br. 1907/2006.

⁽²⁾ Datum iz članka 58. stavka 1. točke (c) alineje i. Uredbe (EZ) br. 1907/2006.

32013R0392

30.4.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 118/5

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 392/2013**od 29. travnja 2013.****o izmjeni Uredbe (EZ) br. 889/2008 s obzirom na sustav kontrole za ekološku proizvodnju**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 834/2007 od 28. lipnja 2007. o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda i stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2092/91⁽¹⁾, a posebno njezin članak 33. stavke 2. i 3. i članak 38. točke (c) i (d);

budući da:

- (1) U skladu s člankom 28. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 834/2007, subjekti koji proizvode, pripremaju, skladište, stavljaju na tržište, uvoze i izvoze proizvode proizvedene u skladu s pravilima proizvodnje utvrđenima u toj Uredbi moraju podržati svoja poduzeća sustavu kontrole iz članka 27. te Uredbe. Detaljna pravila za primjenu sustava kontrole utvrđena su u glavi IV. Uredbe Komisije (EZ) br. 889/2008 od 5. rujna 2008. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 o ekološkoj proizvodnji i označivanju ekoloških proizvoda s obzirom na ekološku proizvodnju, označivanje i kontrolu⁽²⁾.
- (2) Na temelju tog sustava kontrole subjekti moraju prijaviti svoja poduzeća nadležnom tijelu, uključujući podatke o odgovarajućem kontrolnom tijelu, te potpisati izjavu da posluju u skladu s pravilima ekološke proizvodnje, uključujući prihvaćanje provedbe mjera za slučajeve povreda i nepravilnosti.
- (3) Člankom 30. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 834/2007 predviđa se prenošenje informacija vezanih uz nepravilnosti i povrede koje utječu na ekološki status proizvoda. Radi povećanja učinkovitosti, subjekti bi trebali obavijestiti kontrolna tijela ili kontrolne ustanove o svim nepravilnostima i povredama koja utječu na ekološki status njihovog proizvoda uključujući ekološke proizvode koje dobivaju od drugih subjekata.
- (4) U svjetlu iskustva stečenog primjenom sustava kontrole i u interesu ekološkog sektora, prikladno je uspostaviti

broj uzoraka koje uzimaju i analiziraju kontrolna tijela ili kontrolne ustanove svake godine na temelju opće procjene rizika neispunjavanja pravila ekološke proizvodnje. Kada kontrolna tijela ili kontrolne ustanove sumnjaju da se koriste proizvodi koji nisu odobreni za ekološku proizvodnju, oni bi trebali uzeti i analizirati uzorke predmetnih proizvoda. U tim se slučajevima ne bi trebao primjenjivati minimalni broj uzoraka. Kontrolna tijela ili kontrolne ustanove također mogu uzeti i analizirati uzorke u svakom drugom slučaju radi otkrivanja neispunjavanja ekoloških zahtjeva Unije.

- (5) U svjetlu iskustva stečenog primjenom sustava kontrole i u interesu ekološkog sektora, prikladno je omogućiti prijenos odgovarajućih informacija u slučajevima kada subjekte ili podizvođače tog subjekta provjeravaju različita kontrolna tijela ili kontrolne ustanove ili kada subjekti ili njihovi podizvođači promjene svoje kontrolno tijelo ili kontrolnu ustanovu. Primjerena razmjena informacija i prijenos kontrolnih dokumenata tih subjekata trebala bi biti moguća radi upravljanja sustavom kontrole, uz poštivanje zahtjeva zaštite osobnih podataka utvrđenih Direktivom 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 24. listopada 1995. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom prijenosu takvih podataka⁽³⁾. Subjekti bi trebali prihvatiti prijenos i razmjenu njihovih podataka i svih informacija vezanih uz njihove djelatnosti koje su obuhvaćene sustavom kontrole.
- (6) Kako bi se osigurala ujednačena primjena sustava kontrole i izbjegle nejasnoće, definiciju pojma „kontrolni dokument” trebalo bi uključiti u Uredbu (EZ) br. 889/2008.
- (7) Certificiranje elektroničkim putem utvrđeno je u članku 29. stavku 3. Uredbe (EZ) br. 834/2007 u vezi s oblikom pisanog dokaza. Prikladno je pojasniti da se u slučaju certificiranja elektroničkim putem ne zahtjeva potpisivanje pisanog dokaza ako je autentičnost pisanog dokaza potvrđena elektroničkom metodom zaštićenom od neovlaštene uporabe.

⁽¹⁾ SL L 189, 20.7.2007., str. 1.⁽²⁾ SL L 250, 18.9.2008., str. 1.⁽³⁾ SL L 281, 23.11.1995., str. 31.

- (8) Iskustvo je pokazalo da su potrebna razjašnjenja u pogledu razmjene informacija između država članica u slučajevima kada država članica ustanovi nepravilnosti ili povrede vezane uz sukladnost proizvoda uvezenih u skladu s člankom 33. stavcima 2. i 3. Uredbe (EZ) br. 834/2007 ili članka 19. Uredbe Komisije (EZ) br. 1235/2008 o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 834/2007 s obzirom na režime za uvoz ekoloških proizvoda iz trećih zemalja ⁽¹⁾.
- (9) Pored toga, prikladno je razjasniti postupak razmjene informacija između država članica u slučajevima povreda i nepravilnosti, vodeći računa o najboljim praksama utvrđenim od 2009.
- (10) Radi osiguranja usklađenosti s člankom 33. stavkom 1. Uredbe Komisije (EU) br. 65/2011 od 27. siječnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1689/2005 vezano uz primjenu postupaka kontrole, kao i uvjeta višestruke usklađenosti u vezi s mjerama ruralnog razvoja ⁽²⁾, važno je razjasniti kako bi države članice trebale osigurati da agencije za plaćanja dobiju dovoljno informacija o provedenim kontrolama kada iste ne provode agencije za plaćanje.
- (11) U skladu s člankom 44. stavkom 1. točkom (a). Uredbe (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽³⁾ zahtjeva se da države članice u svojim godišnjim izvješćima navedu svaku izmjenu svojih višegodišnjih kontrolnih planova radi uvažavanja, između ostalog, novih propisa. Komisija bi trebala imati nužne podatke i informacije o nadzoru koji su provela nadležna tijela države članice u pogledu ekološke proizvodnje. Stoga bi trebalo zahtijevati da države članice izmijene svoj nacionalni kontrolni plan radi obuhvaćanja tog nadzora i navođenja onih izmjena i odgovarajućih ekoloških podataka u godišnjem izvješću iz članka 44. Uredbe (EZ) br. 882/2004. Državama članicama trebalo bi dozvoliti prikazivanje tih ekoloških podataka u nacionalnom kontrolnom planu i u godišnjem izvješću.
- (12) Pored obveza vezanih uz kontrole utvrđene u Uredbi (EZ) br. 882/2004, glavom V. Uredbe (EZ) br. 834/2007 i Uredbom (EZ) br. 889/2008 utvrđuju se određene odredbe o kontrolama u ekološkom sektoru. U slučaju da nadležno tijelo prenese kontrolne zadatke na kontrolne ustanove, koje su privatni subjekti, Uredbom (EZ) br. 834/2007 utvrđuju se detaljniji zahtjevi i obveze koje svaka kontrolna ustanova mora ispuniti.
- (13) Iskustvo je pokazalo da bi određene odredbe o kontroli ekološke proizvodnje trebale biti detaljnije, posebno radi jačanja nadzora nadležnih tijela nad kontrolnim ustanovama kojima su prenesene kontrolne zadatke. Te odredbe trebale bi biti uključene u sustav kontrole država članica utvrđen u skladu s člankom 27. Uredbe (EZ) br. 834/2007 kao ujednačeni minimalni zahtjevi.
- (14) Nadležna tijela država članica trebala bi imati dokumentirane postupke za prenošenje zadaća na kontrolne ustanove i njihov nadzor kako bi se osiguralo ispunjavanje regulatornih zahtjeva.
- (15) Trebalo bi poboljšati razmjenu informacija unutar država članica, između država članica te između država članica i Komisije vezano uz nadzor koji provode nadležna tijela i donijeti ujednačene minimalne zahtjeve.
- (16) Uredbu (EZ) br. 889/2008 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (17) Radi učinkovitosti mehanizama kontrole, dodatni elementi, koje unosi ova Uredba, koje mora obuhvatiti poduzeće uključeno u izjavu koju potpisuje subjekt kako je utvrđeno u članku 63. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 889/2008, također bi se trebali primjenjivati na subjekte koji su potpisali tu izjavu prije datuma početka primjene ove Uredbe.
- (18) Radi osiguranja nesmetanog prelaska s postojećeg sustava kontrole na izmijenjeni sustav, ovu bi Uredbu trebalo primjenjivati od 1. siječnja 2014.
- (19) Mjere predviđene u ovoj Uredbi u skladu su s mišljenjem regulatornog odbora za ekološku proizvodnju,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Izmjena Uredbe (EZ) br. 889/2008

Uredba (EZ) br. 889/2008 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 2. dodaje se sljedeća točka (s):

„(s) ‚kontrolni dokument‘ znači sve informacije i dokumenti koji su preneseni, za namjene sustava kontrole, nadležnim tijelima države članice ili kontrolnim tijelima i kontrolnim ustanovama subjekta podložnog sustavu kontrole iz članka 28. Uredbe (EZ) br. 834/2007, koji uključuju sve odgovarajuće informacije i dokumente vezane uz subjekt ili djelatnosti tog subjekta koji su pohranjeni kod nadležnih tijela, kontrolnih tijela i kontrolnih ustanova, s iznimkom informacija ili dokumenata koji ne utječu na upravljanjem kontrolnim sustavom.”

2. U prvom podstavku članka 63. stavka 2. dodaju se sljedeće točke od (d) do (h):

⁽¹⁾ SL L 334, 12.12.2008., str. 25.

⁽²⁾ SL L 25, 28.1.2011., str. 8.

⁽³⁾ SL L 165, 30.4.2004., str. 1.

- „(d) da prihvaća, u slučajevima kada subjekt i/ili podugovaratelje tog subjekta provjeravaju različita kontrolna tijela ili kontrolne ustanove u skladu sa sustavom kontrole utvrđenim u predmetnoj državi članici, razmjenu informacija između tih tijela ili ustanova;
- (e) da prihvaća, u slučajevima kada subjekt i/ili podugovaratelji tog subjekta mijenjaju svoje kontrolno tijelo ili kontrolnu ustanovu, prijenos njihovih kontrolnih dokumenata idućem kontrolnom tijelu ili kontrolnoj ustanovi;
- (f) da prihvaća, u slučajevima kada se subjekt povuče iz sustava kontrole, bez odlaganja obavješćivati odgovarajuće nadležno tijelo i kontrolno tijelo ili kontrolnu ustanovu;
- (g) da prihvaća, u slučajevima kada se subjekt povuče iz sustava kontrole, da se kontrolni dokument čuva kroz razdoblje od najmanje pet godina;
- (h) da prihvaća bez odlaganja obavješćivati odgovarajuće kontrolno tijelo ili kontrolnu ustanovu ili ustanove o svim nepravilnostima i povredama koje utječu na ekološki status njihovog proizvoda uključujući ekološke proizvode koje dobivaju od drugih subjekata.”

3. U članku 65., stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova uzimaju i analiziraju uzorke za otkrivanje proizvoda koji nisu odobreni za ekološku proizvodnju, za provjeru proizvodnih postupaka koji nisu u skladu s pravilima ekološke proizvodnje ili otkrivanja moguće kontaminacije proizvodima koji nisu odobreni za ekološku proizvodnju. Broj uzoraka koji uzima i analizira kontrolno tijelo ili ustanova svake godine odgovara najmanje 5 % broja subjekata pod njegovom kontrolom. Odabir subjekata kod kojih se uzimaju uzorci temelji se na općoj procjeni rizika od nesukladnosti s pravilima ekološke proizvodnje. Ova opća procjena uzima u obzir sve faze proizvodnje, pripreme i distribucije.

Kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova uzimaju i analiziraju uzorke u svakom slučaju kada se sumnja na uporabu proizvoda i postupaka koji nisu odobreni za ekološku proizvodnju. U tim slučajevima ne treba se primjenjivati najmanji broj uzoraka.

Kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova također može uzeti i analizirati uzorke u svakom drugom slučaju za otkrivanje proizvoda koji nisu odobreni za ekološku proizvodnju, za provjeru proizvodnih postupaka koji nisu u skladu s pravilima ekološke proizvodnje ili otkrivanja moguće kontaminacije proizvodima koji nisu odobreni za ekološku proizvodnju.”

4. U članku 68. stavku 1. dodaje se sljedeći podstavak:

„U slučaju certificiranja elektroničkim putem iz članka 29. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 834/2007, ne zahtijeva se potpis u

polju 8. pismenog dokaza ako je autentičnost pisanog dokaza potvrđena elektroničkom metodom zaštićenom od neovlaštene uporabe.”

5. Članci 92. i 92.a zamjenjuju se sljedećim:

„Članak 92.

Razmjena informacija između kontrolnih tijela, kontrolnih ustanova i nadležnih tijela

1. Kada subjekt i/ili podugovaratelje tog subjekta provjeravaju različita kontrolna tijela ili kontrolne ustanove, kontrolna tijela ili kontrolne ustanove razmjenjuju odgovarajuće informacije o radnjama koje su pod njihovom kontrolom.

2. Kada subjekt i/ili podugovaratelji tog subjekta mijenjaju svoje kontrolno tijelo ili kontrolnu ustanovu, predmetna kontrolna tijela ili kontrolne ustanove bez odlaganja obavješćuju nadležno tijelo o toj promjeni.

Prethodno kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova predaje odgovarajuće elemente kontrolnog dokumenta predmetnog subjekta i izvješća iz drugog podstavka članka 63. stavka 2. narednom kontrolnom tijelu ili kontrolnoj ustanovi.

Kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova osiguravaju da je subjekt riješio ili rješava nesukladnosti navedene u izvješću prethodnog kontrolnog tijela ili kontrolne ustanove.

3. Kada se subjekt i/ili podugovaratelji tog subjekta povuku iz sustava kontrole, kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova tog subjekta bez odlaganja obavješćuje nadležno tijelo o toj promjeni.

4. Kada kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova pronađe nepravilnosti ili povrede koji utječu na ekološki status proizvoda, ono bez odlaganja obavješćuje nadležno tijelo države članice koje ga je ovlastilo ili odobrilo u skladu s člankom 27. Uredbe (EZ) br. 834/2007.

To nadležno tijelo može na vlastitu inicijativu također zahtijevati druge informacije o nepravilnostima ili povredama.

U slučaju nepravilnosti ili povreda pronađenih u pogledu proizvoda pod kontrolom drugih kontrolnih tijela ili kontrolnih ustanova, također bez odlaganja obavješćuje ta tijela ili ustanove.

5. Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere i uspostavljaju dokumentirane postupke kako bi omogućile razmjenu informacija između svih kontrolnih tijela koja su ovlastile i/ili kontrolnih ustanova koje su odobrile u skladu s člankom 27. Uredbe (EZ) br. 834/2007, uključujući postupke za razmjenu informacija za svrhe provjere pisanog dokaza iz članka 29. stavka 1. te Uredbe.

6. Države članice poduzimaju sve odgovarajuće mjere kako bi osigurale da se informacije o rezultatima inspekcija i posjeta iz članka 65. navedene Uredbe prenesu agencijama za plaćanja u skladu s potrebama agencije za plaćanje utvrđenim u članku 33. stavku 1. Uredbe Komisije (EU) br. 65/2011 (*).

Članak 92.a

Razmjena informacija između država članica i Komisije

1. Kada država članica ustanovi nepravilnosti ili povrede vezane uz primjenu ove Uredbe u pogledu proizvoda koji dolazi iz druge države članice i koji nosi oznake iz glave IV. Uredbe (EZ) br. 834/2007 i glave III. i/ili Priloga XI. navedenoj Uredbi, bez odlaganja obavješćuje državu članicu koja je ovlastila kontrolno tijelo ili odobrila kontrolnu ustanovu, druge države članice i Komisiju pomoću sustava iz članka 94. stavka 1. ove Uredbe.

2. Kada država članica ustanovi nepravilnosti ili povrede vezane uz sukladnost proizvoda uvezenih u skladu s člankom 33. stavcima 2. i 3. Uredbe (EZ) br. 834/2007 sa zahtjevima utvrđenim u navedenoj Uredbi ili Uredbi (EZ) br. 1235/2008, bez odlaganja obavješćuje druge države članice i Komisiju pomoću sustava iz članka 94. stavka 1. ove Uredbe.

3. Kada država članica ustanovi nepravilnosti ili povrede vezane uz sukladnost proizvoda uvezenih u skladu s člankom 19. Uredbe (EZ) br. 1235/2008 sa zahtjevima utvrđenim u toj Uredbi i Uredbi (EZ) br. 834/2007, bez odlaganja obavješćuje državu članicu koja je izdala odobrenje, druge države članice i Komisiju pomoću sustava iz članka 94. stavka 1. ove Uredbe. Obavijest se šalje drugim državama članicama i Komisiji u slučaju nepravilnosti ili povreda ustanovljenih u pogledu proizvoda za koje je sama država članica izdala odobrenje iz članka 19. Uredbe (EZ) br. 1235/2008.

4. Država članica koja primi obavijest vezanu uz neusklađene proizvode u skladu sa stavcima 1. i 3. ili država članica koja je izdala odobrenje iz članka 19. Uredbe (EZ) br. 1235/2008 za proizvod za koji je ustanovljena nepravilnost ili povreda, ispituje podrijetlo nepravilnosti ili povreda. Ona odmah poduzima odgovarajuće mjere.

Ona obavješćuje državu članicu koja je poslala obavijest, druge države članice i Komisiju o rezultatima istrage i poduzetoj mjeri odgovorom na izvornu obavijest putem sustava iz članka 94. stavka 1. ove Uredbe. Odgovor se dostavlja u roku 30 kalendarskih dana od dana izvorne obavijesti.

5. Država članica koja je poslala izvornu obavijest može prema potrebi tražiti dodatne informacije od države članice

koja odgovara. U svakom slučaju, nakon primitka odgovora ili dodatnih informacija od obaviještene države članice, država članica koja je poslala izvornu obavijest provodi neophodne unose i ažuriranja u sustavu iz članka 94. stavka 1.

Članak 92.b

Objava informacija

Države članice stavljaju na raspolaganje javnosti, na odgovarajući način uključujući objavu na Internetu, ažurirani popis iz članka 28. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 834/2007 koji sadržava ažurirani pisani dokaz vezano uz svaki subjekt, kako je utvrđeno u članku 29. stavku 1. te Uredbe i koristi model utvrđen u Prilogu XII. ovoj Uredbi. Države članice poštuju zahtjeve vezane uz zaštitu osobnih podataka utvrđene u Direktivi 95/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (**).

(*) SL L 25, 28.1.2011., str. 8.

(**) SL L 281, 23.11.1995., str. 31.”

6. U glavi IV. dodaje se sljedeće poglavlje 9.:

„**POGLAVLJE 9.**

Nadzor nadležnih tijela

Članak 92.c

Nadzorne aktivnosti vezane uz kontrolna tijela

1. Nadzorne aktivnosti nadležnih tijela koja prenose kontrolne zadaće na kontrolne ustanove u skladu s člankom 27. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 834/2007 usmjerene su na procjenu operativne učinkovitosti tih kontrolnih ustanova, vodeći računa o rezultatima rada nacionalnih akreditacijskih tijela iz članka 2. stavka 11. Uredbe (EZ) br. 765/2008 Europskog parlamenta i Vijeća (*).

Te nadzorne aktivnosti uključuju ocjenu unutarnjih postupaka kontrolnih tijela za kontrolu, upravljanje i ispitivanje kontrolnih dokumenta u svjetlu obveza utvrđenih Uredbom (EZ) br. 834/2007 i provjerom obrade neusklađenosti i obrade žalba i pritužbi.

2. Nadležna tijela zahtijevaju kontrolne ustanove da podnesu dokumentacije o svojim postupcima analize rizika.

Analize rizika moraju biti osmišljene na takav način da:

(a) rezultat analize rizika osigura temelj za utvrđivanje učestalosti nenajavljenih i najavljenih godišnjih inspeksijskih pregleda i posjeta;

- (b) se provedu dodatni nasumični kontrolni posjeti izvedeni u skladu s člankom 65. stavkom 4. kod najmanje 10 % subjekata sa sklopljenim ugovorom u skladu s kategorijom rizika;
- (c) je najmanje 10 % svih inspekcijskih pregleda i posjeta koje se provode u skladu s člankom 65. stavcima 1. i 4. nenajavljeno;
- (d) se izbor subjekata koji se podvrgavaju nenajavljenim inspekcijskim pregledima i posjetima utvrđuje na temelju analize rizika te da se isti planiraju u skladu sa stupnjem rizika.

3. Nadležna tijela koje prenose kontrolne zadaće na kontrolne ustanove provjeravaju da osoblje kontrolnih ustanova ima dovoljno znanje, uključujući znanje o elementima rizika koji utječu na ekološki status proizvoda, kvalifikacije, obuku i iskustvo u pogledu ekološke proizvodnje općenito i o odgovarajućim pravilima Unije posebno te da su na snazi odgovarajuća pravila o izmjeni inspektora.

4. Nadležna tijela imaju dokumentirane postupke za prenošenje zadaća na kontrolne ustanove u skladu s člankom 27. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 834/2007 i za nadzor u skladu s ovim člankom, koji detaljno navode podatke koje podnose kontrolne ustanove.

Članak 92.d

Katalog mjera u slučaju nepravilnosti i prekršaja

Nadležna tijela donose i obavješćuju kontrolna tijela na koja su prenijela kontrolne zadaće o katalogu koji navodi najmanje nepravilnosti i prekršaje koji utječu na ekološki status proizvoda i odgovarajuće mjere koje primjenjuju kontrolne ustanove u slučaju nepravilnosti i prekršaja od strane subjekata pod njihovom kontrolom koji su uključeni u ekološku proizvodnju.

Nadležna tijela mogu uključiti druge odgovarajuće podatke u katalog na svojoj inicijativu.

Članak 92.e

Godišnja inspekcija kontrolnih ustanova

Nadležna tijela organiziraju godišnje inspekcije kontrolnih ustanova na koja su prenijela kontrolne zadaće u skladu s člankom 27. stavkom 4. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 834/2007. Za namjene godišnje inspekcije, nadležno tijelo uvažava rezultate nacionalnog akreditacijskog tijela, kako je predviđeno člankom 2. stavkom 11. Uredbe (EZ) br. 765/2008. Tijekom godišnje inspekcije, nadležno tijelo, posebno provjerava:

- (a) usklađenost sa standardnim postupkom kontrolne ustanove, koji je kontrolna ustanova podnijela nadležnom tijelu u skladu s člankom 27. stavkom 6. točkom (a) Uredbe (EZ) br. 834/2007;

- (b) da kontrolna ustanova ima dovoljan broj prikladno osposobljenog i iskusnog osoblja u skladu s člankom 27. stavkom 5. točkom (b) Uredbe (EZ) br. 834/2007 i da je provedena obuka o rizicima koji utječu na ekološki status proizvoda;

- (c) da kontrolna ustanova ima i provodi dokumentirane postupke i predloške za:

- i. godišnju analizu rizika u skladu s člankom 27. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 834/2007;
- ii. pripremu strategije za uzorkovanje na temelju rizika, provođenje uzorkovanja i laboratorijske analize;
- iii. razmjenu informacija s drugim kontrolnim ustanovama i nadležnim tijelima;
- iv. početne i naknadne kontrole subjekata pod njihovom kontrolom;
- v. provedbu i daljnje praćenje kataloga mjera koje se primjenjuju u slučaju nepravilnosti ili povreda;
- vi. ispunjavanje zahtjeva u pogledu zaštite osobnih podataka za subjekte koji su pod njihovom kontrolom, kako su utvrdile države članice u kojima navedena kontrolna ustanova djeluje i u skladu s Direktivom 95/46/EZ.

Članak 92.f

Ekološki podaci u višegodišnjem nacionalnom kontrolnom planu i u godišnjem izvješću

Države članice osiguravaju da njihovi višegodišnji nacionalni kontrolni planovi iz članka 41. Uredbe (EZ) br. 882/2004 obuhvaćaju nadzor kontrola provedenih u ekološkoj proizvodnji u skladu s ovom Uredbom i da godišnje izvješće iz članka 44. Uredbe (EZ) br. 882/2004 sadržava posebne podatke o navedenom nadzoru, dalje u tekstu 'ekološki podaci'. Ekološki podaci obuhvaćaju teme navedene u Prilogu XIII.b ovoj Uredbi.

Ekološki podaci temelje se na podacima o kontrolama koje su provela kontrolna tijela i/ili kontrolne ustanove i revizijama koje su provela nadležna tijela.

Podaci se prikazuju u skladu s obrascima utvrđenima u Prilogu XIII.c ovoj Uredbi od 2015. za godinu 2014.

Države članice mogu unijeti ekološke podatke kao ekološko poglavlje u svojem nacionalnom kontrolnom planu i u godišnjem izvješću.

(*) SL L 218, 13.8.2008., str. 30."

7. Dodaju se prilozi XIII.b i XIII.c, čiji je tekst utvrđen u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.**Prijelazne odredbe**

Točke od (d) do (h) prvog podstavka članka 63. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 889/2008 koje su dodane točkom 2. članka 1. ove Uredbe također se primjenjuju na subjekte koji su potpisali izjavu iz članka 63. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 889/2008 prije datuma početka primjene ove Uredbe.

Članak 3.**Stupanje na snagu i primjena**

Ova Uredba stupa na snagu sedmog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2014.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. travnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG

„PRILOG XIII.b

Teme koje treba obuhvatiti nacionalno nadležno tijelo u ekološkim podacima iz članka 92. f

1. Podaci o nadležnom tijelu za ekološku proizvodnju
 - koje tijelo je nadležno tijelo
 - sredstva kojima raspolaže nadležno tijelo
 - opis revizija koje je provelo nadležno tijelo (kako, tko)
 - dokumentirani postupci nadležnog tijela
 2. Opis sustava kontrole za ekološku proizvodnju
 - sustav kontrolnih ustanova i/ili kontrolnih tijela
 - registrirani subjekti koji su obuhvaćeni sustavom kontrole — minimalna godišnja inspekcija
 - kako se primjenjuje pristup koji je utemeljen na riziku
 3. Podaci o kontrolnim ustanovama/tijelima
 - popis kontrolnih ustanova/tijela
 - zadaće prenesene na kontrolne ustanove/dodijeljene kontrolnim tijelima
 - nadzor ovlaštenih kontrolnih ustanova (tko i kako)
 - koordinacija aktivnosti u slučaju više od jedne kontrolne ustanove/tijela
 - osposobljavanje osoblja koje obavlja kontrole
 - najavljeni/nenajavljeni inspekcijski pregledi i posjete
-

Obrasci za ekološke podatke iz članka 92.f

Izvjешće o službenim kontrolama u ekološkom sektoru

Država:

Godina:

1. Podaci o kontrolama subjekata

Brojčana oznaka kontrolne ustanove ili kontrolnog tijela	Broj registriranih subjekata po kontrolnoj ustanovi ili kontrolnom tijelu	Broj registriranih subjekata						Broj godišnjih inspekcijskih pregleda						Broj dodatnih posjeta na temelju rizika						Ukupni broj inspekcijskih pregleda/posjeta					
		Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)
MS-BIO-01																									
MS-BIO-02																									
MS-BIO-...																									
Ukupno																									

(*) Poljoprivredni proizvođači uključuju isključivo proizvođače, proizvođače koji su također i prerađivači, proizvođače koji su također uvoznici, ostale mješovite proizvođače koji nisu drugdje razvrstani (n.d.r.).

(**) Prerađivači uključuju samo prerađivače, prerađivače koji su također uvoznici, ostale mješovite prerađivače n.d.r.

(***) Ostali subjekti uključuju trgovce (na veliko, na malo), druge subjekte n.d.r.

Brojčana oznaka kontrolne ustanove ili kontrolnog tijela ili naziv nadležnog tijela	Broj registriranih subjekata						Broj analiziranih uzoraka						Broj uzoraka koji ukazuju na povredu Uredbi (EZ) br. 834/2007 i (EZ) br. 1235/2008					
	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (****)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)
MS-BIO-01																		
MS-BIO-02																		

Brojčana oznaka kontrolne ustanove ili kontrolnog tijela ili naziv nadležnog tijela	Broj registriranih subjekata						Broj analiziranih uzoraka						Broj uzoraka koji ukazuju na povredu Uredbi (EZ) br. 834/2007 i (EZ) br. 1235/2008					
	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvode akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvode akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (****)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvode akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)
MS-BIO-...																		
Ukupno																		

(*) Poljoprivredni proizvođači uključuju isključivo proizvođače, proizvođače koji su također i prerađivači, proizvođače koji su također uvoznici, ostale mješovite proizvođače koji nisu drugdje razvrstani (n.d.r.).

(**) Prerađivači uključuju samo prerađivače, prerađivače koji su također uvoznici, ostale mješovite prerađivače n.d.r.

(***) Ostali subjekti uključuju trgovce (na veliko, na malo), druge subjekte n.d.r.

Brojčana oznaka kontrolne ustanove ili kontrolnog tijela	Broj registriranih subjekata						Broj ustanovljenih nepravilnosti ili prekršaja ⁽¹⁾						Broj mjera koje se primjenjuju na količinu ili proizvodnu seriju ⁽²⁾						Broj mjera koje se primjenjuju po subjektu ⁽³⁾					
	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvode akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvode akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvode akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvode akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)
MS-BIO-01																								
MS-BIO-02																								
MS-BIO-...																								
Ukupno																								

(*) Poljoprivredni proizvođači uključuju isključivo proizvođače, proizvođače koji su također i prerađivači, proizvođače koji su također uvoznici, ostale mješovite proizvođače koji nisu drugdje razvrstani (n.d.r.).

(**) Prerađivači uključuju samo prerađivače, prerađivače koji su također uvoznici, ostale mješovite prerađivače n.d.r.

(***) Ostali subjekti uključuju trgovce (na veliko, na malo), druge subjekte n.d.r.

⁽¹⁾ Uključene su samo nepravilnosti i povrede koje utječu na ekološki status proizvoda i/ili su doveli do primjene određene mjere.

⁽²⁾ Kada se ustanovi nepravilnost u pogledu sukladnosti sa zahtjevima utvrđenim u ovoj Uredbi, kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova osigurava da prilikom označavanja i oglašavanja nema upućivanja na metodu ekološke proizvodnje cijele količine ili proizvodne serije na koju utječe ova nepravilnost, kada je ovo proporcionalno važnosti zahtjeva koji je prekršen i prirodi posebnih okolnosti neispravnih djelatnosti (kako je utvrđeno u prvom podstavku članka 30. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 834/2007).

⁽³⁾ Kada se ustanovi ozbiljna povreda ili povreda s produljenim učinkom, kontrolno tijelo ili kontrolna ustanova zabranjuje predmetnom subjektu stavljanje na tržište proizvoda koji se prilikom označavanja i oglašavanja pozivaju na metodu ekološke proizvodnje u razdoblju koje je dogovoreno s nadležnim tijelom države članice (kako je utvrđeno u drugom podstavku članka 30. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 834/2007).

2. Podaci o nadzoru i revizijama:

Brojčana oznaka kontrolne ustanove ili kontrolnog tijela	Broj registriranih subjekata po kontrolnoj ustanovi ili kontrolnom tijelu	Broj registriranih subjekata						Pregled dokumenata i revizija ureda ⁽¹⁾ (Broj provjerenih dokumenata subjekta)					Broj revizija s pregledom ⁽²⁾					Broj revizija koje provode vještaci ⁽³⁾								
		Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	Poljoprivredni proizvođači (*)	Proizvodne jedinice za proizvodnju akvakulture	Prerađivači (**)	Uvoznici	Izvoznici	Ostali subjekti (***)	
MS-BIO-01																										
MS-BIO-02																										
MS-BIO-...																										
Ukupno																										

(*) Poljoprivredni proizvođači uključuju isključivo proizvođače, proizvođače koji su također i prerađivači, proizvođače koji su također uvoznici, ostale mješovite proizvođače koji nisu drugdje razvrstani (n.d.r.).

(**) Prerađivači uključuju samo prerađivače, prerađivače koji su također uvoznici, ostale mješovite prerađivače n.d.r.

(***) Ostali subjekti uključuju trgovce (na veliko, na malo), druge subjekte n.d.r.

⁽¹⁾ Pregled odgovarajućih općih dokumenata, koji opisuju strukturu, funkcioniranje i upravljanje kvalitetom kontrolne ustanove. Revizija ureda kontrolne ustanove, uključujući pregled spisa subjekta i provjera načina rješavanja nesukladnosti i pritužbi, uključujući minimalnu učestalost kontrole, korištenje pristupa rizika, nenajavljeni i popratni posjeti, politika uzorkovanja i razmjene informacija s drugim kontrolnim ustanovama i kontrolnim tijelima.

⁽²⁾ Pregled s revizijom: inspekcijski pregled subjekta od strane nadležnog tijela radi provjere sukladnosti s radnim postupcima nadležne kontrolne ustanove i radi provjere njene učinkovitosti.

⁽³⁾ Revizija koju provodi vještak: ispitivanje inspekcijskog pregleda inspektora kontrolne ustanove od strane nadležnog tijela.

3. Zaključci o sustavu kontrole za ekološku proizvodnju

Brojčana oznaka kontrolne ustanove ili kontrolnog tijela	Povlačenje odobrenja			Mjere koje se poduzimaju za učinkovito djelovanje sustava kontrole za ekološku proizvodnju (provedba)
	Da/ne	Od (datum)	do (datum)	
MS-BIO-01				
MS-BIO-02				
MS-BIO-...				

Izjava o cjelokupnoj učinkovitosti sustava kontrole za ekološku proizvodnju:"

32013R0416

7.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 125/13

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 416/2013**od 6. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar garantirano tradicionalnih specijaliteta (Moules de bouchot (GTS))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća br. 509/2006 od 20. ožujka 2006. o poljoprivrednim i prehrambenim proizvodima kao garantirano tradicionalnim specijalitetima⁽²⁾.
- (2) U skladu s člankom 8. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 509/2006, zahtjev Francuske za registraciju naziva

„Moules de bouchot” objavljen je u *Službenom listu Europske unije*⁽³⁾.

- (3) Kako Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 9. Uredbe (EZ) br. 509/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. svibnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 1.

⁽³⁾ SL C 239, 9.8.2012., str. 13.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.7 Svježa riba, mekušci i ljuskavci i od njih dobiveni proizvodi

FRANCUSKA

Moules de bouchot (GTS)

32013R0421

9.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 127/1

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 421/2013**od 7. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Porc du Sud-Ouest (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Francuske za registraciju naziva „Porc du Sud-Ouest” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 162, 8.6.2012., str. 20.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.1 Svježe meso (i iznutrice)

FRANCUSKA

Porc du Sud-Ouest (ZOZP)

32013R0422

9.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 127/3

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 422/2013**od 7. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Fin Gras/Fin Gras du Mézenc (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Ona je stavila izvan snage i zamijenila Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Francuske za registraciju naziva „Fin Gras”/„Fin Gras du Mézenc” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 180, 21.6.2012., str. 22.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.1 Svježe meso (i iznutrice)

FRANCUSKA

Fin Gras/Fin Gras du Mézenc (ZOI)

32013R0423

9.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 127/5

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 423/2013**od 7. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Stornoway Black Pudding (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Ujedinjene Kraljevine za registraciju naziva „Stornoway Black Pudding” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 169, 15.6.2012., str. 25.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.2. Mesni proizvodi (kuhani, usoljeni, dimljeni itd.)

UJEDINJENA KRALJEVINA

Stornoway Black Pudding (ZOZP)

32013R0424

9.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 127/7

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 424/2013**od 7. svibnja 2013.****o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Ptujski lük (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53., stavak 2., drugi podstavak,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 53., stavkom 1., prvim podstavkom Uredbe (EU) br. 1151/2012, Komisija je ispitala zahtjev Slovenije za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Ptujski lük” registriranu u skladu s Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 1362/2011 ⁽²⁾.
- (2) Primjena se odnosi na izmjenu opisa proizvoda i posebnih pravila za pakiranje.

- (3) Komisija je ispitala predmetnu izmjenu i zaključila da je ista opravdana. S obzirom da je ovo manja izmjena u smislu članka 53. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012, Komisija je može donijeti bez korištenja postupka utvrđenog u staccima od 50. do 52. te Uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Specifikacija zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Ptujski lük” ovim se mijenja u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Pročišćeni jedinstveni dokument kojim se utvrđuju glavne točke specifikacije utvrđen je u Prilogu II. ovoj Uredbi.

*Članak 3.*Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 341, 22.12.2011., str. 21.

PRILOG I.

Odobrene su sljedeće izmjene specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Ptujski luk“:

- Sljedeća se rečenica briše iz opisa proizvoda: „Svaki luk teži najmanje 70 g.”

Opis proizvoda trenutno sadržava očitu neusklađenost jer nije moguće da glavice luka ispune oba navedena kriterija, odnosno da istodobno imaju ekvatorijalni presjek od najmanje 40 mm i minimalnu težinu od najmanje 70 g.

- Sljedeće riječi unutar zagrada brišu se iz posebnih pravila za pakiranje: „(najviše 2 kg)“.

Težina pakiranja konačnog proizvoda prilagođena je potražnji te stoga nema smisla da je se ograničava. Zahtjevi potrošača i trgovaca dokazali su kako pakiranja veća od 2 kg nude bolju vrijednost za novac.

PRILOG II.

JEDINSTVENI DOKUMENT

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽¹⁾

„PTUJSKI LÜK”

EZ br.: SI-ZOZP-0105-01033 – 20.08.2008.

ZOZP (X) ZOI ()

1. Naziv

„Ptujski lük”

2. Država članica ili treća zemlja

Slovenija

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1 Vrsta proizvoda:

Razred 1.6 Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

3.2 Opis proizvoda na koji se primjenjuju naziv iz točke 1.

„Ptujski lük” (*Allium cepa* L.) je luk sorte Ptujaska rdeča. Plosnatog je srcolikog oblika. Njegov ekvatorijalni presjek ima promjer od najmanje 40 mm. Vrat luka je uzak, tanak i zatvoren. Visina svakog luka, mjereno od okruglog podnožja glavice luka do zatvorenog vrata mora biti 10-50 % manja od promjera luka u najširem dijelu (ekvatorijalni promjer).

Suha vanjska kora crvenkasto je smeđe do svijetlo crvene boje. Meso mu je bijelo s plavkastom ili ljubičastom primjesom i izraženim ljubičastim rubom.

Značajka „Ptujskog lüka” je umjereno oštar okus i jaki miris luka.

3.3 Sirovine (samo za prerađene proizvode)

—

3.4 Krma (samo za proizvode životinjskog porijekla)

—

3.5 Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati u određenom zemljopisnom području

Luk koji se stavlja na tržište pod nazivom „Ptujski lük” mora biti proizveden u zadanom zemljopisnom području.

Sjemenke ili lučice luka moraju biti proizvedene u zemljopisnom području ili kupljene od proizvođača sjemena koji mogu dokazati da provode održavanje selekcijske sorte Ptujaska rdeča.

3.6 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

„Ptujski lük” prodaje se u tradicionalnim vijencima (ražena slama, šest ili dvanaest glavica luka iste veličine i boje, bez korištenja konopa, žice ili sličnog), u malim pakiranjima ili u rasutom stanju.

3.7 Posebna pravila za označavanje

Glavice luka koje udovoljavaju kriterijima utvrđenim u specifikaciji označuju se nazivom „Ptujski lük”, napisom „zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla” te nacionalnim znakom kvalitete.

4. Kratka definicija zemljopisnog područja

Zemljopisno područje u kojem se odvija proizvodnja povijesno je određeno te se sastoji od područja Ptujskog polja. To je ravnica koju omeđuje grad Ptuj, rijeka Drava te rubni dijelovi gorja Slovenske Gorice i naselja Mihovci i Velika Nedelja.

⁽¹⁾ Zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode.

5. Poveznica sa zemljopisnim područjem

5.1 Posebnost zemljopisnog područja

Ptujsko polje je prirodno nizinsko područje gdje se zemlja razvila na pedosekvenci šljunka i pijesku. Tlo je plitko, s velikim sadržajem pijeska i stijena. Uslijed kontinentalne klime s kišnim proljećima i vrućim i relativno suhim ljetima, ova tla su često sklona poplavlivanju. U pogledu nastanka tla, obje pedosekvence imaju dva sustava tla. Na šljunku i pijesku to su aluvijalna tla na holocenskoj terasi i smeđa tla na pleistocenskoj terasi, dok su na glini i ilovači to smeđa pseudooglejena tla i antropogena tla.

Aluvijalna tla su mlada i pedološki nerazvijena. Imaju finu teksturu i sadržavaju vrlo malo glinastih čestica. Tla su propusna i protočna. Fini pijesak dolazi do dubine od 100 cm; šljunak rijetko doseže površinu. Mjesta s kojih je iscijeđena voda su obradive površine koje pružaju pogodne uvjete za uzgoj, posebno one koja su zaštićene od poplava.

Smeđa tla su prevladavajuća vrsta tla u Ptujском polju. S gledišta samoopskrbe, ona su strateški važna za proizvodnju hrane. Ovo omogućuje kvaliteta tla i ravan reljef. Tlo je srednje dubine, ima srednji sadržaj humusa te je propusno i lagane teksture. Prevladava obradivo tlo.

Smeđa, duboka tla na ilovači leže na rubnim dijelovima gorja Slovenske Gorice i doline Pesnice, a njihov glavni sastojak je ilovača. Ovo su dublja, manje propusna tla finije teksture. Ovo je područje intenzivnog uzgoja usjeva, trave i hmelja.

Meliorirana tla zauzimaju dolinu rijeke Pesnice na mjestu gdje ona ulazi u Ptujско polje. Većina tla je poboljšana (u smislu odvodnje i uporabe u poljoprivredi). Izmijenjena su fizikalna i kemijska svojstva tla. Dubokim obrađivanjem tla su postala prozračena i propusna, a korištenje gnojiva povećalo je njihovu pH vrijednost te stoga nisu više kisela. Na tim tlima prevladava intenzivni poljoprivredni uzgoj.

U zemljopisnom pogledu, Dravsko-Ptujsko polje čini dio subpanonskog područja Slovenije. Klima u ovom zemljopisnom području može se opisati kao uglavnom sredozemna. Ovo područje nije pretjerano bogato padalinama, godišnji prosjek u razdoblju od 1961.-2000. iznosi oko 950 mm. Oko Ptuja, većina kiše padne u lipnju, srpnju i kolovozu (obično više od 100 mm mjesečno), a najsuši mjeseci su ožujak, travanj i svibanj (samo 60-85 mm mjesečno).

„Ptujски luk” se mora brati ručno. Ovo osigurava visoku kvalitetu proizvoda. Drugo posebno svojstvo „Ptujskog luka” je to da su pojedinačne glavice luka spletene u tradicionalne vijence koje sadrže šest do dvanaest glavica luka iste veličine i boje.

5.2 Posebnost proizvoda

„Ptujски luk” poznat je po svojoj dugotrajnosti i izvrsnim kulinarskim svojstvima. Prilikom pripreme brzo se raspadne, a svejedno zadržava svoj poseban okus. Druga svojstva proizvoda „Ptujски luk” je njegov obli do srcoliki oblik, crvenkasta boja njegove kore i mesa te umjereno oštri okus.

5.3 Uzročna veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili značajki proizvoda (za ZOI) ili posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda (za ZOŽP)

Veza između proizvoda „Ptujски luk” i područja temelji se na njegovom ugledu koji je stekao tijekom niza godina i višegodišnjem tradicionalnom načinu proizvodnje. „Ptujски luk” uobičajeno je ime za luk koji se uzgaja u Ptujском polju već više od 200 godina. Područje uzgoja se oduvijek zove „zemlja proizvodnje luka” (lukarija) jer se u njemu uzgaja luk. Anton Ingolič, koji je živio i radio u ovom području, zapisao je da je uzgoj luka započeo u Dornavi, srcu područja uzgoja luka, te se potom proširio diljem Ptujskog polja. Svi proizvođači, u Dornavi i diljem Ptujskog polja, prihvatili su uzgoj luka, posebno mali i srednji poljoprivrednici.

Zbog režima padalina na Ptujском polju kao glavni oblik poljodjelstva razvila se i uvriježila izmjena usjeva. Uzgoj luka idealan je za uključivanje u ovaj izmjenični sustav. Razvoj luka ne zahtijeva visoku temperaturu. Kako se pješćana tla brzo zagrijavaju i isušuju, sjeme se može sijati i lučice saditi vrlo rano tijekom godine dok su dani još kratki. Tijekom razdoblja kratkih dana, luk razvija jaki sustav korijenja, koji se tijekom proljetnih kiša podeblja. Nakon navedenog slijede duga i vruća ljeta, što je nužno za razvoj posebne arome (ukusa), te posebno za pravilno sušenje luka. Luk se stoga prvo ostavlja na poljima da bi se sušio, dok se krajnja faza sušenja odvija kod proizvođača. S obzirom da je u predmetnom području uzgoj žitarica (posebno raži) razvijen od drevnih vremena, raširila se također poznata tradicija pletenja luka u vijence (pletence) od ražene slame.

Zbog suhog vremena tijekom dozrijevanja i plitkog pješčanog tla slabe hranjive vrijednosti, luk razvija svoj oštriji okus.

Različite faze proizvodnje i načini proizvodnje luka odražavaju se lokalno u bogatstvu praksi, običaja, izreka i tradicionalnih jela, koji su se razvili i održali, kao i u gradnji kuća, koje imaju izbačene krovove pogodne za sušenje luka. Ti običaji i dalje žive i održavaju se kao dio svakodnevnog života ljudi (posebno, vrlo popularna jela, sušenje luka u dvorištima ispod izbačenih krovova i pletenje vijenaca luka) kao i u odnosu na turističke događaje.

Upućivanje na objavu specifikacije

(Članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006) ⁽¹⁾

http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Varna_in_kakovostna_hrana_in_krma/zasciteni_kmetijski_pridelki/Specifikacije/PTUJSKI_LUK_01.pdf

⁽¹⁾ Zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode.

32013R0425

L 127/12

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

9.5.2013.

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 425/2013**od 7. svibnja 2013.****o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Pesca di Leonforte (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 2.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 53., stavkom 1., prvim podstavkom Uredbe (EZ) br. 1151/2012, Komisija je ispitala zahtjev Italije za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku izvornosti „Pesca di Leonforte” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 622/2010 ⁽²⁾.
- (2) Cilj primjene je izmjena specifikacije ukidanjem gornje granice sadržaja topivih krutih tvari u opisu proizvoda te izmjenom popisa dozvoljenih podloga i razmaka između sadnica za uzgojni oblik vase u metodi proizvodnje.

- (3) Komisija je ispitala predmetne izmjene i zaključila da su iste opravdane. S obzirom da je ovo manja izmjena u smislu članka 53., stavka 2., trećeg podstavka Uredbe (EZ) br. 1151/2012, Komisija je može donijeti bez korištenja postupka utvrđenog u stavcima 50., 52. i 7. navedene Uredbe,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Specifikacija zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Pesca di Leonforte” ovim se mijenja u skladu s Prilogom I. ovoj Uredbi.

Članak 2.

U Prilogu II. ovoj Uredbi nalazi se Jedinствeni dokument kojim se utvrđuju glavne točke specifikacije.

Članak 3.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 182, 16.7.2010., str. 1.

PRILOG I.

Specifikacija zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla „Pesca di Leonforte” mijenja se kako slijedi:

Opis proizvoda: Potrebno je navesti samo najmanji dozvoljeni sadržaj topljivih krutih tvari kako bi se izbjeglo isključivanje bresaka sa sadržajem većim od 13 stupnjeva Brix. Ovo je poboljšanje koje omogućuje da se oznaka „Pesca di Leonforte” koristi za voće s većim sadržajem šećera od onog prethodno utvrđenog.

Metoda proizvodnje: Jedna izmjena odnosi se na dozvoljene podloge: sada su dozvoljene divlje i cijepljene podloge bresaka te križanci iz roda *Prunus*, koji su se pokazali sukladnima s ekotipovima te su prilagođeni lokalnim vremenskim uvjetima. Te se podloge moraju ispitati unutar područja utvrđenog u specifikaciji. U istom članku potrebno je izmijeniti razmak između sadnica za uzgojne oblike jednostavne vaze ili kasne vaze (pehara), koji je prikladniji za uzgajivače i koji se već koristi u nekim voćnjacima u proizvodnom području. Radi gore navedene izmjene najveća proizvodnja po hektaru povećala se na 25 tona bez promjene gustoće sadnica.

PRILOG II.

PROČIŠĆENI JEDINSTVENI DOKUMENT

Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾

„PESCA DI LEONFORTE”

EZ br.: IT-ZOZP-0105-01006-20.06.2012.

ZOZP (X) ZOI ()

1. Naziv

„Pesca di Leonforte”

2. Država članica ili treća zemlja

Italija

3. Opis poljoprivrednog ili prehrambenog proizvoda

3.1 Vrsta proizvoda:

Razred 1.6 Voće, povrće i žitarice, svježi ili prerađeni

3.2 Opis proizvoda na koji se primjenjuju naziv iz točke 1.

Breskve ZOZP-a „Pesca di Leonforte” uzgajaju se od dva lokalna ekotipa bresaka, *Bianco di Leonforte* i *Giallone di Leonforte*, koje se ne nalaze na popisu nacionalnog kataloga sorti.

Kad se stave u prodaju, breskve moraju imati sljedeća svojstva: moraju biti svježe, neoštećene, zdravog izgleda; bez plijesni ili promjena koje bi ih učinile neprikladnim za konzumaciju. Moraju biti čiste, odnosno bez ikakvih vidljivih vanjskih tvari i očišćene od parazita u svim fazama uzgoja te bez stranog mirisa i/ili okusa.

Konzistencija mesa, mjerena vrškom penetrometra dužine 8 mm, mora iznositi najmanje 4,5 kg/cm² za ekotip *Giallone di Leonforte* i najmanje 3,5 kg/cm² za ekotip *Bianco di Leonforte*; sadržaj topljivih krutih tvari ne smije biti manji od 11 stupnjeva Brix i težina mora biti između 100 i 350 g. Voće mora biti okruglog oblika, s asimetričnim polovicama; meso ekotipa *Bianco di Leonforte* je bijelo i koža je također bijela, s crvenim crtama (koje nisu uvijek uočljive); meso ekotipa *Giallone di Leonforte* je žuto i koža je također žuta, s crvenim crtama (koje nisu uvijek uočljive). Meso mora biti izravno pričvršćeno za košticu.

Samo breskve ekstra klase i I. klase mogu nositi ZOZP „Pesca di Leonforte”.

3.3 Sirovine (samo za prerađene proizvode)

—

3.4 Krma (samo za proizvode životinjskog podrijetla)

—

3.5 Posebne faze proizvodnje koje se moraju odvijati u određenom zemljopisnom području

Tijekom faze kada voće doseže veličinu oraha, ali ne nakon mjeseca srpnja, za mehaničku zaštitu od patogena obvezna je uporaba pergamentne papirnate vrećice. Berba se obavlja u razdoblju između prvih deset dana rujna i prvih deset dana studenoga. Berba mora biti ručna te se mora izbjegavati najtopliji dio dana i izravno izlaganje suncu. Treba biti posebno pažljiv prilikom otkidanja voća sa stabla – ovo se mora obaviti bez oštećivanja peteljke. Također mora se ukloniti žica koja se koristi za vezivanje pergamentne vrećice kako ne bi oštetila plodove.

3.6 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itd.

Breskve ZOZP-a „Pesca di Leonforte” moraju se pakirati u proizvodnom području tako da se ne zaprljaju i oštete tijekom prijevoza i pretjeranog rukovanja, što bi ih izložilo plijesni i patogenima te narušilo posebna svojstva proizvoda.

⁽¹⁾ Zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode.

Breskve ZOZP-a „Pesca di Leonforte” moraju se prodavati u kartonskim ili drvenim gajbama ili kutijama, ili košarama raznih veličina od 0,5 kg do 6 kg. Svako pakiranje ili serija mora sadržavati voće iste vrste, klase kvalitete, veličine i stupnja zrelosti. Boja voća mora odgovarati pripadajućem ekotipu. Mora se pakirati u jednom sloju i pojedine breskve moraju biti odvojene jedna od druge zaštitnim materijalom. Zaštitni i/ili dekorativni materijal mora biti novi, bez mirisa te neotrovan; također proizvod ne smije doći u dodir s bojama i/ili ljepljivom tvari koje se koristi za označavanje ili etiketiranje. Pored toga, pakiranje mora biti bez ikakvog stranog tijela.

Svako pakiranje mora biti zapečaćeno tako da otvaranje paketa potrga pečat i da je nemoguće zamijeniti sadržaj u fazama koje slijede nakon pakiranja.

3.7 Posebna pravila za označavanje

Etiketa mora sadržavati poseban logotip i grafički simbol EU-a.

Zabranjeno je dodati bilo kakav opis koji nije izričito predviđen. Međutim, može se koristiti upućivanje na zaštitne znakove, pod uvjetom da ne hvale proizvod i ne dovode potrošača u zabunu.

Posebni logotip sastoji se od ovalnog oblika koji sadržava prikaz vodoskoka Granfonte, spomenika koji je simbol općine Leonforte, ispred koje se u prvom planu nalazi breskva zamotana u zaštitnu vrećicu. U gornjem srednjem dijelu logotipa nalazi se napis „Pesca di Leonforte”, u donjem srednjem dijelu je kratica „I.G.P.” (ZOZP). Znak je obrubljen debljom zelenom crtom, a pozadina je svijetlo žuta, s vodoskokom Granfonte i napisom („Pesca di Leonforte” i „I.G.P.”) zelene boje, žuto-narančastom breskvom sa zelenim listom i bijelom zaštitnom vrećicom sa sivim sjenama i crnim obrubom te zelenom crtom koja predstavlja žicu za zatvaranje vrećice.



4. Kratka definicija zemljopisnog područja

Područje proizvodnje za breskve ZOZP-a „Pesca di Leonforte” sastoji se od općina Leonforte, Enna, Calascibetta, Assoro i Agira, smještenih u pokrajini Enna.

5. Poveznica sa zemljopisnim područjem

5.1 Posebnost zemljopisnog područja

Područje na kojem se uzgajaju breskve smješteno je u srcu Sicilije. Tlo je aluvijalno i srednje konzistencije, bogato ilovačom i organskim tvarima. Prevladava sredozemna klima s dugim, suhim i vrućim ljetima te umjerenim i kišnim zimama. Padalina ima najviše u razdoblju od listopada do ožujka. Pored toga, u gore označenom području uzgajivači su otkrili i razvili običaj stavljanja voćki u malene vrećice dok su još na grani, što ih štiti od nametnika i omogućuje njihovo nesmetano dozrijevanje prije berbe.

5.2 Posebnost proizvoda

Breskve ZOZP-a „Pesca di Leonforte” izdvajaju se od ostalih proizvoda u istoj kategoriji proizvoda svojom čvrstoćom, kasnim dozrijevanjem i korištenjem zaštitnih vrećica.

Ta svojstva znače da se one mogu staviti na tržište kad drugi proizvodi iste kategorije nisu više dostupni. Berba se obavlja u razdoblju između prvih deset dana rujna i prvih deset dana studenoga. Posebno svojstvo bresaka ZOZP-a „Pesca di Leonforte” je to da su se one desetljećima pokrivala dok su još na grani, kao sredstvo borbe protiv Sredozemne voćne muhe (*Ceratitis capitata*). Tijekom vremena običaj je postao jedan od značajnih aspekata proizvodnje ovih breskvi te ih je učinio otpornijim na padove, s obzirom da su zaštićene malom pergamentnom papirnatom vrećicom srebrne boje, koja je otporna na kišu.

5.3 Uzročna veza između zemljopisnog područja i kvalitete ili značajki proizvoda (za ZOI) ili posebne kvalitete, ugleda ili drugih svojstava proizvoda (za ZOZP)

Zahtjev za dodjelu statusa ZOZP-a za breskve „Pesca di Leonforte” opravdava ugled proizvoda i činjenica da su one tako poznate radi svoje karakteristične tvrdoće i kasnog dozrijevanja, što znači da su one još uvijek dostupne u vrijeme kada je gotovo nemoguće pronaći breskve u trgovinama. Rad samih uzgajivača je ključan - oni su uspjeli postati upravitelji vlastite proizvodnje potpuno svjesni da imaju posla s jedinstvenim proizvodom. Često članovi njihovih obitelji moraju naporno danonoćno raditi, pomažući im staviti zaštitne vrećice. Prihodi od prodaje bresaka su takvi da su unaprijedili životne uvjete proizvođača u tom području.

Tijekom posljednjih dvadesetak godina, „Pesca di Leonforte” ima značajan gospodarski učinak ne samo u području njene proizvodnje, već i u susjednim općinama za vrijeme trajanja godišnjeg festivala koji se održava prve nedjelje u listopadu u starom središtu maloga gradića koji je izgradio kraljević Nicolò Placido Branciforti u 17. stoljeću. Općinske vlasti prvi put su organizirale ovaj događaj 1982. radi promidžbe i slavljenja ove vočke te kako bi potaknuli njezin razvoj i podigli svijest među sicilijanskim potrošačima o posebnosti i jedinstvenosti tog proizvoda. Od svog početka, festival „Sagra della pesca di Leonforte” postoji radi promidžbe ovog kasno dozrijevajućeg proizvoda.

Upućivanje na objavu specifikacije

(Članak 5. stavak 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006 ⁽¹⁾)

Ministarstvo je pokrenulo nacionalni postupak povodom prigovora s objavom prijedloga za izmjenu ZOZP-a „Pesca di Leonforte” u talijanskom službenom listu *Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana* br. 106 od 8. svibnja 2012. Cijeli tekst specifikacije proizvoda dostupan je na sljedećim internetskim stranicama:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

⁽¹⁾ Zamijenjena Uredbom (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode.

32013R0433

14.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 129/17

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 433/2013**od 7. svibnja 2013.****o odobrenju manje izmjene specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Κοπανιστή (Kopanisti) (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾.
- (2) Na temelju prvog podstavka članka 9. stavka 1. Uredbe (EU) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Grčke za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku izvornosti „Κοπανιστή” (Kopanisti) registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 1107/96⁽³⁾.

- (3) Kako te izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjenom u *Službenom listu Europske unije*⁽⁴⁾, kako se zahtijeva člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.Ovim se odobravaju izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu I. ovoj Uredbi.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 148, 21.6.1996., str. 1.⁽⁴⁾ SL C 186, 26.6.2012., str. 11.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.3 Sirevi

GRČKA

„Κοπανιστή” (Kopanisti) (ZOI)

32013R0434

14.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 129/19

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 434/2013**od 7. svibnja 2013.****o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Mâche nantaise (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EU) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Francuske za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku zemljopisnog podrijetla „Mâche nantaise” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 1645/1999⁽³⁾.

- (3) Kako te izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjene u *Službenom listu Europske unije*⁽⁴⁾, kako je propisano člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.Ovim se odobravaju izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu I. ovoj Uredbi.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 195, 28.7.1999., str. 7.⁽⁴⁾ SL C 242, 11.8.2012., str. 13.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.6 Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

FRANCUSKA

Mâche nantaise (ZOZP)

32013R0435

14.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 129/21

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 435/2013**od 7. svibnja 2013.****o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EU) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Grčke za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku izvornosti „Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης

(Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis)” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 1107/96 ⁽³⁾.

- (3) Budući da te izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjene u *Službenom listu Europske unije* ⁽⁴⁾, kako se zahtijeva člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.Ovim se odobravaju izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu I. ovoj Uredbi.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 148, 21.6.1996., str. 1.⁽⁴⁾ SL C 183, 23.6.2012., str. 21.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.5 Ulja i masti (maslac, margarin, ulja itd.)

GRČKA

Βόρειος Μυλοπόταμος Ρεθύμνης Κρήτης (Vorios Mylopotamos Rethymnis Kritis) (ZOI)

32013R0436

14.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 129/23

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 436/2013**od 7. svibnja 2013.****o odobrenju izmjena koje nisu manje specifikacije za naziv upisan u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽²⁾.
- (2) U skladu s prvim podstavkom članka 9. stavka 1. Uredbe (EU) br. 510/2006, Komisija je ispitala zahtjev Portugala za odobrenje izmjena specifikacije za zaštićenu oznaku izvornosti „Queijo de Cabra Transmontano”/„Queijo de

Cabra Transmontano Velho” registriranu u skladu s Uredbom Komisije (EU) br. 1263/96 ⁽³⁾.

- (3) Kako te izmjene nisu manje, Komisija je objavila zahtjev za izmjenom u *Službenom listu Europske unije* ⁽⁴⁾, kako se zahtijeva člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006. Budući da Komisiji nije dostavljen ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, izmjene bi trebalo odobriti,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.Ovim se odobravaju izmjene specifikacije objavljene u *Službenom listu Europske unije* koje se odnose na naziv u Prilogu I. ovoj Uredbi.**Članak 2.**Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.⁽³⁾ SL L 163, 2.7.1996., str. 19.⁽⁴⁾ SL C 163, 9.6.2012., str. 5.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovora namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.3 Sirevi

PORTUGAL

Queijo de Cabra Transmontano/Queijo de Cabra Transmontano Velho (ZOI)

32013R0452

17.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 133/5

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 452/2013**od 7. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.
- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Njemačke za registraciju naziva

„Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 188, 28.6.2012., str. 6.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.2 Mesni proizvodi (kuhani, usoljeni, dimljeni itd.)

NJEMAČKA

Eichsfelder Feldgieker/Eichsfelder Feldkieker (ZOZP)

32013R0453

17.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 133/7

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 453/2013**od 7. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Lakeland Herdwick (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.
- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Ujedinjene kraljevine za registraciju

naziva „Lakeland Herdwick” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 162, 8.6.2012., str. 16.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.1 Svježe meso (i iznutrice)

UJEDINJENA KRALJEVINA

Lakeland Herdwick (ZOI)

32013R0454

17.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 133/9

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 454/2013**od 7. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Ail fumé d'Arleux (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Francuske za registraciju naziva „Ail fumé d'Arleux” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 212, 19.7.2012., str. 6.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.6 Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

FRANCUSKA

Ail fumé d'Arleux (ZOZP)

32013R0455

17.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 133/11

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 455/2013**od 7. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη (Xira Syka Taxiarchi) (ZOI))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Grčke za registraciju naziva „Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη (Xira Syka Taxiarchi)” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 155, 1.6.2012., str. 11.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.6 Voće, povrće i žitarice, u prirodnom stanju ili prerađeni

GRČKA

Ξηρά Σύκα Ταξιάρχη (Xira Syka Taxiarchi) (ZOI)

32013R0466

22.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 135/3

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 466/2013**od 7. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Panforte di Siena (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Italije za registraciju naziva „Panforte di Siena” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 231, 2.8.2012., str. 6.

PRILOG

Poljoprivredni i prehrambeni proizvodi navedeni u Prilogu I.(I.) Uredbi (EU) br. 1151/2012:

Razred 2.4 Kruh, tjestenina, kolači, slastice, keksi i ostali pekarski proizvodi

ITALIJA

Panforte di Siena (ZOZP)

32013R0474

24.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 138/1

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 474/2013**od 7. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Salmerino del Trentino (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda ⁽²⁾.

- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Italije za registraciju naziva „Salmerino del Trentino” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 7. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 239, 9.8.2012., str. 9.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.7 Svježa riba, mekušci i ljuskavci i od njih dobiveni proizvodi

ITALIJA

Salmerino del Trentino (ZOZP)

32013R0475

24.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 138/3

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 475/2013**od 15. svibnja 2013.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Agnello del Centro Italia (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 52. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Njome je stavljena izvan snage i zamijenjena Uredbu Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽²⁾.
- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 510/2006, zahtjev Italije za registraciju naziva

„Agnello del Centro Italia” objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.

- (3) Kako Komisija nije primila ni jedan prigovor u smislu članka 7. Uredbe (EZ) br. 510/2006, taj bi naziv trebalo upisati u registar,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv naveden u Prilogu ovoj Uredbi ovim se upisuje u registar.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 15. svibnja 2013.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Dacian CIOLOȘ
Član Komisije

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.

⁽²⁾ SL L 93, 31.3.2006., str. 12.

⁽³⁾ SL C 197, 5.7.2012., str. 29.

PRILOG

Poljoprivredni proizvodi navedeni u Prilogu I. Ugovoru namijenjeni prehrani ljudi:

Razred 1.1 Svježe meso (i iznutrice)

ITALIJA

Agnello del Centro Italia (ZOZP)

32013R0495

30.5.2013.

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

L 143/3

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) br. 495/2013**od 29. svibnja 2013.****o izmjeni Provedbene uredbe (EU) br. 996/2012 o propisivanju posebnih pravila za uvoz hrane i hrane za životinje podrijetlom ili isporučene iz Japana nakon incidenta u nuklearnoj elektrani Fukushima****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane⁽¹⁾, a posebno njezin članak 53. stavak 1. točku (b) alineju ii.,

budući da:

- (1) Članak 53. Uredbe (EZ) br. 178/2002 predviđa mogućnost donošenja odgovarajućih hitnih mjera Unije za hranu i hranu za životinje uvezenu iz treće zemlje radi zaštite zdravlja ljudi, zdravlja životinja ili okoliša, ako se taj rizik ne može na zadovoljavajući način prevladati mjerama koje države članice poduzimaju pojedinačno.
- (2) Nakon incidenta u nuklearnoj elektrani Fukushima 11. ožujka 2011., Komisija je obaviještena da su razine radionuklida u određenim prehrambenim proizvodima podrijetlom iz Japana prekoračile granične vrijednosti za akciju koje se primjenjuju za hranu u Japanu. Takva kontaminacija može predstavljati rizik za zdravlje ljudi i životinja u Uniji te je stoga donesena Provedbena uredba Komisije (EU) br. 297/2011 od 25. ožujka 2011. o propisivanju posebnih pravila za uvoz hrane i hrane za životinje podrijetlom ili isporučene iz Japana nakon incidenta u nuklearnoj elektrani Fukushima⁽²⁾. Ta je Uredba kasnije zamijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 961/2011⁽³⁾, Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 284/2012⁽⁴⁾ i Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 996/2012⁽⁵⁾.
- (3) Člankom 17. Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 996/2012 predviđeno je preispitivanje odredaba kada budu dostupni rezultati uzorkovanja i analize

prisutnosti radioaktivnosti u hrani i hrani za životinje iz treće sezone rasta nakon incidenta, tj. do 31. ožujka 2014. Međutim, u skladu s tim člankom, odredbe u vezi proizvoda koji se žanju većinom u drugom dijelu druge sezone rasta te stoga još nisu dostupni svi podaci za drugu sezonu rasta trebaju se preispitati do 31. ožujka 2013.

- (4) Mjere su preispitane vodeći računa o podacima o prisutnosti radioaktivnosti u hrani i hrani za životinje koje su japanske vlasti dostavile za razdoblje od rujna 2012. do siječnja 2013. godine.
- (5) Što se tiče prefektura Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Iwate, Chiba i Kanagawa, Provedbena uredba (EU) br. 996/2012 zahtijeva uzorkovanje i analizu gljiva, čaja, proizvoda ribarstva, određenih jestivih divljih biljaka, određenog povrća, određenog voća, riže i soje i njihovih prerađenih i od njih dobivenih proizvoda prije izvoza u Uniju. Nakon detaljne procjene dostavljenih podataka, s popisa proizvoda za koje se prije izvoza zahtijeva uzorkovanje i analiza treba ukloniti kruške, taro, yacon, japanske dunje, indijske banane i jakobove kapice, dok na taj popis treba dodati heljdu, lotosov korijen i trolisnu strelicu. S obzirom da je uvoz svježeg goveđeg mesa iz Japana nedavno dozvoljen Provedbenom odlukom Komisije (EU) br. 196/2013 od 7. ožujka 2013. o izmjeni Priloga II. Uredbi (EU) br. 206/2010 u pogledu novog unosa za Japan na popisu trećih zemalja ili njihovih dijelova iz kojih je odobren uvoz određenog svježeg mesa u Europsku uniju⁽⁶⁾, potrebno je dodati svježe goveđe meso na popis proizvoda za koje se prije izvoza zahtijeva uzorkovanje i analiza.
- (6) Zbog uočene nesukladnosti primjereno je dodati obvezu uzorkovanja i analize prije izvoza gljiva iz prefektura Nagano, Niigata i Aomori.
- (7) Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 996/2012 treba stoga na odgovarajući način izmijeniti.

⁽¹⁾ SL L 31, 1.2.2002., str. 1.⁽²⁾ SL L 80, 26.3.2011., str. 5.⁽³⁾ SL L 252, 28.9.2011., str. 10.⁽⁴⁾ SL L 92, 30.3.2012., str. 16.⁽⁵⁾ SL L 299, 27.10.2012., str. 31.⁽⁶⁾ SL L 65, 8.3.2013., str. 13.

- (8) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

Popis proizvoda iz Priloga IV. ne dovodi u pitanje zahtjeve Uredbe (EZ) br. 258/97 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. siječnja 1997. o novoj hrani i sastojcima nove hrane ⁽¹⁾; ili

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Provedbena uredba Komisije (EU) br. 996/2012 mijenja se kako slijedi:

- (1) u članku 5. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

3. Izjava iz stavka 1. mora nadalje potvrđivati da:

- (a) je proizvod poŕnjen i/ili prerađen prije 11. ožujka 2011. godine, ili
- (b) je proizvod, osim čaja i gljiva koji su podrijetlom iz prefektura Shizuoka i osim gljiva koje su podrijetlom iz prefektura Yamanashi, Nagano, Niigata ili Aomori, podrijetlom i isporučen iz prefektura koje nisu Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa i Iwate; ili
- (c) je proizvod podrijetlom i isporučen iz prefektura Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa i Iwate, ali nije naveden u Prilogu IV. ovoj Uredbi (te se stoga ne zahtijeva analiza prije izvoza); ili
- (d) je proizvod isporučen iz prefektura Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa i Iwate, ali nije podrijetlom iz neke od navedenih prefektura te nije bio izložen radioaktivnosti tijekom prijevoza; ili
- (e) kada je proizvod čaj ili gljive podrijetlom iz prefektura Shizuoka ili gljive podrijetlom iz prefektura Yamanashi, Nagano, Niigata ili Aomori, ili proizvod dobiven od navedenih proizvoda ili mješovita hrana ili hrana za životinje koja sadrži više od 50 % tih proizvoda, proizvod prati analitičko izvješće koje sadrži rezultate uzorkovanja i analize; ili
- (f) kada je proizvod, naveden u Prilogu IV. ovoj Uredbi, podrijetlom iz prefektura Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa i Iwate, ili je mješovita hrana ili hrana za životinje koja sadrži više od 50 % tih proizvoda, proizvod prati analitičko izvješće koje sadrži rezultate uzorkovanja i analize.

- (g) kada je podrijetlo proizvoda ili podrijetlo više od 50 % sastojaka proizvoda nepoznato, proizvod prati analitičko izvješće koje sadrži rezultate uzorkovanja i analize.

⁽¹⁾ SL L 43, 14.2.1997., str. 1.;

- (2) Članak 16. zamjenjuje se sljedećim:

Članak 16.

Prijelazne mjere

1. Iznimno od članka 3., proizvodi iz članka 1. mogu se uvesti u Uniju ako su u skladu s Provedbenom uredbom (EU) br. 284/2012 ako:

- (a) su proizvodi napustili Japan prije stupanja na snagu Provedbene uredbe (EU) br. 996/2012; ili
- (b) proizvode prati izjava u skladu s Provedbenom uredbom (EU) br. 284/2012 koja je izdana prije 1. studenoga 2012. godine i proizvodi su napustili Japan prije 1. prosinca 2012. godine.

2. Iznimno od članka 3., proizvodi iz članka 1. mogu se uvesti u Uniju ako su u skladu s Provedbenom uredbom (EU) br. 996/2012 ako:

- (a) su proizvodi napustili Japan prije stupanja na snagu Provedbene uredbe Komisije (EU) br. 495/2013 ^(*); ili
- (b) proizvode prati izjava u skladu s Provedbenom uredbom (EU) br. 996/2012 koja je izdana prije 1. lipnja 2013. i proizvodi su napustili Japan prije 1. srpnja 2013..

3. Iznimno od članka 3., za heljdu, lotosov korijen i trolisnu strelicu podrijetlom ili isporučene iz prefektura Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa i Iwate i gljive podrijetlom ili isporučene iz prefektura Nagano, Niigata ili Aomori obveza uzorkovanja i analize prije izvoza u Uniju ne primjenjuje se na proizvode koji su napustili Japan prije stupanja na snagu Provedbene uredbe (EU) br. 495/2013.

^(*) SL L 143, 30.5.2013., str. 3.;

- (3) Prilog I. zamjenjuje se tekstem iz Priloga I. ovoj Uredbi;
- (4) Prilog IV. zamjenjuje se tekstem iz Priloga II. ovoj Uredbi.

Članak 2.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 29. svibnja 2013.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

PRILOG I.

„PRILOG I.

Izjava za uvoz u Uniju

..... (Proizvod i zemlja podrijetla)

Oznaka serije **Broj izjave**

U skladu s odredbama Provedbene uredbe (EU) br. 996/2012 o propisivanju posebnih pravila za uvoz hrane i hrane za životinje podrijetlom ili isporučene iz Japana nakon incidenta u nuklearnoj elektrani Fukushima

.....
(nadležno tijelo iz točke 2. ili 3. članka 6. Provedbene uredbe (EU) br. 996/2012)

IZJAVLJUJE da

..... (proizvodi iz članka 1.)

iz ove pošiljke sastavljeni od:

..... (opis pošiljke, proizvoda, broj i vrsta paketa, bruto ili neto masa)

utovarena u (mjesto utovara)

dana (datum utovara)

od strane (identifikacija prijevoznika)

koja ide u (mjesto i država odredišta)

koja dolazi iz objekta

..... (naziv i adresa objekta)

u skladu je s važećim propisima Japana o najvećim dopuštenim razinama zbroja cezija-134 i cezija-137.

IZJAVLJUJE da se pošiljka odnosi na hranu ili hranu za životinje

 na koju se ne primjenjuju prijelazne mjere japanskog zakonodavstva (vidjeti Prilog III. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 996/2012) o najvećim dopuštenim razinama zbroja cezija-134 i cezija-137 **na koju se primjenjuju prijelazne mjere** japanskog zakonodavstva (vidjeti Prilog III. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 996/2012) o najvećim dopuštenim razinama zbroja cezija-134 i cezija-137

IZJAVLJUJE da se pošiljka odnosi na:

 hranu ili hranu za životinje koja je požnjevena i/ili prerađena prije 11. ožujka 2011. godine; hranu ili hranu za životinje koja je podrijetlom i isporučena iz prefektura koje nisu Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa i Iwate, te ne uključuje čaj ili gljive koji su podrijetlom iz prefektura Shizuoka, kao niti gljive koje su podrijetlom iz prefektura Yamanashi, Nagano, Niigata ili Aomori; hranu i hranu za životinje koja je isporučena iz prefektura Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa i Iwate, ali nije podrijetlom iz neke od navedenih prefektura te nije bila izložena radioaktivnosti tijekom prijevoza; hranu i hranu za životinje koja nije navedena u Prilogu IV. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 996/2012, a podrijetlom je i isporučena je iz prefektura Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa i Iwate;

- čaj ili gljive ili mješovitu hranu ili hranu za životinje koja sadrži više od 50 % tih proizvoda, a podrijetlom je iz prefekture Shizuoka, te je uzorkovana dana (datum) i podvrgnuta laboratorijskoj analizi dana
(datum) u
(naziv laboratorija) u svrhu određivanja razine radionuklida, cezija-134 i cezija-137. Analitičko izvješće nalazi se u prilogu;
- gljive ili mješovitu hranu ili hranu za životinje koja sadrži više od 50 % tih proizvoda, a podrijetlom je iz prefektura Yamanashi, Nagano, Niigata ili Aomori, te je uzorkovana dana (datum) i podvrgnuta laboratorijskoj analizi dana
(datum) u
(naziv laboratorija) u svrhu određivanja razine radionuklida, cezija-134 i cezija-137. Analitičko izvješće nalazi se u prilogu;
- hranu i hranu za životinje navedenu u Prilogu IV. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 996/2012 ili mješovitu hranu ili hranu za životinje koja sadrži više od 50 % tih proizvoda, a koja je podrijetlom iz prefektura Fukushima, Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa i Iwate, te je uzorkovana dana (datum) i podvrgnuta laboratorijskoj analizi dana (datum) u (naziv laboratorija) u svrhu određivanja razine radionuklida, cezija-134 i cezija-137. Analitičko izvješće nalazi se u prilogu;
- hranu i hranu za životinje nepoznatog podrijetla ili koja sadrži više od 50 % sastojaka nepoznatog podrijetla, te je uzorkovana dana (datum) i podvrgnuta laboratorijskoj analizi dana (datum) u (naziv laboratorija) u svrhu određivanja razine radionuklida, cezija-134 i cezija-137. Analitičko izvješće nalazi se u prilogu.

U Dana

Potpis i pečat ovlaštenog predstavnika
nadležnog tijela iz točke 2. ili 3. članka 6. Provedbene uredbe (EU) br. 996/2012

Dio koji popunjava osoba ovlaštena za provođenje službene kontrole na graničnoj inspekcijskoj postaji ili na određenom ulaznom mjestu

- Pošiljka je prihvaćena za dostavu carinskoj službi u svrhu puštanja u slobodni promet u Uniji
- Pošiljka NIJE prihvaćena za dostavu carinskoj službi u svrhu puštanja u slobodni promet u Uniji

.....
(Nadležno tijelo, država članica)

.....
Datum

.....
Pečat

.....
Potpis"

PRILOG II.

PRILOG IV.

Hrana i hrana za životinje za koju se zahtijeva uzorkovanje i analiza na cezij-134 i cezij-137 prije izvoza u Uniju

(a) Proizvodi podrijetlom iz prefektura Fukushima:

- svi proizvodi, uzimajući u obzir izuzetke iz članka 1. ove Uredbe.

(b) Proizvodi podrijetlom iz prefektura Shizuoka:

- čaj i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0902 2101 20 i 2202 90 10;
- gljive i njihovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 51, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59, 0712 31, 0712 32, 0712 33, 0712 39, 2003 10, 2003 90 i 2005 99 80.

(c) Proizvodi podrijetlom iz prefektura Yamanashi, Nagano, Niigata ili Aomori:

- gljive i njihovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 51, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59, 0712 31, 0712 32, 0712 33, 0712 39, 2003 10, 2003 90 i 2005 99 80.

(d) Proizvodi podrijetlom iz prefektura Gunma, Ibaraki, Tochigi, Miyagi, Saitama, Tokyo, Chiba, Kanagawa ili Iwate:

- čaj i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0902, 2101 20 i 2202 90 10,
- gljive i njihovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 51, 0709 59, 0710 80 61, 0710 80 69, 0711 51 00, 0711 59, 0712 31, 0712 32, 0712 33, 0712 39, 2003 10, 2003 90 i 2005 99 80,
- riba i proizvodi ribarstva koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0302, 0303, 0304, 0305, 0306, 0307 i 0308,
- riža i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 1006, 1102 90 50, 1103 19 50, 1103 20 50, 1104 19 91, 1104 19 99, 1104 29 17, 1104 29 30, 1104 29 59, 1104 29 89, 1104 30 90, 1901, 1904 10 30, 1904 20 95, 1904 90 10 i 1905 90,
- soja i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 1201 90, 1208 10, 1507,
- grah Adzuki koji se svrstava pod tarifne oznake KN 0708 20, 0713 32 00 i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN kao što je 1106 10,
- borovnice i njihovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0810 40 30, 0810 40 50, 0811 90 50, 0811 90 70, 0812 90 40, 0813 40 95,
- ginkgo orasi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0802 90 85 i njegovi prerađeni koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN kao što je 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95,
- japanske marelice koje se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0809 40 05 i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN kao što je 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95,
- agrumi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0805, kore agruma koje se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0814 00 00, i njihovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN kao što je 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 25, 0812 90 98, 0813 40 95,
- japanski kaki koji se svrstava pod tarifne oznake KN 0810 70 00 i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN kao što je 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95,
- mogranj (nar, šipak) koji se svrstava pod tarifne oznake KN 0810 90 75 i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN kao što je 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95,

- čokoladna loza (*Akebia quinata*) i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0810 90 75, 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98 i 0813 40 95,
- kestenje koje se svrstava pod tarifne oznake KN 0802 41 00 i 0802 42 00 i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN kao što je 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95,
- orah koji se svrstava pod tarifne oznake KN 0802 31 00 i 0802 32 00 i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN kao što je 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98, 0813 40 95,
- Ashitaba (*Angelica keiskei*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- gigantski lopuh (fuki), japanski lopuh (*Petasites japonicus*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- japanski đumbir (*Myoga*) koji se svrstava pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90, 0712 90 i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN kao što je 2008 99 49, 2008 99 67,
- jestivi dijelovi *Aralia* sp. i njihovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- bambusovi izdanci (*Phyllostachys pubescens*) i njihovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90, 0712 90, 2004 90 i 2005 91,
- orlova paprat (*Pteridium aquilinum*) i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- jestivi dijelovi japanskog hrena ili wasabija (*Wasabia japonica*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90, 0712 90 i 0910 99,
- japanski peršin (*Oenanthe javanica*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- japanska paprika (*Zanthoxylum piperitum*) koja se svrstava pod tarifnu oznaku KN 0910 99,
- japanska kraljevska paprat (*Osmunda japonica*) i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- koshiabura (izdanak *Eleuterococcus sciadophylloides*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- momijigasa (*Parasenecio delphiniifolius*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- nojeva paprat (*Matteuccia struthiopteris*) i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- *Hosta Montana* i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- uwabamisou (*Elatostoma umbellatum* var. *majus*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- planinski luk (*Allium victorialis* subsp. *Platyphyllum*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0703 10, 0710 80, 0711 900712 20 i 0712 90,
- japanski čičak (*Cirsium japonicum*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
- yobusumaso (Honma) (*Cacalia hastata* ssp. *orientalis*) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,

-
- *Synurus pungens* (Oyamabokuchi) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
 - poljska preslica (*Equisetum arvense*) i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0709 99, 0710 80, 0711 90 i 0712 90,
 - *Actinidia polygama* (srebrna loza) i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 0810 90 75, 0811 90 19, 0811 90 39, 0811 90 95, 0812 90 98 i 0813 40 95,
 - svježe goveđe meso koje se svrstava pod tarifne oznake KN 0201, 0202, 0206 10, 0206 21 00, 0206 22 00, 0206 29, 0504 i 1502,
 - heljda i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake KN 1008 10 00, 1102 90 90, 1103 19 90, 1103 20 90, 1104 19 99, 1104 29 17, 1104 29 30, 1104 29 59, 1104 29 89, 1104 30 90, 1901, 1904 10 90, 1904 20 99, 1904 90 80 i 1905 90,
 - lotosov korijen i njegovi prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake kao što su KN 0709 99, 0711 90, 0712 90 i 1211 90,
 - trolisna strelica i njezini prerađeni proizvodi koji se svrstavaju pod tarifne oznake kao što je KN 0714 90.
- (e) Mješoviti proizvodi koji sadrže više od 50 % proizvoda iz točaka (a), (b), (c) i (d) ovog Priloga.'
-

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) omogućuje izravan i besplatan pristup zakonodavstvu Europske unije. Ta stranica omogućuje pregled *Službenog lista Europske unije*, kao i Ugovora, zakonodavstva, sudske prakse i pripremljenih akata.

Više obavijesti o Europskoj uniji može se pronaći na stranici: <http://europa.eu>

28. listopada 2014.
FX-AZ-13-440-HR-C



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR